



HAMBURGER Kloenschnack

Wahres und Unwahres aus Hamburg und den Elbvororten | Jeden Monat neu | Auflage: 60.000

*Es geht los:
Sommer, Sonne,
gute Laune!*



Hobby und Leidenschaft
Das große
Sammeln nach
Feierabend

Kleine Heimatkunde
Klön Schnacks
lustige Umfrage

Treffen bei Tamm
Hamburger
Hafen Empfang
mit 600 Gästen



ELBE
EINKAUFSZENTRUM

www.elbe-einkaufszentrum.de

Alles suchen.
Alles finden.
Alles hier.

Bunte Trends zu Ostern im Elbe-Einkaufszentrum.



April 2011
Seit 1983 - 29. Jahrgang

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon: 040 86 66 69-0
Fax: 040 86 66 69-40/-41
ftp://mail2.atelier-schuemann.de
Internet: www.kloenschnack.de
www.ksv-hamburg.de

Titelfoto: Patrizia Tilly/Fotolia.com

Herausgeber

Klaus Schümann

Veranstaltungen

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
www.blankeneser-neujahrsempfang.de
www.hamburger-hafen-empfang.de

Redaktion

redaktion@kloenschnack.de, leserbriefe@kloenschnack.de
Klaus Schümann (Ltg.), klaus.schuemann@ksv-hamburg.de
Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

Autoren

Dr. Jürgen HogeForster, Claudia Schmidt

Bildbearbeitung/Lithografie

Judith Jacob (-65), judith.jacob@ksv-hamburg.de

Datentechnik

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@ksv-hamburg.de

Kleinanzeigen

kleinanzeigen@kloenschnack.de, Telefon 040 86 66 69-54,
Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats.

Anzeigenleitung

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@ksv-hamburg.de

Anzeigenverkauf

anzeigen@kloenschnack.de
Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 21/2009. Anzeigenverwaltung beim Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beraterinnen:
Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze-behrendt@ksv-hamburg.de
Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@ksv-hamburg.de
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@ksv-hamburg.de
Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de

Internet

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

Herstellung

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg,
Tel.: 040 86 66 69-0, Fax: 040 86 66 69-40,

Druck

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 60.000 Exemplare

Verbreitungsgebiet

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

Vertrieb

Gudrun Göller (-57), gudrun.goeller@ksv-hamburg.de
Haushaltsverteilung: Team Direkt (0800 86 86 006, kostenlose Nr.).

Jahresabonnement

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönnschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@ksv-hamburg.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:

- ▶ **HAMBURGER SEITEN** – Die Stadt kompakt: Geschichte, Architektur, Freizeit u.v.m. 14,80 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel
 - ▶ **KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE** – Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel
 - ▶ **VORORT-REPORT 2010** – Zahlen, Daten und Fakten aus den Elbvororten 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel
- Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

▶ **Anzeigenschluss für die Mai-Ausgabe ist Freitag, der 15. April 2011**

Der Hamburger Klönnschnack im April 2011

- ▶ **MENSCHEN** 6
Persönliches aus den Elbvororten
- ▶ **INTERVIEW DES MONATS** 9
Dietrich Wersich, CDU-Fraktionschef
- ▶ **MENSCH DES MONATS** 12
Seit über einem Jahr ist die Sülldorferin Dorothee Kilian Patin von Josvet, einem Zwölfjährigen aus Altona. Einmal die Woche treffen sich die beiden und erleben ein paar Stunden fernab von Schule und TV.
- ▶ **SAMMLER IM WESTEN** 14



Der Sammeltrieb kommt gleich nach dem Sexualtrieb. Auch in den Elbvororten gibt es zahlreiche Zeitgenossen auf der Jagd nach Vollständigkeit.

- ▶ **HAMBURGER HAFEN EMPFANG** 18
Zum zweiten Mal traf sich die maritime Wirtschaft und Gäste im Internationalen Maritimen Museum zum Hamburger Hafen Empfang 2011. Impressionen.



- ▶ **HEIMATKUNDE** 20
Der Wissenstest für Elbvorortler
- ▶ **HAUSBESUCH** 22
Zu Besuch bei Katrin Engelking, Illustratorin
- ▶ **NACH DER WAHL** 24
Fakten und Eindrücke nach dem Urnengang
- ▶ **STIMMT DER BRANCHENMIX?** 26
Elbvorortler klagen gern über zu viele Makler, Bäcker und Banken. Doch im Vergleich zu anderen Stadtteilen leben sie in einer Idylle, um die sie viele beneiden.
- ▶ **HOGEFORSTERS WORTE** 28
Ein Plädoyer für die Banken?
- ▶ **OSTERFEUER** 30
Strenge Auflagen für das Traditionsfest
- ▶ **FRÜHLING** 32
Frühjahrsbilder von Helmut Schwalbach
- ▶ **KOMMENTAR** 34
Gastautor Elmar Schnitzer
- ▶ **MELDUNGEN I** 36
Neues aus Wirtschaft und Politik
- ▶ **SCHIFFE UND MEERE** 38
Övelgönner Seekiste, Rickmers-Ausstellung

- ▶ **KUNST UND KÖNNEN** 40
Neuigkeiten aus Ateliers und Museen
- ▶ **SPORT IM WESTEN** 42
Cheerleader aus Rist, Laufen für Wedel
- ▶ **KINDER UND JUGEND** 44



Theater im Gymnasium Othmarschen, Freie Kitaplätze, Nachwuchsforscher in Rissen

- ▶ **BEMERKENSWERTES I** 46
Amtsgericht, Kurt Grobecker erzählt
- ▶ **MELDUNGEN II** 52
Kultur und Vermischtes
- ▶ **LITERARISCHE SEITEN** 55
Buchtipps und literarisches Leben
- ▶ **DER FOTORÜCKBLICK** 56
Die Ratsversammlung von 1925
- SONDERTEIL DIE EXPERTEN** 59
Ab ins Grüne: Alles rund um den Garten
- SPECIAL FRÜHLINGSFREUDEN** 75
Das neue Jahr erwacht
- SONDERTEIL DOKTOR KLÖNSCHNACK** 85
Praxisbesuch, Neues aus der Medizin
- ▶ **BEMERKENSWERTES II** 111
Zaubernächte im Theater, Ehrenamt
- SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL** 115
Neues aus der lokalen Wirtschaft, Unternehmer des Monats
- ▶ **LEBEN UND TREIBEN** 120



- Neue Küche im „Schiffchen“, Champagne-Preis für Jan-Josef Liefers
- ▶ **LESERBRIEFE** 126
Lesermeinung, Dienstleistungsllexikon
- ▶ **DIE FISCHERHAUS-REDAKTION** 128
Informationen aus der Altentagesstätte
- ▶ **DIE FAMILIENSEITE** 129
Jazz im Christianeum, Seminar
- ▶ **KLÖNSCHNACK-SERVICE** 131
Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater
- ▶ **IMMOBILIEN** 134
Sanierung of Gewerbegebiet, Meldungen
- ▶ **KLEINANZEIGEN** 140
Alles, was der Westen so hergibt oder sucht
- ▶ **ARBEITSPLATZ** 146
Susan Pieper, Putzmacherin

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



NIENSTEDTEN

Stilvoll renovierte Villa von ca. 1950, ca. 223 m² Wohnfl. zzgl. ca. 266 m² Nutzfl., 7,5 Zi., Parkett, 3 Kamine, Tischler-Küche und -Einbauten, 2 helle Bäder, Gäste-WC, ca. 1.193 m² Süd-West-Grundst., Do-Garage, KP: EUR 1.650.000,-



BLANKENESE

Helle Jugendstil-Villa nahe Dorfkern, Bj. ca. 1890, Renovierung 2001, ca. 205 m² Wohnfl., 8,5 Zi., Stuck, Pitchpine-Dielen, originale Holzterrasse, Wohnküche, 3 Bäder, ca. 560 m² Grundstück, 2 Stellplätze, KP: EUR 1.550.000,-



BLANKENESE

Großzügige Altbau-Wohnung im Ortskern, 2. OG und DG, regelmäßig renoviert, ca. 230 m² Wohnfl., 6 Zi., Eichendielen, 2 Bäder, Gäste-WC, helle Küche, gr. Balkon, Teil-Elbblick, MP: EUR 2.645,-/Monat zzgl. NK/Kautions



OTTENSEN

Helles Maisonette-Penthouse in Trendlage, Bj. 2000, ca. 143 m² Wohnfl., 4-5 Zi., moderne offene Küche, Parkett, 2 weiße Bäder, lichtdurchfluteter Wohnbereich mit sonniger Dachterrasse, TG-Stellplatz möglich, KP: verkauft

FILIALE BLANKENESE | 040.86 68 000-0 | AUCH AM WOCHENENDE
BLANKENESE@DAHLERCOMPANY.DE



**Investieren Sie
jetzt in beste Straßenlage.**

Sichern Sie sich das attraktive Finanzierungsangebot für den neuen SLK.¹

- Entdecken Sie eine neue Beziehung zur Straße dank Fahrdynamik-Paket²
- Weltneuheit im SLK: das Panorama-Variodach mit MAGIC SKY CONTROL²

SLK 200 BlueEFFICIENCY mit Plus3-Finanzierung³

451€
plus Anzahlung



Mercedes-Benz
Niederlassung Hamburg

Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg der Daimler AG

Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115; Center City Süd: Heidenkampsweg 96; Center Niendorf: Kollaustraße 171, Tel. (040) 69 41-29 43; Autohaus Lorenz: Nienstedter Marktplatz 30-34, Herr Ollenschläger, Tel. (040) 69 41-45 06; Leseberg Automobile: Osdorfer Landstraße 193-217, Frau Meyer-Efland, Tel. (040) 800 90-49 36, Frau Sottmeier, Tel. (040) 800 90-49 26, Herr Gärtner, Tel. (040) 800 90-49 23; Pkw-Jahres-/Werkswagen-Verkauf: Bornkampsweg 146, Tel. (040) 69 41-99 99; Pkw-Service: Bornkampsweg 137, Tel. (040) 69 41-77 77; www.hamburg.mercedes-benz.de

¹Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 8,3-9,9/4,9-5,5/6,1-7,1 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 142-167 g/km. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. ²Sonderausstattung. ³Angebotsdetails SLK 200 BlueEFFICIENCY: Kaufpreis ab Werk 38.675,00 Euro; Anzahlung 7.900,00 Euro; Gesamtkreditbetrag 30.775,00 Euro; Gesamtbetrag 35.183,51 Euro; Laufzeit 36 Monate; Gesamtleistung 45.000 km; Sollzins, gebunden, p. a. 5,83%, effektiver Jahreszins 5,99%; Schlussrate 18.950,75 Euro; mtl. Plus3-Finanzierungsrate 450,91 Euro. Ein Finanzierungsbeispiel der Mercedes-Benz Bank AG.

HEYMANNs Buchtipps

András Batta:
»Opera«

Dunkel im Zuschauerraum – leise Musik aus dem Orchestergraben – der Vorhang öffnet sich langsam und gibt den Blick frei in unbekannte Welten. Mit den etwa 350 vorgestellten Bühnenwerken von 140 Komponisten präsentiert dieses Buch den größten Teil einer langen Geschichte der Oper. Mit der überarbeiteten Neuauflage trägt es auch der neuesten Entwicklungen der Kunstform Oper Rechnung. Die Zusammenfassungen und Essays wenden sich in verständlicher Sprache an alle Operninteressierten – ob Einsteiger oder Fachleute. Der Anhang enthält ein Glossar musikalischer Grundbegriffe, Literaturempfehlungen und ein ausführliches Register mit Werk-, Noten-, Personen-, Sach- und Uraufführungsverzeichnissen. Dieser prachtvolle, reichhaltig bebilderte Band macht die Lebendigkeit der Oper direkt erfahrbar.

**h.f. ullmann, 917 Seiten
jetzt Überall bei
HEYMANN für
nur € 44,95**

Treffpunkt Bücher
HEYMANN

Erik-Blumenfeld-Platz 27 • Blankenese
Tel. 86 42 68 • blankenese@buecher-heyman.de
Wela-Arcaden • 22880 Wedel
Tel. 04103/1 30 39 • wedel@buecher-heyman.de

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Do., 24.2.: Klaus veranstaltet einen „italienischen Abend“ in der Kantine und wagt ein Tänzchen mit Sigggi.

Di., 1.3.: Die Anzeigenabteilung, optimistisch wie immer, behauptet: Frühling liege in der Luft. Am Folgetag Minusgrade, Nebel und Eispartikel in Böen ...

Mo., 7.3.: Die Fastenzeit beherrscht die Gespräche.

Tim hat gerade sieben Wochen „ohne“ rum und pie-sackt nun Helmut mit ostentativen Weinkäufen.
Mi., 9.3.: Auch am Tag vier nach dem Hafeneingang kommt Achaz im Blazer mit Goldknöpfen ins Büro.

Scheint endlich eingesehen zu haben, dass das mit der Thronfolge nix mehr wird. Stattdessen Admiral?

Mi., 16.3.: Die Fastenzeit ist hart. Helmut belästigt Gitta mit Yoga-Übungen, scheint aber auch hieran keinen Gefallen zu finden.

Mo., 21.3.: Anna-Lena ist hocheifrig über ihre Rolle als Milchkäuferin und verspricht, dem Wohl der Redakteure auch künftig ohne Widerworte zu dienen.

Feinkosthaus **Ahrend** Blankenese

Delicatessen in Blankenese Osterangebote

UNSER SCHLACHTERMEISTER EMPFIEHLT:
FEINES VOM JUNGEN DEICHLAMM

LAMMRÜCKEN, LAMMKEULE, LAMMFILET
DAZU GRÜNE BOHNEN, MINTSAUCE ODER MINTJELLY

ODER FÜR DIE **SCHNELLE KÜCHE**
ALLES FRISCH VORBEREITET (AUSREICHEND FÜR 4 PERS.)

LAMMLACHSE

IM BLÄTTERTEIG ZUM FERTIG BACKEN € 59,90

ZARTE LAMMKEULE

FÜR SIE ROSA GEBRATEN MIT SOSSE € 39,50

ZUM SPARGEL

UNSER OSTSEE-KATENSCHINKEN „DER BESTE“
UND LECKERE SAUCE HOLLANDAISE VON GRASHOFF

SONNTAGSLIEFERUNG – KALTE PLATTEN ODER BÜFETTS
AUCH ZUR KONFIRMATION

BLANKENESER LANDSTR. 81 • TEL. 86 07 72 U. 86 41 34

KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

*nicht rumeiern,
Schmuck schenken*

Klopstockstr. 31/Elbchaussee • 22765 Hamburg • Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Fräuleins
SCHUHE & ACCESSOIRES

MITTERNACHTS
SHOPPING

AM 15. APRIL
MIT VIELEN TOLLEN
ANGEBOTEN

Blankeneser Bahnhofstraße 12
22587 Hamburg
Telefon (040) 800 304 71

Was ist das?

Raten und gewinnen!

BLICK FANG

(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER
BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04

**MICHAEL BÄTJER
BAD & HEIZUNG**

Behagliche Böden, saubere Wände!
Weg mit den Gammelfugen!

Besuchen Sie unsere Website oder
rufen Sie uns an.

in 3 Tagen
komplett
fertig!

870 07 780 • m-baetjer.de



Feiert den 80. Geburtstag:
Bill Ramsey

Ramsey, der auch in deutschen Spielfilmen („Old Shatterhand“) mitmimte wurde 1984 deutscher Staatsbürger. Mit Ehefrau Petra (Ärztin) lebt der Jubilar seit Jahren an der Elbchaussee und freut sich über die – im Vergleich zu Wiesbaden – hanseatische Distanz der Hamburger. Der KLÖNSCHNACK gratuliert in verschärfter Form zum Geburtstag.

Bill Ramsey,

auch von handfesten Schlagerkritikern akzeptierte Sangesgröße der leichten Muse („Souvenirs, Souvenirs“, „Die Zuckerpuppe aus der Bauchtanztruppe“) und von eingefleischtesten Jazzfans gelobter Bigband-Sänger („... die schwarze Stimme mit den weißen Haaren“), feiert am 17. April seinen 80. Geburtstag. Der gebürtige US-Amerikaner aus Cincinnati/Ohio kam als US-Soldat ins Nachkriegsdeutschland und wirkte beim US-Sender AFN (American Forces Network). Die Liebe zum Jazz und der Erfolg der ihm eigenen kabarettistischen Schlager ließen ihn in good old Germany. William McCreery



Nienstedtens Unternehmerin Andrea Rinow-Gumprecht übernimmt „Schlag“

Andrea Rinow-Gumprecht,

Partnerin im Nienstedtener Einrichtungshaus „Passione“, ist die neue Wirtin der Ende vergangenen Jahres geschlossenen Gaststätte „Schlag“. Mit einem neuen Konzept will die 43-jährige Unternehmerin die traditionelle Kneipe wiederbeleben. Unter dem Namen „Park 26“ eröffnet Anfang Mai in dem bis dahin gänzlich umgebauten Gastraum ein Bistro und Café. Auf der Speisekarte werden Flammkuchen, Jausen-Brett und andere kleine Gerichte stehen. Zum Frühstück wird Kaffee von Carroux serviert, zum Flammkuchen Wein aus der Pfalz. Neben dem gastronomischen Angebot können sich die Gäste auch an Tellern, Gläsern und Besteck erfreuen, die präsentiert und auch verkauft werden. (Siehe auch Seite 121.)

Immobilien in den Elbvororten



Immobilien

MEISSLER & CO

86 44 44



Gern verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Nienstedtener Marktplatz 29 & Elbchaussee 585 * Internet: www.meissler-co.de

86 44 44



HHLA-Vorstandsmitglied Dr. Stefan Behn

Dr. Stefan Behn,

Nienstedter und Vorstand der HHLA, Hamburger Hafen und Logistik AG, hielt auf dem Hamburger Hafen Empfang im Internationalen Maritimen Museum von Peter Tamm eine der drei „Hafen-Reden“. Rund 600 Gäste folgten der Einladung des Klaus Schümann Verlages, der bereits das zweite Mal zum Branchentreff in die Speicherstadt lud. Der HHLA-Boss zeigte sich von der optimistischen Seite und freute sich über den Aufschwung im Hafen, auch wenn die Containerabfertigung hochgradig kostenintensiv zu Buche schlägt. Wer sonst beim Hamburger Hafen Empfang dabei und wie die Stimmung war, lesen Sie bitte auf den Seiten 18 und 19.



Henning Andresen,

IT-Projektleiter bei Engel & Völkers und engagiertes Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Nienstedten, ist einer der Organisatoren für ein bevorstehendes Großereignis. Am 3. und 4. September feiert die FF Nienstedten ihr 125-jähriges Jubiläum. Schon jetzt ist das gesamte Team der Feuerwehr mit der Planung der Feierlichkeiten beschäftigt, die

Henning Andresen, Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Nienstedten

am 3. September auf einer großen Zeltparty mit geselligem Abend ihren Höhepunkt im Herzen von Nienstedten haben sollen. Eine Woche zuvor wird beim klassischen „Commerz“ (im Internationalen Seegerichtshof) das Jubiläum mit geladenen Gästen gewürdigt.

Klaus Küster,

Wirt im „Ratsherrn-Eck“ und Nachbar beim Internationalen Seegerichtshof, gibt auf. Nach 35 Jahren hinterm Tresen nagt auch an ihm das Alter. „Mit zwei weinenden Augen“, so Küster, hat er Ende März das letzte Mal das für



Ab in den Ruhestand: Wirt Klaus Küster

seine gepflegte deutsche Küche beliebte Wirtshaus abgeschlossen. Ein Nachfolger für die Gastronomie konnte nicht gefunden werden. Nach erfolgreichem Umbau sollen weitere Wohnungen entstehen. Nicht nur viele Mitarbeiter des Seegerichtshofes stehen nun ratlos vor der Mittagessenfrage. Mehr zum Thema auf Seite 36.

Einen guten Verein erkennt man an seinen Farben...

TAXI

BLANKENESE

86 06 02

Der Garten ist das Kleid des Hauses



Maßgeschneidert mit Gewissheit bei der Anprobe

Passende Lösungen für Ihren Garten



GARTENGESTALTUNG SEIT 1945

www.unser-neuer-garten.de
040 - 552 46 04
mail@ideundsohn.de



Sonnenbrillengläser in Ihrer Sehstärke

ab **28 €**

Einstärkengläser ab 28,- €
Gleitsichtgläser ab 148,- €

Blankenese · Blankeneser Bahnhofstraße 14 · T. 040. 866 03 00
Othmarschen · Waitzstraße 29a · T. 040. 89 47 11

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN



DER BESTE ORT FÜR NEUE LIEBLINGS PLÄTZE:

WWW.SONNE-RUNDUM.DE



WINTERGARTEN FACHBETRIEB

Begehrte Lage Bereits 65 % verkauft



Direkt an den Westerpark angrenzend entsteht dieses hochwertige Wohnprojekt auf dem ehemaligen Gelände der Baumschule von Ehren. Nach der Fertigstellung der ersten drei Bauabschnitte wird nun der vierte und letzte Abschnitt realisiert.

Offen und großzügig gestaltete Eigentumswohnungen mit Wohnflächen von ca. 119 m² bis ca. 173 m² sowie eine exklusive Ausstattung sind hier selbstverständlich. Die Kaufpreise der insgesamt 25 Einheiten reichen von € 535.000,- bis € 874.000,-. Der Erwerb der Wohnungen ist **courtagefrei!**



Eine Besonderheit stellt der Wohnungsmix dar, der neben Etagenwohnungen auch Stadthäuser und Maisonettwohnungen mit großzügigen Terrassen und Gärten umfasst.

Sichern Sie sich eine der wenigen noch verfügbaren Wohnungen. Für eine Besichtigung stehen wir Ihnen sehr gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Sie!

E+V Hamburg Immobilien GmbH
Telefon 040-360 99 69 0
www.wohnen-am-westerpark.de · Makler



ENGEL & VÖLKERS



Essen in der „Ritze“: Anke und Rolf Hübenbecker, Klaus Schümann, Heinrich Höper

Heinrich Höper,

Chef im Delta-Bistro (Fleischmarkt) und Sponsor beim Hamburger Hafen Empfang, lud zum Hummeressen mit Nachlese in die legendäre Kiez- und Boxerkneipe „Ritze“ auf der Reeperbahn. Neben den Fleisch-Experten Rolf Hübenbecker und Jan Lawrence (Standard-Fleisch) nahmen Mitarbeiter des Louis C. Jacob und des Klaus Schümann Verlags an dem bemerkenswerten Essen teil.



Kurt Grobecker,

alter Hase beim NDR-Hörfunk, legendärer „Hafenkonzert“-Moderator, Nienstedtener und Autor unzähliger Hamburg-Bücher, ist neuer Kolumnist im KLÖNSCHNACK. In der Rubrik „Hanseatisches“ erzählt der Kenner der Hamburger Historie Amüsantes und Wissenswertes aus vergangenen Zeiten in unterhaltender Form. Die erste Folge („Von der Heiratsstrategie der Hanseaten“) lesen Sie in diesem Heft auf Seite 43.

DER SABELBÜDEL

BELANGLÖSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

„Hey, Sie da!“ – „?“ – „Ja, Sie meine ich!“ – „?“ – „Was bilden Sie sich eigentlich ein?“ – „??!“ – „Ich stehe hier seit geschlagenen 20 Minuten in der Schlange und Sie kommen einfach so daher, stellen sich vorne an und tun so, als ob nichts los wäre. So läuft das nicht, mein Freundchen. Hier ist das Ende!“ – „Nun stellen Sie sich doch nicht so an ...“ – „Was heißt hier nicht anstellen, Sie sollen sich anstellen, in die Reihe, wie jeder andere auch!“ – „Aber ich will doch gar nicht...“ – „Wenn das jeder macht, haben wir bereits auf dem Wochenmarkt schon das blanke Chaos. Kein Wunder, dass Anarchie in der Welt herrscht! Sie sind ein richtig negatives Beispiel, Sie!“ – „Aber ...“ – „Ach, seien Sie doch still. Von Leuten wie Ihnen habe ich die Schnauze voll!“ – „Meine Güte, nun lassen Sie mich doch ...“ – „... ach was!“ – „... auch mal zu Wort kommen!“ – „Grrrrrrmpff!“ – „Ich bin das Ende! Sie sind der Vordrängler!“ – „Wie? Was? Wo?“ – „Aber wenn Sie's eilig haben – ich lasse Sie gern vor ...“

Dietrich Wersich, CDU-Fraktionschef

„Den Kontakt verloren ...“

Redaktionsbesuch in Blankenese: Nach einer desaströsen Wahlniederlage steht Hamburgs CDU vor einem Neubeginn. Der soll in der Bürgerschaft mit Dietrich Wersich als Oppositionsführer gelingen.

Herr Wersich, auch wenn es kein Hamburger Thema ist – wie wirken die täglichen Bilder aus Japan auf Sie?

Ich verfolge die Katastrophe von der Katastrophe wie jeder andere Bürger mit Bangen und finde die Bilder erschreckend, wenn ich sehe, wie die Menschen ums tägliche Überleben kämpfen.

Hier wird seit der Katastrophe in Fukushima weniger von den Opfern gesprochen als über Kernkraft in Deutschland ...

Bei uns wird sehr stark auf die Atomenergie und die deutschen Kraftwerke geschaut. Für mich sollte es aber viel mehr um die Frage gehen, wie wir den Menschen in Japan helfen können, die um das tägliche Überleben kämpfen.

Wie können wir denn helfen?

Beispielsweise mit Experten, die in den verwüsteten Gebieten aufräumen und die Infrastruktur wiederherstellen.

Woran liegt es, dass die Menschen in keinem anderen Land so hysterisch reagieren wie in Deutschland?

Ob das so ist, kann ich nicht beurteilen. Ich kenne aber aus meiner Tätigkeit als Arzt, dass wir mit vertrauten Risiken gelassener umgehen, etwa mit den 10.000 Toten jedes Jahr im Autoverkehr. Der Mensch neigt grundsätzlich dazu, auf unvertraute Risiken ängstlicher und manchmal auch hysterisch zu reagieren.

Welchen Stellenwert wird das Thema Umweltschutz in der Hamburger CDU zukünftig einnehmen?

Für uns ist das ein Zukunftsthema, bei dem es Hamburg schon jetzt mit an die Spitze Europas gebracht hat. Wobei die CDU immer auf Umweltschutz durch Fortschritt, technologische Weiterentwicklung und wirtschaftlichen Einsatz von Ressourcen und nicht durch Verzicht setzt.

„Scholz hat große Verprechen gemacht.“

Bei der Bürgerschaftswahl im Februar hat der Wähler das nicht honoriert. Wie weit sind Sie mit der Analyse der Wahlschlappe?

Laut Umfrage finden zwei Drittel der Bevölkerung, Hamburg habe sich in den letzten Jahren hervorragend entwickelt. Es gab mehr Arbeitsplätze und die Stadt hat an internationaler Attraktivität zugenommen. Hamburg ist mit dem Konzept „wachsende Stadt“ während unserer Regierungszeit aufgeblüht. Das wird von den meisten Menschen auch so gesehen. Trotzdem ist es uns offenbar nicht gelungen diese positive Entwicklung allen als Leistung der CDU darzustellen.



„...Scholz ist nicht mit einem ganz anderen Programm angetreten.“

Sie haben rund 20 Prozent der Wähler verloren. Was ist falsch gelaufen am Wahltag?

Viele Wähler haben das Vertrauen verloren, dass die CDU im gegenwärtigen Zustand diese Arbeit erfolgreich fortsetzen kann. Ich nehme das sehr ernst. Darin liegt einer der Hauptgründe für unsere deutliche Niederlage. Scholz ist ja nicht mit einem ganz anderen Programm angetreten, aber jetzt muss er erst noch zeigen, ob er das wirklich kann. Wir haben jetzt das Ziel, gute Oppositionsarbeit zu machen und Vertrauen wiederherzustellen.

War der Rücktritt von Ole von Beust ein gravierender Fehler?

Der Rücktritt, vor allem der Ablauf, war nicht gut für die CDU. Auf der anderen Seite muss man sich auch klar machen, dass solche Ämter immer auf Zeit sind. Ole war einer der längsten Bürgermeister die Hamburg hatte. Die CDU muss daraus lernen, dass sie sich nicht von dem Ansehen einer einzelnen Person abhängig machen darf.

Welche Wähler haben Sie da im Auge, wenn Partei und Fraktion Ihre Arbeit aufnehmen?

Der Hamburger Wähler ist extrem flexibel. Wenn Scholz seine vielen Versprechen nicht erfüllt, werden sich viele enttäuscht abwenden – die wollen wir zurückgewinnen. Mit seinem autokratischen Führungsstil hat er seine Partei in den Griff bekommen, aber ob dieser Stil auch für die Stadt passt, werden wir erst noch sehen. Die Stadt ist nicht mit seiner SPD vergleichbar.

Für den Wähler war es manchmal nicht ganz einfach, den Unterschied zwischen den Positionen ihres Kandidaten Christoph Ahlhaus und Olaf Scholz zu erkennen.

Olaf Scholz hat sich fast als Erbhüter von Ole von Beust präsentiert. Was aber nicht bedeutet, dass die SPD in der Lage ist, eine Politik wie Ole von Beust und die CDU zu machen. Es wird also unsere Aufgabe in der Opposition sein, aufzupassen, dass die erfolgreiche CDU-Politik der wachsenden Stadt nicht gefährdet wird.

Wie wollen Sie in der Opposition Ihr Profil schärfen und Flagge zeigen?

Wir werden sehr schnell merken, dass nicht nur Scholz, sondern auch die SPD in die Regierung gewählt wurde. In den letzten neun Jahren waren die Sozialdemokraten



CDU-Fraktionschef Wersich (2.v.r.) mit Vize Hans-Detlef Roock im Gespräch mit Klönschnack-Herausgeber Klaus Schümann und Redakteur Helmut Schwalbach

nicht mit unserem Kurs, der die Stadt voran gebracht hat, einverstanden. Insofern würde es mich wundern, wenn die neue Regierung plötzlich mit „Hurra-Rufen“ unsere Arbeit fortsetzen würde. Wir werden auffassen, dass Hamburg nicht wieder in einen Dornröschenschlaf wie vor 2001 verfällt und sich roter Filz in der Stadt und der Verwaltung ausbreitet.

Olaf Scholz zeigte sich im Wahlkampf als Ankündigungsminister. Hat er aus Ihrer Sicht eine Chance, seine Versprechen zu halten?

Er hat große Versprechen zu Mehrausgaben gemacht. Auf der anderen Seite muss der Haushalt weiter saniert werden. Es ist völlig offen, wie er das finanzieren will. Wenn die ganzen Wahlgeschenke und noch mehr Senatoren mit neuen Schulden finanziert werden, dann heißt das, wir verbrauchen die Zukunft heute schon – das ist keine gute Politik.

Vor kurzem waren Sie noch Chef von zwei Behörden, jetzt führen Sie 28 Fraktionsmitglieder. In der Fraktion haben Sie den parteilosen Walter Scheuerl, außerhalb mischt der Bundestagsabgeordnete Marcus Weinberg bei der Hamburger CDU mit. Schaffen Sie den Fraktionsfrieden?

Ja, ich bin da sehr zuversichtlich. Die absolute Mehrheit der SPD braucht eine starke

Kontrolle und wir passen auf, dass gute Politik gemacht wird und werden den Finger in die Wunde legen, wenn das nicht passiert. Ich glaube dessen sind sich alle Abgeordneten bewusst.

Nach der derben Niederlage müssen Sie sich auch inhaltlich Gedanken machen.

In der CDU müssen wir viel mehr, auch grundsätzlich diskutieren und das schlechte Ergebnis nutzen, um uns inhaltlich neu aufzustellen. Mir ist wichtig, dass die CDU wirklich eine Volkspartei bleibt – wir für alle Schichten, Altersgruppen, für Männer, Frauen, Selbstständige, Angestellte attraktiv bleiben.

Die Wahl Ihrer Stellvertreter verlief kürzlich nicht ganz harmonisch. Die Blankeneserin Karin Prien trat in einer Kampfkandidatur gegen den Kreisvorsitzenden Detlef Roock an. Das hat nicht nur ihn überrascht.

Ich halte es für völlig normal, dass sich in einer Demokratie mehrere für ein Amt bewerben. Es muss nicht alles abgesprochen sein.

Mit 57 Prozent erreichte die Wahlbeteiligung im vergangenen Februar einen historischen Tiefststand. Wie wollen sie wieder mehr Wähler an die Urnen bringen?

Ich bin mit der vielzitierten Politikverdrossenheit vorsichtig, denn das hören wir seit 30 Jahren. Wir müssen stärker auf die Menschen zugehen und Nähe herstellen. In der Vergangenheit hat die CDU diesen Kontakt verloren. Einer der neuen Schwerpunkte wird in den kommenden vier Jahren eine Offensive sein, in der wir mehr auf die Bürger zugehen, Stadtteile und Bürger stärker einbeziehen.

Stellt sich bei einer so geringen Wahlbeteiligung nicht auch langsam die Frage der Legitimation der Parteien insgesamt?

Die Wahlbeteiligung ist alarmierend. Doch wo ist die Alternative? Der Bürger muss sich mehr engagieren und das kann er gerade jetzt beim Wiederaufbau in der CDU tun. Ich halte unsere Demokratie nach wie vor für die beste Regierungsform und ich halte unsere Parteien für stabiler als zum Beispiel in Frankreich oder in Italien. Dort bilden sich um einzelne Personen immer neue Parteien. Das sind keine positiven Beispiele für stabile Politik. Hier in Deutschland hat sich im internationalen Vergleich eine sehr erfolgreiche und effiziente Politik entwickelt. Jüngstes Beispiel hierfür ist die bewältigte Finanzkrise. Das hat so kein anderes Land der Welt geschafft.

Herr Wersich, der Klönschnack dankt für das Gespräch.

www.cduhamburg.de
Fragen: Klaus Schümann, Helmut Schwalbach

**ZUR PERSON
Dietrich Wersich**

1964 in Hamburg geboren, machte am Johanneum Abitur und studierte nach dem Grundwehrdienst Medizin. Anschließend arbeitete Wersich als Arzt in verschiedenen Krankenhäusern und in einer Praxis für Allgemeinmedizin. Daneben engagierte er sich im kulturellen Bereich. So war er unter anderem Geschäftsführer am Altoaner Theater und an den Hamburger Kammerspielen. In der CDU übernahm Wersich seit 1980 verschiedene Funktionen. Er saß in Bürgerschafts-Ausschüssen, war Staatsrat und bis zur Wahl im Februar 2011 Gesundheitssentor. Nach dem Koalitionsbruchübernahm der CDU-Politiker bis zur Neuwahl auch das Ressort Bildung. Nach der Bürgerschaftswahl im Februar 2011 wurde Wersich zum Vorsitzenden der CDU-Bürgerschaftsfraktion gewählt.

Röhr & Rudolph im April...

**DIENSTAG, 5. APRIL 2011 – 19.30 UHR
„Rheingau Weinprobe“**

Schloss Reinhartshausen präsentiert neben Rieslingen aus berühmten Rheigauer Lagen auch Weissweine von der Mariannenaue, der größten Insel im Rhein. Dazu Rheingauer Spezialitäten aus der Küche vom „Bistro Rudolph“.

Genießen Sie frische Austern im „Rudolph“
Schalen knacken, Korken knacken
„Donegal-Austern“, dazu „Cremant de Limoux“.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? – Reservierung erforderlich

Blankeneser Landstraße 29 • Tel. 86 33 41 • Fax 866 40 03



Öffnungszeiten:

Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr,
Sa. 10-14 Uhr



**Der Rudolph ist für Sie da:
montags bis freitags von 17 bis 23 Uhr**

Elite Report 2004-2011
Bester Vermögensverwalter
Ausgezeichnet durch das
Handelsblatt bzw. DIE WELT

Dr. med. Jørn Jørgensen,
Inhaber der „EuroEyes“-Firmengruppe



„Mein Berater sorgt dafür, dass beim
Vermögen nichts ins Auge geht.“

Das Haspa Private Banking: zum 8. Mal in Folge
ausgezeichnet als bester Vermögensverwalter.

Frank Dubbert,
Leiter Private Banking
Elbvororte: 040 3579-2255

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa[®]
Hamburger Sparkasse

Private Banking

privatebanking.haspa.de



Josvet und Dorothee Kilian in Sülldorf. Der Welpe wollte mit aufs Foto – Stillsitzen fällt aber noch schwer.

Dorothee Kilian, Patin

Welpen und Football

Seit über einem Jahr ist die Sülldorferin Dorothee Kilian Patin von Josvet, einem Zwölfjährigen aus Altona. Einmal die Woche treffen sich die beiden und erleben ein paar Stunden fernab von Schule und TV.

Frappierende Unterschiede: Hier das beschauliche Sülldorf, zwischen Weiden, Friedhof und Schwimmbad, dort die Große Bergstraße zwischen dem Bahnhof Altona und der Baustelle des ehemaligen Einkaufszentrums. Zwischen beiden Orten verkehrt die S-Bahn auf einer zwölf Kilometer langen Strecke, die der zwölfjährige Josvet alleine zurücklegt.

Was einigen Elbvororte-Mamas vorkommen mag wie eine schwere Form von Verwahrlosung, macht Josvets Mutter keine Kopfschmerzen. Als die Initiative „Plan haben Hamburg“ vorschlug, Josvet eine Patin zur Seite zu stellen, stimmte die Ecuadorianerin sofort zu.

Josvet kann Beistand gebrauchen. Der Junge besucht die Carsten-Rehder-Förderschule und das nicht nur mit Erfolgserlebnissen. Josvet hat Probleme mit Lesen, Schreiben und Rechnen – Probleme, die seine spanischsprachigen Eltern erst spät erkannt hatten. Ein behördlicher Familienbetreuer stellte den Kontakt zu der Initiative her, die schon zahlreiche Paten und Patenkinder in Hamburg zusammengebracht hat.

Seither treffen sich Josvet und Dorothee Kilian einmal die Woche. Im Winter waren sie in der Sülldorfer Kiesgrube Schlittenfahren, bei Regenwetter im Hallenbad oder im Internationalen Maritimen Museum.

Unterricht findet nicht statt, wohl aber spielerisches Fordern. Josvet liest die Tafeln im Museum vor, versucht auf dem BMX-Rad eine gute Figur zu machen oder verantwortungsvoll mit dem Welpen zu spielen, der seit ein paar Wochen bei Kilian lebt.

Kilians leibliche Kinder sind seit Jahren aus dem Haus, aber dennoch fand die Rentnerin rasch Zugang zu dem damals 11-Jährigen. Nach Anfangsschwierigkeiten gefragt, grübelt sie, findet aber nichts. Sieht man Josvet und Kilian zu, dann erscheint das Patenmodell kinderleicht. Das erstaunt angesichts der Unterschiede, aber tatsächlich zeigen sich beide, Kind und Erwachsene, offen. Selbst wenn sie zu zweit ein Buch über Ecuador studieren, sieht es nicht nach einer Schüler-Lehrer-Beziehung aus.

Kilian muss lachen. Im Gegenteil. „Ich lerne eine Menge durch ihn. Neulich haben wir ein Sporttraining besucht – American-Foot-

ball! Es war dann nichts für ihn und nichts für mich, aber auf die Idee, sich so etwas zumindest einmal anzusehen, wäre ich alleine nie gekommen.“

Die Patenschaft Dorothee Kilians dauert nun schon ein Jahr und kann laut Plan der Initiative um ein halbes Jahr verlängert werden. Sie und Josvet sind sich aber schon jetzt sicher: Auch danach wollen sie den Kontakt halten.

Die Initiative „Plan haben Hamburg“ (Website siehe unten) sucht noch weitere Paten zwischen 20 und 70 Jahren, die sich einmal in der Woche Zeit nehmen wollen. Anfallende Kosten wie Bahnfahrten oder Eintrittskarten werden erstattet.

www.vormundschaften-hh.de
Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Dorothee Kilian

Die 66-jährige Rentnerin ist gelernte Goldschmiedin, verließ jedoch nach einer Augenerkrankung ihre Werkstatt und ging auf Reisen. Sie besuchte China und Lateinamerika, fuhr auf einem Bananenfrachter zur See, bevor sie sich in Sülldorf niederließ.

PFERDEKÜNSTE · MEISTERARTISTEN · LICHTWELTEN

DIE NEUE KULTSHOW VON

ANDRÉ HELLER



MAGNIFICO

„EIN RAUSCH AUS SCHÖNHEIT UND EXTRAVAGANZ.“



www.magnifico-show.com



PEUGEOT

7. April - 15. Mai '11 HAMBURG

In den Zeltpalästen an der Trabrennbahn Bahrenfeld

Dienstag bis Samstag 20 Uhr, Samstag auch 15 Uhr, Sonntag 14.30 und 19 Uhr

Kulinarische Arrangements, Events, Feiern, Kindergeburtstage: mehr unter event@magnifico-show.com Hotline **01805-66 2068** 0,14 €/Min., Mobilfunkpreise max. 0,42 €/Min.

Tickets an allen eventim-Vorverkaufsstellen, unter www.eventim.de oder per Telefon

01805 - 570046

0,14 €/Min., Mobilfunkpreise max. 0,42 €/Min.



Tefal KRUPS



Tourneeleitung und örtl. Veranstalter: MAGNIFICO CIRCUS GmbH & Co. KG · Beratung: ARTEVENT GmbH, Wien

AEG

FitnessFirst

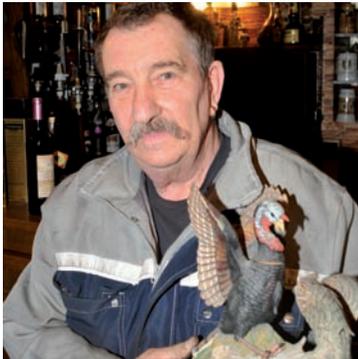
CAVALLO

Wendy

Es gibt so gut wie kein Objekt, das nicht gesammelt wird. Neben dem systematischen Sammler mit streng eingegrenztem Sammelgebiet gibt es auch Menschen, die vieles horten, was ihnen irgendwie wertvoll erscheint. Die Passion des Sammelns reicht vom kindlichen, harmlosen Ablösen von Briefmarken über Streichholzschachteln, Bierdeckel und Autogrammkarten bis hin zur krankhaften Sammelwut des Messies, der sich von rein gar nichts mehr trennen kann und will. Verbunden mit oft schwerwiegenden Problemen.

Jagen und Horten

Von der Lust am Sammeln



In Walter Gebhardts Partykeller stehen rund 800 Whiskyflaschen, in teils kuriosen Formen – hier als Truthahn

Für den passionierten Sammler zählen nicht Nutzen oder materiel-ler Wert. Ihm geht es vielmehr um eine seelische Beziehung zu den Objekten der Be-gierde. Die können sehr vielfältig sein, reichen von der Anstecknadel über banale Kronkor-ken und Schuhen bis hin zu wertvol-len Gemälden.



Dirk Dietrich hat eine Leidenschaft für Arm-banduhren. Stolz ist er auf eine Richthofen-Sonderedition der Firma Mühle



Michael Rüdiger mit einem Objekt seiner Be-gierde, einem Füller der Marke Merkurit

Die ersten Menschen sollen sich mit Jagen und Sammeln über die Runden gebracht haben. Geht es um heutige Sammler, dann gilt das Begriffs-paar Jagen und Sammeln immer noch. Wobei einigen Sammlern die Jagd oft wichtiger scheint, als die Beute später ins Haus zu tra-gen. Dennis Gebhardt beispiels-weise, ein leidenschaftlicher Play-mobil-Sammler, nutzt fast jeden Sonntag, um auf Flohmärkten zu stöbern und ganze Playmobil-Sammlungen zu kaufen.

„Meine erste Figur war ein schwar-zer Sheriff, den mir meine Oma zu Weihnachten geschenkt hat.“ Die-ser Sheriff war das Fundament für eine Sammlung, die heute eine ganze Garage füllt. Mehrere Kar-tons mit Figuren warten noch dar-auf, artgerecht präsentiert zu wer-den. Auf 2.500 Figuren, 65 Schiffe und rund 80 Burgen beziffert der Playmo-Fan seine Sammlung. Da-bei hat sich Dennis Gebhardt spe-zialisiert. „Ich sammle alles, was mit Geschichte zu tun hat“.

Und was sagt Ehefrau Jennifer zu der Sammelleidenschaft ihres Mannes? „Sie akzeptiert das“, sagt

Gebhardt nach kurzem Zögern. Mit Playmobil ist es bei dem jun-gen Mann nicht getan. Er sammelt auch noch Monopoly-Spiele, CDs und Schallplatten. Teile der um-fangreichen Sammlung mussten bereits in den Keller ausgelagert werden. „Wir wollen uns ein Rei-henhaus kaufen, dann habe ich mehr Platz“, so der Angestellte. Woher kommt diese unglaubliche

Freude am Jagen und Sammeln von Figuren, Ritterburgen und Pi-ratenschiffen? Eine Quelle hierfür sieht der junge Familienvater in seinem Großvater. Der wohnt gleich um die Ecke und sammelt Whiskyflaschen. 800 teils konven-tionell, teils kurios geformten Fla-schen stehen im Partykeller von Walter Gebhardt. Er selbst trinke so gut nie etwas, sagt der Rentner.



Stammtisch des Clubs „Collegium Ars Scribendi“ (Freunde schöner Schreibgeräte) im Lokal „Max & Consorten“



Denis Gebhardt präsentiert seine Playmobil-Sammlung in einer Garage. Doch längst reicht der Platz für die vielen Figuren, Burgen und Piratenschiffe nicht mehr aus.

Kunstbeflissene mit dickem Konto sammeln Gemälde und Bilder. Andere erfreuen sich an vielen Oldtimern oder Schmuck. Wer ein bisschen Geld übrig hat, legt einen Weinkeller an. Dem Paketzusteller schlägt das Herz schneller, wenn er auf dem Flohmarkt seltene Bierdeckel entdeckt. Der Rentner freut sich über seine Kronkorken-Sammlung. Geheimdienste sammeln so systematisch wie leidenschaftlich Informationen. Der Staatssicherheitsdienst der jämmerlich untergegangenen DDR legte sogar eine Sammlung von Geruchsproben am, um vermeintliche oder tatsächliche Gegner der angeblichen „Diktatur des Proletariats“ leichter zu erkennen.

Seine erste Flasche war 1960 ein Kentucky-Whisky, der damals schon 20 Jahre alt war und heute an prominenter Stelle steht. Menschen, die sich beruflich damit beschäftigen, den Dingen auf den Grund zu gehen, Psychologen und Seelengründer aller Couleur, sehen im Sammeln ein ganzes Bündel von Motivationen. Sie reichen vom Ausgleich für alltägliche Niederlagen, der Kompensation unbewusster Ängste oder eines in der Kindheit erfahrenen Mangels. Der Psychologe Dietrich Dörner illustriert die Sammelleidenschaft so: „Wenn ein Sammler eine Briefmarkenserie vervollständigen kann oder die Erstausgabe eines bestimmten Buches nach langer Suche in einem Antiquariat entdeckt, dann sind das Erfolgserlebnisse, die alltägliche Niederlagen

Sammelleidenschaft kann vieles bedeuten. Das reicht von der reinen Freude an Schöner bis hin zur Raffgier. Etwa wenn Kunstsammler ihre Schätze im Tresor verstecken und niemanden am Anblick des Objektes teilhaben lassen.



Sammler Wolfgang Korte an der Schulbank der 50er Jahre. Für ihn ist die Hauptsache, die Sammlerobjekte, ob Werbeschilder, Spielautomaten oder Kameras, sehen schön aus.



Sammlerobjekte von Wolfgang Korte: Leuchtreklame

ausgleichen und die Kompetenzbilanz wieder ins rechte Lot bringen.“

An Niederlagen oder Kompetenzbilanzen denken Sammler wie Michael Rüdiger eher weniger, wenn sie sich regelmäßig zum Stammtisch bei „Max und Consorten“ mit gleichgesinnten Sammlern von Schreibgeräten treffen. Eigentlich sei er kein Sammlertyp, sagt Rüdiger. „Aber jetzt bin ich auf der Jagd – besonders nach Merkurit-Schreibgeräten.“

Die Sammelwut nahm ihren Be-

ginn als Michael Rüdiger im Internet auf die Firma Merkurit stieß. „Heute ist die Geschichte der Firma mein eigentliches Steckpferd. Dass mit Füllfederhaltern gutes Geld zu verdienen ist, weiß die Hamburger Traditionsfirma Montblanc schon seit vielen Jahren. Als „Solitaire Collection“ verkauft das heute zur Schweizer Richmond Gruppe gehörende über 100 Jahre alte Unternehmen mit Sitz in Bahrenfeld weltweit auch massivgoldene mit Brillanten besetzte Füllfederhalter. So schaffte es der „Solitaire Royal“ 1994 als teuerster Füller der Welt ins Guinness Buch der Rekorde. Der Preis damals: rund 105.000 Euro.

Von reiner Lust am Sammeln ist hingegen der Blankeneser Wolfgang Korte geleitet. Seelen-Spezialisten, für die der Fall eines Dosen sammelnden Junggesellen sofort klar auf der Hand liegt, werden es schwer haben, von Kortens Objekten der Begierde auf Defizite oder Deformationen des Innenlebens zu schließen. Denn der Geschäftsmann sammelt so ziemlich alles, wenn es nur alt und ästhetisch ansprechend ist. „Hauptsache, es sieht schön aus“, so der Sammler Wolfgang Korte.

Sein Geschäft an der Elbchaussee ähnelt in einigen Ecken einem Museum. Eine bunte Vielfalt lagert auf Regalen und Schränken, hängt unter der Decke oder liegt im Laden umher: Ein „Bosch“-Kühlschrank aus den 50-er Jahren, Indianerfiguren, alte Bügeleisen, historische Steiff Tiere, Holzskier, antiquarische Tennisschläger, ein blauer, kanadischer Überseekoffer, Werbeschilder, Apothekerflaschen und vieles mehr. Oft seien das Geschenke von Nachbarn und Freunden, die seine Sammelleidenschaft kennen, sagt Korte. Er genieße aber auch, wenn seine Kunden die alten Dinge bewunderten.

Im Gegensatz zu Korte gehört der Geschäftsmann Dirk Dietrich mit seinem Faible für Uhren zu den systematischen Sammlern. „Mich fasziniert an ihnen die Technik, die Wertbeständigkeit und die Optik“.

Ob unstrukturiert oder zielstrebig, obsessiv oder spielerisch – fest steht: So lange es Menschen gibt, wird es auch Jäger und Sammler geben.

www.hamburg.de
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de
 Redaktionelle Mitarbeit: Anna-Lena Walter

Der Erste macht das Licht an.



Pure Architektur, hochwertige Materialien, zeitlos elegantes Interieur: Elbnah, auf einem parkartigen Grundstück entstehen zwei Villen mit je drei Wohnungen; Maisonettes und Penthouses, 4 bis 7 Zimmer, 174 m² bis 234 m², € 1.125.000,- bis € 1.295.000,-; Erstbezug zum Sommer 2012; keine Käufercourtage.



KARLA FRICKE

Alster: St. Benedictstraße 39 · 20149 Hamburg · Telefon (040) 480 636 0 · Telefax (040) 480 636 55
Elbe: Nienstedtener Straße 1 · 22609 Hamburg · Telefon (040) 822 992 49 0 · Telefax (040) 822 992 499

www.karla-fricke.de · info@karla-fricke.de · Immobilien IVD

2. HAMBURGER HAFEN EMPFANG



Petra v. Bremen mit Michael Kubenz (Kube & Kubenz GmbH)



Sabine Stüben und Britta Feldmann (HPA Hamburg Port Authority) mit PR-Berater Udo Franke



Treffpunkt IMMH Internationales Maritimes Museum Hamburg, das Peter Tamms Sammlung hinter seinen Mauern zeigt



Mercedes-Benz-Chef Bernd Zierold (links) mit Michael Struck (Verkaufsleiter Mercedes)



Ralf Nagel, Hauptgeschäftsführer Verband Deutscher Reeder, Ex-Bremer Wirtschaftssenator mit Ehefrau

600 geladene Gäste aus der Hafen-Szene kamen auf Einladung des Klaus Schümann Verlages im Internationalen Maritimen Museum von Peter Tamm zum jährlichen Hamburger Hafen Empfang zusammen



FDP-Shooting-Star Katja Suding



Jens Wrage, Ex-Hadag-Vorstandsvorsitzender



Heinrich und Annette v. Rantzau (DAL Deutsche Afrika Linie)



Hamburg 1 sendet live vom Hamburger Hafen Empfang



Haspa-Chef Dr. Harald Vogelsang mit dem parteilosen Wirtschaftssenator Frank Horch



Beliebt: Drei 60-Kilo-Rinderkeulen, Frikadellen und Kartoffelsuppe trafen den Geschmack der Hafen-Szene



Klaus Schümann, Gastgeber Hamburger Hafen Empfang



Prof. Peter Tamm, Hausherr im IMMh an der Koreastraße



50 „Carls“-Mitarbeiter bedienen die rund 600 geladenen Gäste



Senator Ian Karan mit Jens Meier (Geschäftsführer der HPA Hamburg Port Authority)



Generalmajor Robert Bergmann (FüAk-Kommandeur) mit Ehefrau Renate



Klaus und Sandra Kiefer (Richard Großmann KG) mit Bernd Rudolph (organisierte den Wein des Abends)



Hafen-Rede Nr 1: Dr. Stefan Behn, Vorstand HHLA AG



Hafen-Rede Nr. 2: Dr. Harald Vogelsang, Vorstandssprecher der Hamburger Sparkasse



Hafen-Rede Nr 3: Michael Behrendt, Vorstandsvorsitzender Hapag-Lloyd AG

Hafenszene traf sich im IMMH „Klar vorn und achtern!“

FOTOS: CARSTEN GENZ, HELMUT SCHWALBACH,
BEATE ZOELLNER

Michael Behrendt, Chef der Reederei Hapag Lloyd AG, wurde deutlich: Zwei Dinge sind es, die nun endlich in die Hand genommen werden müssten – die Elbvertiefung und der Kampf gegen die Piraterie. Man habe nun lange genug zugehört, meinte der Reeder mit Blick auf die Piraten, eine härtete Gangart sei unvermeidlich.

Zuvor hatten Haspa-Chef Dr. Harald Vogelsang (humorvoll) und HHLA-Vorstand Dr. Stefan Behn (fachlich) dem Hafen ein Loblied gesungen, standen der Szene doch wieder bessere Zeiten ins Haus als noch vor einem Jahr beim ersten Hamburger Hafen Empfang.

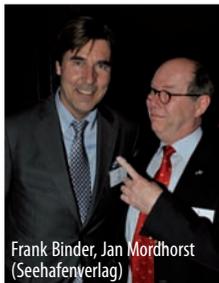
Den drei Hamburger Hafen Reden waren Begrüßungen durch Hausherr Peter Tamm und Gastgeber Klaus Schümann vorangegangen. Rund 600 Gäste sind der Einladung gefolgt und haben im maritimen Ambiente des Museums über Themen rund um den Hamburger Hafen, den Wechsel im Rathaus und die Zukunft zu Gutenbergs diskutiert.

Am Büffet freuten sich die Gäste über das Hafen-kompatible Angebot von der Rinderkeule, Frikadellen, Kartoffelsuppe. Dafür hatten Heinrich Höper (Delta-Fleisch) und Jan Lawrence (Standard-Fleisch) gesorgt. Zum gepflegten Holsten gab's als Alternative Riesling von Schloss Reinhardtshausen. Umweltfreundliche Mercedes Brennstoffzellen-Limousinen standen den Gästen als Shuttle zur Verfügung.

Die Columbus-Kreuzfahrt von Hapag-Lloyd gab Gewinner Frank Brockmann (Haspa-Vorstand) zur Versteigerung frei. 6.500 Euro brachte die Karibik-Reise ein (insgesamt 14.615 Euro für den Lions-Club Blankenese).



Alte Weggefährten: Gunnar Uldall (CDU, Wirtschaftssenator a.D.) Michael Behrendt



Frank Binder, Jan Mordhorst (Seehafenverlag)



Frank-Martin Heise, Chef der Wasserschutzpolizei



Auch auf „Deck 1“ tummelten sich die Gäste im IMMH



FDP-Politiker Burkhard Müller-Sönksen, Konsul Volker Knudsen (Satorf & Berger), Hermann Ebel (Sea Cloud Cruises)



Hafenkapitän Jörg Pollmann (Oberhafenamt) mit Jost Deitmar (Jacob Carls)



Dr. Karl-Joachim Dreyer (Haspa-Aufsichtsrat), Ian Karan und Dietmar K. Elsasser (Audi-Nord)



Frank Horch kauft bei Irene Krumme vom Lions Club Blankenese ein Los, in der Mitte Dr. Jürgen Hoge forster

DER VERLAG DANKT DEN SPONSOREN

- Hamburger Sparkasse
- Mercedes Benz Niederl. Hamburg
- Hapag Lloyd Kreuzfahrten
- Delta-Bistro Heinrich Höper
- Standard Fleisch Jan Lawrence
- Holsten Brauerei AG
- J.J. Darboven Kaffee
- HCH Handelsgesellschaft Sven Peters
- Verlag C.H. Dieckmann, J. Hilscher
- Golf lounge Peter Merck
- HPA Hamburg Port Authority
- Fürst Bismarck Mineralwasser
- Prinz v. Preussen, Weinkellerei



KLÖNSCHNACKS kleine Heimatkunde

Wer weiß das schon?

Mit ein paar selten gestellten Fragen möchten wir die heimatkundlichen Fähigkeiten der KLÖNSCHNACK-Leser testen. Wählen Sie Ihre Lieblingslösung – wir freuen uns auf Ihre Lösungsansätze.

Wenn Sie meinen, Sie beherrschen die wesentlichen Eckdaten unserer kleinen Heimatkunden, dann machen Sie bitte Ihre Kreuze und faxen Sie uns die Seite zu. Den Siegern winkt ein geselliger Abend bei „Klönchnack Kleinem Weinabend“ im Kleinen Jacob mit Essen und Trinken.

1. Wie heißt der nach einem Politiker benannte „Stein“ am Falkensteiner Aussichtspunkt hoch über der Elbe?

- a) Olestein b) Bismarckstein
c) Kaiser-Wilhelm-Stein d) Bimsstein

2. Wie lautet der Vorname des Sternekochs auf dem Süllberg?

- a) Karlheinz b) Carlo
c) Heinrich d) Charles-Maurice

3. Wie heißt die Prachtallee, die die Elbvororte mit der Innenstadt verbindet?

- a) Schanzenstraße b) Jochim-Westphalen-Allee
c) Elbchaussee d) Klönchnacktwiete

4. Wie heißt der Lieblingskuchen der Klönchnack-Redaktion?

- a) Kirschwälder Schwarz b) Kosakenzipfel
c) Rumkugel d) Mandarinenschmandschnitte

5. Welche Nebenfunktion hat Klönchnack-Reporter H. Schwalbach?

- a) Betriebsrat b) VHS-Dozent
c) Parkwart d) Frauenbeauftragter

6. Wann findet wieder das legendäre Klönchnackfest auf dem Blankeneser Marktplatz statt?

- a) gar nicht b) 14. August 2011
c) 24. Dezember 2011 d) 1. April 2012

7. Wann haben sich Blankenese und Dockenhuden zusammengetan?

- a) 1919 b) 1937
c) 1945 d) 1968

8. Wann haben sich Hamburg und Altona samt Elbvororten vereinigt?

- a) 1914 b) 1927
c) 1937 d) gar nicht

9. Wie hieß die Blankeneser Währung in den 1920er Jahren?

- a) Blankeneser Notgeld b) Reichsmark
c) Heller und Batzen d) Taler und Kreuzer

10. Wie lautet die letzte Hausnummer der Elbchaussee?

- a) 712 b) 589
c) 432 d) 548

11. Wie hoch ist der Süllberg?

- a) 100 Meter b) 73 Meter
c) 66 Meter d) der ist gar nicht hoch

12. Wofür steht das C. im Louis C. Jacob?

- a) Cisco b) Chlodwig
c) Carl d) Camillo

13. Was ist die seit Generationen gepflegte Urangst rund um den Süllberg?

- a) Sturmflut b) Fußballfan aus Wedel
c) Pflichtteil beim Erbe d) Reetdachbrand

14. Worüber streiten sich die Menschen in den Elbvororten am liebsten?

- a) Heckenschnitt b) Drogenprävention
c) Müllmafia d) Wasser- und Weiderechte

15. Wie hieß das seltene Bier früher Tage in Lühhmanns Teestube?

- a) Köstritzer b) Space Beer
c) Haake Beck d) Bocholter

16. Welcher Autor ist in den Buchhandlungen im Westen nicht erhältlich?

- a) Bodo Schäfer b) Hans-Olaf Henkel
c) Charles Bukowski d) Fidel Castro

17. Die brennendsten Themen von Klönchnack-Leserbriefen?

- a) Heckenschnitt b) Korrektur von Schiffsnamen
c) Korrektur von Titeln d) Korrektur histor. Zahlen

18. Als Sammelbegriff verwendbarer Nachname in den Elbvororten?

- a) Petersen b) Lagerfeld
c) Grönemeyer d) Breckwoldt

19. Wie nennt man unzugängliche junge Elbvorortlerinnen?

- a) Perlhühner b) Giraffenjunge
c) Eisenten d) Gitten

20. Welcher Einzelhandel ist in den Elbvororten am meisten vertreten?

- a) Apotheken b) Reisebüros
c) Immobilienläden d) Bäcker

21. Was spielt die Sinti-Frau am Blankeneser Markt auf dem Akkordeon?

- a) Hey Big Spender b) Les Flots du Danube
c) Minor Swing d) Fly Me to the Moon

22. Für welches Geflügel ist Sternekoch Heinz Wehmann bekannt?

- a) Huhn b) Ente
c) Gans d) Truthahn

23. Welche Bank ließ sich 2010 zweimal ausplündern – von einem Studenten!?

- a) Dresdner Bank (Blank.) b) Keine Bank
c) Haspa (Nienstedt.) d) Commerzbank (Blank.)

**Fax: 040 86 66 69-40
...und her damit**

Wir verlosen unter den „richtigen“ Einsendungen 2 Einladungen für je 2 Personen zu „KLÖNSCHNACKS Kleinem Weinabend“ im „Kleinen Jacob“ mit Weinprobe und mehrgängigem Essen. Einsendeschluss ist der 20. April 2011, der Rechtsweg ist natürlich ausgeschlossen. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt:

Name/Adresse/Telefon/E-Mail



Die Audi A6 Limousine – die neue Leichtigkeit der Eleganz.

Die neue Audi A6 Limousine* besticht durch Komfort und sportive Leichtigkeit. Das erstklassige Innenraumkonzept bietet zahlreiche Individualisierungsmöglichkeiten und setzt neue Maßstäbe in der Oberklasse. Durch die innovative Aluminium-Hybrid-Bauweise ist die Audi A6 Limousine um ganze 15% leichter gegenüber konventioneller Stahlbauweise und überzeugt durch herausragende Effizienz und gesteigerte Agilität im Fahrverhalten.

Erfahren Sie die neue Leichtigkeit. Stellen Sie jetzt Ihre persönliche neue Audi A6 Limousine zusammen. Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. * Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 8,2 - 4,9; CO₂-Emission g/km: kombiniert 190 - 129

**Sie sind herzlich zur Premiere der Audi A6 Limousine
eingeladen: 02. April 2011, 9:00-13:00 Uhr.**

Audi Elbvororte

Audi Zentrum Hamburg GmbH

Rugenburg 248, 22549 Hamburg
Tel.: 0 40 / 8 79 74 46-0, Fax: 0 40 / 8 79 74 46-49
www.audi-elbvororte.de



In dieser Werkstatt entstehen bunt gemalte Kinderbücher

Katrin Engelking, Illustratorin

Herzblut auf Papier

Die Künstlerin gibt Pippilotta Viktualia Rollgardina Pfefferminz Efraimstochter Langstrumpf und ihren Freunden ein Gesicht. Der KLÖNSCHNACK durfte einen Blick in die Kreativschmiede werfen.

Das Atelier der Illustratorin Katrin Engelking ist der Treffpunkt der ganzen Familie, denn es ist ins Wohnzimmer integriert. Durch große Fenster fällt viel Licht auf ihren Schreibtisch nahe dem Sofa. Behälter mit dünnen Pinseln, bunten Stiften und Papierbögen liegen in greifbarer Nähe, mittig steht ein Zeichenpult. Hier entstehen Illustrationen, unter anderem für die deutsche Neuauf-

lage des dreibändigen Kinderbuchs Pippi Langstrumpf von Astrid Lindgren. Für ein kleineres Bild, auch „Vignette“ genannt, braucht die anspruchsvolle Zeichnerin schon Mal zwei bis drei Tage. „Das liegt aber an meiner Technik. Ich muss immer so lange weiter machen bis ich absolut zufrieden mit dem Ergebnis bin.“ Ihre Hingabe ist deutlich sichtbar, jeder Strich ist mit Präzision ausgeführt, jeder Farbton harmonisch. „Neben größeren Buchprojekten arbeite ich auch an Werbeaufträgen, zum Beispiel für

Bounty Küchenrollen, Toffifee und aktuell für Hapag-Lloyd. Ich gestalte ein neues Seebären Maskottchen für Kinder, die auf Kreuzfahrt gehen.“

Kinder spielen im Leben der 40-Jährigen eine große Rolle. Ihre zwei Söhne sind ihre wichtigsten Kritiker, berichtet sie lachend.

Bei neuen Zeichnungen muss Katrin Engelking ihnen immer ganz genau erzählen, was zu sehen ist und was passiert. „Für die Polizisten

aus Pippi habe ich ganz besonderes Lob bekommen. Die beiden kennen Lindgrens Geschichten natürlich bestens und können gut mitreden.“

Als sie selber klein war, liebte die Künstlerin und damalige Leseratte besonders das Buch „Die Brüder Löwenherz“. „Das habe ich bestimmt zwanzig Mal gelesen. Als Kind verschlang ich traurig-melancholische Geschichten.“

Schon früh wurde ihr Zeichentalent entdeckt. Ihre Eltern förderten sie mit Malkur-

„Ich mache so lange weiter bis ich absolut zufrieden bin.“



sen und bestärken sie in ihrem Streben, Zeichnerin zu werden. „Besessenheit und Fleiß gehören zum Malen einfach dazu. Das brauchte ich immer.“ Ihre zweite Leidenschaft ist die Musik – da hilft dieser Ehrgeiz auch. Diese Leidenschaft teilt ihre ganze Familie. Seit kurzem lernt sie Posaune, der Rest spielt ebenfalls ein Blechinstrument. „Gemeinsam bilden wir ein Familien-Quartett“, erzählt Katrin Engelking lächelnd.

www.katrin-engelking.de
Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Katrin Engelking

wurde 1970 im niedersächsischen Bückeburg geboren und kam zum Studieren nach Hamburg. An der Armgartstraße studierte sie „Illustration“. Mit nur zwei Bildern wurde sie bei einer Semesterausstellung vom Oetinger Verlag entdeckt. Mit ihrem Mann und ihren zwei Söhnen lebt sie in Blankenese. Die Elbe ist ihr immer Inspiration. Für viele Figuren stehen oft Freunde und Familie Pate.



2,3% p.a. Zinsen auf
das Tagesgeld Hochzins
der Allianz Bank.

Lehnen Sie sich entspannt
zurück: Die Allianz Bank bietet
Ihnen jetzt garantierte **2,3% p.a.**
Zinsen auf Ihr Tagesgeld
Hochzins – bereits ab dem ersten
Euro!

Allianz Bank Tagesgeld Hochzins

Sie möchten mehr für Ihr Geld? Bereits Ihr erster Euro ist uns **2,3% p.a.** Zinsen wert!

Sie legen einen Betrag bis zu 20.000 Euro für **6 Monate** an. Dabei muss es sich um neues Geld handeln, also solche Gelder, die in den letzten 6 Monaten vor Kontoeröffnung nicht bei der Allianz unterhalten wurden.

Nach Ablauf der 6 Monate gelten die jeweils aktuellen Regelkonditionen. Dabei ist Ihr Geld täglich verfügbar - ohne jegliche Kündigungsfrist.

Sind Sie bereit für eine solche Zinsation?

Dann vereinbaren Sie am besten noch heute einen Termin.

Das Angebot ist bis zum 30.04.2011 abschließbar
(Änderungen vorbehalten).

Beruhigende Aussichten:

- **Garantierte 2,3 % p.a. Zinsen**
ab dem ersten Euro für **6 Monate**
- **Beträge bis zu 20.000 Euro** zzgl. anfallender Zinsen
- Ihr Geld ist **täglich verfügbar**

Fachagentur für die Allianz Bank
Allianz GV Riccius, Sudmann, Klinge
Blankeneser Landstr. 88
22587 Hamburg
Telefon: 040-889419210

Allianz Bank

Allianz 



Wahlbezirksleiter Kersten Albers lobt den tagelangen Einsatz der Helfer

Vereins „Mehr Demokratie“ Manfred Brandt. „Das Wahlrecht funktioniert“, dekretierte der Verfechter direkter Demokratie. Nachdem drei Tage nach der Wahl alle Stimmen ausgezählt waren, bilanzierte Altonas Bezirkswahlleiter Kersten Albers: „Das war ein großer Kraftakt“. Was in einzelnen Wahllokalen alles schief gelaufen ist, erfuhr die Öffentlichkeit nur in Auszügen.

Zu den hamburgweiten Kuriositäten zählt, dass einige Kandidaten ein Mandat erhielten, obwohl sie auf Listenplatz 31 nicht gerade zu den Lieblingen ihrer

Für den Wahlkreis Blankenese sitzen auch Frank Schmitt und Annegret Krischok, beide SPD, Phyliss Demirel von der GAL und Katja Suding für die FDP in der Bürgerschaft.

In der Bezirksversammlung Altona gibt es ein Wiedersehen mit vielen alten Bekannten, aber auch neue Gesichter. CDU-Männer wie Sven Hielscher, Andreas Grutzeck und Uwe Szczesny gehören inzwischen genauso ins Altonaer Rathaus wie der SPD-Fraktionsvorsitzende Thomas Adrian und die langjährigen Kommunalpolitiker, Stefan Krappa und Astrid Juster.

Kummer mit den Kreuzen und kuriose Ergebnisse

Ein Widersehen gibt es mit Wolfgang Ziegert aus Ottensen, der früher für die Grünen in der Bezirksversammlung saß und heute zur Fraktion Die Linke gehört. Die Linke zieht mit insgesamt fünf Abgeordneten in die Bezirksversammlung ein. Es gab also keine Quittung für die Kommunismus-Ideen der Bundesvorsitzenden Gesine Lötzsch, wie einige Parteistrategen befürchtet und Kritiker gehofft hatten.

Mit dabei ist auch wieder die FDP. Lorenz Flemming, Holger Meyer und Martin Scharlach werden im Rathaus Altona die gelb-blaue Fahne hochhalten – so gut es angesichts einer rot-grünen Übermacht von 31 zu 20 Stimmen (gesamte Opposition) geht.

Bei einer Wahlbeteiligung von 60 Prozent müssen sich allerdings alle Parteien in Bürgerschaft und Bezirksversammlung fragen, wie groß ihr Rückhalt in der Bevölkerung, ihre Legitimation, überhaupt noch ist.

Draußen bleiben müssen nach dieser Wahl wieder Parteien wie Freie Wähler, NPD und Piraten. Schade ist es dabei um „Die Partei“. Sie hätte für mehr Spaß in Ausschüssen und Sitzungen gesorgt.



Karin Prien holte in Blankenese ein Direktmandat für die CDU



Katja Suding schaffte den direkten Sprung in die Bürgerschaft

Nachlese und Ausblick

„Ein großer Kraftakt“

Vertauschte Stimmzettel, eine dürftige Wahlbeteiligung und tagelanges Auszählen – die Bürgerschaftswahl 2011 steht neben allerlei Betrübllichem aber auch für neue Gesichter.

Die Hamburger Bürgerschaftswahl 2011 wird aus mehreren Gründen in die Geschichte eingehen. Zum ersten hat die CDU erschreckend schlecht abgeschnitten. Olaf Scholz und die SPD hingegen haben mit einem Ergebnis an alte Erfolge angeknüpft, das zu Bürgermeister Ole von Beusts Regierungszeit niemand für möglich hielt.

Neben dem Ergebnis sorgte das Wahlrecht für teils absurde Folgen. Es verwirrte viele Hamburger, einige machten ihre Kreuze wahllos wie beim Lotto. Andere blieben gleich ganz zu Hause. Unklar, ob dieses Wahlrecht erneut modifiziert werden muss, weil die vielen Stimmhefte mit den zahllosen Kandidaten viele Hamburger überforderten. Geburtswehen gäbe es immer, verteidigte der für das neue Wahlrecht verantwortliche Sprecher des

	2011
CDU	21,6%
SPD	40,2%
GAL	16,6%
LINKE	9,2%
FDP	6,5%
Freie Wähler	1,3%
NPD	0,6%
Die PARTEI	1,5%
Piraten	2,4%

Ergebnis der Wahlen zur Bezirksversammlung Altona

SPD-Parteichef Mathias Petersen aus Othmarschen. Er bekam nach Hamburgs neuem Bürgermeister Olaf Scholz die meisten Personenstimmen.

Auch bei der CDU hat ein Elbvorortler die Nase weit vorn. Der parteilose Walter Scheuerl aus Blankenese erhielt sogar mehr Personenstimmen als Christoph Ahlhaus. Ein CDU-Direktmandat holte ebenfalls die Blankeneserin Karin Prien.

www.wahlen-hamburg.statistik-nord.de
 Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

Einladung zum Late Night Shopping

am 07. April 2011 ab 19.30 Uhr

Lassen Sie sich von farbenfrohen Deko- und Geschenkideen auf das Frühjahr und die Osterzeit einstimmen!

**Exklusiv an diesem Abend:
10% Rabatt auf alles.**

home and kids
SCHÖNES VON MÜTTERN



Home and Kids • Hasenhöhe 5 • 22587 Hamburg • Telefon 040 866 272 09 • Internet: www.homeandkids.de

adRem
INTERIOR
www.adrem-interior.de



ab sofort!!! – Outlet Preise im Lagerverkauf

nur bei uns: über 100 Tische von 80 bis 350 cm Länge sofort lieferbar. Stühle aus original Lloyd Loom, Teak und Leder ab € 99,- in Spitzen-Qualität sowie Regale, Lampen & Accessoires weit unter Marktpreisen



Phoenixhof
Ruhrstr. 11
22761 Hamburg
Altona
Tel. 85 37 22 50

Mo.-Fr. 10.00 - 19.00 • Sa. 10.00 - 14.00



Bad und Küche mit Gefühl und Geschmack

Wir helfen Ihnen, Wellnesswünsche und Genießerträume zu verwirklichen. Mit intensiver Beratung zu Technik und Design. Mit hochwertigen Produkten renommierter Hersteller wie SieMatic. Mit umfassendem Service von Planung bis Einbau. Lassen Sie sich in unseren Ausstellungen von Qualität überzeugen!



www.ellerbrock.com

bad & küche in duvenstedt • Puckaffer Weg 4 • T 040 6 07 62 -0

bad & küche wohnmeile halstenbek • Gärtnerstr. 161 • T 04101 51 67 35

die küche im stilwerk • Große Elbstr. 68 • T 040 38 08 67 70

persönlich
gut beraten

-ellerbrock

FACHBERATUNG • LIEFERUNG • ENTSORGUNG • MONTAGE • REPARATUR



Einkaufen in den Elbvororten. Jedes Quartier hat seine eigene Meile: dörfliches Nienstedten, Blankeneser Fachverkäuferin Ivonne Tigges, Lokalkolorit in Rissen

Einkaufen in den Elbvororten

Stimmt der Branchenmix noch?

Elbvorortler klagen gern über ihre zu vielen Makler, Bäcker und Banken. Doch im Vergleich zu anderen Stadtteilen leben sie in einer Idylle, um die sie viele beneiden.

Jede Einkaufsmeile der Elbvororte hat ihren ganz eigenen Charme. Das trostlose Bild einer von Kettenläden dominierten Straße wie in vielen anderen Stadtteilen der Hansestadt beleidigt das ästhetisch empfindsame Auge hier noch nicht. So bietet etwa die Waitzstraße im Hamburger Westen das größte und bunteste Angebot. Nienstedten erinnert mit seiner dörflichen Atmosphäre an südliche Länder, weil in den Mittagsstunden nahezu alle Geschäftsleute und Bewohner, sofern nicht im Büro arbeitend, auf dem Sofa liegend ihre Siesta halten.

Ein wenig belebter, gleichwohl gemütlich, verlaufen die Stunden zwischen zwölf und drei in Blankenese. In Cafés wie dem „Carroux“ oder den im Übermaß vorhandenen Bäckereien sitzen ältere Männer und Frauen an den Tischen, blättern in Zeitschriften oder erörtern die Weltlage. Junge Mütter betten ihre Kleinen zum Mittagsschlaf.

Ähnlich verschlafen blicken die Rissener Kunden zu dieser Zeit in der Wedeler Landstraße in Geschäfte.

So unterschiedlich die Menschen in den Stadtteilen entlang der Elbe sein mögen, eines eint sie überall. Nach dem Branchenmix ihrer Einkaufsmeile gefragt, antworten

Bewohner halten Siesta wie im Süden.



Leeres Geschäft in der Wedeler Landstraße: Nur an Kettenläden vermietet?

fast alle sehr ähnlich: „Hier gibt es einfach zu viele Bäcker und Apotheker“, klagt Susanne Frahm in Rissen. Ihre Begleiterin schließt sich dem an, lobt gleichzeitig die vielen inhabergeführten Läden in der Wedeler Landstraße. Gerade habe ein Fischgeschäft eröffnet, freut sich Susanne Frahm. In die Stadt

fahre sie nur selten zum Einkaufen. „Hier findet man fast alles, bis auf Nähgarn und Kurzwaren“, so die hausfraulich ambitionierte Rissenerin. Ärgerlich findet sie, dass ein großes Geschäft so lange keinen Mieter findet. „Ich habe gehört, der Eigentümer

will nur an eine Kette vermieten“, so die Rissenerin.

Laut geklagt wird über die vielen Makler auch in Nienstedten. „Meine Kunden sprechen im Moment vermehrt über die vielen Makler“, sagt Fleischermeister Rolf Hübenbecker. Drastischer formuliert es Antoinette Milberg: „Ein gesundes Dorf wird systematisch zerstört“, so die die alteingesessene Nienstedtenerin. Und sie zählt auf, welche Geschäfte ihr fehlen. Darunter ein „schöner Tante-Emma-Laden, ein Strumpf-Geschäft und ein schönes Café“.

Über zu viele Makler werde auch in Blankenese geklagt, sagt Nathalie Gideon vom Blankeneser Fischhuus. „Die Kunden sagen, die Blankeneser Bahnhofstraße sei langweiliger geworden.“ „Es fehlt der Pfiff“, bestätigt Fischhuus-Mitarbeiterin Ivonne Tigges.

Mit Bäckern und Maklern ausreichend versorgt ist auch die Othmarscher Einkaufsmeile. Doch Kritik am Branchenmix gibt es nur selten. Werner Krüger lobt nach einem Arztbesuch in der Waitzstraße das breite Angebot. „Hier finde ich alles was ich brauche, Blumen und Lebensmittel, vom Café bis hin zum Öko-Laden.“ Hier stimme der Mix, bestätigt eine Hausfrau aus Flottbek.

Das Fazit unserer kleinen Rundreise: Der Einzelhandel in den Elbvororten blüht, dank seiner vielen persönlich geführten Geschäfte, und trotz vieler Makler, Bäcker und Apotheken, üppig.

www.fhe.de
Autor:helmut.schwalbach@kloenschnack.de

ANZEIGE



So unverwechselbar wie effizient

Dynamik pur im BMW 6er Cabrio

Die BMW Cabrio Familie wird jetzt durch das neue BMW 6er Cabrio ergänzt und noch attraktiver. Seit Ende März steht das neue Modell in der Filiale Elbvororte der BMW Niederlassung Hamburg, Osdorfer Landstraße 50, für Probefahrten bereit.

Das 6er Cabrio ist der vorläufige Höhepunkt einer Geschichte, zu der eine ganze Reihe von Traumwagen zählen.

Zu den Cabrio Klassikern gehört inzwischen das 3er Cabrio, das seit 1986 mit seinem vollständig versenkbarem Verdeck und ohne Überrollbügel damals wie heute begehrliche Blicke auf sich zieht. Dem BMW 6er Cabrio geht es in diesen Tagen ganz ähnlich. Wo es auftaucht, staunen

die Menschen aufgrund des grandios-sportlichen Auftritts. Die dynamische Linienführung, die markanten Lufteinlässe in der BMW typischen Niere in der Fahrzeugfront und die L-förmigen, nach innen gezogenen Hecklichter verleihen dem 6er Cabrio ein unverwechselbares Gesicht.

Auf gleich hohem Niveau wie die Ästhetik steht die Technik. Wer es besonders dynamisch liebt, wählt das 6er Cabrio mit dem TwinPower Turbo V8-Motor. Mit seinen 407 PS beschleunigt der in fünf Sekunden von 0 auf Tempo 100. Zudem kann der Fahrer per Knopfdruck die Ausrichtung des Fahrwerks auf seine individuellen Wünsche anpassen.

BMW Innovationen wie die Start Stop Funktion garantieren viel Freude am Fahren bei ein-drucksvoller Effizienz. So verbraucht das BMW 640i Cabrio kombiniert 7,9 Liter auf 100 Kilometer.

Ebenso erfreulich sind die Werte bei der CO₂-Emission. Sie erreicht 185 Gramm je gefahrenem Kilometer. Das BMW 640i Cabrio gibt es ab 83.300 Euro.

Neben allen noch so beeindruckenden technischen Werten gibt es bei dem 6er Cabrio eine Dimension, die kein noch so fleißiger Ingenieur oder Naturwissenschaftler messen kann – das Gefühl mit offenem Verdeck über Alleen und Landstraßen zu rollen, Wind und Sonne auf der Haut zu spüren und dabei das Frühjahr zu schnuppern. Das kann nur individuell erlebt werden.

Wann vereinbaren Sie in der BMW Filiale Elbvororte eine Probefahrt?



BMW Niederlassung Hamburg
Filiale Elbvororte
Filialleiter Erik Matzke
Osdorfer Landstraße 50
22549 Hamburg
Tel.: 040-55301-5100
E-Mail: nl.hamburg@bmw.de



AT-Traumhaus baut in den Elbvororten



Wir bauen für Sie durch unsere Architekten frei geplante Einfamilien-, Doppel-, Reihen- und Mehrfamilienhäuser. Auf Wunsch mit TÜV-Überwachung sowie mit Fertigstellungs- und Gewährleistungsbürgschaft zu Ihrer 100% -tigen Sicherheit. Gern unterbreiten wir Ihnen ein Angebot. Fordern Sie uns.



Da unsere Bauvorhaben über eine Erdwärmepumpe mit Warmwasserspeicher beheizt werden, sind Sie unabhängig von Öl- oder Gaspreissteigerungen.

Infos Tel.: 87 47 00 oder direkt im Musterhaus, Schenefelder Landstr. 22, 22587 Hamburg.



Wir kaufen Ihr Grundstück, auch mit Althaus.



Es ist heute nicht üblich, über Banken positiv zu berichten. Schließlich hat die Kreditwirtschaft mit unverantwortlichem Geschäftsgebaren die größte Krise der Nachkriegszeit ausgelöst. Aber es ist dringend angebracht, den Finanzsektor differenzierter zu betrachten.

Aus der Krise nichts gelernt

Die Investment- und international agierenden Großbanken haben die Krise verursacht. Die Politik hat damals medienwirksam einschneidende Regeln angekündigt, damit sich so etwas nicht wiederholen kann. Es ist bei den Ankündigungen geblieben; europäische Regierungen konnten sich wohl gegenüber dem internationalen Großkapital nicht durchsetzen, sind als lautstarker Tiger gestartet und als Bettvorleger ge-



Beispiel Griechenlands oder Irlands zu investieren, als einen viel sichereren Kredit für einen Mittelständler zu gewähren. So wird Kapital in unproduktive Bereiche fehlgeleitet und für den produktiven Mittelstand werden Kredite knapp und teuer. Für die Unternehmen richtet sich die Höhe der Kreditzinsen nach der Ratingstufe, die die Sicherheit des Kredits ausdrücken soll. Großunternehmen erhalten in der Regel ein gutes Rating und damit niedrigere Zinsen, obwohl ihre Kredite viel unsicherer sind. Kleine Unternehmen erreichen meistens ein schlechtes Rating, müssen deshalb höhere Zinsen zahlen, obwohl hier Kredite viel risikoreicher sind. Eine paradoxe Finanzwirtschaft zu Lasten des Mittelstands!

HOGEFORSTERS WORTE: Neue Regelungen im Bankwesen

Ein Plädoyer für die Banken?

Die Restriktionen bei der Kreditvergabe sind ungerecht. Während Großunternehmen mit Staatshilfe liquide bleiben, werden Finanzspritzen für kleine Unternehmen teuer.

landet. Die Investmentbanker handeln ungestört weiter wie zuvor; eine nächste Krise scheint unausweichlich.

Die in der Region arbeitenden Sparkassen und Volksbanken verwalten die meisten Spargelder und versorgen kleine und mittlere Unternehmen mit Krediten. Sie machen das kleine Geschäft, das zwar keine astronomischen, dafür aber sichere Gewinne bringt und für dauerhafte Stabilität sorgt. Diese Institute haben die Krise nicht verursacht, werden jetzt aber zur Kasse gebeten. Seriöses Wirtschaften wird nicht belohnt, vielmehr bestraft. Dies wird zwangsläufig zu einer Verteuerung und Verknappung der Kredite für die mittelständische Wirtschaft führen. Die namenlosen Kleineren, die unspektakulär, aber höchst wirkungsvoll Wohlstand und Stabilität sichern, sollen wieder einmal die Zeche für die großen Sünder bezahlen.

Die Commerzbank hat mit 18 Milliarden Euro mehr Geld erhalten als sie wert war ...

Starke Wettbewerbsverzerrung

Die Bundesregierung hat mit horrenden Summen an Steuergeldern die Großbanken aus deren selbst verschuldeten Krisen gerettet. Die Commerzbank hat zum Beispiel rund 18 Milliarden erhalten, obwohl zum damaligen Zeitpunkt die gesamte Bank nicht so viel wert war. Obwohl die Commerzbank mit Hilfe dieser Steuergelder längst wieder die Gewinnzone erreicht hat,

zahlt sie keine Zinsen für die erhaltenen Staatsgelder. Durch Rücklagenbildung, Sonderabschreibungen usw. gelingt es ihr immer wieder, fällige Zinszahlungen zu umgehen.

Scheinbar verwendet die Bank die staatlichen Hilfen lieber für teure Werbungen im Fernsehen und für Dumpingangebote, um das Geschäft von seriösen Sparkassen und Volksbanken in die eigenen Kassen zu lenken. Es muss strikt verboten werden, dass Steuergelder zu so eklatanten Wettbewerbsverfälschungen führen und damit ordentliches Wirtschaften bestrafen.

Nun kommt Basel III

Die Banken müssen gewährte Kredite mit einer bestimmten Quote an Eigenkapital hinterlegen. Je höher diese Quote, desto teurer die Kredite. Die Höhe dieser Eigenkapitalquote und weitere Regelungen der Finanzwirtschaft

werden vom Baseler Ausschuss für Bankenaufsicht festgelegt. Ein neues Regelwerk – kurz Basel III – soll nun zu einer Heraufsetzung dieser Quoten führen, um das Kreditgeschäft sicherer zu machen. Aber für Kredite, die der Staat aufnimmt, ist kein Eigenkapital zu hinterlegen, sodass sie für den Staat billig und für den Handwerker sehr teuer sind. Damit ist es für die Banken lohnender, in unsichere Staatsanleihen zum

Die Kleinen büßen für die Sünden der Großen

In Deutschland und zusätzlich in der EU sollen nun Bankenabgaben zur Speisung von Risikofonds eingeführt werden, aus denen künftig Hilfen für in Not geratene Kreditinstitute gewährt werden sollen. Sparkassen und Volksbanken haben aber über ihre Organisationen auf Bundesebene längst eigene Sicherungsfonds. Sie werden nun nochmals zur Kasse gebeten; das kostet noch mehr Eigenkapital und verteuert schließlich nochmals die Kredite für die mittelständische Wirtschaft. Das gesamte System läuft darauf hinaus, das die Verursacher der Krise, Großkapital und Investmentbanker belohnt und die seriösen Marktteilnehmer, insbesondere der Mittelstand, bestraft werden. Eine solche drastische Schwächung des Mittelstands ist aber für Gesellschaft und Wirtschaft die größte Gefahr.

Das System muss die dezentralen Bankstrukturen wie Sparkassen und Volksbanken begünstigen. Die EU- und deutsche Bankenabgaben müssen eingeführt werden, allerdings nur für die Kreditinstitute, die keine eigenen Sicherungsfonds haben. Alle Kredite, auch die staatlichen, müssen mit Eigenkapital hinterlegt werden. Dabei müssen die niedrigsten Eigenkapitalquoten und damit günstigsten Zinsen für die risikoreicheren Kredite der kleinen und mittleren Unternehmen gelten.

Von einer solchen vernünftigen, differenzierten Betrachtung sind wir aber noch weit entfernt. Deshalb ein Plädoyer für Sparkassen und Volksbanken. Allein deshalb, damit künftig eine Kapitalversorgung der mittelständischen Wirtschaft zu vernünftigen Zinsen gesichert ist. Denn nur ein stabiler Mittelstand gewährleistet, dass es uns allen auch künftig gut gehen kann.

Autor: juergen@hogeForster.de · www.kloenschnack.de

Für jeden das Richtige



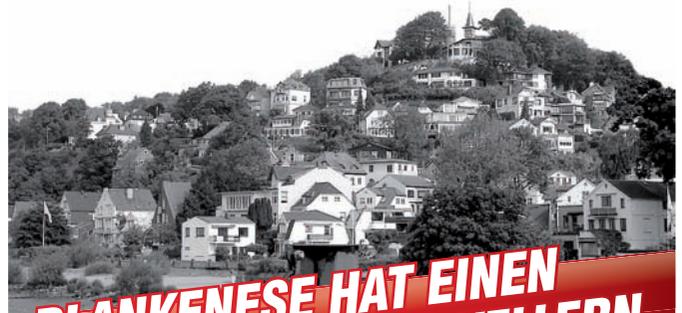
Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- und Erlebnisreich zugleich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen.

Individuelle Gestaltung

Ideen lassen sich umsetzen! Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam planen wir Ihren persönlichen Garten, ob Sie nur geringfügige Veränderungen vornehmen oder ganz neu beginnen wollen.



Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Telefon: 040 822 61 55 · www.meister-und-meister.de



BLANKENESE HAT EINEN HANG ZU FEUCHTEN KELLERN.

Wir zum Glück auch: ELMCO Bautechnik GmbH, Systemlösungen bei Feuchtigkeit im Keller.



Abdichten ohne Aufgraben:

Unsere Vergelungstechnik dichtet Außenwände in Hanglage ab. Von innen, ohne aufzugraben!



Kostenlose Besichtigung:

040 822 990-0

Osterbrooksweg 81 | 22869 Schenefeld



ELMCO
BAUTECHNIK
DICHT-KELLER.DE



Das Auto.



5 JAHRE WERKSGARANTIE*
* für wen und wie es geht, sagen wir Ihnen gerne!

Stockflethweg 30 · Hamburg
Telefon 040.52 72 27-0

Segeberger Chaussee 181 · Norderstedt
Telefon 040.52 99 07-0

Ulzburger Straße 167 · Norderstedt
Telefon 040.52 17 07-0

Ohechausee 194 · Norderstedt
Telefon 040.30 98 544-70

Wendenstraße 150-160 · Hamburg
Telefon 040.25 15 16-0

Hoheluftchausee 153 · Hamburg
Telefon 040.42 30 05-0

Bornkampsweg 4 · Hamburg
Telefon 040.89 69 1-0

Blankeneser Landstraße 43 · Hamburg
Telefon 040.86 66 60-0

www.auto-wichert.de · info@auto-wichert.de

AUTO
WICHERT



Die traditionellen Scheiterhaufen des Winters am Blankeneser Strandweg

Archaisches Brauchtum: Verbote, Ängste, Zoff und Tradition

Mords-Gaudi am Elbufer

Die Osterfeuer gehören zur Tradition der Älteren und den Initiationsriten der Jüngeren. Für sie sind die meterhohen Feuer ein Riesenspaß. Anwohner und Naturschützer fürchten die Nacht der großen Feuer.

Fast so traditionell wie die Osterfeuer entlang des Elbufers sind die stets wiederkehrenden Konflikte, Appelle und Raufereien. Denn treffen viele Menschen aufeinander, von denen einige schon alkoholisiert anreisen, andere den Ehrgeiz pflegen, in ein möglichst schönes, lange brennendes Feuer zu starren, dann ist Ärger programmiert. Am Övelgönnener Elbstrand wurde es nun den Männern und Frauen in den Amtsstuben zu bunt. Dort soll es in diesem Jahr keine Feuer geben. In einer gemeinsamen Erklärung von Hamburg Port Authority (HPA) und Bezirksamt heißt es: „Im Gegensatz zu den Traditionsfeuern in Blankenese gibt es in Övelgönne keinen verlässlichen Ansprechpartner oder eine verlässliche Selbstkontrolle der Teilnehmer.“ Neben den alkoholisierten Jugendlichen stellten auch die Besucherzahlen ein Problem dar. So sollen im vergangenen Jahr rund 10.000, überwiegend junge Leute, an den schmalen Strandabschnitt parallel zur Övelgönne gedrängt haben. Die Fläche, die

Hohe Alarmstufe für Polizei und Feuerwehr

auf der einen Seite von einer Betonmauer und auf der anderen Seite von der Elbe begrenzt wird, so die Fachleute aus dem Amt, „verfügt nicht über genügend Fluchtmöglichkeiten. Zusätzlich fehle Raum für die Rettungswege.“ So sei im vergangenen Jahr die Lage an diesem Strandabschnitt nicht mehr zu kontrollieren gewesen. Ärger gab es in den zurückliegenden Jahren auch immer wieder in Blankenese. Grölen- de Jugendliche zogen durchs Treppenviertel, zerschlugen Flaschen und randalierten. Bei südlichem Wind drohte Funkenflug reetgedeckte Dächer in Brand zu setzen. Für Polizei und Feuerwehr gelten in dieser Nacht höchste Alarmstufe. Neben den Hausbesitzern im Treppenviertel und am Strandweg zählen die Umwelt- und Naturschützer zu den Besorgten in der Osternacht. Alle Jahre wieder erinnern sie daran, dass Osterfeuer zu Scheiterhaufen für Tiere werden können. So mahnt der Naturschutzbund (NABU) zum Umschichten der Feuer, bevor sie angezündet werden.

Denn Igel und Spitzmäuse lieben diese Reisighaufen. „Zaunkönig und Rotkehlchen brüten sehr gern in den Reisighaufen“, weiß Alexander Porschke, Vorsitzender beim NABU-Hamburg. Wer trotzdem auf sein Osterfeuer nicht verzichten möchte, solle entweder den Haufen erst unmittelbar vor dem Verbrennen aufschichten oder ihn noch einmal vorsichtig umschichten. Denn steht erst einmal eine bierselige, johlende Menge um das Feuer herum, traut sich kein Tier mehr zu flüchten. Wer bei dem archaischen Brauch noch nicht dabei war: Am 23. April brennen wieder die Scheiterhaufen.

www.hamburg.nabu.de
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Osterfeuer Verbot und Auflagen

Während am Övelgönnener Elbstrand die Osterfeuer in diesem Jahr verboten werden, gelten in Blankenese die üblichen Auflagen. So darf kein Feuer höher als fünf Meter sein und im Durchmesser maximal acht Meter betragen. Der Abstand zu reetgedeckten Häusern muss mindestens 200 Meter, zu anderen Häusern 100 Meter betragen.

Zwei alte Hasen wünschen frohe Ostern!

Die Zusammenarbeit unter Hamburger Hausmaklern hat Tradition.
Wir pflegen sie - zum Nutzen unserer Kunden.

Peter M. Förster

Nicky Fesché



Förster & Hilms
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

www.foersterhilms.de



Nicky Fesché

EIN GRUND MEHR

www.fesche-immobilien-hamburg.de

MEYLAND®

HERRENAUSSTATTER



MÄNNER:
Sommer, Sonne,
Sakkos!

Das sieht gut aus:
Sommersakkos ab
199 € – jetzt eintüten!

Bahnhofstraße 18 · 22880 Wedel · Tel. 04103 - 18 829 18 · www.meyland.de
Öffnungszeiten ▶ Mo-Sa · 9-19 Uhr

NAPAPOLI

Scabal

ROY ROBSON

SANSIBAR

seidensticker

Jacques Britt

Marc O'Polo

BODENSCHATZ

Floris van Bommel

OLIVER GREY

PRIME SHOES

F A L K E

HAMLET

künzi

Blankenese bleibt wach

15. APRIL 2011

FRÜHJAHRSMODE 2011

SCHMUCK, SCHUHE, BRILLEN, TASCHEN, WÄSCHE, WOHNACCESSOIRES

ÖFFNUNGSZEIT BIS 21 UHR

Ava

ELICKFANG

BRILLENHAUS
BLANKENESE

Anja Dirala
Home Collection

FEINE WÄSCHE
Anja Dirala

Frauleins
SEIDEN & ACCESSOIRES

fée

HEIDI KLITZ
KUNSTWERKE

PRECIOSA

MING WILDE

MISS PIA

SCHON
[ATELIER FÜR SCHMUCK]

SMITH'S
Choices for Men & Women

THOMAS WARNECKE
INNENEINRICHTUNG

Die Mops-Besitzer verabreden sich regelmäßig zum Treffen via „Mops-Forum“ und Facebook. Andere Hunderassen sind stets dabei, weil einige Hundehalter den Mops als Zweithund haben. Die Mops-Freunde kommen aus allen möglichen Stadtteilen Hamburgs und dem westlichen Speckgürtel der Stadt.



FOTO: BEATE ZOELLNER

Impressionen am Elbufer Winter adieu!

Bleiben die warmen Jacken im Schrank, dann merkt auch der muffigste Hanseat, dass es Frühling wird. Impressionen von Helmut Schwalbach.

Wird die Kleidung luftiger, werden auch die Sprüche kecker: Schöne Frauen dürften umsonst mitfahren, ruft ein beleibter Mann mit weißer Schippermütze vom Dampfschlepper „Tiger“. Da müssen selbst sonst eher spröde, auf die Fähre wartende Hamburgerinnen auf dem Anleger Neumühlen lächeln. Am Fußgänger-Nadelöhr Neumühlen/Övelgönne drängen die Menschen gen Cafés und Strand. Eng und laut wird es an der „Strandperle“, denn kein Hamburg Führer verzichtet auf diesen Hinweis. So trifft der Wanderer sowohl charmante Münchnerinnen wie auch auf erlebnishungrige Pinneberger. Ähnlich beliebt sind die Teufelsbrücker und Blankeneser Anleger. Die Dichte an Touristen nimmt ab, die Contenance zu. Die warmen Jacken werden hier nicht so schnell abgelegt.



Dem Dampfer „Tiger“ sind die Zuschauer am Anleger Neumühlen stets sicher.



Mädelsreise von der Isar an die Elbe: Carolin, Yvonne und Lena aus München.



Lucia und Diego genießen die untergehende Sonne Op'n Bulln in Blankenese.



Abseits des Gedränges gibt es auch ruhigere Plätze.



Treffpunkt „Strandperle“ und „Strandkiosk“



Vintage

Art of Living

Ab 01.04.
sind wir für Sie da!



Vintage · Erik-Blumenfeld-Platz 15 · 22587 Hamburg-Blankenese · Tel: 040/86 62 37 70
Inneneinrichtung · Möbel · Dekoration · Stoffe · Hüte · Mode · Blumen · Eisenkunst · Garten · Kunst · Fotografie

Effektiv werben? Klönschnack buchen!

Buchung und Information: **040 86 66 69-56**

Media-Daten auch im Internet: www.kloenschnack.de/anzeigen

www.kloenschnack.de



TEAM 7

nox Tisch - neu mit
Synchronauszug und
2soft Technologie

TEAM 7 Hamburg
Stahlwiete 14a (Phoenixhof)
22761 Hamburg-Altona
Tel. 040 39 84 10-0
www.team7-hamburg.de

TEAM 7 München
Herzogspitalstraße 3
80331 München
Tel. 089 232 49 50-0
www.team7-muenchen.de

nox | Design Jacob Strobel

KÜCHENDESIGN IN PERFEKTION

RONDO



GEORG MAYER
KÜCHENEINRICHTUNGEN

EBERTALLEE 20
HAMBURG - OTHMARSCHEN
TELEFON: 040 - 38 61 06 33
WWW.HANS-GEORG-MAYER.DE

EINBAUGERÄTE BY
Miele
IMMER BESSER



Politik

DER KOMMENTAR

Der gesiegte Sieger

Die CDU brachte Olaf Scholz an die Macht. Mit ihm nimmt im Rathaus auch eine Hoffnung vieler Sozialdemokraten Platz: Wenn er Bürgermeister kann, dann kann er auch Kanzler. Kann er? Seine Frau ist schon mal nach Berlin gewechselt. Ein Zwischenruf von Elmar Schnitzer.

Kein Kandidat ist so mühelos auf den Bürgermeisterstuhl gelangt wie Olaf Scholz. Die beust-lose CDU und ihr Bürgermeister Christoph Ahlhaus reden und handelten für ihn. Machten einen Fehler nach dem anderen, tappten von einem Fettnäpfchen ins nächste. Je mehr Ahlhaus zum Dead man walking mutierte, je mehr wuchs Scholz zum Victory-Men. Zog mit 48,5 Prozent ins Rathaus ein. Oder besser: Wurde mit 48,5 Prozent von gefrusteten CDU-Wählern ins Rathaus gesiegt. Schwarz-Grün war Geschichte, die SPD ist wieder Gegenwart. Scholz ist weder Schwiegersohn noch Strahlemann. Er ist schmal-lippig, unauffällig, eher spröde. Die Qualitäten, die ihn zum Sieger machen, sind höher angesiedelt: scharfer Verstand, unbedingter Wille, absolute Loyalität. Er war seinen Herren immer ein zuverlässiger Streiter. Rundes Innen-senator und Rollkommando gegen Kriminelle und Dealer. Schröders Generalsekretär und Mit-Architekt von Hartz 4. Mer-kels Arbeitsminister und Renten-garantie-Versprecher.

Willenskraft Wege schafft.

„Ich finde nicht die Spur von einem Geist. Alles nur Dressur“ schrieb Goethe über solche Durchsetzer. Und in der Tat –



Elmar Schnitzer (der Autor war stell. Chefredakteur bei „Bild“ und „BZ“)

wirklich erfolgreich war Scholz nicht. Runde und die SPD verloren die Macht wegen der gescheiterten Sicherheitspolitik 2001 an Ole von Beust und den Rechtspopulisten Schill, Hartz 4 entzweit das Land heute noch entschiedener als gestern. Und die Rentengarantie mitten in der Wirtschaftskrise beruhigte zwar die Alten, provozierte aber Endlos-Wut und Politikverdrossenheit bei den Jungen. Ex-Finanzminister Steinbrück nannte sie später „einen schlimmen Fehler, dem ich niemals hätte zustimmen dürfen“. Aber jetzt. Jetzt hat Scholz selbst das Sagen, zum ersten Mal, einen Senat mit fünf Frauen und fünf Männern an seiner Seite. Halbe-halbe, wie versprochen. Die Agenda hat er im Wahlkampf wie Maschinengewehr-garben unters Volk geschossen: Haushalt sanieren, soziale Ungerechtigkeiten ungeschehen machen, der Kultur wieder eine Bühne geben, Wohnungen bauen, die Wirtschaft stärken. Die Behörden verkleinern, die Macht der Frauen vergrößern.

Den Weg seiner Ehe-Frau zur Macht indessen hat er bestimmt – oder zumindest mitbestimmt. Britta Ernst wechselt aus der Bürgerschaft zur SPD-Bundestagsfraktion nach Berlin, koordiniert die Arbeit zwischen Bund und Ländern. Und ist auf Du und Du mit Gabriel und Steinmeier, während ihr Mann aus Hamburg seine Stimme erhebt. Das hält er für richtig weil wichtig. Hier ist die Spur des Geistes sehr wohl zu erkennen. Der Senat hingegen ist nicht der große Wurf, den sich viele in Hamburg erhofften. Die neuen Namen kennt man nicht oder nicht aus Ministerämtern, die alten waren keine Überraschung. Im Gegenteil. Handelskammer-Präses Frank Horch zum Wirtschaftssenator zu machen und mit ihm das Unternehmertum für sich einzufangen, war wohlfeil, ebenso wie die Berufungen von Michael Neumann zum Innen- und Peter Tschentscher zum Finanzsenator. Beide haben in der Opposition eine gute Figur gemacht, beide waren einfach „dran“. Aber beide sind auch nicht mehr als eine gute Wahl. Detlef Scheele mag Scholz ein sehr guter Staatssekretär in Berlin gewesen sein, doch auch hier gibt es ein aber. Bei all seinen Meriten – als Senator (Arbeit und Soziales) muss er sich erst beweisen. Hin wie her – Scholz wird Hamburg mit seinem Team professionell und effizient regieren. Das ist es auch, was die Stadt braucht. Er sagt, die anderen machen. Basta. Ganz nach dem Vorbild seines Gönners Schröder. Futterneid und Flügelstreit in der SPD wird Scholz mit kalter Hand ersticken, bis diese Hand mit den Jahren allmählich kleiner werden wird. Dann zeigt sich, wie stark er mit dem Amt

gewachsen ist. „Ich halte das gute Regieren für eine ziemliche Herausforderung, die überall in Deutschland vermisst wird“, hat er bei der Senatsvorstellung im Kaisersaal des Rathauses gesagt. Und damit Respekt gezeigt vor seinem Amt, das einen großen Vorteil für ihn birgt: Als Bürgermeister bestimmt ihn nicht mehr die Macht des Müssens. Er kann sich tragen lassen von der Kraft des Wollens. Einfacher ausgedrückt: Er ist kein Apparatschik mehr, der funktionieren muss. Er kann nun auch Mensch sein, Gefühle zeigen, Fehler machen. Das macht sympathisch. In Hamburg Bürgermeister zu sein sei für ihn das Maß der Dinge, hörte man Olaf Scholz dieser Tage sagen und sah ihn dabei sogar lächeln. Die Gerüchte sagen anderes: Er verstehe Hamburg nur als sein Gesellenstück. Sein Meisterstück sei das Kanzleramt. So abwegig ist das nicht. Steinmeier ist als Kandidat verbraucht, Gabriel nicht wirklich gefragt. Und ein vierter Kanzlerkandidat ist bei der SPD nicht in Sicht. Scholz ist in Berlin bestens vernetzt, wird von Schröder gestützt und ist in seinen Macher-Qualitäten einem anderen Hamburger Sozialdemokraten ähnlich, dessen Karriere ebenfalls im Rathaus ihren Anfang nahm und ins Kanzleramt führte. Ansonsten trennen ihn Welten von Helmut Schmidt. Scholz ist Politiker, Schmidt war Staatsmann. Und Merker. Stieg als solcher auf zur politischen Weltinstanz. Aber er ist auch 40 Jahre älter. Schmidt floh das Kanzleramt, entkam ihm aber nicht. Scholz eilt ihm entgegen. Oder wird ihm entgegengeeilt? Das wiederum war bei Schmidt auch so. Fortsetzung in drei Jahren. Dann ist Bundestagswahl.

EX-SPD SPRECHER

Bülent Ciftlik verhaftet

Er galt lange als SPD-Nachwuchstalent, als „Obama von Altona“. Eine „Brigitte“-Redakteurin fand Bülent Ciftlik „zum Niederknien“. Glaubt man der Staatsanwaltschaft, haben sich eine ganze Reihe von Menschen gründlich geirrt. Denn der 38-jährige türkischstämmige ehemalige SPD-Vorsitzende des Distriktes Flottbek/Othmarschen und Sprecher der Hamburger SPD sitzt seit Mitte März im Hamburger Untersuchungsgefängnis. Dem bereits im vergangenen Jahr wegen Vermittlung einer Scheinehe zu einer Geldstrafe verurteilten Mann werden jetzt elf

Straftaten zur Last gelegt. Dartunter Anstiftung zur Falschaussage und Fälschung von Sachbeweisen. Weiter soll Ciftlik einen ehemaligen Vertrauten geschlagen haben. Mit ein Grund für die überraschende Verhaftung des ehemaligen SPD-Politikers.



Bülent Ciftlik sitzt im Untersuchungsgefängnis

„Geburtstag feiern.“

Jetzt
150 EUR
Geburtstags-
prämie sichern!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir teilen unsere Erfolge mit Ihnen.

Sie sind noch nicht Kunde der Hamburger Volksbank? Dann eröffnen Sie einfach in Ihrer Geburtswoche ein Konto mit regelmäßigen Eingängen bei uns und wir schenken Ihnen 150 € Geburtstagsprämie! Weitere Informationen finden Sie auch in unserem Jubiläumskalender unter: www.hamvoba.de

Sie rufen lieber an?
Dann wählen Sie
040/30 91-00

 **Hamburger Volksbank**
Man kennt sich.



Frühlingsfest am Hirschpark!

Feiern Sie den Frühlingsbeginn mit uns! Das Orpheus-Musiktheater präsentiert eine Aufführung des Kinderballetts und bietet ein frühlingshaftes Musik-Programm.

Wir laden ein zur ...

Frühlingsfeier mit dem Orpheus-Musiktheater

Wir feiern am ...

27. April 2011, von 15.00 bis 17.30 Uhr

Wir feiern im ...

Domizil am Hirschpark

Manteuffelstr. 33
22587 HH-Blankenese
Tel.: 040 - 86 65 8 - 0

Hamburger Senioren Domizile GmbH.
Reichsbahnstr. 20. 22525 Hamburg. www.hamburger-seniorendomizile.de

Wohnen

Wohn-Immobilien



Othmarschen

großzügige Eigentumswohnung in ruhiger Lage, 8 Zimmer, ca. 222 m² Wohnfläche, Baujahr 1976, 3 Bäder, Gäste-WC, Kamin, große Süd-Terrasse, Garten, zwei Tiefgaragenstellplätze
Kaufpreis: € 825.000,-



Ihre Ansprechpartner für Immobilien in bester Lage – überall entlang der Elbe von Altona bis Wedel:
Shop Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg



Rissen

exklusives Einfamilienhaus am Klövensteen, ca. 288 m² Wohnfläche, Baujahr 1997, Kamin, Parkett, Vollkeller; Schwimmbad, zwei Saunen, Sicherheitsfenster; sehr guter Zustand, aufwendig angelegter Garten
Kaufpreis: € 1.500.000,-

Tel. 040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Grossmann & Berger



ELB ACOUSTICS
DAS HÖRHAUS

Wir bieten mehr!



Evelyn Herter
Inhaberin
Hörgeräteak.-Meisterin
Tinnitus-Spezialistin



Vanessa Nommensen
Fachgeschäftsleitung
Hörgeräteak.-Meisterin
Päd.-Akustikerin

- ✓ Wir führen alle namhaften Hörgeräte-Hersteller.



- ✓ Wir bieten Schwimmschutz, Gehörschutz, Kopfhörer, Schwerhörigen-Telefone u.v.m.

- ✓ Dank unserem Hörtraining kommen Sie noch schneller und besser mit Ihren Hörsystemen zurecht.

- ✓ Wir versichern Ihre Hörsysteme kostengünstig gegen Reparaturen und Verlust.

- ✓ Wir halten umfassende Zusatzangebote für Sie bereit.

- ✓ Sie sparen bares Geld durch den Kauf von tollen Aktions-Paketen.

- ✓ Sie erhalten ein Überraschungsgeschenk für Ihre Weiterempfehlung.

- ➔ Überzeugen Sie sich selbst und lassen Sie sich unverbindlich beraten!

ELB ACOUSTICS – DAS HÖRHAUS GMBH

Inh. Evelyn Herter • Hörgeräteakustik-Meisterin
Blankeneser Bahnhofstraße 6 • 22587 Hamburg

Tel: +49 (0)40 28 66 89-95

www.elb-acoustics.de • info@elb-acoustics.de

VERMISCHTES

Wirtschaft

FÜNF FRAGEN AN...

Ibrahim Keklikci

Der gelernte Service-Techniker und Tankwart Ibrahim Keklikci betreibt seit 30 Jahren gemeinsam mit Ehefrau Karin eine Tankstelle in Othmarschen. Seit er den Treibstoff E 10 anbietet, haben der 43-Jährige und seine Mitarbeiter viele Fragen zu beantworten.

Herr Keklikci, wie haben Ihre Kunden auf das neue Benzin E10 reagiert?

Keiner meiner Kunden möchte das E 10 tanken. Alle Kunden sind verunsichert, besonders die älteren.

Wer ist Ihrer Meinung nach verantwortlich für das Kuddelmuddel an den Zapfsäulen?
Die Politik.



Ibrahim Keklikci betreibt eine Orlen-Tankstelle in Othmarschen

Was bedeutet der neue Kraftstoff für Tankstellen-Inhaber und Tankwarte?

Wir erklären unseren Kunden alles über E10, sagen ihnen, was wir wissen. Zudem haben wir Listen ausgehängt.

Was empfehlen Sie verunsicherten Autofahrern?

Autofahrer, die unsicher sind, welcher

Kraftstoff für ihr Fahrzeug geeignet ist, sollten ihre Fachwerkstatt anrufen.

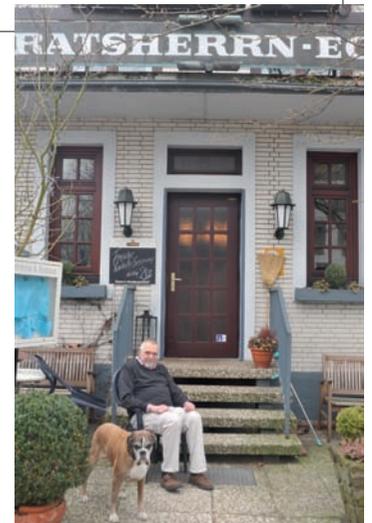
Wie wirkt sich E10 auf die Preise aus?

Die Frage lässt sich noch nicht beantworten, weil die Nachfrage nach E10 zu gering ist.

GASTRONOMIE

Klaus Küster und sein Ratsherrn-Eck verabschieden sich

Nienstedten ist um ein vertrautes Gesicht ärmer. Nach 35 Jahren schließt Klaus Küster sein „Ratsherrn-Eck“ und zieht nach Rissen. „Ich hätte gern gesehen, dass mein Lokal weiter existiert hätte“, so der 69-jährige Gastwirt. Doch es fand sich kein Nachfolger. Über die vielen Jahre blieb sich Küster und seinem Konzept stets treu. Diplomaten, Richter aus dem Seegerichtshof und Kaufleute zählten zu den regelmäßigen Gästen. Mit seinen Klassikern wie Ratsherrntopf, eingelegten Heringen und Bratkartoffeln zählte Küster zur ebenso bewährten wie verlässlichen Gastro-Szene der Elbvororte. Nach der Gaststätte Schlag schließt mit dem Ratsherrn-Eck eine weitere Nienstedtener Institution, ein Stück Kneipenkultur, die mehr und mehr verloren geht, verabschiedet sich.



Klaus Küster mit Boxerhündin Nele

GESCHÄFTE

Lange shoppen am Freitag

Unter dem Motto „Blankenese bleibt wach“ halten am 15. April eine ganze Reihe Blankeneser Läden ihre Türen bis 21 Uhr geöffnet. Schon der erste lange Freitag war ein voller Erfolg. So freut sich die Initiatorin Wenke



Wenke Eggert vom Schuhgeschäft „Fräuleins“ hatte die Idee

Eggert vom Schuhgeschäft Fräuleins über das erneut große Interesse Blankeneser Geschäftsleute. Denn nach der gelungenen Aktion im vergangenen Jahr stand für die Teilnehmer fest, dass alle drei bis vier Monate die Geschäfte am Freitag länger offen bleiben sollten. Bereits Mitte April hatten sich das Schmuckgeschäft Preciosa, der Einrichter Thomas Warnecke und die Modegeschäfte Smith und Ming Wilde für die Aktion angemeldet. Für die Kunden gibt es wieder kleine Überraschungen. So wird Wenke Eggert vor dem Geschäft Sekt ausschenken, und Dirk Dietrich vom Smith serviert Wein und Käse.

Politik

FÜNF FRAGEN AN...

SPD-Fraktionschef Thomas Adrian

Welche Projekte in Hamburgs Westen werden die Kommunalpolitik in den kommenden Monaten beschäftigen?

Ein zentrales Thema in den kommenden Jahren wird der Wohnungsbau in Hamburg sein, das wird auch den Hamburger Westen tangieren.

Vorangetrieben werden muss in diesem Zusammenhang das Wohnungsbauvorhaben im Norden Rissens auf dem ehemaligen Katastrophenschutzgelände.

Altonas Kommunalpolitik wird im Übrigen in den kommenden Jahren stark von den großen Projekten wie der Realisierung des Autobahndeckels und Altonas Neuer Mitte (Bahngelände) geprägt werden; die Weichen hierfür werden jetzt und in den kommenden Monaten gestellt. Wichtig für die Menschen in Osdorf ist der Bau des Bürgerhauses Osdorfer Born.

Wie schätzen Sie die Chancen für eine rot-grüne Koalition in der Bezirksversammlung ein?

Ich sehe gute Chancen, eine verlässliche und vertrauensvolle Zusammenarbeit aufzubauen. Wir werden jetzt mit den Gesprächen beginnen. Wichtig erscheint mir, dass man gemeinsame Ziele verfolgt, sich ständig abstimmt, dass aber auch in einer Koalition das Profil der Partner erkennbar bleibt.

Wo liegt möglicher Konflikt-

stoff beim ersten Sondierungstreffen mit der GAL?

Einen offenkundigen Konfliktpunkt sehe ich im Moment nicht. Vermutlich wird über die von uns favorisierte Einsetzung eines dritten Regionalausschusses, der sich um die Elbvororte kümmern soll, noch zu verhandeln sein.

Wie stehen Sie zu wechselnden Mehrheiten?

Angesichts der großen und langfristig angelegten Projekte favorisieren wir verlässliche Mehrheiten im Rahmen einer verbindlichen



Thomas Adrian

Zusammenarbeit, um Planungssicherheit zu haben.

Die Vergangenheit hat allerdings auch gezeigt, dass es möglich ist, bei großen und zentralen Projekten einen breiten Konsens in der Bezirksversammlung herzustellen, auch über Partei- und Koalitionsgrenzen hinweg. Ich halte nichts davon, Initiativen abzulehnen, nur weil in der Kopfzeile die falschen Buchstaben stehen.

Wie stehen Sie zum Bezirksamtsleiter, werden Sie ihn zukünftig unterstützen oder einen neuen Kandidaten präsentieren?

Wir unterstützen den Bezirksamtsleiter bei seiner Arbeit an der Spitze der Verwaltung und verbinden dies umgekehrt mit der Erwartung, dass er in seiner Amtszeit, die erst Mitte der Wahlperiode ausläuft, gut mit den neuen Mehrheiten in der Bezirksversammlung zusammenarbeitet.

INITIATIVE

Engagement für Blankeneses Zukunft

Beim Zukunftsforum Blankenese treffen sich Bürger, die etwas bewegen wollen. Die Ideen des Forums reichen von einem Schulcampus, einer Tauschbörse für nachbarschaftliche Hilfe bis hin zu einem „Rat der Religionen“, um vor Ort den interreligiösen Austausch zu fördern. Wer sich ebenfalls beteiligen möchte, kann am 14. Juni, um 20 Uhr im Gemeindehaus der Ev.-luth. Kirchengemeinde Blankenese, Mühlenberger Weg 64a, dazustoßen. Infos bei Kai Matthiesen unter: zukunftsforum@blankenese.de

www.berenberg.de

Echte Werte schafft man nicht von Quartal zu Quartal, sondern von Generation zu Generation.

Langfristig zu denken und flexibel zu handeln – dafür stehen wir als inhabergeführte Privatbank mit einer über 400-jährigen Tradition. Kontinuität hat für uns eine besondere Bedeutung: bei der Betreuung unserer Kunden, aber auch bei unseren Mitarbeitern und in unserer Unternehmenspolitik. Silke Krüger stellt Ihnen gern Deutschlands älteste Privatbank vor. Telefon (040) 350 60-513.

Privatbankiers  *gegründet 1590*

BERENBERG BANK

Joh. Berenberg, Gossler & Co. KG



Uschi Lewen präsentiert maritime Raritäten, bietet Führungen und erzählt Geschichten aus der Seefahrt

Övelgöner Seekiste

Puffhunde und Walfischpenis

Die Geschichte der Seefahrt kann auch auf kleinem Raum verdichtet dargestellt werden. Das beweist Uschi Lewen mit ihrer „Övelgöner Seekiste“, die 1972 von Herbert Lührs begründet wurde.

Wer das kleine Museum „Övelgöner Seekiste“ betritt, könnte denken, gleich komme „Käppen Lührs“ um die Ecke. Der ist allerdings bereits 1989 gestorben. Jahrelang legte sich danach Staub auf Exponate wie Reusen und Jakobsleiter, Bilder und Werkzeuge. Dann kam Uschi Lewen und erweckte das erstmals 1972 eröffnete Övelgöner Museum wieder zum Leben. Hätte sie geahnt, was auf sie zukam, hätte sie die Finger davon gelassen, so die Lebensgefährtin von Hannes Lührs, dem Sohn des Museumsgründers.

Heute sind Sextant, Kartenzirkel, Matrosenmützen und allerlei maritime Reminiscenzen wieder liebevoll in Schaukästen arrangiert. Dabei gilt damals wie heute der Walfischpenis als besonders imposantes Ausstellungsstück. Er schwebt hoch über den Köpfen der Museumsbesucher. Erklärungsbedürftig nicht nur ob seiner Dimensionen ist er ebenso wie zwei auf der Fensterbank sitzend Puffhunde. „Je nach

Blickrichtung signalisierten sie den Matrosen, ob die Damen frei oder besetzt waren“, erklärt die aus Niedersachsen stammende Uschi Lewen. Über die Jahre hat sie viel Wissen über Segelschiffe und Boote, Övelgönne und seine Bewohner im Allgemeinen, die Familie Lührs im Besonderen, angesammelt. Das gibt die 47-Jährige im Rahmen von Führungen bei Kaffee und Kuchen, Kartoffelsuppe und Krabben, gern weiter.

Häufig wird das kleine Museum auch für Geburtstagspartys, Hochzeiten und Weihnachtsfeiern vermietet. Wer seemannisches Handwerk sehen, den Geruch von Teer und Salzwasser atmen möchte, der erlebt all das in der „Övelgöner Seekiste“ wie kaum an einem anderen Ort. Auch wenn Käppen Lührs schon lange nicht mehr an Bord ist.

www.museum-seekiste.de
 Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

KREUZFAHRTSCHIFFE

Jetzt kommen wieder vermehrt Musikdampfer

Mit dem beginnenden Frühjahr machen auch wieder vermehrt Kreuzfahrtschiffe in Hamburg fest. So wird die „Aidacara“ am 1., 8., 15., 22. und 29. April in Hamburg erwartet. Und die „Aidasol“ wird am 1., 18. und 25. April ihre Leinen am Kreuzfahrterminal übergeben. Für den April haben sich ebenfalls die „Aidablu“ (21. und 26. April) sowie die Aidaluna (28. April) angesagt.

DEUTSCHLAND

Klassiker wird nach Geburtstagsreise renoviert

Das Fünf-Sterne-Schiff „Deutschland“ der Reederei Deilmann wird in der zweiten Maihälfte renoviert. Die neue Eignerin, die Münchner Industrie Holding Aurelius, investiert damit vor dem Hintergrund ihres langfristigen Engagements in die hohen Qualitätsstandards. Deilmann-Geschäftsführer Konstantin Bissias: „Wir veredeln unseren Klassiker stilvoll im Innen- und Außenbereich. Das Flair der 20er-Jahre, für das die Deutschland bekannt ist, wird dabei weiter unterstrichen.“

Neben neuen Polstermöbeln, Vorhängen und Teppichen sollen die Decks mit Teakholz ausgestattet werden.

Bevor die „Deutschland“ in die Werft geht, geht sie vom 3. bis 14. Mai auf Geburtstagsreise. Damit wird an den 11. Mai 1998 erinnert, an den Tag als Richard von Weizsäcker das Schiff in Kiel taufte. Bei der Geburtstagsreise sind auch der ehemalige Minister Norbert Blüm, der frühere ZDF-Chefredakteur Klaus Bresser und Deutschlands Chef-Historiker Guido Knopp an Bord.

www.deilmann.de

RICKMER RICKMERS

Eine norddeutsche Unternehmerrgeschichte



Die fünfte Unternehmer-Generation: Erk und Bertram Rickmers auf dem Museumsschiff Rickmer Rickmers

Noch bis zum 31. Oktober erhalten Besucher der „Rickmer Rickmers“ einen umfang- wie facettenreichen Einblick in die Geschichte der Unternehmerfamilie Rickmers. Zu sehen und zu erleben sind historische Filme, Originalexponate, Dokumente und Hörstationen, die an Schiffbau und Schifffahrt der zurückliegenden rund 180 Jahre erinnern.

www.rickmer-rickmers.de

FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167
WRAGE SANITÄR
 BEDACHUNG
 HEIZUNG

Wir sind ein innovatives Familienunternehmen im Hamburger Westen. Seit 60 Jahren realisieren wir die Wünsche unserer Kunden, wobei wir handwerkliche Qualität mit modernster Technik ver-



binden. Kleine Reparaturen oder komplette Installationen, uns ist jeder Auftrag wichtig. Mit unseren festen Mitarbeitern, 15 Kundendienstfahrzeugen und einem ständig besetzten Büro sind wir rundum für Sie da.

SEIT 1949

WWW.WRAGE-GMBH.DE



**Aktivsenioren
Untereibe**

AUSFLÜGE

Termine	Programm
08. April	Krokusblüte Husum 09:00 Abholen 18:30 Ende
12. April	Arboretum 14:00 Abholen 18:00 Ende
13. April	Spielenachmittag 14:30 Abholen 17:00 Ende
15. April	Haseldorf 14:00 Abholen 17:30 Ende
20. April	Hirschpark 14:30 Abholen 17:30 Ende
22. April	Altes Land Obstblüte 14:00 Abholen 18:00 Ende
25. April	Klövensteen 14:00 Abholen 17:00 Ende
27. April	Altes Land Obstblüte 14:00 Abholen 18:00 Ende
29. April	Kappeln & die Schokoladenküche 09:00 Abholen 19:00 Ende

Birkenweg 16 · 22880 Wedel
 Telefon: 0 41 03 - 8 03 67 31
www.aktivseniorenunterelbe.de

**Verwaltung
Vermittlung**

**Zinshäuser
Wohnanlagen
Geschäftshäuser**



RICHARD GROSSMANN KG (GMBH & Co.)
 Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913
 IVD VHH EEK

Jungfernstieg 34 • 20354 Hamburg
 040/35 75 88-0

www.richardgrossmann.de



UNSER FIRMENTSITZ
IM HEINE-HAUS

**Blankeneser
PROMENADE**



**Blankenese! Exklusiv wohnen!
Raum für Menschen mit Visionen!
24 exklusive Eigentumswohnungen in 3 Stadtvillen!**

Erstklassige Lage am Bahnhof Blankenese. Helle Fassaden, raumhohe Fenster, exzellente Ausstattung, außergewöhnlich gestaltete Außenanlagen, barrierefrei, Tiefgaragen-Stellplätze. Fertigstellung August 2011. Bereits 88% verkauft!

Info-Telefon 040.86 60 16 25
www.meravis.de



meravis Wohnungsbau- und Immobilien GmbH
 Krausenstr. 46, 30171 Hannover

küchenfit
Der Küchenrenovierer

- neue Geräte • Spülen
- neue Fronten • Umzug/Montage



Alte Küchen wie neu

Ihre Küche ist in die Jahre gekommen? Kühlschränke fressen Energie, die Arbeitsplatten oder Fronten müssen erneuert werden! Wir bringen Ihre Küche auf Vordermann. Machen Sie mit uns einen unverbindlichen Termin.

Wedel, Rissener Str. 140 (neben Lüchau) • Tel. 0 41 03 / 93 43 19



cucina

Schöne Küche – schönes Leben.

Küchen zum Wohlfühlen

Wedel, Rissener Straße 140
 Tel. 0 41 03 / 93 43-0

Kunst im Brillenhaus

Noch bis zum 7. April zeigt die Malerin und Bildhauerin Dorothee Brandt-Effenberg ihre ausdrucksvollen Skulpturen in den Schaufenstern des Brillenhauses. Danach, bis zum 26. April, geben sich noch „Henne und Hahn“ aus dem Keramik-Atelier von Inge Ehlert die Ehre.

Am Kiekeberg 1



Flamenco-Paar, Bronze



Ein Werk von Sabine Eisbrenner

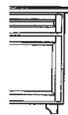
Erzürnte Götter auf der „Cap San Diego“

Nach einem überstandenen Werftaufenthalt, ist die „Cap San Diego“ jetzt wieder klar für Ausstellungen. Noch bis Ende Mai können Besucher in den Ladeluken 1 und 2 die Ausstellung „sinnFlut“ entdecken. Der Wortklang des Titels beschwört Bilder der biblischen Flutkatastrophe herauf als Folge menschlicher Vergehen. Angesichts der heutigen globalen Herausforderungen, die der Zeitgenosse täglich in den Medien zur Kenntnis nimmt, scheint diese Assoziation plausibel und tragische Vorahnungen lassen sich nicht wegdenken. Die Künstler Maria Kadei-Kempers, Michaela Hanemann, Michael Sazarin, Bodo Gittmann, Kai-Olaf Zink, Boris Fermer, Benedict Caeser, Christian Lutz und Sabine Eisbrenner zeigen Installationen, Zeichnungen, Fotografien, Skulpturen und Malerei. Die Vernissage findet am 14. April ab 19 statt.

Cap San Diego, Überseebrücke

Kunstquell im Jenischpark

Marie Capet stellt ab dem 16. April Acrylbilder, Gouachen und Aquarelle im Jenischpark aus. Gegenständliche Hamburg-Motive treffen auf Abstraktes. Ein Schwerpunkt sind Radierungen zur deutschen Wiedervereinigung. Noch bis 26. April. Hochrad 75, Öffnungszeiten: Do.–So. 10.30–18 Uhr od. nach Vereinbarung, Tel. 880 15 50



**TISCHLEREI
Thomas Raab**



Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



Sabine Möller



Brot des Monats:

Frühlingsbrot

das leichte 3-Korn-Quarkbrot mit
Hirse-Sonnenblumenkernen-
Leinsamen



Blankeneser Backkunst!
est. 1901

Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen
♥ Beseler Straße 27, Groß-Flottbek

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt
♥ Von-Sauer-Straße 11, im Rewe-Markt

Und in Wedel: ♥ Feldstraße 89 ♥ im Wedeler Bahnhof
♥ Bahnhofstraße 9



Historische Reemtsma-Werbung

Werbewelten made in Hamburg – Ausstellung verlängert

Das Museum der Arbeit verlängert die Laufzeit seiner Ausstellung „Werbewelten made in Hamburg. 100 Jahre Reemtsma“ bis zum 3. Juli. Reemtsma gilt als Pionier der Markenzigarette und schrieb deutsche Werbegeschichte. Viele prominente Gestalter und Werbeberater arbeiteten für das Hamburger Unternehmen, das immer wieder mit innovativen Kampagnen von sich reden machte. Seit Beginn der Ausstellung im letzten September zählte das Museum der Arbeit 25.000 Besucher.

Im Laufe des Frühlings bietet das Museum in Kooperation mit hamburgunddesign ein Rahmenprogramm mit Vorträgen und Veranstaltungen zur Geschichte der Werbung und der Markenentwicklung an.

Wiesendamm 3, Telefon: 42 81 33-0, www.museum-der-arbeit.de

Intime Ausstellung mit Jean-Pierre Kunkel

An zwei Tagen im April haben Besucher die Gelegenheit Werke des Malers Jean-Pierre Kunkel zu besichtigen. Der Künstler ist einer breiten Öffentlichkeit bekannt u. a. durch zahlreiche Titelseiten von „Stern“, „Focus“ oder „Spiegel“. In dem Ausstellungs-Loft im Hafengebiet hinter den Deichtorhallen finden sich jedoch die privaten Werke Kunkels, eine Essenz aus abstrakten und floralen Motiven.



... und ihr Negativ



Die Tulpe ...

Die Ausstellung hat den Charakter einer privaten Gesellschaft und ist daher erst nach einer Anmeldung über info@loerke-pr.com zugänglich.



IMMOBILIEN IN DEN ELBENDORFEN ERZIELEN GUTE VERKAUFSPREISE

Wir *Ihr Spezialist für die Elbvororte suchen für solvente Käufer: Villen, Ein-/Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen, sowie Doppel- und Reihenhäuser

Boelter Immobilien GmbH
Blankeneser Landstraße 58
22587 Hamburg
Telefon 86 88 54
Telefax 866 34 58
www.boelter-immo.de

GUTE ZEITEN FÜR IMMOBILIEN
boelter
ELBENDORFEN SIND GEFRAGT.
868672



FOTOLAUS BERGMANN



Cheerleaderteam Satellites feuert die 1. Herrenmannschaft des SC Rist Wedel (in gelb) bei jedem Match an

SC Rist

Cheerleader feuern Rister an

Im Mittelpunkt des Sportclub Rist in Wedel stehen Basketball und Cheerleading. Seit über 40 Jahren trainieren Kinder und Erwachsene in ihren Teams den perfekten Korbleger oder die beste Hebefigur.

Satellites, Skylights und Starlets – heißen die drei Cheerleader-Teams des Sportclub Rist Wedel. Die Cheerleader feuern von der Seitenlinie aus die Basketballteams der 1. Herren und Damen bei Heimspielen an.

Die sportlichen Tänzerinnen motivieren lautstark ihre Mannschaft und animieren das Publikum mit Tanz, Sprechgesang (auch Chant genannt), Sprüngen, Hebefiguren und Turnelementen.

Regelmäßig sind sie bei der Schleswig-Holsteinischen Landesmeisterschaft im Cheerleading dabei. Im Jahr 2008 holte eine „Junior-Groupstunt-Formation“ des SC Rist Wedel sogar den Landesmeistertitel in die Rolandstadt.

Natürlich spornen die Cheerleader auch die beiden Aushängeschilder des Sportclubs an. Die Basketball-Herren der 2. Bundesliga Pro B und die Damenmannschaft der 2. Bundesliga Nord. Aktuell kämpfen die Herren um die Playoffs.

Gute Leistungen bringt ebenfalls das W17-

Team des Rist, es spielt in der U17-Bundesliga mit. Stolz ist der Verein auch über seine Beteiligung an dem U16-Bundesligateam „Piraten Hamburg“.

All das hat der Verein seit 1968 erreicht. Damals gründeten mehrere Sportlehrer des Johann-Rist-Gymnasiums den Club. Der erste Vorsitzende war Ewald Schauer. Den ersten großen Erfolg feierte der Verein, als 1985 die 1. Herrenmannschaft in die 2. Bundesliga aufstieg. Doch das war nur der Anfang. Heute ist der SC Rist der zwölftgrößte Basketball-Verein in Deutschland und hat 500 Mitglieder. Der SC Rist engagiert sich besonders bei der Nachwuchsförderung. Rund 21 Jugendteams trainieren täglich den Umgang mit dem Basketball. Nicht nur durch seine erfolgreichen Teams ist der SV Rist bekannt; aus dem Club gingen namhafte Spieler, wie Ingo Freyer, Marvin Willoughby und Linda Fröhlich hervor.

www.scrst-wedel.de
Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

TENNIS

Flotter Frühjahrsputz

Am 23. April veranstaltet der Flottmarscher Sportclub, nahe dem Elbe Einkaufszentrum, einen Tag der offenen Tür mit Buffet. Gleichzeitig werden die drei Sandplätze von den Mitgliedern für die kommende Saison hergerichtet. Jeder, der den Tennisclub kennenlernen möchte, ist herzlich willkommen. Beginn ist um 11 Uhr.

Flottmarscher Sportclub, Püttkuhl 24, Telefon: 880 16 84

GYMNASIUM RISSEN

Jugend trainiert für Olympia

Nach erfolgreicher Bewerbung um die Ausrichtung des Volleyball-Landesfinales führte der Weg zum Bundesfinale „Jugend



v.l.n.r Anton, Joshua, Frederik, David, Aaron, Hr. Dawson, Linus, Leon, Felix, Oliver und John

trainiert für Olympia in Berlin“ in diesem Jahr zum ersten Mal über das Gymnasium Rissen. Über 200 Schüler aus ganz Hamburg waren dabei. Die Gewinner der Hamburger Meisterschaft dürfen an der Jugend Olympiade in Berlin teilnehmen. Der erst im Sommer neu gegründeten Jungmannschaft des Gymnasiums Rissen gelang der Sieg. Das Ticket nach Berlin ist ihnen sicher.

WEDEL

Laufen für's Krankenhaus

Am 8. Mai fällt zum elften Mal der Startschuss für den „Förderlauf“ des Förderverein Krankenhaus Wedel. Der Halbmarathon



Förderverein Krankenhaus Wedel mit Helfern

beginnt um 9 Uhr. Landrat Oliver Stolz gibt jeweils das Startsignal. Gelaufen wird von Wedel über Holm bis nach Hetlingen. Die Siegerehrung nehmen die Bürgermeister der Gebiete vor. Die Einnahmen kommen dem Krankenhaus zu. Anmeldung bis zum 1. Mai auf www.foerderlauf.de. Weitere Startzeiten sind ebenfalls der Homepage zu entnehmen.

Pflegeteam 24, ABC-Straße 14, 22880 Wedel, Telefon: 04103/98 97 70

FINNJARK® Wellness aus Hamburg

Einer der führenden Hersteller sitzt vor Ihrer Tür!



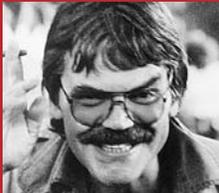
SAUNA und DAMPFBAD individuell und nach Maß in feinsten Qualität!
Besuchen Sie unsere Ausstellung. Prospekt auf Anfrage.

FINNJARK · 20097 Hamburg · Spaldingstraße 110 · Telefon 040/336147 · www.finnjark.de

Wir sind Nienstedten!



Seit 1984 leitet Frau Kastening nach dem Motto „In den eigenen vier Wänden, **Tag und Nacht** in guten Händen“, den Pflegebetrieb. **Tag & Nacht Ambulante Pflege Charlotte-Niese-Straße 3, Tel. 82 77 44**



Ihre Druckerei für Privat, Industrie und Werbung: Berthold Wagenhuber

Druckwerkstatt Nienstedten Kastanienhof Osdorfer Landstr. 233 Telefon 82 84 89



Fischspezialitäten gibt es jetzt bei **Kay Bartolucci** am Kap Horn. Tägl. Frisch-, Räucher- und Mittagsfisch sowie hausgem. Salate laden zum Schlemmen ein, **Kay Bartolucci Nienstedtener Straße 13, Telefon 86 69 07 61**



Elbmaler Andreas Hector würde auch gerne bei Ihnen mit seinem erfahrenen Team Maler- und Lackierarbeiten ausführen.

Elbmaler Hector Elbchausee 518 Telefon 82 241 300 Mobil 0170 20 25 247



Wenn's um Licht, Leitungen, Installationen geht:

Elektro-Kloss Karl-Heinz Kloss Langenhegen 33 Telefon 82 80 40



Bei **POM's** können Sie Ihre Garderobe individuell, kompetent und preiswert anfertigen sowie ändern lassen.

POM's Kreativ-Mode Georg-Bonne-Str. 118 Telefon 8 22 33 76



Bei uns sind Ihre Zähne in den besten Händen.

Dr. med. dent. Leonie Brolund, Zahnärztin in Hamburg-Nienstedten Nienstedtener Str. 10 22609 Hamburg Tel. 82 66 30 www.zahnarztpraxis-dr-brolund.de



Ausgezeichnet als eines der besten Küchenstudios Deutschlands von „Der Feinschmecker“ (Heft 10/2009)

KÜCHENKULT KEINE KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus
Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471 · Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de

LEH *internate*

Lernen Erleben Handeln

Internate in Hamburg Großer Beratungstag

am Samstag, dem 7. Mai 2011, 11 – 16 Uhr
Steigenberger Hotel, Heiligengeistbrücke 4, 20459 HH

Es stellen sich vor:

- * Stiftung Louisenlund
- * Hermann-Lietz-Schule Spiekeroog
- * Schule Marienau
- * Landschulheim am Solling
- * Landschulheim Grovesmühle
- * Hermann-Lietz-Schule Schloss Hohenwehrda
- * Hermann-Lietz-Schule Schloss Bieberstein
- * Hermann-Lietz-Schule Haubinda
- * Landheim Schondorf am Ammersee
- * Salem

Auch ohne Voranmeldung sind Sie uns willkommen.
Zur Vermeidung von Wartezeiten empfehlen wir aber eine
Terminreservierung.

LEH-Internatsberatung Dr. Hartmut Ferenschild
T. 0 75 54 / 98 67 22

www.internate.de

JUGEND FORSCHT

Ausgezeichnete Nachwuchsforscher am Gymnasium Rissen

16 Forscherteams vom Gymnasium Rissen nahmen im Schuljahr 2010/11 an „Jugend forscht“ teil und präsentierten am 18. und 19. Februar in der TU Harburg den Juroren des Regionalwettbewerbs Elbe ihre Untersuchungsergebnisse.

Die Schülerinnen und Schüler erforschten unter Anleitung der Betreuungslehrerinnen Kristin Kaplan, Angela Meyer zu Rheda und Andrea Ruhm Fragen aus den Fachgebieten Arbeitswelt, Biologie, Chemie, Mathematik/Informatik und Technik. So fragten sie sich, wo der optimale Standort der Schließfächer in der Schule ist und ob Farben die Konzentration beeinflussen können. Sie untersuchten die Hautfeuchtigkeit vor und nach dem Händewaschen, beobachteten das Verhalten verschiedener Entenarten beim Gründeln und optimierten eine infrarotgesteuerte Alarmanlage, die bereits im vergangenen Jahr mit einem hervorragenden 1. Preis ausgezeichnet worden ist.

Auch in diesem Wettbewerb gab es wieder viele Gewinner: 10 der 16 Forschungsprojekte vom Gymnasium Rissen wurden mit 1., 2. und 3. Platzierungen sowie Sonderpreisen ausgezeichnet. Andrea Ruhm erhielt den „Sonderpreis für besonders engagierte Talentförderung“.

www.gyri.hamburg.de

BETREUUNG

Freie Kitaplätze bei den Blankeneser Zwergen

Spiel, Spaß und kreatives Lernen in einer kleinen, gut betreuten Gruppe bietet der Kindergarten des Elternvereins Hessepark schon seit fast 20 Jahren. Nach so langer Zeit hat er sich einen Namen verdient: Ab dem 1. März hausen an gewohnter Stelle im Pastorenhaus an der Kirche am Markt die



„Blankeneser Zwerge“. 15 Kinder zwischen drei und sechs Jahren können hier toben, basteln, lernen, fröhlich sein. Ab August 2011 freuen sie sich auf neue Zwergenkinder. Einige Plätze sind noch frei.

Blankeneser Zwerge, Mühlenberger Weg 68, Telefon: 866 35 71, www.blankeneser-zwerge.de

SCHENEFELD

„Oh, wie schön ist Panama!“

Wie jeder weiß, sind der kleine Tiger und der kleine Bär dicke Freunde. Und sie fürchten sich vor nichts, weil sie zusammen wunderbar stark sind. Eines Tages findet der Bär eine Kiste, die nach Bananen riecht, und damit beginnt das große Abenteuer.

Das Theater Mär im JUKS Schenefeld erzählt diese weltweit beliebte Geschichte einfühlsam und ganz nah an ihrem Publikum.

Freitag, 15. April, Osterbrooksweg 25, Telefon: 830 70 73, Eintritt 4 Euro, ab 3 Jahren



GYMNASIUM HOCHRAD

Schüler wählen besten Lehrer Hamburgs

Über 210.000 Schüler haben auf der Web-Plattform www.spickmich.de über die besten Lehrer in den einzelnen Bundesländern abgestimmt. Am besten abgeschnitten hat mit der Note 1,5 Markus Altenkamp vom Gymnasium Hochrad.

Der Pädagoge unterrichtet die Fächer Englisch und Musik. Bester Lehrer Deutschlands ist Jan Hahn (alias Jan Kanehl) aus Husum.

www.spickmich.de

GYMNASIUM OTHMARSCHEN

Theatersommer 2011

Auch 2011 spielen die Schüler des Gymnasiums Othmarschen wieder Theater.

Im April stehen das Musicalprojekt „Making a man“ (14./15. und 18./19. April) und der Bühnenklassiker „Einer flog übers Kuckucksnest“ (6./7.) auf dem Programm.



Das „Making a man“-Ensemble

Das Musical ist bereits die vierte Produktion dieser Art am Gymnasium Othmarschen. Der Zuschauer ist eingeladen selbst zu agieren auf einer skurrilen Reise, auf der er entscheiden kann zwischen Bizeps, Köpfchen, Tattoos und Make up. Ab 19.30 Uhr in der P-Aula. Karten 4 Euro (Schüler) und 6 Euro (Erwachsene). Erhältlich sind die Tickets in jeder zweiten großen Pause im Foyer des Hauptgebäudes und an der Abendkasse, Walderseestraße 99.

Das „Kuckucksnest“ ist eine Produktion des Kurses Darstellendes Spiel und kommt in der Fabrik in Ottensen auf die Bühne. Die Geschichte rund um den rebellischen Heilanstalts-Patienten Mc Murphy erreichte in der Verfilmung ein Millionenpublikum rund um den Globus. Ab 20 Uhr, Barnerstraße 36, Karten 3 Euro (Schüler) und 7 Euro (Erwachsene). Kartenreservierung unter Telefon 391070 oder theater@fabrik.de. Ab 14 Jahren.

THEATER

Pippi Langstrumpf auf der „Batavia“

Astrid Lindgrens berühmteste Tochter, Pippi Langstrumpf, gastiert am Sonntag, 10. April ab 16 Uhr auf der „Batavia“ in Wedel:

„Pippilotta Viktualia Rollgardina Pfefferminz Efraimstochter, kurz nur Pippi genannt, ist zurück aus den Ferien im Taka-Tuka-Land und zusammen mit ihren Freunden Annika, Thomas und ihrem Affen Herrn Nilsson tobt die Göre mit den roten Haaren wieder über die Bühne der Batavia ...“

Im Sommer finden die Vorstellungen auch wieder openair statt. Karten 7,50 Euro für Kinder und 9 Euro für Erwachsene. Vorbestellung unter www.batavia-wedel.de

Come  to Australia

31.03. – 21.04. 2011

Nehmen Sie teil beim großen Australia Gewinnspiel.

NEU im ELBE Einkaufszentrum

comma,

Hamburg + ELBE Einkaufszentrum
Tel.: 040 - 800 20 677

Qualitätsprodukte auf höchstem Niveau ...



- Bremsflüssigkeiten
- Zentralhydraulikflüssigkeiten
- Motorenöle
- Doppelkupplungsgetriebeöle
- Getriebeöle, ATFs
- Stoßdämpferöle
- Kühlerschutzmittel
- zahlreiche KFZ-/ Industriespezialitäten

Deutsche Pentosin-Werke GmbH
Hauptverwaltung:
Industriestraße 39-43 • 22880 Wedel
Tel: 04103 9134-0 • www.pentosin.com

Pentosin
lubricants & specialties

Der Logistikspezialist für Hamburgs Westen



REIMLER
WORLDWIDE LOGISTICS

Ihr **Tor** zur Welt

**Denken Sie global.
Handeln Sie lokal.**

Dieter Christiansen berät Sie gern!

Spedition Reimler

Telefon +49 (0)40 / 731 030-0

Telefax +49 (0)40 / 731 030-30

www.spedition-reimler.de · mail@spedition-reimler.de

BEMERKENSWERTES



Für Amtsrichter Tonat gehören auch viele kleine, eher harmlose Fälle zum Gerichtsaltag

Aus dem Amtsgericht

Drei Reisende, drei Fälle

Will der Mensch von A nach B, hat er eine ganze Reihe von Möglichkeiten, sein Ziel zu erreichen. Ob per pedes, im Automobil oder in S- und U-Bahn kann dem Reisenden dabei allerlei Unvorhergesehenes begegnen. Gelegentlich hat ein sonst eher belangloser Trip auch ein gerichtliches Nachspiel.

So hatte der Blankeneser Amtsrichter Horst Tonat kürzlich gleich drei Fälle nacheinander zu verhandeln, bei denen es um einen Autofahrer, einen S-Bahn-Reisenden und einen Fußgänger ging. Ein 86-jährigen Rentner hatte sich trotz fehlenden Führerscheins wiederholt ans Steuer seines Autos gesetzt. Nach einer leichten Karambolage hatte er sich mit seinem Audi A4 zudem vom Ort des Geschehens gedrückt. Deutlich länger als vorgesehen verhandelt das Gericht. Dabei wird der Richter immer wieder vom Angeklagten unterbrochen: „Ich habe gar nicht im Auto gesessen.“ Das Gericht sieht das anders und verurteilt den Mann zu einer Geldstrafe. Außerdem muss er seinen Audi innerhalb von zwei Monaten verkaufen, sonst wird er eingezogen. „Was Gerichte entscheiden, scheint Ihnen egal zu sein“ so der Richter in seiner Urteilsbegründung. Weiter diskutierend verlässt der Rentner auf wackligen Beinen den Gerichtssaal. Er macht den Stuhl frei für einen einsichtigeren Angeklagten.

Der gelernte Zweirad-Mechaniker war mehrmals ohne Ticket in der S-Bahn aufgefallen. „Ich habe es verbockt, war mit meinem Geld nicht geschickt“, zeigt sich der 24-Jährige reumütig. Die Schwarzfahrten seinen keine Absicht gewesen, so der junge, mehrfach gepiercte Mann, der in Sportschuhen, Camouflagehose und mit Irokesenschnitt erschienen ist. Auch er kommt mit einer Geldstrafe davon. Für den frisch Verurteilten geht das Urteil „vollkommen in Ordnung“.

Wie schnell selbst ein Fußgänger mit dem Gesetz in Konflikt geraten kann, zeigt ein dritter Fall. Er sei „gut gelaunt aus einer Kneipe“ mit der S-Bahn aus Altona gekommen und zu Fuß zu seiner Unterkunft in Sieversstücken gegangen, erzählt der 61-jährige Klaus Krüger*. Da seien plötzlich zwei Polizisten gekommen, die nichts besseres zu tun gehabt hätten, als ihn auseinanderzunehmen und zur Wache mitzunehmen. „Das war eine Riesenfreiheit.“ Ob er einen der Beamten als Penner und Arschloch bezeichnet habe, will er Richter wissen. „Das gehört nicht zu meinem Sprachschatz“, so der kämpferisch gestimmte Angeklagte. Naturgemäß sehen das Polizeibeamte anders. Danach trafen sie den Mann im Schnee liegend an und sorgten sich um seine Sicherheit. „Er wurde aggressiv und bedrohte mich“, so ein Beamter. Auch später auf dem Polizeikommissariat zeigte sich der Missetäter wenig kooperativ, denn er sah seinen „Abend versaut“. Am Verhandlungstag hatte er mehr Glück. Gegen eine Geldbuße von 100 Euro wurde das Verfahren eingestellt.

*Name geändert

KURT GROBECKER ERZÄHLT

„Es muß eyn sehr gelüsten ...“

Von der Heiratsstrategie der alten Hanseaten

Die eindringlichen Lebensweisen unserer alten Hanseaten waren ein sicherer Kompass, mit dem sich das Schiff des Lebens um mancherlei Klippen herum manövrieren ließ. Unser hanseatischer Urgroßvater zitierte gern den Stammtischspruch: „Es muß eyn sehr gelüsten, so er eyn alte küste, wann er eyn junge wüsste.“ Das war eine klare Ansage, die den Intentionen unseres Ahnen entgegenkam. Die Sache hatte nur manchmal einen Haken. Da mochte alles Drumherum passen: Das Objekt seiner Begierden erschien dem auf Freiersfüßen wandernden Hanseaten hinreichend appetitlich, die Mitgift war akzeptabel, die wirtschaftliche Ebenbürtigkeit beider Familien von den beiderseits ausgesandten Spähern bestätigt. Und die ausgewählte Dame? Na, ja, die wurde eigentlich nicht lange gefragt, aber sie hatte wohl auch keine ernstzunehmenden Einwände vorzubringen. Und dennoch gab es ein unüberwindliches Ehehindernis: Die an-



Autor Kurt Grobecker (ex NDR-Moderator und Autor) erzählt jeden Monat im KLÖNSCHNACK seine Geschichten

gehende Braut war die jüngere von zwei Schwestern, und bei der Älteren hatte unglücklicherweise noch keiner angebissen. Es scheint ein ehernes, nicht nur für Hamburg gültiges Naturgesetz zu sein, dass die älteren Schwestern meistens die weniger ansehnlichen mit einer deutlichen Tendenz zum Ladenhüter waren. Für den heiratswilligen Junghanseaten war das eine überaus missliche Situation; denn im alten Hamburg galt der alttestamentarische Grundsatz – an dem viele Väter von Töchtern unnachgiebig festhielten – dass man „die Jüngste nicht ausbebe vor der Ältesten“. Guter Rat war in dieser Lage meistens teuer. Unserem urgroßväterlichen hanseatischen Freier blieb kaum etwas anderes, als geduldig abzuwarten. Vielleicht war ihm ja

die Vorsehung gnädig und ließ die Ältere vor der Zeit ins Jenseits aberufen werden. Darauf aber konnte man sich nicht verlassen. Und wenn es zu lange dauerte, war ja auch die jüngere schon in die Jahre gekommen und vielleicht nicht mehr ganz so ansehnlich.

Vielleicht gab es irgendwo einen aufopferungswilligen Freund, der das Hindernis aus dem Weg heiratete. Wenn nicht, hatte das junge Paar schlechte Karten. Ein Chronist schildert uns einen solchen Fall aus dem Jahr 1739, der zwei Liebende zwang, „unter beiderseitiger Vergießung vieler Thränen für immer Abschied zu nehmen“. Allerdings endete die Sache nicht immer so tränenreich. Manchmal

„De Göös na Wienachten, de Appels na Fasselabend und de Deerns na Dörtig hebbt den Gesmack verloren!“

schlug sich unser hanseatischer Urgroßvater die Jüngere einfach auch aus dem Kopf und beglückwünschte sich dann insgeheim, wenn er sie dreißig Jahre später wiedersah.

Und unsere hanseatische Frau Urgroßmutter? Sie mag das alles als

ungerecht empfunden haben, besonders wenn sie die älteste mehrerer Schwestern war und endlich auch gern einmal drangewesen wäre. Sie hatte ja die ärgerliche Erfahrung gemacht, dass dem Volksmund nicht zu trauen war, wenn er die Weisheit verbreitete „De töven kann, kriggt ook'n Mann“. Sie war immerhin klug genug, das als abgefeimte Hinhalte-technik für Sitzengebliebene zu durchschauen und sann auf eine Gegenstrategie. Auch für die gab es eine weise Erkenntnis, die in die griffige Lebensweisheit gefasst war: „Wenn'n ool Hüs FÜR fangt, denn brennt dat düchtig!“ Die Uroma zündelte so lange, bis sie den Uropa mit ihren Mitteln bekehrt hatte und der mit dem Stoßseufzer auf den Geschmack gekommen war: „Ja, ja, die alten Geigen geben die besten Töne!“ Und schon war die alte Erkenntnis „De Göös na Wienachten, de Appels na Fasselabend und de Deerns na Dörtig hebbt den Gesmack verloren!“ als plumpe Lüge entlarvt. Unsere hanseatische Urgroßmutter hatte ihr Ziel erreicht und wusste, wovon sie sprach, wenn sie ihrem Angetrauten als Aufforderung zum Gefecht ins Ohr flüsterte: „N olen Ketel will ook putzt warn!“

Auch für Angstpatienten die richtige Adresse!

Gemeinschaftspraxis Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz
Von Prophylaxe bis Vollsanierung & Angstpatiententherapie

www.zahnaerzte-bahrenfeld.de; Telefon: 893960



NEUERÖFFNUNG

Diittala®
living giving dining

Blankeneser Bahnhofstr. 3

☎ 86 64 79 98



HANS EITZENBERGER
ERLESENE UND ANTIKE TEPPICHE

Mitglied des Bundesverbandes der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe · BSOT



Alstertor 20 • Ecke Ballindamm • 20095 Hamburg

Telefon: 040/30 38 18 00 • Fax: 040/30 38 18 02 • Mobil: 0172/41 35 610
e-mail: teppiche@hans-eitzenberger.de • <http://www.hans-eitzenberger.de>

Haben Sie noch ein
altes Schätzchen ?

Wir kaufen an
oder nehmen
in Zahlung !



Photohaus Colonnaden
Große Theaterstrasse 45
20354 Hamburg
www.photohaus.de



Nasse Wände, feuchte Keller?

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben (Schleierinjektion)
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz und Sperrputz

STEFAN HANNEMANN Bausanierung GmbH

Habichthorst 38a, 22459 HH
Telefon 040 866455-17 – Fax. -18
Mail. sh@hannemann-gmbh.de
www.hannemann-gmbh.de



STEFAN HANNEMANN GMBH

MONDSCHEINSAUNA Walpurgisnacht



Freitag, 8. April 20:00 - 01:00 Uhr



www.badebucht.de · Am Freibad 1 · 22880 Wedel · Tel. 04103/ 91 47-0



Jens Wawrczeck und Maria Hartmann präsentieren Texte von Wolfgang Borchert

Theater im Michel

Wolfgang Borchert-Abend

Wolfgang Borchert und Hamburg – das war eine innige Beziehung. Der als Antikriegsdichter bekannte Autor von „Draußen vor der Tür“ hat damit eine Hymne an seine Heimatstadt geschrieben. In Gedichten und Prosatexten beschreibt er Szenen vom Hafenviertel, Teergeruch, Mädchen und Vergnügen und vom Brummen und Tuten der großen Dampfer. Anlässlich seines 90. Geburtstages wird Wolfgang Borchert in der Produktion „In Hamburg kann die Nacht nicht süße Melodien summen“ vor allem als Erzähler zu Wort kommen. Der Dichter schrieb auch über Liebe, Sehnsucht, Stimmungen, Borniertheit und Macht. Diese Vielfalt präsentieren Schauspieler Maria Hartmann und Jens Wawrczeck auf dem ganzen Rund des Türmerbodens. Dabei werden sie von der Akkordeonspielerin Natalie Böttcher und einem der Michel-Türmer, Horst Huhn, auf der Trompete musikalisch begleitet. Termine: 13., 14. und 30. April, immer um 20 Uhr. Der Eintritt kostet 18 Euro, ermäßigt 14 Euro.

Hauptkirche St. Michaelis, 7. Boden (Türmerboden)
www.einwirkzeit.de

HAUS MIGNON

Arts and Crafts

Der Förderverein Haus Mignon veranstaltet zum zweiten Mal einen Kunsthandwerkermarkt. Weiterhin gibt es musikalische Unterhaltung, Unterhaltung für Kinder und Speisen.

Namhafte Künstler sind vertreten, wie z.B. Heike von Bredow mit ihren „Lust-Lieblingsstücke“-Taschen, Gundi Bindernagel (Keramik), Marc-Roger Badel (moderne Lampen und Ideen aus Papier). Britgitte Blum bietet Schmuck-Unikate an.

Termine: 23. April von 15 bis 18 Uhr, 24. April von 11 bis 18 Uhr und am 25. April von 11 bis 17 Uhr.

Haus Mignon, Christian-F.-Hansen-Straße 3-5, Parkmöglichkeiten neben dem DLRG-Haus an der Elbchaussee



Kunsthandwerkermarkt
im Haus Mignon in Othmarschen



FOTO: NABU/ITH BELESTER

STRASSENTOD

Krötenwanderung

Das Falkensteiner Ufer in Blankenese wird im Bereich der ehemaligen Absetzbecken der Wasserwerke für Autos vorübergehend gesperrt. Grund hierfür ist die alljährliche Krötenwanderung. Je nach Witte-

rungsverlauf wird die Sperrung von Mitte März bis Mitte April andauern. An dieser Stelle überqueren im Frühjahr 300 Amphibien die Straße, um in den Teich zu gelangen. Ein Leitzaun leitet die Kröten in das westliche Becken. Einige Wochen später wandern die Frösche wieder zurück in ihre Sommerlebensräume. Das Bezirksamt schützt mit dieser Maßnahme das Erdkrötenvorkommen. Auch östlich des Jenischparks entlang der Holztierte wird ein Schutzzaun errichtet.

KINDERFLOHMARKT

Rund ums Kind

Seit zehn Jahren veranstaltet die „Bilinguale Kita Blankenese“ nun schon einen Kinderflohmarkt in Sülldorf. Der Erlös aus dem Kaffee- und Kuchenverkauf geht an den Kindergarten, die restlichen Einnahmen werden traditionsgemäß an Gemeinnützige Organisationen gespendet, wie beispielsweise die Hamburger Tafel oder die Sternensbrücke. In diesem Jahr geht der Erlös an die Organisation „superKid5“, diese kümmert sich um Kinder chronisch kranker Eltern.

16. April von 9 bis 13 Uhr am Sülldorfer Kirchenweg 187

BRAINWALKING

Laufend das Gedächtnis trainieren

Bei einem Spaziergang in der Natur werden die Sinne geweckt und der Kopf aktiviert. Tasten, Riechen, Schmecken, Hören und Sehen werden zum Erlebnis. Eine Kombination aus Denksportaufgaben und Laufen trainiert das Gehirn. **Im Jenischpark, am 17. April um 11 Uhr, Treffpunkt, S-Bahn Klein Flottbek, Ausgang Elbe, Kosten 8 Euro, Anmeldung bei Stefanie Probst unter Telefon: 27 80 75 97**

TANZSHOW

Ahoi – die tanzende Kreuzfahrt

„Ahoi – die tanzende Kreuzfahrt“ lautet das Motto der vom Ballettstudio Beate Schübler-Preuß inszenierten Tanzshow, die im Mai mit fünf Vorstellungen auf der Bühne des „FORUM-Theaters“ in Schenefeld zu sehen ist.

Das Ballettstudio organisiert alle zwei Jahre eine so große Show, mit über 300 Tänzern im Alter von 4 bis 65 Jahren. Zu sehen sind kleine Matrosen, steppende Köche, anmutige Fische in Spitzenschuhen und Hiphop-Piraten. Der Kapitän Malte Ohlsen führt durch die Tanzshow. Termine: Sa. 21./So. 22. 5. – 16 Uhr, Fr. 27. 5. – 18 Uhr, Sa. 28. 5. – 16 Uhr und So. 29. 5. – 11 Uhr. (Mo. bis Fr. 14 und 20 Uhr).

Tickets gibt es ab dem 2. April nur im Ballettstudio Beate Schübler-Preuß, Akeleiweg 16, Telefon: 800 59 59 www.schuessler-preuss.de



Eine von 300 Tänzerinnen

ORIENTTEPPICH WASCH UND REPARATUR ZENTRUM NORD

Bahnhofstraße 49a (Eingang Spitzerdorfstr.)

WEDEL ☎ 04103-70 15 70

Montag - Samstag 10 bis 18 Uhr

Kostenloser Abhol- und Bringservice



ab **8.90** €/m²

Wir waschen und reparieren Ihre Teppiche nach guter alter persischer Tradition

Service - Palette:

- Waschen mit Rückfettung und Imprägnierung
- Reparatur von Fransen, Kanten und Löchern
- Teppichgutachten
- Entfernung von Flecken und Verfärbungen
- Anti-Rutschunterlagen mit Verlegeservice

GUTSCHEIN! 25% Rabatt auf Seidenteppich-Wäsche
Pro Person nur 1 Gutschein einlösbar



Neugierige Blicke?

SONNENSCHUTZ
gibt es bei uns!



ROLLOS • PLISSEES • JALUSIEN • VELUX SILHOUETTE • ONDULETTE • MARKISEN

Wir führen außerdem eine umfangreiche Auswahl an Insektenschutz für Fenster und Türen. Besuchen Sie unsere großen Ausstellungsräume in Wedel oder nutzen Sie unseren Ausmessservice unter 0 41 03 / 12 11 60.



Knutzen Wohnen GmbH
Rissener Straße 110 • Wedel
Tel. 0 41 03/ 12 11 60
www.knutzen.de

Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH



Ihr Fachmann für die Ausführung
aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich,
sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

werner harm



Energieberatung: Energie sparen, Umwelt wahren!



Werner Harm GmbH · Theodorstr. 41 · 22761 Hamburg
Tel: 040 - 899 53 01 · Fax: 040 - 899 53 100
info@wernerharm.de · www.wernerharm.de

WOHNEN SIE SCHÖNER!



DEKOSTOFFE · SONNENSCHUTZ · TEPPICHBODEN · MÖBELSTOFFE

HELM&HELM

INNENEINRICHTUNG

HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71 · TEL. 39 60 93 · 10-19, SA 10-16
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19 · TEL. 559 35 56 · 10-19, SA 10-14
WWW.HELM-UND-HELM.DE

BEMERKENSWERTES



FOTO: BIRDPICTURES R. ROSSNER

Ein seltener Gartenrotschwanz

Rundgang Was singt denn da?

Im Umwelthauptstadtjahr bittet der NABU die Hamburger, ihren Teil zum Naturschutz beizutragen. Für Natur und Tierfreunde bietet der Verein deswegen traditionelle vogelkundliche Führungen an. Unter dem Motto „Was singt denn da?“ werden Vögel der Region beobachtet.

Am 4. April führt Dorle Hauschildt um 18 Uhr Hobby-Vogelkundler durch den Jenischpark. Treffpunkt ist der Eingang Hochrad. Durch den Hirschpark geht es am 5., 12. und 19. April jeweils um 18 Uhr. Die Führung wird von Lothar Rudolph geleitet. Treffpunkt ist am Mühlenberg/Gätgenstraße (gegenüber vom Witthüs). Matthias Votel führt am 21. April über den Blankeneser Friedhof bis nach Marienhöhe. Los geht es um 18.30 Uhr an der Bushaltestelle vorm Blankeneser Friedhof. Am 10. und 17. April geht es in das Wedeler Autorial. Bereits um 9 Uhr geht es in Begleitung von Helga Kohlrausch und Klaus Fliegel ins Autorial. Der Sammelpunkt ist vor dem Eingang des Wedeler Bahnhofs. Dorle Hauschildt leitet am 8. April Naturfreunde durch den Klövensteen. An der Ecke Klövensteenweg/Feldweg 84 geht es um 18 Uhr los.

WORKSHOP

Musik machen

Im April bietet das Hamburger Konservatorium zwei musikalische Workshops an. Am 9. und 10. April leitet Saxophonist Anselm Simon einen Workshop für Fortgeschrittene Musiker. Der Saxophonworkshop richtet sich auch an Klarinetten- und Querflötenspieler. Die Voraussetzung für den Kurs sind auf der Homepage zu finden.

Das Seminar „Paul Rolland – Methodenworkshop“ für Streichinstrumente vermittelt Grundtechniken in leicht nachvollziehbaren, bildhaften Anweisungen, wobei immer alle Bewegungsübungen den ganzen Körper betreffen. Die amerikanischen Dozentinnen Lynne Denig und Nancy Kredel studierten bei Paul Rolland und vermitteln ihr Wissen vom 26. bis 30. April, jeweils um 15 Uhr.

Saxophonworkshop: Telefon: 5 71 05 20, www.saxofanselm.de
Paul Rolland - Methodenworkshop: Telefon: 87 08 77 19

WEINPROBE

Schloss Reinhartshausen zu Gast bei Röhr

Das Schloss Reinhartshausen ist das größte privat geführte Weingut im Rheingau. Am 5. April lädt das Weinhaus Röhr zu einer informativen und gemütlichen Weinprobe ein. Stephan Kox vom Schloss Reinhartshausen in Eltville wird Weine der Mariannenaue, der größten Insel im Rhein, und Rieslinge aus der Region vorstellen. In lockerer Atmosphäre werden Weine gekostet, dazu werden Rheingauer Spezialitäten aus der Küche des Rudolph gereicht. Die Teilnahme kostet 15 Euro. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Weinhaus Röhr, Blankeneser Landstraße 29, Telefon: 86 33 41



Stephan Kox aus dem Rheingau

LITERARISCHER GANG

Doch alle Lust will Ewigkeit

Vera Rosenbusch präsentiert 14 Hamburger Dichter vom Barock bis zum Rap am 9. April um 14.30 Uhr. Der literarische Spaziergang „Mit 14 Dichtern durch Hamburgs Central Park“ verbindet Naturidyll und brodelnde Stadt. Der Gang führt durch „Planten un Blomen“ dabei lernen die Teilnehmer einen bekannten und unbekanntem Park (erneut) kennen. Der Gang dreht sich um Dichter die in unterschiedlichen Zeitepochen den Park besuchten und darüber schrieben. Neben Claudius, Lessing, Klopstock, Heine und Ringelnatz kommen auch

weniger bekannte Autoren zu Wort. Treff ist am Bahnhof Dammtor, Ausgang Dag-Hammarskjöld-Platz. Die Führung kostet acht Euro. Ein zweiter Spaziergang führt Literaturfans auf den Ohlsdorfer Friedhof. Der Lesespaziergang „Doch alle Lust will Ewigkeit“ präsentiert unerwartete Begegnungen erotischer Grabskulpturen mit literarischen Texten von Claudius bis Nietzsche –getreu dem Motto „Das Leben und die Kunst mögen endlich sein, doch alle Lust will Ewigkeit.“ Der Spaziergang wird am 23. und 24. April durchgeführt jeweils um 14.30 Uhr. Vom Hauptgebäude der Friedhofsverwaltung geht's los. Der Gang kostet zehn Euro.

SPENDENSAMMELN

Schüler ohne Grenzen

Am 23. März übergaben Schüler des Gymnasiums Rissen einen Spendenscheck im Wert von 3.000 Euro an die Hilfsorganisation „Ärzte ohne Grenzen“. Das Geld sammelten 500 Schüler beim traditionellen Sommerfest im September 2010. Bereits zum dritten Mal unterstützt die Schule eine Organisation.

KRIMI

Kein Herz für Walker

„Kein Herz für Walker“ ist der erste gemeinsame Krimi des Ehepaars Kirsten Püttjer und Volker Bleeck. In dem lustigen Krimi geht es um den pensionierten Richter Max M. Rosenmair. Wenn es etwas gibt was er hasst sind gruppendynamische Veranstaltungen. Da ist es nur konsequent, dass er, der gerade im niederrheinischen Waldniel sesshaft werden soll, von seinem Arzt zu einem Nordic-Walking-Kurs verdonnert wird. Die Teilnehmer stellen sich wie erwartet als hinlänglich dämlich heraus, weshalb es Rosenmair nur wenig tangiert, als nach und nach einige von ihnen auf gewaltsame

Art zu Tode kommen – der Kurs war eh zu voll. Doch als dann Postkarten mit Wilhelm-Busch-Zitaten auftauchen, ahnt er, dass die Morde mit seiner Vergangenheit als Richter zu tun haben – und mit ihm ganz persönlich. Seine Suche nach dem Mörder führt ihn in seine alte Heimat Hamburg. Die Autoren stehen für Lesungen zur Verfügung. Kontakt über den Droste Krimi Verlag.

Kein Herz für Walker, Volker/Bleek, Droste Krimi Niederrhein, 9,95 Euro ISBN: 978-3-7700-1363-0



FOTO: SANDRA GÄTJE

Autoren: Volker Bleek und Kirsten Püttjer



QUALITÄT ERLEBEN. MADE IN SWITZERLAND.



MEHR ALS 100% BAUMWOLLE.

Möhring

Hamburgs Wäschehaus · Neuer Wall 25 · 20354 Hamburg · Tel. 040 - 37 60 4-0 · www.waeschehaus-moehring.de

urbanesleben
immobilien



**3 Neubau-Villen
in bester Lage von Rissen
ab € 680.000**

Blankenese: Dockenhudener Str. 23a
Nienstedten: Nienstedtener Str. 2a

☎ 866 25 180

urbanesleben.com

Redaktionsschluss für die Mai-Ausgabe

15. April 2011

www.kloenschnack.de


SENIORENWOHNANLAGEN

Rosenhof Hamburg und Haspa laden ein zum

**Experten-Forum:
„Gesellschaft im Wandel“**

am Mittwoch, dem 4. Mai 2011, um 16.00 Uhr

Experten aus den Bereichen Theologie, Soziologie und Politik diskutieren über die Themen

- Wie viel wert sind uns unsere Werte?
- Wie schnell schreitet der Wertewandel voran?
- Welche Faktoren beeinflussen den Wertewandel in Deutschland?

Im Anschluss stehen Ihnen die Referenten bei einem Sektempfang für Ihre Fragen zur Verfügung. Da das Platzangebot begrenzt ist, bitten wir um frühzeitige Zusage unter: **040/87 08 73 37**.

**Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30
22589 Hamburg • hamburg@rosenhof.de**

MELDUNGEN

Kultur



Prof. Dr. Peter und Ursula Klein (3. u. 4. v.l.) mit dem Vorstand der Hamburger Telemann-Gesellschaft und weiteren Gästen in Blankenese

STIFTUNG

Für junge Musiker im Zeichen Telemanns

Der 300. Geburtstag des Komponisten Georg Philipp Telemann war ein willkommener Anlass für den Blankeneser Prof. Dr. Peter Klein. Im Rahmen einer Feierstunde am 14. März stiftete er den mit 2.500 Euro dotierten „Peter-Klein-Preis“ der Hamburger Telemann-Gesellschaft.

Der Preis soll alle drei Jahre beim Landeswettbewerb „Jugend musiziert“ vergeben werden und würdigt die jeweils beste Interpretation eines Telemann-Werks. Klein, der an diesem Tag seinen 71. Geburtstag feierte, bedankte sich mit dem Preis für „die vielfältige reiche Erfahrung und Anregungen durch das Hamburger Kulturleben“. Anwesend waren u. a. der Vorstand der Telemann-Gesellschaft rund um den Vorsitzenden Erich Braun-Egidius.

HEINE HAUS

Salomon Heine Tagung

Am 8. und 9. April veranstaltet der Verein Heine-Haus die Tagung „Salomon Heine in Hamburg – Geschäft & Gemein-sinn“. Dabei wird unter anderem auf das Leben des Kaufmanns und sein soziales Engagement eingegangen.

Anlass für die Tagung ist das 35-jährige Bestehen des Heine-Hauses.

Elbchaussee 31, Telefon: 82 27 81 97

MUSIK

Le Fly unterstützt Christianeum

Die Formation „Le Fly“ kreiert einen völlig neuen Sound: St. Pauli Tanzmusik. Der Beat ist eine Mischung aus Rock, Hip-hop, Reggae und Turntables. Die sechs Bandmitglieder sind aber nicht nur verrückte Musiker, sie unterstützen auch das Projekt des Christianeums

„Schule ohne Rassismus - Schule mit Courage“ als Paten. Die Band hat sich den Stadtteil St. Pauli auf die Fahne geschrieben, einen Schmelztiegel Hamburgs. „Da ist es ein Ding der Selbstverständlichkeit, dass wir uns gegen Rassismus engagieren“, so die Band. Das Projekt „Schule ohne Rassismus“ will beitragen, dass weniger rechtes Gedankengut Einzug in die Köpfe junger Menschen erhält.

Album: Le Fly, St. Pauli Tanzmusik, kostet 9 Euro, www.lefly.de



„Le Fly – St. Pauli Tanzmusik“ sind sechs Hamburger Jungs mit rockigem Sound



MUSIK

Old Merrytale Jazzband in Wedel

Die Band unter der Leitung von Jost (Addi) Münster ist wieder zu Gast im Theater Wedel am Mittwoch, 13. April ab 20 Uhr. Swing, Dixieland und neue frische Stücke mit afrikanischen Einflüssen versprechen einen abwechslungsreichen Abend. Das kleine Orchester mit vier Bläsern und vier Rhythmikern klingt durch die geschickte Stimmenführung ihres Arrangeurs häufig wie eine Bigband.

Seit der Gründung vor 25 Jahren tourt die Band immer wieder durch die Welt. Egal ob auf Jazz-Festivals oder Luxus-Schiffen: Die Old Merrytale findet immer wieder Zuspruch.

Karten gibt es für je 15 Euro im Buchhaus Steyer in Wedel und Rissen, Telefon: 04103/91 93 70 und dienstags und donnerstags von 15 bis 18 Uhr im Theater Wedel, Rosengarten 9, Telefon: 041 03/52 50 oder an der Abendkasse.



Helen Schneider und Gunter Gabriel

ALTONAER THEATER

Berliner Erfolgsproduktion mit Helen Schneider und Gunter Gabriel

Fans der amerikanischen Ikone Johnny Cash sollten sich für den Sommer schon mal den 13. August anstreichen. Dann ist Premiere für „Hello, I'm Johnny Cash“. In den Hauptrollen stehen Gunter Gabriel als Johnny Cash und Helen Schneider als June Carter-Cash auf der Bühne. Neben den beiden Künstlern sind vier Musiker live dabei. Buch und Regie stammen von Volker Kühn, der das Stück für das Renaissance Theater Berlin inszenierte.

www.altonaer-theater.de

PEACE BRIGADE INTERNATIONAL

Musik für Menschenrechte

In der St. Simeonkirche in Osdorf findet am 1. Mai ein Benefizkonzert zugunsten der Friedens- und Menschenrechtsarbeit der „peace brigade international“ statt. Die Organisation feiert ihr 30. Jubiläum und bietet Gästen ab 18 Uhr ein buntes musikalisches Programm mit Werken aus Barock und Gegenwart. Der Eintritt ist frei; Spenden willkommen.

Dörpfeldstraße 58



* Beata & Philipp Eggers *



Princessmoda

Rechtzeitig zur Kommunionzeit bieten wir Ihnen die schönsten Kleider und sehr viel Zubehör!

www.Princessmoda.de
ABC-Str. 5a, 22880 Wedel, 04103/ 701 98 44

FOTO: FRIESE/DRAWA-BERLIN.DE

Was gibt's Neues bei Prignitz?



Tolle Angebote von:
Barbour, Gant,
St. James und weiteren
Topmarken!



PRIGNITZ
Fashion Est. 1959

Neu: EDGAR PRIGNITZ FASHION
22607 Hamburg · Waitzstr. 27 · 040-344187
Shop Online: WWW.PRIGNITZ-MODEN.DE

Panorama



Carsten Otto Nagel gewann 2010 das Derby

TURNIERKLASSIKER

Schon jetzt im Derby-Fieber

Die höchsten Hindernisse und tiefsten Gräben überwinden vom 2. bis 5. Juni wieder die besten Springreiter Deutschlands. Auf dem Programm stehen wieder eine ganze Reihe von Prüfungen: das Mercedes-Benz Championat, die beiden Derby-Qualifikationen, die Global Champions Tour von Deutschland und das Deutschen Spring-Derby.

Im Dressurbereich geht's um den Gran Prix Special und die Grand Prix Kür. Natürlich kann sich auch der Nachwuchs wieder beweisen, etwa beim Tesch Inkasso Cup. Wer das Derby in Klein Flottbek live miterleben möchte, der hat schon jetzt die Möglichkeit, sich die begehrten Tickets zu sichern.

Tickets für das Turnier gibt es unter Telefon: 01805/11 91 15 oder auf www.engarde.de



Das Stall-Logo ziert den Flohmarktstand

FLOHMARKT

Hilfe für Gnadenhof

Der Gnadenhof „Stall Bayou“ in Sülldorf hilft seit acht Jahren kranken Pferden. Nach einigen Schwierigkeiten am Standort hat der Hof einen neuen Platz im Klövensteen gefunden. Aber es fehlt an Helfern und Spenden, deswegen bittet Inhaberin Silke Reimer um Hilfe.

Am 25. April von 8 bis 16 Uhr ist sie auf dem Flohmarkt beim „Praktiker“ in Lurup und benötigt dafür noch Sachspenden wie Bücher, Kleidung, Elektrogeräte und vieles mehr. Die Spenden werden in der Gerstenbergstraße 38 bis zum 24. April entgegengenommen.

www.stall-bayou.com

FREIWillIGEN FORUM

3.800 Euro Spenden gesammelt

Das Freiwilligen-Forum Blankenese unterstützte in den ersten drei Monaten 2011 drei Organisationen. Beim Martinsfest für das Miserior-Projekt „Tötet meine Kinder nicht“ sammelte es 500 Euro für brasilianische Straßen-

kinder. Ende Januar nahm Pater Dr. Karl Meyer, Vorsitzender des Hilfswerk St. Ansgar 2000 Euro entgegen. Den Betrag bekommt die „Alimaus“ am Nobistor. Bei dieser Gelegenheit wurden auch 1.300 Euro für den Mitternachtsbus des Diakonischen Hilfswerk gesammelt und Ende Februar überreicht.

KREUZFAHRT

Baubeginn „Europa 2“

Am 1. September beginnt Hapag-Lloyd den Bau des Luxusliners „Europa 2“ in der französischen STX Werft in St. Nazaire. Das Trockendock verlässt sie bereits am 7. Februar 2012.

Ab Juli geht es dann an den kompletten Innenausbau. Geplante Sommer-Routen sind



Europa 2 wird im Frühjahr 2013 getauft

FOTO: HAPAG-LLOYD KREUZFAHRTEN

das westliche Mittelmeer, wahlweise von Barcelona nach Monte Carlo, von Monte Carlo nach Malta und von dort nach Venedig. Im Herbst stehen Reisen im östlichen Mittelmeer auf dem Fahrplan. Den Winter verbringt die Europa 2 im Arabischen Meer sowie in Südostasien.
www.hlkf.de

STADTMUSEUM WEDEL

Fotoausstellung „Magie des Lichts – Maritime Highlights“



Farbspiel der Natur

Der Blankeneser Fotokünstler Klaus Wardenga lässt sich vom Lichtspiel auf dem Elbstrom im ständigen Wechsel des Lichtes zu den verschiedenen Tages- und Jahreszeiten inspirieren. Seine Elbe-Lichtstimmungen sind mit maritimen Elementen verwoben wie dem Hafen oder dem Wedeler Marschland.

Am 15. April eröffnet im Stadtmuseum Wedel die Ausstellung „Magie des Lichts – Maritime Highlights“ um 19 Uhr. Die Schau in der Küsterstraße 5 geht bis zum 6. Juni.

Öffnungszeiten: Do–Sa: 14–17 Uhr, sonntags: 11 bis 17 Uhr

FILMMUSEUM

Laute von Richard Germer

Der Blankeneser Horst Ansin übergibt dem Filmmuseum der Gemeinde Bendestorf am 15. April um 19 Uhr die Original Germer-Laute zum 111. Geburtstag des bekannten Schlagersängers. Weitere Spender und Ehrengäste sind Käthe Grießer und Heiner Braband.

Filmmuseum der Gemeinde Bendestorf, Poststraße 4, Makens-Huus, Bendestorf

PLUNDER

Flohmarkt in der Stadtteilschule

Die Stadtteilschule Blankenese in der Frähmstarße 15 veranstaltet am 14. Mai von 10 bis 15 Uhr einen Flohmarkt. Die Standgebühr beträgt fünf Euro und einen Kuchen.

Anmeldung: elternrat@stadtteilschule-blankenese.de

Klönchnacks literarische Seiten

Lesung I

Vattenfall Lesetage auch bei Rindchen's in Osdorf

Mi., 6. April, 19 Uhr, Osdorfer Landstraße 33

Die diesjährigen Vattenfall Lesetage beginnen in erfreulicher Umgebung. Bei einem Glas Wein präsentieren die Moderatoren mit ihrem Gastautor Moritz Rinke eine Auswahl an Frühjahrsbüchern, stellen Trends und Themen der Literatur vor. Es sind nur wenige Plätze verfügbar: frühes Kommen lohnt sich. Einlass ab 18.30 Uhr.

Lesung II

Literatur im Witthüs

Di., 5. April, 14 Uhr, Witthüs, Elbchaussee 499a

Otgard Ermoli liest aus „Der erste Mensch“ von Albert Camus. Camus betitelt den ersten Teil seines autobiografischen Romans mit „Suche nach dem Vater“; der zweite Teil des Romans ist mit „Der Sohn oder Der erste Mensch“ überschrieben und beschreibt die Entwicklung des Kindes zu dem Mann, der als Autor berühmt wurde. Der Eintritt kostet acht Euro. Anmeldung unter Telefon 880 69 07 od. 86 01 73



Sachbuch

Bedrohte Saat – Saatgutpflege und die Macht der Agrokonzerne

von Manfred Christ (Hrsg.), Pforte Verlag, ISBN 978-3-85636-197-6, Taschenbuch, 14 €

Saaten erscheinen als ein simpler Grundstoff der globalen Landwirtschaft, sind tatsächlich aber komplexes Produkte im Streit verschiedener Interessen. Verschiedene Autoren beleuchtete kompetent Fragen wie Gentechnik, Pestizideinsatz und Hunger. Erschreckend.

Ratgeber

Das Arroganz-Prinzip – So haben Frauen im Beruf mehr Erfolg

von Peter Modler, Krüger Verlag, ISBN 978-3-8105-1294-9, Hardcover, 16,95 €

Für Männer ist es schwer erträglich, wenn Frauen männliche Verhaltensmuster kopieren, um sich im Job zu behaupten. Allerdings: es funktioniert. Dr. Peter Modler hat eine der wenigen populären Anleitungen geschrieben, die nicht nur dem Konto des Autors von Nutzen sind. Klare Empfehlung.

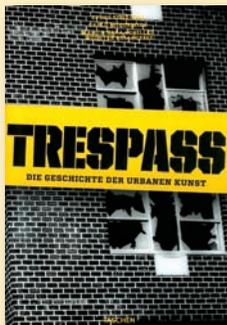


Sachbuch

Trespass – Die Geschichte der urbanen Kunst

von Ethel Seno (Hg.), ISBN 9, Hard, 978-3-8365-2414-8, 29,99 €

Kunst gedeiht nicht nur in Jenisch- und Barlach-Häusern, sondern auch auf der Straße. Das zeigt nun ein opulenter Bildband. Die Autoren folgen Legenden wie Banksy, reflektieren die Parallele zwischen Graffiti-Tag und kommerziellem Marken-Logo und tun ansonsten genau das, was urbane Kunst auch tut: Anstoßen.



Lesung III

„Rohrkrepierer“ in der Speicherstadt

Fr., 29. April, 19.30 Uhr, St. Annenufer 2

St. Pauli kurz nach dem Krieg. Kalle wächst zwischen Ruinen auf, zwischen Talstraße und Großer Freiheit, erlebt den Aufbruch und lernt Überleben in einer Welt, bevölkert von Spießbürgern, Schiebern, Seeleuten und Prostituierten. Väter fehlen oder tragen die Traumata des verlorenen Krieges in die Wohnstuben. Konrad Lorenz, Autor des Romans „Rohrkrepierer – eine Jugend auf St. Pauli“, liest im Speicherstadtmuseum. Der gelernte Maschinenschlosser, der später zur See fuhr und Ingenieur wurde, kennt seine Themen aus dem eigenen Leben.

DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

Kurt Heymann **BLANKENESE**

„Der alte König in seinem Exil“, Arno Geiger, Hanser, 17,90 €

Kurt Heymann **WEDEL**

„Der alte König in seinem Exil“, Arno Geiger, Hanser, 17,90 €

Kurt Heymann **SCHENEFELD**

„Verwesung“, Simon Beckett, Verlag Wunderlich, 22,95 €

Kötz und Buchenau **RISSEN**

„Die Filmerzählerin“, Hernán Rivera Letelier, Insel Verlag, 14,90 €

Buchh. Kortes **BLANKENESE**

„Jeder stirbt für sich allein“, Hans Fallada, Aufbau Verlag, 19,95 €

Thalia Buchh. **KL-FLOTTBEK**

„Gutenberg“, E. Lohse, M. Wehner, Droemer/Knaur, 19,95 €

Buchhaus Steyer **WEDEL**

„Die Schatten von Belfast“, Steward Neville, Rütten & Loening, 19,95 €

Für Sie entdeckt und gelesen ...

Briefe

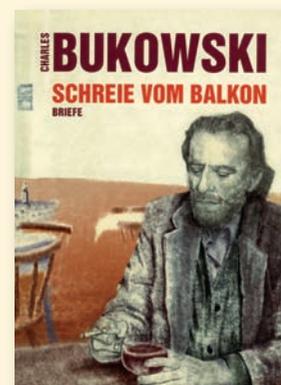
Schreie vom Balkon

von Charles Bukowski, Gingko Press, ISBN 3-927258-98-9, Hardcover, antiquarisch

Wohl kaum ein Autor wird so stark mit seinem Werk gleichgesetzt wie Charles Bukowski: Der „Dirty old man“, der trinkend und fluchend zwischen fleckigem Bett und Barhocker hin und her taumelt und zwischendurch in Momenten der Klarheit jene Geschichten, Romane und Gedichte schreibt, die ihm Freunde und Feinde in annähernd gleicher Zahl einbringen. Penner, Bier, Sex, Maloche, die ewigen Themen und das Lager der Gegner seufzt: Dieser widerliche Simpel!

Nach den ersten Seiten der Briefsammlung „Schreie vom Balkon“ wird klar: Irrtum. Da wird Bukowski zu einem sensiblen Charakter mit gewaltiger Tiefenschärfe, der die eigene Außenseiterrolle als existenzielle Bedrohung empfindet, sie aber mit entschlossener Ratlosigkeit erträgt.

Der Leser sieht ihn unter seinem Job leiden (Post-



sortierer) und unter den unvermeidlichen Absagen. „Dies ist eine Tour de Force“, schreibt ihm etwa ein Redakteur, „sehr stark erzählt, aber die Hauptfigur hat nach unserem Eindruck keine Bedeutung und keinen Wert.“ Und Bukowski kommentiert: „Die Hauptfigur war ich.“ Das Buch ist bereits 2005 erschienen, erhältlich nur in (Online-)Antiquariaten, und so ist diese Rezension eigentlich unnötig und vermag keinerlei verlegerisches Kalkül zu erfüllen. Da aber die bis zur Angststarre kalkulierten Bücher die Redaktion im April besonders angeödet haben, ist sie so nötig wie der Drink nach der Fastenzeit.

1925, an einem milden Mittwoch vor dem Goßlerhaus: „Politik war damals noch mit Menschlichkeit und dem Herzen verbunden ...“

Ein Dachbodenfund von Heinz A.E. Schröter aus Sülldorf: Bei der Durchsicht des Nachlasses meines Großvaters fiel mit ein Foto in die Hände, welches sich durch die Beschriftung der Rückseite als Ratsversammlung der Elbvororte von 1925 herausstellte. Unter den würdigen Herren entdeckte ich in der Mitte meinen Großvater. Er starb bereits 1932, als ich erst sechs Jahre alt war. Ich erinnere mich noch des Loches in der bleiverglasten Fensterscheibe, von dem man mir berichtete, die Nazis hätten auf ihn in seinem Wohnzimmer geschossen. Er war einer der führenden Sozialdemokraten der Zeit in Altona. Er hat sich für die Traunsche Siedlung eingesetzt und auf ihn ging auch der später gebaute Iserbrooker Bahnhof zurück. Mein Großvater war an sich Schuhmachermeister. Er zog 1919 in die Schenefelder Landstraße, wurde Beredigungsunternehmer und genoss schon bald wesentliche Anerkennung, weil er die Arbeiter immer ohne Kosten begraben habe. Wenn jemand meinte: „Een

Kranz mit de ok noch hebben!“ hat er ihn aus eigener Tasche bezahlt.

Mein Großvater muss wohl einige Bedeutung gehabt haben, und so sitzt er auf dem Bild in der ersten Reihe in der Mitte unter vielen ehrwürdigen Herren.

Ich habe nach dem Krieg die Schauspielschule besucht, daher lud man mich ein, wenn die SPD zusammenkam und ihre Versammlungen mit der Rezitation von Gedichten verschönern wollte. Bei einer Zusammenkunft in der Blankeneser Johannsburg mit Bürgermeister Nevermann saß ich am Tisch einem Alten mit langem Bart gegenüber, der mich beäugte und nach dem Namen eines früheren Mitglieds fragte. Als ich ihm sagte, es sei mein Großvater, sprang er unter Tränen auf und rief in den Saal: „Dies ist der Enkel meines lieben Freundes Heinrich Schröter!“

Ich werde die Rührung des alten Mannes nicht wieder vergessen. Politik war damals noch mit Menschlichkeit und mit dem Herzen verbunden.



Vom Schuhmachermeister zum Bestatter: SPD-Ratsmitglied Heinrich Schröter im Jahre 1925 (auf dem großen Foto der fünfte von rechts in der ersten Reihe)





KLÖNSCHNACK-Mediaberaterin Julia Wehrhahn mit Mercedes B-Klasse F-Cell vor dem Goßlerhaus in Blankenese

Mercedes B-Klasse F-Cell

Alles – außer Emissionen

Selten stand das Thema Energie so im Mittelpunkt des Interesses wie heute. Wie ein Auto mit Elektroantrieb und Brennstoffzelle angetrieben wird, zeigt der Mercedes F-Cell. Der KLÖNSCHNACK fuhr ihn schon mal.

Läuft der Motor schon?“ Ein klein wenig irritiert blickt Julia Wehrhahn auf das leuchtende Armaturenbrett. Dass sie in einem außergewöhnlichen B-Klasse-Mercedes sitzt, wurde ihr schon vorher klar, denn der Mercedes verrät seinen außergewöhnlichen Antrieb groß mit dem Schriftzug „F-Cell“. Der steht für einen über eine Brennstoffzelle angetriebenen Elektromotor mit null Prozent Schadstoffausstoß. Aus dem Auspuff komme nur Wasser, so ein Mercedes-Mann.

Wer einen röhrenden Auspuff, stampfende Kolben mit dröhnendem Motor schätzt, (aber welcher Autofahrer mit Stil will das schon?) wird in den F-Cell eher ungern einsteigen, denn der Motor summt beim Anlassen kaum lauter als eine elektrische Nähmaschine. Nimmt das Auto Fahrt auf, sind die Fahrgeräusche etwas deutlicher hörbar.

Schnell hat sich Julia Wehrhahn, hamburgweit eine der ersten Testfahrerinnen, an das

bisher gänzlich unbekanntes Fahrgefühl gewöhnt. Neben den deutlich reduzierten Fahrgeräuschen fällt hier auch das sonst in automatikgetriebenen Automobilen übliche leichte Ruckeln beim Schalten und Beseitigen weg. „Ein ganz sanftes Gefühl, wie in einem Raumgleiter“, so die junge Frau am Steuer ebenso begeistert wie überrascht.

„Ein Fahrgefühl wie im Raumgleiter.“

Genau für diese Begeisterung wird die Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg bei einigen ausgewählten Kunden sorgen. So werden in den kommenden Wochen die ersten von insgesamt 20 Fahrzeugen übergeben. Mit der Auslieferung macht die Niederlassung die Umwelthauptstadt Hamburg zu einem Vorreiter auf dem Weg zur nachhaltigen Mobilität.

Mit diesem ambitionierten Schritt verfolgt Mercedes-Benz eine ehrgeizige Vision: das emissionsfreie Fahren. „Wir freuen uns, dass die B-Klasse F-Cell bald zum Hamburger Straßenbild gehört. Nicht nur weil die

Fahrzeuge schön anzusehen sind, sondern vor allem weil sie nahezu geräuschlos fahren und dabei keine Emissionen hinterlassen“, so Bernd Zierold, Leiter der Mercedes-Benz Niederlassung.

Dieses sympathische Anliegen der Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg scheint zumindest schon einmal bei der jungen Testfahrerin angekommen zu sein: Freudestrahlend steigt Julia Wehrhahn aus ihrem „Raumgleiter“ und bedankt sich entzückt für die „innovativste Spritztour ihres Lebens“.

www.www.hamburg.mercedes-benz.de
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Mercedes B-Klasse F-Cell Emissionsfreies Serienmodell

Herzstück des Elektroautos ist eine kompakte und alltagstaugliche Brennstoffzelle, die eine Reichweite von 400 Kilometern garantiert. Der Strom wird aus der chemischen Reaktion von Wasser- und Sauerstoff gewonnen und erlaubt bei 136 PS ein Höchsttempo von 170 Stundenkilometern. Der Verbrauch liegt bei 0,97 Kilogramm Wasserstoff pro 100 Kilometer. Die Wasserstofftanks und die wesentlichen Antriebskomponenten liegen im Sandwichboden. So sind Innen- und Kofferraum vollständig nutzbar.

Die Experten:

Ab in's Grüne ...



FOTO: JEROME BERGUEZ - FOTOLIA.COM



Gartenexperte Dieter Hüttenrauch (59)

Frühlingserwachen im Garten

„Vom Eise befreit sind Strom und Bäche durch des Frühlings holden belebenden Blick, im Tale grünet Hoffnungsglück.“ (Johann Wolfgang von Goethe in *Faust I*, Osterspaziergang)

Blaustern, Löwenzahn, Steppenkerzen, Osterglocken, Tulpen stecken spätestens Anfang April ihre zarten Köpfe durch den Boden. Wenn es grünt und blüht, zieht es Jung und Alt raus in den Garten oder in Hamburgs hübsche Grünanlagen. Dieter Hüttenrauch ist technischer Leiter von „Planten un Blomen“ und ein echter Gartenex-

perte. Seit 34 Jahren arbeitet er in dem bekannten Stadtgarten. Das Potenzial des Parks zog ihn von Anfang an in seinen Bann. „Wir sind, anders als der Stadtpark, auch ein Ausstellungsgarten und sehen es als unsere Aufgabe, den Besuchern die ganze Vielfalt der Pflanzenwelt zu zeigen.“ Heute ist er für zwanzig Mitarbeiter verantwortlich, die sich um den 45 Hektar großen Stadtgarten das ganze Jahr über kümmern. Jede Jahreszeit hält andere Aufgaben für Gärtner bereit. Im Frühjahr zwischen März und Mitte April beginnt der Frühjahrsputz. Altes Laub, Blüten- und Fruchtstände werden entfernt. Der Experte empfiehlt, alte Gräser bis kurz über den Boden abzuschneiden, damit neue Triebe Platz zum Wachsen haben.

Für Pflanzen und Blumen bedeuten März und April richtig Arbeit. Denn dann werden 31.000 Frühjahrsblumen gepflanzt. Aus 150 Blumensorten und Sommerstauden von Stiefmütterchen (Viola), Primeln, Bellis (Tausendschön) bis Hornveilchen ist alles dabei. Es gibt früh- und spätblühende Blumensorten.



Osterglocken erblühen im April

Dabei wird das erste Wildkraut gleich mit entfernt. Das ist besonders wichtig, weil einige Gewächse früh austreiben und sofort ihre Saat säen. Das sollte vermieden werden, denn „wer im Frühjahr gründlich ist, hat im Sommer weniger zu tun.“ Die MULLSCHICHT hilft dabei, die Feuchtigkeit länger im Boden zu halten und behindert obendrein das Wachsen von weiterem Unkraut. Verwelkte Blüten sollten immer zügig beseitigt werden, dann wachsen neue Sprösslinge schneller wieder nach.

Die Planung eines stets blühenden Gartens ist arbeitsintensiv, aber die Mühe lohnt sich. Dieter Hüttenrauch erklärt, wie es geht. „Pro Beet versuchen wir mindestens drei Blütenhöhenpunkte hinzubekommen. Wir kombinieren zum Beispiel Rosen mit Stauden, Pfingstrosen mit Osterglocken und Hyazinthen, Silberkerzen und Herbstanemonen miteinander. Eine weitere Kombinationsmöglichkeit für ein Farbenspiel sind Fackellilien und Prachtscharten mit Palmilie (Yucca). Im Herbst können Astern und Sonnenhut auf dem Beet ihre Pracht entfalten. So erstrahlt der Garten das ganze Jahr über als mehrfarbiges Blütenmeer. www.pflanzenunblomen.de



Weißer Traubenhyazinthen (Perlhyaazinthen)

Damit eine ausgewogene Mischung entsteht und nicht alles auf einmal blüht, sollten Früh- und Spätblüher gemischt auf den Beeten verteilt werden.



Kameliendame

Das 2011 erschienene Buch „Blumen Frauen“ von Karine von Rumohr zeigt in farnefrohen Bildern und kleinen Texten die schönsten Gärten: vom Klostergarten mit Heil- und Küchenkräutern über einen 100 Jahre alten Bauerngarten bis zum formalen Knotengarten. Diese Paradiese sind oft das Werk passionierter Gärtnerinnen, die sich ganz und gar ihrer Blume oder diesem einen Gartenstil verschrieben haben. Diese Blumenfrauen erzählen, wie sie ihre Pflanzen und Gartenanlagen hegen und pflegen.

Christian Verlag, 29,95 Euro, ISBN: 3-88472-994-2, 159 S.

Kleines Gartenlexikon: Kompost

Damit der Boden nach dem Winter mit ausreichenden Nährstoffen versorgt wird, düngen viele Gärtner jetzt ihre Blumen- und Gemüsebeete oder ihren Rasen mit Kompost. Wichtig ist dabei die Qualität. Deswegen empfiehlt es sich, beim Einkaufen des Düngemittels auf das „RAL Gütezeichen“ zu achten. Kompost mit diesem Siegel wird regelmäßig und unabhängig auf seine Güte kontrolliert. Der Dünger besteht aus festgelegten Anteilen von Bio-, Garten- oder Parkabfällen und muss hygienisch unbedenklich sein. Bei der Anwendung sollte es vom jeweiligen Boden abhängig gemacht werden, ob nährstoffreicher oder nährstoffarmer Kompost und welche Menge verteilt wird. Wer die Beschaffenheit seines Bodens nicht kennt, kann eine Bodenprobe analysieren lassen. Hobbygärtner finden auf www.kompost.de weitere Informationen.

Lagerverkauf für frostfeste Pflanzkübel

Tucano, der große Terracotta Lagerverkauf in Bahrenfeld, ist nicht nur in Hamburg ein Begriff. Die große Auswahl, hohe Qualität und das Preis-Leistungs-Verhältnis haben sich unter Gartenfreunden schon deutschlandweit herumgesprochen.

Neben der klassischen Terracotta vertreibt Tucano verstärkt auch Pflanzgefäße aus leichtem „Fibrestone“, einem Steingranulat, das zugleich stabil, dünnwandig und elegant ist. Tucano-Inhaber Patrik Pohle: „Dieses neue Material liegt im Trend. Die Kunden mögen die puristischen Formen und die glatte Oberfläche. Das Beste – Fibrestone ist frostfest und vor allem leicht.“

Töpfe von Tucano stehen vor dem Bundesrat in Berlin, vor der Spielbank in Hamburg, vor den Hotels Elysée und East, vor unzähligen Restaurants und Geschäften, sie stehen auf kleinen Balkons in Eimsbüttel, auf großen Terrassen in der Hafencity und in Gärten



Große Terracotta-Auswahl bei Tucano in Bahrenfeld

von Bergedorf bis Blankenese. Außerdem flankieren Töpfe von Tucano Firmeneingänge und Haustüren von Flensburg bis Frankfurt. Egal wo – immer gilt Tucanos zweijährige Garantie und das Rückgaberecht bei Nichtgefallen.

Tucano Trading, Boschstraße 2/Kreuzung Bornkampsweg, 22761 Bahrenfeld, Telefon: 85 50 83 86, www.tucano.de

Sauna für zuhause

Ob im Sommer oder Winter – ein Gang in die Sauna ist zu jeder Jahreszeit gesund. Wer sich ein bisschen Wellness-Oase nach Hause holen möchte, kann sich an die Spezialisten von Rensch Saunabau wenden. Denn mit über 30 Jahren Erfahrung ist der Familienbetrieb ein zuverlässiger Partner für diejenigen, die Individualität bis ins Detail



Perfekt entspannen in einer individuellen Sauna

schätzen. Mit hohen Qualitätsansprüchen an die Materialien und die Verarbeitung selbst, werden alle Saunen in eigener Herstellung produziert.

Komplettlösungen für Wellness- und Saunabereiche und eine kompetente Beratung in allen Fragen rund ums Thema Sauna beantworten die Spezialisten bei Rensch gern. Einen ersten Eindruck von Ideen und Möglichkeiten erhalten Interessierte in der exklusiven Ausstellung. Die ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr sowie Samstag von 10 bis 13 Uhr geöffnet. Termine sind aber auch nach Vereinbarung möglich. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.rensch-saunabau.de.

Rensch Saunabau, Hasenwinkel 20-24, 29640 Schneverdingen, Telefon: 05 193/68 27, www.rensch-saunabau.de



Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Telefon: 040 822 61 55 · www.meister-und-meister.de

SEHNSUCHT Frühlingsgefühl

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- und Erlebnisreich zugleich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen.

Blütenduft und Blätterrauschen

Ideen lassen sich umsetzen! Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam planen wir Ihren persönlichen Garten, ob Sie nur geringfügige Veränderungen vornehmen oder ganz neu beginnen wollen.


**Meister
& Meister**
Ihre Experten für Garten & Landschaft



GUDEWER
DIE GARTENEINRICHTER

EINLADUNG
FRÜHLINGSFEST
AM 2. UND 3. APRIL

Große
Weber Grill-
vorführung &
französisches
Bistro

> Sa. ab 9 Uhr, So. ab 11 Uhr <



Wohlfühlbasen aus aller Welt



GLATZ

GLATZ
SCHIRME
stellen alles in
den Schatten



Fermob

DER FERMOB
SHOP IN SHOP
NEU und exklusiv
bei Gudewer



weber

GRÖSSTE
WEBER GRILL-
AUSWAHL
in Norddeutschland

SÜLLDORFER LANDSTR. 264-302 | WWW.GUDEWER.COM



Eine Teakgruppe von Jarke Teak & Rattan

Großes Teakangebot

Auch in diesem Jahr zieht es das Familienunternehmen Jarke vom Hamburger Norden zu uns in den Westen. In der Elbchaussee 520 öffnen am 21. März die Türen der Blankeneser Filiale. Auf über 600 Quadratmetern präsentiert die Firma das über 1.500 Artikel umfassende Sortiment, dessen Schwerpunkt auf Teakmöbeln liegt. Nostalgische Gruppen aus Teak und Eisen, massive Bänke, Ausziehtische mit passenden Stühlen oder Hochlehnern, Deckchairs, Klappische, Kindermöbel – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Ergänzt wird das Teak-Angebot durch Möbel wie Tische, Liegen, Loungegruppen oder Esszimmerstühle aus der wetterfesten Kunststofffaser Ecolene. Mit Fackeln, Vasen, Auflagen, Sonnenschirmen und vielen weiteren Accessoires wird das Angebot komplett.

Stefan Jarke: „Wir freuen uns auf diesen Sommer. Im Trend sind Gartenmöbel im Landhausstil, um das Esszimmer nach draußen zu holen. Grau und Sandtöne dominieren, aber auch florale Muster gehören in diesem Jahr in den Garten.“

Die Blankeneser Filiale ist bis zum 28. August geöffnet – montags bis freitags von 11 bis 19 Uhr, samstags von 10 bis 16 Uhr und sonntags von 12 bis 16 Uhr geöffnet (ohne Verkauf und Beratung).

Jarke Teak & Rattan, Filiale Blankenese, Elbchaussee 520, Telefon: 53 93 93 33, www.jarke-teak.de

Individuelles aus Metall und Glas

Alpers Metall & Glas fertigt seit Jahrzehnten Produkte für Haus und Hof nach Kundenwünschen. Dazu gehören Geländer aus Stahl und Glas für Treppen, Balkone oder Grundstückseinfriedungen.

Aber auch Tür- und Toranlagen, Vordächer, Rankgitter, Pflanzkübel, Feuertöpfe, Terrassendächer oder Wintergärten fertigen die Profis bedarfsgerecht an.

Für den Innenbereich werden individuelle Wohnwünsche mit Stahlmöbeln, Spiegeln, Verglasungen oder auch begehbaren Glasböden und Edelstahlsonderbauten umgesetzt.



Pavillon für ruhige Stunden

Gerne beraten die Mitarbeiter Interessenten unverbindlich und entwickeln die bestmögliche Ausführung. Durch die gezielte Auswahl der Materialien und spezielle Maßnahmen für Oberflächenschutz gewährleistet die Firma Alpers Metall & Glas eine lange Lebensdauer für ihre Produkte im Innen- und Außenbereich.

Alpers Metall & Glas, Luruper Hauptstraße 54, 22547 Hamburg, Telefon: 840 70 40, www.alpers-metallbau.de

Meyer-Küchen firmiert um

Die Firma Meyer-Küchen blickt auf 33 Jahre Erfahrung im Bereich Einbauküchen zurück. Seit 2005 ist die Firma außerdem Exklusivhändler für Schmidt Einbauküchen im Großraum Hamburg. Im Zuge der Eröffnung des neuen Standorts in Hamburg, in der Lübecker Straße 101, hat Inhaber Torsten Meyer, der den Familienbetrieb 2005 übernahm, die Umfirmierung des Unternehmens beschlossen. „Alle drei Standorte in Seevetal, Halstenbek und Hamburg heißen ab sofort 'Schmidt Küchenstudio Hamburg GmbH', damit sich unsere Kunden besser orientieren können und



Stilvolles Kochen

wissen, wo sie die exklusiven Schmidt Küchen erhalten“, erklärt Torsten Meyer, der nun mit seinem Unternehmen einer der größten Schmidt Küchen-Händler in Deutschland ist.

Schmidt Küchenstudio Hamburg, Gärtnerstraße 130-140, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/69 69 70, www.schmidt-kuechen-hamburg.de

Richter International hat modernisiert

Auf etwa 12.000 Quadratmetern wurden bei Richter International im Rahmen der Modernisierung 20 neue Markenstudios in Szene gesetzt. Das Einrichtungshaus bleibt damit nach wie vor am Puls der Zeit und überzeugt damit sowohl Stammkunden als auch Neukunden aus Hamburg und Umgebung. Geschäftsführer Hans-Dieter Gromek sagt: „Hamburg hat's gut, Hamburg hat Richter International.“



**Geschäftsführer
Hans-Dieter Gromek**

Überzeugen Sie sich selbst von dem besonderen Konzept des Einrichtungshauses.

Richter International, Gärtnerstraße 130-140, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/49 30, www.moebel-richter.de

Neue Ausstellung, neue Kollektionen

Zum Frühlingserwachen am 21. März präsentiert sich Robinson Wohnen in einer rundum modernisierten Ausstellung – mit zeitgemäßen und bequemen Möbeln, die für ein schönes Wohngefühl auf der Terrasse, im Wintergarten und im Wohnbereich sorgen.

Die Ausstellung für Flechtmöbel für drinnen und draußen ist mit über 800 Quadratmetern die größte ihrer Art in Norddeutschland. „Lassen Sie sich begeistern und zugleich entführen in das 'Neue Wohnen' unter freiem Himmel und gönnen Sie sich ein Mehr an Lebensqualität“, lädt Geschäftsführer Hans-Jürgen Vogt seine Kunden ein.

Die integrierten Flagship-Stores der Marken Borek, MBM, Karasek und Robinson werden ergänzt durch Kollektionen von Alexander Rose, Skagerak, Alviso und Sika Design.

**Robinson Wohnen,
Gärtnerstraße 130-140,
25469 Halstenbek,
Telefon: 04101/37 35 32,
www.robinson-wohnen.de**



Wohnzimmer im Freien



**Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!**



Auch Ihr Garten kann ein Traumgarten sein!

Über 45 Jahre

Ernst-Günther Tietjens

Gartengestaltung

- ▶ Gartenneuanlagen
 - ▶ Gartenpflege
 - ▶ Baumfällarbeiten
 - ▶ Lieferung von Baumschulpflanzen
 - ▶ Erdarbeiten
 - ▶ Pflasterarbeiten
 - ▶ Entwässerungsarbeiten

Theaterstraße 4 · 22880 Wedel
Telefon: 0 41 03 - 63 23 · Mobil: 0175 - 60 37 405



SOLARLUX
Aktiv-Partner



IDEEN FÜR IHREN LIEBLINGSPLATZ...

...finden Sie in unserer Ausstellung:
**Terrassenüberdachung, Wintergarten oder
Glashauss, Gartenmöbel und Sonnenschutz.**
Kommen Sie sich verlieben!

Ihr SOLARLUX Wintergarten Händler



www.sonne-rundum.de
Hauptstraße 55 · 22869 Schenefeld-Dorf
Tel. 040-830 19 99 0

buchholzer fensterbau GmbH

Wir fertigen für Sie individuell
und in Spitzenqualität:

Fenster – Haustüren
Holz-Glas-Fassaden
Exklusive Wintergärten
Beratung – Herstellung
Montage – Service

Ständige Ausstellung
20 km südlich von Hamburg



Mühlenstr. 25 · 21279 Wenzendorf
Tel. 0 41 65/21 80 0 · Fax 21 80 30
www.buchholzer-fensterbau.de



Santiago
Gartenservice

Gartenlandschaftsbau · Gartengestaltung
Gartenpflege · Gartenbewässerung
Zaunarbeiten · Wegebau · Teichbau

Tel. 04103 - 803 76 02 · Mobil 0172 - 603 65 09

HST Thierfelder
Wir stellen alles in den Schatten



Markisen - Rollläden
Jalousien - Falstores
Rollos - Garagentore
Terrassendächer usw.

WEDEL Galgenberg 31 **04103 - 91 90 01**

FARBE BEKENNEN!

Wir bringen Blüten in Umlauf ...

Jetzt Pflanzzeit für Rosen, Sträucher, Stauden,
Immergrüne, Kübelpflanzen.
Frühlingsausstellung und Osterdekorationen



Am Osdorfer Born 52
Telefon: 040 804500
www.johs-wortmann.de

FACHKOMPETENZ · LIEFERSERVICE · GROSSE AUSWAHL
EINLADESERVICE · BERATUNG VOR ORT · EINPFLANZSERVICE
KARTENZAHLUNG · PARKPLÄTZE · ÜBERWINTERUNG

Möbelneuheiten 2011

Nach ihrer zweimonatigen Winterpause sind Yvonne-Babette und Karsten Preikszat wieder für ihre Kunden da. Rund ums In & Outdoorliving gibt es viele Neuheiten für die Saison 2011 – alles bereits am Lager und zum sofortigen Einsatz bereit.

Im Programm sind die Lounge Gruppen, Sessel und Stühle aus besonders hochwertigem Kunststoffgeflecht der deutschen Marke Rehau. Passend dazu gibt es Kissen und Polster aus wasserabweisenden Stoffen.

Teak bleibt natürlich weiterhin ein großer Bestandteil des Sortiments. Dazu gehören über 100 Tischmodelle in diversen Größen, unterschiedliche Hochlehn- und Klappstühle, Bänke, Liegen, Schirme, Sonderanfertigungen und vieles mehr. Die vor vier Jahren exklusiv entworfenen Teakholzmöbel der Marke Kayvo Design sind nach wie vor die Bestseller, die die Kunden auch über Hamburgs Grenzen hinaus begeistern.

Besonderes Augenmerk gilt außerdem den massiven Outdoormöbeln und Accessoires aus Recycle Teak, das auch für den Innenbereich immer beliebter wird. Tische, Bänke und individuell zu gestaltende Stühle machen Lust auf stilvolles Wohnen.

Tipp: Einzelstücke und Restposten vergangener Jahre gibt es im großen Sonderverkauf.

In & Outdoorliving Teak-Lager, Rissener Straße 106,
22880 Wedel, Telefon: 04103/189 57 26, info@teak-lager.de



Yvonne-Babette und Karsten Preikszat

Potpourri für schöne Gärten

Was ist schöner, als sich im Garten zu jeder Jahreszeit über ein Blumenmeer zu freuen? Wer die natürliche Farbenpracht genießen will, sollte den Garten jetzt schon vorbereiten. Ton in Ton oder Kontraste, welche Pflanzen, welche Pflege? Eine professionelle Gartenberaterin kann hier direkt vor Ort passende Anregungen und Tipps geben.

Friederike von Ehren ist Gartenberaterin und empfiehlt, eine Struktur aus Immergrün zu geben. „Die Blüteninseln bekommen dadurch einen spannenden Rahmen. Mit abgestimmten Wuchshöhen bilden die verschiedenen Blühpflanzen außerdem ein eindrucksvolles Gesamtbild.“ Natürlich liefert Friederike von Ehren auch die Pflanzen, für die sich ihre Kunden entschieden haben. Besonders schön sind Blüten, die im Abendlicht leuchten. „Das geht mit weißen Blüten und sorgt für Entspannung pur im eigenen Garten.“

Für besondere Live-Impressionen empfiehlt Friederike von Ehren einen Besuch bei der Landesgartenschau in Norderstedt vom 21. April bis zum 9. Oktober. Mit einem Blumenfeld ist die Gartendesignerin auch selbst bei der Schau vertreten.

Pflanzenhandel Friederike von Ehren, Kanzleistraße 48,
Telefon: 82 29 47 44, von-ehren@pflanzendesign.de,
www.pflanzendesign.de



Gartenberaterin Friederike von Ehren

Das richtige Terrassenholz

Uwe Lau ist Spezialist für Parkett und Dielen. Mit seinem Unternehmen ist er seit vielen Jahren erfolgreich in Hamburg für seine Kunden im Einsatz. Zu dieser Jahreszeit beginnen viele mit der Planung ihrer Terrasse, wünschen sich ein Holzdeck und suchen nach geeigneten Hölzern für ihre Traumterrasse. Uwe Lau weiß, dass sich viele Kunden für Bangkirai entscheiden, rät aber davon ab: „Bangkirai kommt aus Indonesien und die Bestände haben sich dort durch das Abholzen dramatisch verringert – mit verheerenden Folgen für die Bevölkerung. Auch wenn es das Holz noch zu kaufen gibt, rate ich davon ab, denn es gibt zahlreiche Alternativen, die mindestens genauso gut geeignet sind.“

Gern berät und unterstützt Uwe Lau bei der Auswahl und dem Verlegen von Terrassendielen. Auch die Pflege und das Säubern bestehender Terrassen übernimmt er mit seinen Mitarbeitern, um die lauschigen Plätze möglichst lange für seine Kunden zu erhalten.

Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16,
25469 Halstenbek, Tel.: 04101/37 35 28, www.uwe-lau.de

Schwimmteich oder Designer-Garten?

„Die richtigen Fragen zu stellen, ist der Schlüssel für die Planung eines echten Traumgartens“, weiß Jonni Borgmann von Borgmann Garten- und Landschaftsbau. „Auch wenn es jetzt noch empfindlich kalt sein kann, darf von der kommenden Gartensaison geträumt werden. Bevor es aber an die konkrete Planung geht, sollten Gartenbesitzer über ihre Wünsche nachdenken und einen Blick nach draußen werfen. Solange Bäume, Sträucher und Stauden noch nicht ausgetrieben haben, lässt sich die Struktur des Gartens am besten erkennen. Im nächsten Schritt liegt es an uns, den Kunden gut zuzuhören und eben die richtigen Fragen zu stellen. Soll der Garten eine



Gartenidylle geplant von Borgmann

Spielwiese für die Familie oder eine ruhige Wellness-Oase werden? Wird ein gradliniger Designer-Garten gewünscht oder eine naturnah wirkende Anlage?

Das ist ein schöner Teil meiner Arbeit, weil hier gemeinsam mit den Kunden Bilder vom Garten entstehen.“

Wer jetzt mit der Planung beginnt, kann seine Träume noch in dieser Gartensaison erfüllen. Ob kleiner Vorgarten oder ein aufwändiges Projekt: „Wenn die Planung früh genug steht, können wir mit der Umsetzung beginnen, sobald der Boden frostfrei ist.“

Borgmann Garten- und Landschaftsbau, Dorfstraße 52, 25462 Rellingen, Telefon: 04101/787 80, www.borgmann-garten.de

TUCANO

TRADING

LAGERVERKAUF

FROSTFESTE PFLANZGEFÄSSE
RIESENAUSWAHL AUF 2000 M²



SAISONSTART
Tolle Angebote bis -50%!



ÖFFNUNGSZEITEN

MO – FR 10-19 UHR
SAMSTAG 10-17 UHR



WIEDER DA: FIBRESTONE – LEICHT,
FROSTBESTÄNDIG UND ELEGANT

TUCANO TRADING GMBH & CO
22761 Hamburg-Bahrenfeld • Boschstr.2/Ecke Bornkampsweg
Tel 040-85 50 83 86 • www.tucano.de

Zimmern

Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Groten Flarren 38 · 22559 HH-Rissen
Tel. 81 58 03 · Fax 81 99 02 39 · www.baumschule-zimmern.de



Von **LÄGLER** geschult!

PREMIUM Schleif-Technik

Wir garantieren vom ersten bis zum letzten Schleifgang:

- Staubfreies Schleifen maximal 2 mg Staub/m³
- Oberflächen in unerreichter Premium-Qualität

UWE LAU PARKETT & DIELEN

Bahnhofstr. 16 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101 / 37 35 30
updlau@t-online.de · www.uwe-lau.de

Neues Leben für verwitterte Teak-Möbel

Als Holzexperte mit 30 Jahren Erfahrung weiß Marten Mallinckrodt wie er mit verwitterten Teak-Möbeln umgehen muss, um ihnen wieder den alten Glanz zu verleihen.

Algen, Schimmel, Schmutz und UV-Strahlung setzen dem Holz zu. Es wird unansehnlich grau oder grün und vor allem Holzdecks werden gefährlich rutschig. Schwarze, graue oder grüne Bänke, Tische, Stühle oder Liegen werden wieder wie neu, wenn sie Martin Mallinckrodt mit seinem Team der Teak-Cleanik bearbeitet.



Aus Alt wird neu, wenn die Möbel in der Teak-Cleanik aufgearbeitet werden

Jahren mit bewährten Reinigungsmethoden und in Handarbeit, was eine porentiefe und zugleich schonende Reinigung ermöglicht“, erklärt der gebürtige Holländer. „Jeder, der schon einmal selbst versucht hat, seine wertvollen Möbel oder die Holzterrasse aufzuarbeiten, weiß unsere Arbeit zu schätzen.“

Übrigens: Das Abholen und Anliefern der Möbel übernimmt die Teak-Cleanik.

Teak-Cleanik, Südring 3m, 21465 Wentorf, Telefon: 72 97 68 32, www.teak-cleanik.de

linckrodt mit seinem Team der Teak-Cleanik bearbeitet. Das gilt auch für Terrassen, Balkonbeläge und -verkleidungen aus tropischen und einheimischen Hölzern.

„Unser erfahrenes Team arbeitet seit fünf

Pflege für jeden Garten

Es grünt so grün und die Vorfreude auf schöne Frühlings- und Sommertage im eigenen Garten wächst von Tag zu Tag. Wer sich aber nicht selbst um die Pflege des Gartens kümmern kann oder will,

sollte sich an die Firma Wolfgang Böttle Garten- und Landschaftsbau wenden. „Private grüne Oasen werden von uns für die Draußensaison fit gemacht. Düngen, Frühjahrsblüher pflanzen oder Rosen schneiden – alles kein Problem. Auch die nach dem langen Winter farblos gewordenen Rasenflächen machen wir mit effektiver Rasenpflege wieder schön. Sobald die Temperaturen durchgängig zwischen 8 und 10 Grad liegen, können wir mit Arbeiten wie Vertikutieren und Düngen beginnen und sorgen so für ein sattgrünes Rasenerlebnis im Sommer“, erklärt Dipl.-Ing. Wolfgang Böttle. Frühlingszeit ist natürlich auch Pflanzzeit. Gerne liefern und pflanzen Wolfgang Böttle und seine Mitarbeiter Frühblüher, Sträucher, Solitärpflanzen und Bäume. „Wir bringen Ihren Lieblingsplatz wieder in Schwung, damit Sie sich um die wesentlichen Dinge des Lebens kümmern können.“



Wolfgang und Bettina Böttle

Dipl.-Ing. Wolfgang Böttle, Garten- und Landschaftsbau, Rugenbohm 22, Telefon: 870 14 17, www.boettle-galabau.de



KONUS

Wohnen - Möbel
Bahnenfelder Strasse 59 | 22765 Hamburg
040 39 29 80 | www.konus-wohnen.de

Aktionswoche vom 09.04.2011 - 18.04.2011

Gartenmöbel zu Jubiläumspreisen

Bei Haus & Garten Ambiente im alten Bauernhaus an der Osdorfer Landstraße ist der Frühling da. In ihrer Gartenmöbel-Ausstellung präsentieren Nicole und Heiko Bartels die aktuellsten Trends für die Outdoor-Saison 2011. In den komplett neu gestalteten Ausstellungsräumen zeigen sie Gartenmöbel aus sämtlichen wetterfesten Materialien – Geflecht, Teakholz, Aluminium und Edelstahl.

Neben Sitzgruppen, Liegen, Bänken, Deckchairs und vielen Tischen gibt es bei Haus & Garten Ambiente natürlich auch Sonnenschirme aller Größen sowie Gasgrills und große Outdoor-Küchen.

„Wir bieten ausschließlich Produkte namhafter Markenhersteller zu günstigeren Preisen, und das seit nun genau zehn Jahren. Zu unserem Service gehören neben der fachkundigen



Haus & Garten Ambiente

Beratung auch das Frei-Haus-Liefern, das Aufstellen der Möbel und das Entsorgen aller Verpackungen, sagt Inhaber Heiko Bartels.

Für alle Strandkorbliebhaber und die, die es werden wollen, gibt es bei Haus & Garten Ambiente eine große Auswahl. Vom Einsitzer für den Balkon und dem klassischen Zweier-Korb über XL- und XXL-Modelle bis hin zu dem fast zwei Meter breiten Family-Strandkorb. Sogar Modelle mit originalen Schiffs-Bullaugen sind zu haben und ein echter Hingucker im Garten.

**Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253,
Telefon: 80 01 02 27, www.hausundgartenshop24.de**

Frühlingsfest bei Gudewer

Endlich Frühling! Bei Gudewer wird die Gartensaison mit einem Frühlingsfest eröffnet, das keine Gartenwünsche offen lässt. Am 2. und 3. April öffnen die Garteneinrichter ihre Türen und heißen ihre Besucher



Der neue Fermob Shop-in-Shop bei Gudewer

mit kulinarischen Leckerbissen von den Partnern Weber und Jacques Weindepot willkommen. Grillmeister Norbert Kempinger begeistert mit einer professionellen Grillvorführung auf den neuesten Webergrills. Peter Irvine von Jacques Weindepot sorgt mit einem Pariser Bistro für französisches Flair.

Pünktlich zum Frühling wird beim großen Fest auch der Fermob Shop in Shop in der alten Fabrikhalle eröffnet. Der französische Designer und Hersteller bunter Metallmöbel präsentiert neue Farben und Formen für Balkon, Terrasse oder Garten.

Die passenden Pflanzen gibt es in den großen Gewächshäusern und auf dem Außengelände. Lavendel, Zitronenbäumchen und Kräuter machen Lust auf Sommer und Sonne.

Im ersten Stock zeigt Gudewer die neuen Kollektionen von Dedon, Mannutti, Weisshäupl und Royal Botania. Highlight der Ausstellung ist das „Nestrest“ von Dedon, das wie ein überdimensionales Vogelnest zum heimeligen Entspannen einlädt.

Als führender Anbieter von Glatz Sonnenschirmen und als Weber Worldhändler bietet Gudewer seinen Kunden und den Besuchern des Frühlingsfestes viele weitere attraktive Produkte. Was sich die Garteneinrichter sonst noch für den Frühling haben einfallen lassen, erleben Sie am besten selbst. Am Samstag, den 2. April ab 9 Uhr und am Sonntag, den 3. April ab 11 Uhr sind Sie herzlich willkommen.

**Gudewer – die Garteneinrichter, Sülldorfer Landstraße 264-302,
Telefon: 87 10 66, www.gudewer.com**

Alpers Metall & Glas

Telefon 040 / 840 70 40



Zeitlos und edel – Produkte aus Metall und Glas

Metall und Glas, alles aus einer Hand...

Sie interessieren sich für Metall- und Glaskonstruktionen? Sie suchen Vordächer, Treppen, Carports oder eine Schlosserei und Glaserei mit einem Reparatur- und Servicedienst in Ihrer Nähe?

**K. H. Alpers GmbH · Luruper Hauptstrasse 54 · 22547 Hamburg
www.alpers-metallbau.de**

Sonnenschirme ohne Fuß

Wer auf der Terrasse oder auf dem Balkon einen Sonnenschirm stehen hat, kennt das lästige Kämpfen mit dem Fuß, der ständig im Weg ist.

Mit dem patentierten System aus Belgien spenden jetzt Paraflex Sonnenschirme von Umbrosa genau dort Schatten, wo er gebraucht wird – ohne störenden Schirmfuß. Die Schirme können an der Wand montiert werden, sind platzsparend und leicht zu bedienen. Durch ihre flexible Kippfunktion lassen sie



Paraflex Sonnenschirme werden an der Wand befestigt und sind flexibel kippbar

sich so einstellen, dass sie optimalen Sonnenschutz bieten. Die Schirme sind in diversen Farben und Größen erhältlich und in der Ausstellung von „Sonne Rundum“ in Schenefeld zu sehen. Überzeugen Sie sich selbst.

Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld, Telefon: 83 01 99 90, www.sonne-rundum.de

Markisen für jeden Geschmack

Bei Themann werden Rollläden millimetergenau gefertigt. Hohe Qualität von namhaften Herstellern bietet dem Kunden viel Auswahl. Das Leistungsspektrum des Fachbetriebs umfasst Beratung, Fertigung, Einbau und Service. Insektenschutz, Vordächer oder Markisen gehören ebenso zum Angebot wie eine umfassende Sicherheitstechnik. Besonders im Bereich Markisen finden die Profis von Themann mit ihrer Erfahrung aus 32 Jahren für jeden Wunsch die passende Lösung. Und weil ausschließlich Materialien und Produkte von bewährten Markenherstellern verarbeitet werden, sind auch nach Jahren noch die passenden Ersatzteile lieferbar.

Themann, Luruper Hauptstraße 88, Telefon: 83 70 70, www.themann-gmbh.de



Burkhard Themann



Die Tellerhortensie „Twist-n-Shout“ blüht und blüht ...

Blühfreudige Hortensien

Sie sind ein Klassiker und erfreuen sich nach wie vor großer Beliebtheit in Hamburgs Gärten – die Hortensien.

Wer im Sommer die farbige Blütenpracht genießen will, muss auf einen milden Winter hoffen, denn Hortensien blühen nur an den Trieben des Vorjahres und diese können bei anhaltenden Minustemperaturen zurückfrieren.

Eine pfiffige Alternative ist die Hortensienfamilie „Endless Summer“. Sie ist bis minus 30 Grad frostfest, blüht auch an ganz frischen Trieben und setzt ständig neue Knospen an.

Die Sorte „Twist-n-Shout“ ist der jüngste Spross der Familie und lässt sich sowohl im Garten als auch im Kübel pflanzen. Je nach pH-Wert im Boden blüht sie tiefblau oder leuchtend rosa. Mit einem speziellen Hortensiendünger ist die Wunschfarbe auch unabhängig vom Boden, vor allem im Kübel, leicht zu beeinflussen.

Bezugsquellen und weitere Informationen gibt es im Internet:

www.hortensie-endless-summer.de

Internationale Gartenschau 2013

Hamburg ist als grüne Stadt seit vielen Jahrzehnten ein Ort für Gartenschauen. Der Botanische Garten und Pflanzen und Blumen sind so entstanden und prägen bis heute das Bild der Hansestadt.

Mit der internationalen Gartenschau 2013 (igs) kommt die nächste große Ausstellung nach Hamburg.

In Anlehnung an Jules Vernes Fantasyroman entwirft die igs 80 fantasievoll gestaltete Gärten. Unter dem Motto „In 80 Gärten um die Welt“ erwartet die Besucher von April bis Oktober 2013 eine Zeit- und Weltreise durch die Landschaften dieser Erde. Das Rahmenprogramm besteht aus vielfältigen Spiel- und Sportangeboten, Gastronomie, Kunst- und Aktionsbühnen, Blumenschauhallen und Märkten mit Produkten aus der Region. Seit 2007 plant und gestaltet das Team der igs 2013 auf einer rund 100 Hektar großen Grün- und Brachfläche in Wilhelmsburg. Infos zur Ausstellung und Aktuelles gibt es unter www.igs-hamburg.de.



Park auf dem igs 2013-Gelände

Hochwertige Holzfassaden

„Qualität ist kein Zufall. Sie ist das Ergebnis aus Erfahrung, Präzision und einem klaren Ziel“, so der Seniorchef Günter Purwins von Buchholzer Fensterbau. Seit über 20 Jahren ist die Firma im Bereich Herstellung und Montage von Fenstern, Türen, Fassaden und Wintergärten aus Holz spezialisiert.



Lichtdurchfluteter Wohnraum

„Das Ergebnis ist eine Ästhetik, mit der sich Fassaden harmonisch gestalten lassen und die Möglichkeit der sensiblen Anpassung in Form und Farbe, Material und Größe. Erst so entstehen Gebäude, die so individuell sind wie die Menschen, die in ihnen leben.“

Die Schwerpunkte des Unternehmens: Alle Konstruktionen, Beschlagtechnik, Sicherheit und Oberflächenqualität werden auf höchstem Niveau durchgeführt.

Buchholzer Fensterbau, Mühlenstraße 25, 21279 Wenzendorf, Telefon: 04165/218 00, www.buchholzer-fensterbau.de

Umwelthauptstadt 2011 – Termine im Westen

Hamburg ist Europas Umwelthauptstadt 2011. Wie es dazu kam, welche Kriterien unsere Stadt erfüllt und welche Aktionen und Veranstaltungen in diesem Rahmen geplant sind, erfahren die Besucher des Infopavillons am Glockengießerwall. Der Pavillon ist von 10 bis 20 Uhr geöffnet und der Eintritt ist frei.

Zum Programm der Umwelthauptstadt gehören neben den großen Veranstaltungen auch viele kleine Aktionen, die den Hamburgern ihre Stadt und ihre grüne Umwelt näher bringen sollen. So gibt es beispielsweise vom 8. bis 9. April in der Volkshochschule Othmarschen den „Grundkurs Grüner Daumen“.

Hier wird handfestes Grundwissen über das richtige Aussäen, Topfen, Auspflanzen, Schneiden und Düngen vermittelt. Dabei werden auch die Beschaffenheit des Bodens und die harmonische Kombination einzelner Pflanzen berücksichtigt. Der Kurs kostet 36 Euro, Anmeldung bis zum 7. April bei der Volkshochschule unter Telefon: 428 41 42 84.



FOTO: © BVDC - FOTOLIA.COM

Kochen mit Kräutern

Am 17. April haben Interessierte bei einer Führung durch die Osdorfer Feldmark Gelegenheit, sich über Entstehung, Nutzung, Veränderungen und Perspektiven zu informieren. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Führung des NABU Hamburg West dauert von 11 bis 12.30 Uhr, fällt aber bei Dauerregen aus. Weitere Informationen gibt es unter 697 08 90.

Am 18. April lädt die Kräuterschule Altona zur „Kräuterwerkstatt Heimische Wildkräuterküche“ in die Eggessallee 24 ein. Von 19.30 Uhr bis 22 Uhr wird Leckeres aus Wildkräutern zubereitet. Um Anmeldung wird bis zum 12. April gebeten. Die Teilnahme kostet 32 Euro zuzüglich 7 Euro Material. Weitere Infos unter www.krauterschule-altona.de

DAS TRIO

DIE EXPERTEN FÜR WOHNKULTUR

IN HAMBURG-HALSTENBEK

RICHTER
INTERNATIONAL

präsentiert Ihnen die größte ROLF BENZ-Ausstellung Norddeutschlands mit den topaktuellen Produkten!



PLURA – das Multifunktionssofa

ROLF BENZ

ROBINSON WOHNEN
INDOOR-OUTDOOR-LIVING

präsentiert Ihnen die größte Flechtmöbel-Auswahl des Nordens mit exklusiven Kollektionen!



Flechtmöbel sind unsere Leidenschaft

BOREK

SCHMIDT
KÜCHEN
HAMBURG
kochen & wohnen

präsentiert Ihnen eine riesige Auswahl an Premiumküchen zum Mediapreis mit 20 Jahren Garantie!



SCHMIDT
KÜCHEN

DAS TRIO · Gärtnerstraße 130 –140 in der Wohnmeile Halstenbek
Tel. 04101 / 493-0 · www.das-trio.com

Baumschule und Gartengestaltung

Solitärpflanzen, immergrüne Gehölze, Großbäume, Rhododendren und viele weitere Pflanzen werden in der Baumschule von Miles Zimmern auf fünf Hektar Land für die Kunden in den Elbvororten kultiviert.



Miles Zimmern

Der Familienbetrieb, der 1952 gegründet wurde, steht aber nicht nur für beste Pflanzenqualität. Auch fachgerechte Gartenarbeiten aller Art bietet Zimmern an. Neubau, Umgestaltung, Pflege-, Baum- oder Zaunarbeiten übernehmen die Mitarbeiter für ihre Kunden. Miles Zimmern berät seine Kunden immer gern und erklärt seine Philosophie so: „Von der Hauskante bis zum Gartenzaun bieten wir alles aus einer Hand. Wir gestalten und erfüllen

die Gartenräume unserer Kunden und freuen uns jederzeit über einen Anruf.“

**Miles Zimmern, Garten- und Landschaftsbau,
Groten Flerren 38, Telefon: 81 58 03,
www.baumschule-zimmern.de**

Vordächer als Gestaltungselement

Sie können ein zusätzliches Zimmer bilden, als Gestaltungselement am Haus dienen oder einfach dafür sorgen, dass Sie auch bei Regen trockenen Fußes in die eigenen vier Wände



Metallbaumeister Frank Schlegel

kommen. Vordächer aus Stahl sind pflegeleicht, halten ewig und werden mit der richtigen Verglasung sogar zum offenen Wintergarten. Frank Schlegel ist Metallbaumeister und weiß, worauf bei der Herstellung von Vordächern zu achten ist. In einem Beratungsgespräch werden die Nutzungswünsche der Kunden besprochen und danach die Durchführung geplant. Verzinkung und farbliche Beschichtung sind beispielsweise nicht nur gestalterische Merkmale, sie schützen das Vordach auch vor Rost und anderen Schäden. Zudem ist es eine optisch leichtere Alternative zu einer Konstruktion aus Holz.

Lassen Sie sich vom Fachmann beraten.

**Frank Schlegel, Hasenkamp 8, 25482 Appen,
Telefon: 04101/20 73 51, www.ihrmetallbaumeister.de**

Kleines Gartenlexikon: Bäume fällen

Wer Bäume, Hecken oder Gebüsche im eigenen Garten fällen, zurückschneiden oder entfernen will, muss dabei die Hamburger Baumschutzverordnung berücksichtigen. Denn in Verbindung mit dem Hamburgischen Naturschutzgesetz sind grundstätzlich alle Bäume und Hecken geschützt. Im Rahmen des neuen Bundesnaturschutzgesetzes gilt außerdem auch für Hamburg das Sommerfällverbot in der Zeit vom 1. März bis zum 20. September jeden Jahres.

Darüber welche Ausnahmen es gibt und wie Genehmigungen für Fällen und Rückschnitt beantragt werden können, gibt es ausführliche Informationen von der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt im Internet unter www.hamburg.de. Hier gibt es auch die Baumschutzverordnung, den Baumfällantrag und weitere Unterlagen zum Download.

Dahliengarten

Freunde der Dahlie müssen sich zwar noch etwas gedulden, aber im Sommer ist es wieder soweit – der Dahliengarten Hamburg öffnet seine Pforten.

Auf der 1,5 Hektar großen Fläche blühen in Europas ältestem Dahliengarten rund 600 Sorten. Jährlich kommen rund 300.000 Besucher, um sich inspirieren zu lassen und die vielen Raritäten zu bestaunen.

Der Dahliengarten befindet sich an der Ecke Luruper Chaussee/Stadionstraße, ist täglich von 8 bis 20 Uhr geöffnet und der Eintritt ist frei. Weitere Infos unter www.dahliengarten-hamburg.de. Hier gibt es auch viele Tipps für das Pflanzen und Pflegen von Dahlien im eigenen Garten.

FOTO: © M. SCHUPPICH – FOTOLIA.COM



Farbenprächtige Dahlie



Traumpflanzen und Dekorationen

So natürlich – so überraschend – so schön

**Besondere Pflanzen, Kräuter
und individuelle Pflanzgefäße**



**Scharrel's
Grünes Zentrum
Heist** seit 1964

Internet-Adresse: www.gruenes-zentrum-heist.de

Hochmoorweg 5
25492 Heist
Tel. 04122/98740



**Borgmann
Gärtner von Eden®**

Mein Garten. Mein Zuhause.

**Tel. 04101 – 78 78 0
www.borgmann-garten.de**

Steinteppich für drinnen und draußen

Wer den fließenden Übergang von drinnen nach draußen liebt und Balkon, Garten oder Terrasse im Sommer als zweites Wohnzimmer nutzt, der sollte sich im Schrankstudio Schilling über den Ravello Steinteppich informieren. Denn diese moderne Variante des traditionellen Terrazzobodens ist nicht nur ein robuster Bodenbelag, sondern auch ein natürliches Gestaltungselement. Hauptbestandteile der



FOTO: RAVELLO

Natürlich schön: Steinteppich

Steinteppiche sind naturbelassene Marmorkiesel und transparente Bindemittel. Die Materialien werden vor Ort miteinander vermischt und mit einer Kelle geglättet. Bärbel Schilling bietet in ihrem Schrankstudio Schilling die Ravello-Böden an und erklärt die Vorteile so: „Ravello bietet ein gutes Preis-Leistungsverhältnis und 20jährige Erfahrung. Das Produkt wird außerdem im Quadratmeter-System angeboten und kann sowohl selbst verlegt als auch von einer Fachfirma verarbeitet werden.“

Einsatzbereiche für die Steinteppiche sind Wohnräume, Küchen, Bäder, Balkone und mehr. Bärbel Schilling berät Interessierte gern. Schrankstudio Schilling, Osdorfer Landstraße 251b, Telefon: 35 71 91 01, www.schrankstudio-schilling.de

Farbe bekennen

Den Garten neu gestalten, Kübel bepflanzen und Farbe in den Garten bringen – endlich geht es wieder los! Die Baumschule Johs. Wortmann begleitet alle Gartenfreunde in der Zeit, in der die Arbeit im Freien besonders Spaß macht. Kostenlose Tipps, eine große Auswahl an Pflanzen, Saaten, Pflanzgefäßen, Zubehör, Dünger und Erden – das alles finden Kunden bei Johs. Wortmann in Osdorf.

Ein besonders schöner Hingucker sind jetzt die Garten- und Osterdekorationen in den Farben der Saison. Zentrales Gartenthema im April ist aber auch der Rasen. Denn jetzt ist es warm genug, um farblose Flächen wieder in Schwung zu bringen. Die Gartenprofis von Johs. Wortmann geben gern Tipps und unterstützen bei der optimalen Pflege.

Neben Inspiration, Vielfalt und Qualität wollen die Profis von Wortmann Lust auf Garten machen. Deshalb gehören neben den vielen Pflanzen und Anregungen auch diverse Dienstleistungen zum Angebot. Vom Verlade-, Liefer- und Einpflanzservice über die Beratung im Kundengarten bis zum Bestellservice unterstützen die Mitarbeiter von Johs. Wortmann Sie bei allen Fragen und Wünschen rund um Ihren Garten. Johs. Wortmann, Am Osdorfer Born 52, Telefon: 80 45 00, www.johs-wortmann.de



Engagierter Rasenpfleger



Dipl.-Ing.

wolfgang Böttle

Garten- und Landschaftsbau · Gartenpflege



Mein Garten – ein Ort,
der mit mir wächst.

Rugenbohm 22 · 22589 Hamburg · Tel. 870 14 17 · Fax 87 76 98
www.boettle-galabau.de · Email: boettle-galabau@arcor.de



JARKE®

Teak & Rattan
Wohnmöbel · Gartenmöbel-Auflagen

Keinen Sommer ohne Jarke – wir sind wieder da!
Grenzenlos relaxen & genießen

div. Teak-Liegen +
Sonnenschirme

massive Teak-Ausziehtische
ab € 289,-*

massive Teak-Bänke ab € 249,-*

Ecolene-Stuhl „Sevilla“

moderne wetterfeste
Loungegruppe
„Casablanca“

Teak-Tische mit massiven
Beinen in div. Größen

Ecolene-Loungegruppe
„Arizona“ in div. Farben

NEU! Ecolene Beachchair „Lifestyle“
inkl. wetterfester Kissen, div. Farben,
statt € 2.699,- nur € 2.499,-*

Teak-Deckchair,
div. Modelle ab € 169,-*

Über 1.500 Artikel – Onlineshop: www.jarke-teak.de
Filiale Blankenese 21. März bis 28. August 2011, Elbchaussee 520, 22587 Hamburg
Mo.-Fr.: 11-19 Uhr, Sa.: 10-16 Uhr und So.: 12-16 Uhr Ausstellung (keine Beratung + Verkauf)
Filiale Hummelbüttel: Wilhelm-Stein-Weg 25/Ecke Lademannbogen, Tel.: 040/ 539 39 333, Mo.-Fr.: 10-19 Uhr, Sa.: 10-16 Uhr
Filiale Norderstedt: In de Tarpen 101-107/Ecke Aspelöhe, Tel.: 040/ 30 85 20 75, Mo.-Fr.: 10-19 Uhr, Sa.: 10-16 Uhr

* Abholpreis
* SonstigeVormat recht
* Lieferung
gegen Aufpreis

Hamburgs große Auswahl

Gartenkamine und Grills





Mobile Garten- Kamine

Ohechaussee 20, 22848 Norderstedt
Tel.: 040 - 52 86 11 00

Private Gartenpflege

Uwe Schallhorn & Angelika Krämer

- Sommergehölzschnitt
- Wintergehölzschnitt

Günstige Festpreise!

Mehrwertsteuerbefreit nach § 19 UStG

Königsberger Straße 54 · 22869 Schenefeld
Telefon & Fax 040-80 51 45



Genießen Sie den **Frühling** und die erste **Sonne** jetzt schon an Ihrem Lieblingsplatz unter dem **Vordach.**



frank schlegel e.k.

metall aus appen • hasenkamp 8 • 25482 appen • tel.: 04101 - 207351
schlegel@metall-aus-appen.de • www.metall-aus-appen.de

IN & OUTDOOR LIVING

Highlight 2011 Recycleteak Outdoor



Designer Recycleteak Tische



z.B. 100 x 200 cm, 5 cm Platte

Teak-Klassiker



z.B. Luxus-Hochlehner

€ 249,- € 179,-

z.B. Tisch 1,5 m, erweiterbar auf 2 m

€ 499,- € 349,-

KAYVO Design Outdoor Teaktische



von 150 cm bis 280 cm

- Recycle Teaktische 160 bis 280 x 5 cm Top
- Recycle Teakbänke, Couchtische u. v. m.
- Indoorstühle Maßanfertigung aus div. Stoffen + Leder
- Stühle und Loungegruppen aus Poly-
- rattan der deutschen Marke Rehau
- Riesenauswahl an klassischen Teak-Outdoor-Möbeln

Exklusive In & Outdoormöbel zu Sensationspreisen

Teak-Lager GmbH
Rissener Str. 106, Wedel
(neben Burger King)

Tel 04103-1895726
info@teak-lager.de
Do. + Fr. 13 – 19 h Sa. 10 – 18 h

Frühlingserwachen nach Umbau

Ein zauberhafter Frühlings- und Ostermarkt und ein großes Blütenmeer erwarten die Besucher zum Start ins Gartenjahr 2011 in Scharrel's Grünem Zentrum Heist.

Das neu und großzügig gestaltete Verkaufsgewächshaus bietet jetzt übersichtliche Flächen für das riesige Sortiment. Dazu gehören unter anderem



Britta Scharrel von Scharrel's Grünes Zentrum in Heist

auch floristische Dekorationen, Geschenkartikel, Zimmerpflanzen und Über-töpfe.

Für Garten und Terrasse gibt es eine große Auswahl an Gartenpflanzen und Blumen aller Art, mit

denen sich Gartenträume verwirklichen lassen. Speziell für Terrassen- und Balkongärtner gibt es das neu gestaltete Terracotta-Haus, in dem winterharte Steingefäße und eine Vielzahl moderner Leichtgefäße für den Innen- und den Außenbereich zu sehen sind.

Schnäppchenjäger können übrigens bei den stark reduzierten Einzelstücken stöbern.

Scharrel's Grünes Zentrum Heist, Hochmoorweg 5, 25492 Heist, Telefon: 04122/987 40, www.gruenes-zentrum-heist.de

Traumgarten

„Auch Ihr Garten kann ein Traumgarten sein“, sagt Ernst-Günther Tietjens. Seit 1944 ist er als Gärtner tätig und seit nunmehr 46 Jahren selbstständig. Er ist Gartengestalter mit Leib und Seele und erfüllt mit feinem Gespür die Wünsche seiner Kunden. Mit seinem Team berät er ausführlich und sorgt dafür, dass Gartenträume Wirklichkeit werden – so wie beispielsweise der Garten des Restaurants

„Dal Fabbro“ in Blankenese. Das Dienstleistungsspektrum von Ernst-Günther Tietjens umfasst sämtliche Gartenarbeiten bis hin zu Pflasterarbeiten aller Art. Teiche an-



Klare Linien und Formen dominieren und geben dem Traumgarten Gesicht

legen, Trockenmauern oder Natursteinarbeiten gehören ebenso dazu wie das Aufstellen von Pergolen und Pavillons oder das Versetzen von Bäumen aller Größen.

Machen Sie Ihren Garten zum Traumgarten und wenden Sie sich an den Fachmann aus Wedel.

Ernst-Günther Tietjens, Gartengestaltung,
Theaterstraße 4, 22880 Wedel, Telefon: 04103/63 23

Ottensen wird bunt!

Der Name Konus steht seit 15 Jahren für außergewöhnliche Wohnkonzepte in Ottensen. In der eigenen Werkstatt werden Möbel in klassischem oder modernem Stil nach eigenen Entwürfen hergestellt. In Vorgesprächen werden mithilfe vielfältiger Anschauungsmaterialien die Kundenwünsche analysiert. Auf dieser Basis entstehen individuelle Einzelstücke.

Bei Konus wird besonderer Wert darauf gelegt, den persönlichen

Stil erkennbar zu machen, aber zugleich neue Trends zu integrieren

ohne das jeweilige Wohnkonzept zu durchbrechen. Deshalb wird ständig nach ausgefallenen Stücken gesucht, nach dem Besonderen. Außerdem wurden von Anfang an Raritäten und Accessoires aus den 30er- bis 50er- Jahren integriert, die in der Werkstatt wieder aufgearbeitet und zum richtigen Schmuckstück werden können. Schöne Dinge geschmackvoll zusammenstellen, Gemütlichkeit, Stil und Funktionalität zu kombinieren und immer neue Ideen integrieren, um Wohnen anders darzustellen – das ist die Philosophie von Konus. Die gilt natürlich nicht nur für drinnen, sondern auch für draußen. Auf der Freifläche vor dem Laden in der Bahrenfelder Straße werden beispielsweise Gartenmöbel der französischen Firma Fermob gezeigt. Zum 15jährigen Jubiläum stellt Konus in der Aktionswoche vom 9. bis 18. April bunte Bistrostühle in ganz Ottensen auf, um den Stadtteil mit Farbe zu beleben, gute Laune zu machen und die Menschen dazu zu bewegen, innezuhalten, zu kommunizieren und den Frühling zu genießen.

Konus, Möbel – Wohnen,
Bahrenfelder Straße 59,
22765 Hamburg,
Telefon: 39 29 80,
www.konus-wohnen.de



Möbel von Konus

Zentrum für Gartenkamine

Der Sommer steht schon in den Startlöchern und die Vorfreude auf laue Sommerabende wächst von Tag zu Tag. Nach einem leckeren Abendessen vom Grill wird es zu späterer Stunde aber doch oft kühl. Wer die gemütlichen Runden nicht immer wieder nach drinnen verlegen möchte, sollte bei Meyer's Mühle vorbeischauen. Denn hier gehören moderne Gartenkamine zum Sortiment, mit denen sich lauschige Grillabende jetzt gemütlich verlängern lassen. Mit vielen der Gartenkamine kann sogar gegrillt werden, bevor zu späterer Stunde wärmende Flammen und knisternde Glut für gemütliche Sommerstimmung sorgen.

Der Gartenmarkt Meyer's Mühle ist Hamburgs einziger Exklusiv-Händler und Kompetenzzentrum im Norden für die besonders hochwertigen und innovativen Grillkamine, die sich durch solide Lenkrollen sogar frei und bequem bewegen lassen. Schauen Sie doch mal im Gartenmarkt in Norderstedt vorbei.

Meyer's Mühle das Gartenparadies, Ohechaussee 20,
22848 Norderstedt, Telefon: 52 86 11 00



Mobiler Gartenkamin – dank Rollen überall einsetzbar



Garten-Design 2011

„Schöne Gärten – schöne Pflanzen“

FRIEDERIKE VON EHREN
Die Adresse für formschönes Grün

Pflanzenhandel Friederike von Ehren GmbH
Kanzleistraße 48 | 22609 Hamburg
Telefon: 040/82 29 47-44 | www.pflanzendesign.de

GARTENMÖBEL ★★★★★ 2011

Strandkörbe, Sonnenschirme & Grills



GEFLECHT · TEAK · ALUMINIUM · EDELSTAHL



Haus & Garten
AMBIENTE

10 Jahre Haus & Garten
AMBIENTE

Jubiläumspreise

Besuchen Sie uns.

Osdorfer Landstr. 253 · 22589 Hamburg
Tel. 040-800 10 227 · hausundgartenshop24.de



Meisterbetrieb

MARKISEN
und Wintergartenbeschattungen

Insektenschutz

ROLLÄDEN
in sämtlichen Ausführungen mit
Einbruchsicherung. Reparaturservice

markilux



Meisterbetrieb
themann
ROLLADEN- UND MARKISENBAU GMBH

Luruper Hauptstraße 88
22547 Hamburg
Tel. 83 70 70 · Fax 832 35 35
www.Themann-GmbH.de

Malereibetrieb Naumann – mehr als nur Farbe

Malereibetrieb
Naumann



Tinsdaler Weg 142 d · 22880 Wedel
Tel.: 04103/84354 · Fax: 04103/14988
email: info@malereibetrieb-naumann.de
Internet: www.malereibetrieb-naumann.de

Wir bieten Ihnen mehr als nur Farbe:

- Energieeffizienz durch Gebäudedämmung
- Wohnraumgestaltung durch traditionelle Handwerkstechniken und neueste Trends
- auf Wunsch alle Baugewerke aus einer Hand durch ein bewährtes Netzwerk

Keinen Klönnschnack bekommen?

Tel. 0800 86 86 006 kostenlose Hotline!

Bitte rufen Sie an, wenn der Klönnschnack nicht
regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis
„keine Werbung“ keinen Klönnschnack zu hinterlassen. Möchten Sie
dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber



www.kloenschnack.de

Alte Teakmöbel wie **NEU**

TEAK-CLEANIK®

Die **TEAK-CLEANIK®** erweckt auch Ihre
hochwertigen, verwitterten Hölzmöbel
zu neuem Leben

**Jetzt auch
für Terrassen!**

Unsere Methode

- Beseitigt die Rutschgefahr
- Erhöht die Sicherheit
- Verlängert die Lebensdauer Ihrer Hölzer



Südring 3 M · 21465 Wentorf
Tel. 040 - 72 97 68 32 · www.teak-cleanik.de

Pflanzen für kleine Gärten

„Das Frühjahr ist ideal, um Gehölze und Stauden zu pflanzen“, weiß Gartenexperte Dirk Meister von Meister & Meister. Vor allem für kleine Gärten kann es sinnvoll sein, Pflanzen auszuwählen, die das ganze Jahr etwas bieten, wie beispielsweise mehrfarbige immergrüne Blätter. „Manche Pflanzen sind, wie zum Beispiel die Stechpalmen (Ilex), besondere Ganzjahrestalente. Aber auch Pflanzen wie



Dirk Meister bei der Rosenpflege

die Felsenbirnen (Amelanchier) sind geeignet, weil sie im Frühjahr mit unzähligen weißen Blüten bezaubern und im Herbst mit leuchtend gelben bis feurig roten Blättern beeindruckend. Zieräpfel zeigen im Frühjahr eine besondere Blütenfülle und tragen im Herbst auffallende Miniaturäpfel.

Farbenfroh und abwechslungsreich sind auch Kletterpflanzen, die mit wenig Grundfläche auskommen. Clematis oder Winterjasmin setzen mit auffallenden Blüten in jedem Garten schöne Akzente. Kletterrosen sind immer wieder ein Hingucker und bilden für Hauseingänge oder Fenster einen natürlich schönen Rahmen.“

Dirk und Olf Meister von Meister & Meister Garten- und Landschaftsbau beraten ihre Kunden vom kleinen Garten bis zum großen Anwesen mit Herz und Sachverstand und sorgen immer wieder dafür, dass die Gärten ihrer Kunden zu grünen Oasen werden.

Meister & Meister Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistr. 5a,
Telefon: 822 61 55, www.meister-und-meister.de

Rollläden, Markisen und mehr

Die Firma HST Thierfelder ist als in die Handwerksrolle eingetragener Meisterbetrieb für das Rollladen- und Jalousiebauerhandwerk seit rund 30 Jahren ein kompetenter Partner für die Kunden in den Elbvororten. Egal, ob es um Rollläden, Einbruch- oder Insektenschutz, Markisen, Sonnen- oder Wärmeschutz, Rollos, Plissees, Jalousien, Garagentore, Schutzgitter oder Elektroantriebe geht – das Team von HST Thierfelder macht es sich zur Aufgabe, Kunden zu begeistern. Regelmäßige

Schulungen halten die Mitarbeiter kontinuierlich auf dem neuesten Stand der Technik. Außerdem hat jeder sein besonderes Schwerpunktgebiet, so dass sich ein Team aus Spezialisten um die Kundenwünsche kümmert, das sich ergänzt und gegenseitig unterstützt. Auch im Bereich der Lieferantenauswahl legt Geschäftsführer Sascha Thierfelder großen Wert auf hohe Maßstäbe. Sicherheit, Qualität und Innovationskraft müssen überzeugen, damit die Produkte beim Kunden verarbeitet werden. Informieren Sie sich im Internet oder am Telefon über das Leistungsspektrum und die Möglichkeiten, Ihr persönliches Anliegen umzusetzen.



HST-Geschäftsführer Sascha Thierfelder

HST Thierfelder, Galgenberg 31, 22880 Wedel (Ausstellung),
Telefon: 04103/91 90 01, www.hst-thierfelder.de

SPEZIAL

Frühlingsfreuden.

Die Uhren stehen auf Sommerzeit, die Krokusse blühen und der Osterhase packt sein Körbchen – der Frühling ist endlich da. Freuen Sie sich mit uns auf eine bunte Zeit.

TIERPARK

Osterspaß bei Hagenbeck

Am Osterwochenende haben die niedlichen Kaninchen bei Hagenbeck viel zu tun. Als stellvertretende Osterhasen hoppeln sie ihrem Streicheleinsatz entgegen. Eine Rallye rund um Hase und Ei führt die Besucher am Osterwochenende quer durch den Park. Samstag, Sonntag und Montag wartet täglich eine Jahreskarte als Gewinn auf die Teilnehmer. Die Fragebögen gibt es zur Eintrittskarte dazu.

Wissenswertes entdecken kleine und große Besucher außerdem am Zooschulmobil. Sehen, anfassen und mitmachen ist hier ausdrücklich erwünscht. Natürlich gibt es auch tierische Überraschungen bei Hagenbeck. Der jüngste Nachwuchs der Zwergziegen ist samthaarig weich, neugierig und kein bisschen scheu. Auf flinken Beinen erkunden die Zicklein ihre Welt und freuen sich über kleine Streicheleinheiten.

Im Tropenaquarium haben die buntgefärbten Weißstirnsprite erstmals Eier gelegt. Der Anflug zur Bruthöhle der afrikanischen Vögel ist von der Krokodilplattform prima zu beobachten.

Ein Besuch lohnt sich, denn es gibt viel zu entdecken. An allen Ostertagen ist von 9 bis 18 Uhr geöffnet.

Tierpark Hagenbeck, Lokstedter Grenzstraße 2, Telefon: 530 03 30, www.hagenbeck.de

FOTO: © UWE WILHEIMS



Flauschige Baby-Zwergziege

LIEFERSERVICE

Brötchen und Zeitungen liefern lassen

Morgens aufstehen, den Tag beginnen und vor der Tür liegen schon frische Brötchen und die aktuelle Tageszeitung – eine traumhafte Vorstellung, die mit dem Morgengold Frühstücksservice jetzt jeden Tag wirklich wird.

Zu Preisen wie beim Bäcker werden Brot, Brötchen und vieles mehr direkt vor die Haustür geliefert. Auch am Wochenende. Das Bestellen

des Frühstücks geht ganz einfach per Internet, Telefon oder Fax. Die Backwaren von Morgengold Elbvororte kommen von der Bäckerei Körner und von der Demeter-Bäckerei Bahde aus Finkenwerder. Immer wieder gibt es saisonale Angebote. Zur Zeit sind das ein Frühlingbrot, gebacken mit Quark und Schnittlauch, von der Bäckerei Körner und ein Osterzopf mit Mandeln und Honig von der Bäckerei Bahde.

Außerdem läuft zur Zeit die Aktion „Kunde wirbt Kunde“, bei der Empfehlungen an Freunde mit zehn Euro

Morgengold bringt das Frühstück frisch vor die Tür

Prämie auf dem „Brötchenkonto“ belohnt werden. Wer sich für Morgengold entscheidet, tut nicht nur was für sich, sondern auch etwas für die Umwelt. Denn besonders kurze Autofahrten – wie die zum Bäcker – belasten die Umwelt überdurchschnittlich stark. Deshalb raten die Verbraucherzentralen mit ihrer Kampagne „für mich. für dich. fürs klima.“ dazu, das Auto öfter mal stehen zu lassen. Mit Morgengold kein Problem.

Morgengold Frühstücksdienste, Telefon: 27 16 58 87, elbvororte@morgengold.de, www.morgengold.de



LITERATUR

Unheimliche Begegnungen im Goßlerhaus

Am 13. April lassen acht Schauspielstudenten durch ihre Stimmen, ihre Mimik und Gestik schaurige und skurrile Gedichte und Texte lebendig werden.

Wer Lust auf diese intensive Form des Literaturerlebnisses hat, kann für 15 Euro dabei sein. Mitglieder des Fördervereins Goßlerhaus bezahlen 10 Euro pro Person. Beginn ist um 20 Uhr.

Eine verbindliche telefonische Anmeldung ist erforderlich.

Förderverein Goßlerhaus e.V., Telefon: 866 30 35

RECHT

Frühlingsgefühle erhalten

Mit dem Frühling beginnt auch wieder die Zeit der großen Gefühle. Viele Paare möchten in den nächsten Monaten heiraten, um ihre Liebe für immer zu besiegeln.

Rechtsanwältin und Notarin Mechthild Bitter weiß, dass es trotz der rosaroten Brille wichtig ist, sich für den Trennungsfall abzusichern. „Prinzipiell haben Eheleute bei der Gestaltung eines Ehevertrages freie Hand. Es ist auch nicht immer ein Vertrag erforderlich. Empfehlenswert ist ein Vertrag aber dann, wenn ein Partner freiberuflich tätig ist, ein Unternehmen besitzt oder die Einkommens- und Vermögensverhältnisse sehr

unterschiedlich sind. Weil aber auch Kinder alles verändern, sind auch Unterhaltsbestimmungen für den Fall, dass es gemeinsame Kinder gibt, zu empfehlen.



Mechthild Bitter

Werden Unterhalt, Güterstand und Versorgungsausgleich der Eheleute von vornherein geregelt, kann bei einer Scheidung nicht viel passieren. Mechthild Bitter berät ihre Klienten und Interessenten gern und hilft mit

jahrelanger Erfahrung als Rechtsanwältin und Notarin, Stolpersteine zu umgehen und Missverständnisse auszuräumen.

Kanzlei Bitter & Partner, Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel, Telefon: 04103/ 840 98, www.kanzleibitter.de

RENOVIEREN

Hilfe beim Frühjahrsputz

Die Zeit für einen großen Frühjahrsputz und frischen Wind in den eigenen vier Wänden ist perfekt. Denn auf den Messen wurden jetzt

die neuesten Trends für Tapeten, Farben, Bodenbeläge und mehr vorgestellt.

Ihr Maler Andreas Müller ist Spezialist, wenn es um das Renovieren, Umbauen oder Neugestalten von Häusern und Wohnungen geht. Mit Katalogen, Musterbüchern und vielen Ideen berät er seine Kunden direkt vor Ort. Sein Leistungsspektrum ist umfangreich und stellt den Service in den Mittelpunkt. Ob Fassadenanstriche,



Wencke Müller-Claasen und Andreas Müller

Wärmedämmung, Tapezieren, Malen, Boden verlegen oder andere Arbeiten am Haus – immer achten Andreas Müller und sein Team auf eine saubere Umsetzung und bieten auf Wunsch auch das Aus- und Einräumen von Schränken oder ganzen Zimmern an.

Gerne informiert er Interessierte und bringt frischen Wind in ihr Zuhause.

Ihr Maler Andreas Müller, Bredhornstraße 1a, 25488 Holm, Telefon: 04103/975 39, Mobil: 0160/96 86 57 24

ALTE SCHMIEDE

Osterlamm in familiärem Ambiente

Die 200 Jahre alte Schmiede in der Baron-Voght-Straße ist durch die Familie Gouveia mit ihrer portugiesischen Lebensfreude und einer abwechslungsreichen Speisekarte zu einer beliebten Adresse im Hamburger Westen geworden. Das Bistro bietet unter anderem einen Mittagstisch mit Vorspeise, einem Fisch- oder Fleischgericht sowie Dessert an. Außerdem gibt es Kaffee und Kuchen im Sommer auf der schönen Terrasse und immer wieder gibt es besondere Aktionen. Am 2. April findet beispielsweise ein Fado-Abend mit Live-Gesang in der alten Schmiede statt.



Zur Flottbeker Schmiede

Den ganzen April über steht Osterlamm in verschiedenen Variationen auf der Karte. Ob zu zweit, mit Freunden oder im familiären Kreis – das Bistro „Zur Flottbeker Schmiede“ ist durch seine heimelige Atmosphäre eine kleine Gastroperle in den Elbvororten und bietet auch für Veranstaltungen mit bis zu 30 Personen Platz.

Zur Flottbeker Schmiede, Baron-Voght-Straße 79, Telefon: 20 91 82 36, www.zurflottbekerschmiede.de



KLEINES JACOB

Weinabend

Am 19. April bittet das „Kleine Jacob“ wieder zu „Klönschnacks kleinem Weinabend“. Bei exzellenten Weinen, leckeren Speisen und in netter Atmosphäre informieren Winzer über ihre Gewächse. Die Teilnahme kostet 49 Euro, Anmeldung ist erforderlich und Beginn ist um 19 Uhr.

Kleines Jacob, Elbchaussee 401-403, Telefon: 82 25 55 10, www.kleine-jacob.de

BEKLEIDUNG

Neue Sportkollektionen

Jetzt ist es soweit. Das Wetter ist zu gut, um die sportlichen Vorsätze für 2011 noch länger aufzuschieben. Für alle, die jetzt durchstarten wollen, gibt es bei Hollsteinsport in Blankenese die Odlo-Kollektion Running und Bike. Mit dem Drei-Schichten-Prinzip und dem Temperature-Control-System sind alle, die draußen sportlich aktiv werden wollen, bestens ausgerüstet. Zur Einstimmung auf warme Tage sind bei Hollsteinsport noch weitere Frühlingsboten eingetroffen. So gibt es beispielsweise Bademoden von Bogner und Seafolly, lässige Napapijri Shirts und Shorts, Tennisbekleidung und Fitness-Outfits. Schauen Sie vorbei – das Team von Hollsteinsport freut sich auf Sie.

Hollsteinsport, Blankeneser Bahnhofstraße 22, Telefon: 86 41 64, www.hollsteinsport.de

HANDARBEIT

Haus im Garten eröffnet

Osterdekoration, sommerliche Tücher, Dinkelkissen mit bunten Mustern, Schlüsselanhänger und vieles mehr fertigt und verkauft Gesine Neve in ihrem „Haus im Garten“. In dem Gartenhaus in Iserbrook wird genäht, gefilzt, gemalt, gefädelt und gebohrt. So entstehen rund um's Jahr zauberhafte Einzelstücke, die dienstags und freitags auch auf dem Blankeneser Wochenmarkt erhältlich sind. Am 9. und 10. April findet im „Haus im Garten“ von 15 bis 20 Uhr ein Frühlingsmarkt statt. Hier wird auch Neues gezeigt. Dazu gehören alte Holzstühle, die neu gepolstert und in fröhlichen Farben glänzen, aber auch alte Puppen und Puppenstubenmöbel, die restauriert und zu neuem Leben erweckt werden.

Das Haus im Garten, Vörloh 29, Telefon: 0151/50 64 84 61, www.dashausimgarten.de



Puppenstube nmöbel

STYLING

Friseur für die ganze Familie

Wer Lust auf ein frisches Frühlingsstyling hat, der ist im Salon Karin Rudolf richtig. In der Simrockstraße kümmert sich ein Meister team um Frisuren, Kosmetik und medizinische Fußpflege, damit die Kunden von Kopf bis Fuß in Frühlingslaune kommen. Für ein typgerechtes Styling, werden während einer ausführlichen Beratung Wünsche und Ideen der Kunden analysiert.

Der Salon Karin Rudolf ist eine Adresse für die ganze Familie. Hier dürfen sich Groß und Klein gleichermaßen wohlfühlen.

Tipp: Neu im Angebot ist French-Maniküre für strahlende Hände.

Salon Karin Rudolf, Simrockstr. 8, Telefon: 86 17 18, Anja Pein, Mobil: 0162/952 12 35



Das Team vom Salon Karin Rudolf

12 EURO GUTSCHEIN

OSTER-RENTTAG, 25.04.2011
MIT GROSSEM RAHMENPROGRAMM, ab 12.00 Uhr
Bringen Sie diesen Gutschein zum Oster-Renntag mit und Sie erhalten freien Eintritt für 1 Erwachsenen und 1 Kind und ein Wettguthaben im Wert von 5 Euro. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Nur am 25.04. gültig.

www.trabhamburg.de

TRABRENNBAHN
Hamburg Blankenese

Linde Bar & Restaurant

Oster Brunch

Ostersonntag und Ostermontag

Mit vielen leckeren warmen und kalten Speisen

Weitere Infos im Internet – Linde-Blankenese.de – oder unter 040 / 866 638 01.

Mit frischen Farben und neuem „Kleid“ in den Frühling!

mit Hussen für Ihre Stühle – Sessel - Sofas

www.hussen-atelier.de

Telefon 040 29 8888 96

Hummelsbütteler Landstraße 19 • 22335 Hamburg

Frisör-Kosmetik-Fußpflege

Salon Karin Rudolf
Inh. Simone Rößler

Simrockstraße 8
22587 Hamburg

Telefon: 040 / 86 17 18

ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

Feiern Sie Ihre Osterfeste (bis 30 Personen) bei uns
in einem familiären Ambiente!

Wir sind auch mittags für Sie da mit unserem Mittagstisch!

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36
www.zurflottbekerschmiede.de

Öffnungszeiten:

Di-Fr 12-14:30 und 17-23 Uhr, Sa 17-23 Uhr
So 10:30-23 Uhr, Mo Ruhetag

OSTER-FITNESS-SPECIAL VIER EIER IM NEST...

**VIER EIER IM NEST
OSTERSPECIAL
IM JUKA DOJO**

Das beste Angebot
des Jahres 2011!

**Sparen Sie
mindestens € 163,-!***

* Gilt nur von Montag 18.04. bis
Donnerstag 21.04.2011

juka dojo
Fitness-Center

Langenhegen 9a-d - 2609 Hamburg - 040 / 82 58 41 -
www.juka-dojo.de

DEKORATION

Ei von Hutschenreuther

Sammlerherzen schlagen höher, wenn Hutschenreuther die neuen Sonderstücke präsentiert. Seit 1985 gibt es jedes Jahr ein neues Porzellan-Ei, das in limitierter Auflage erscheint und steigenden Sammlerwert hat. Die Eier haben jedes Jahr ein anderes Motiv und sind ganz besondere Hingucker im Osterstrauß. In diesem Jahr heißt das Motiv nach dem Design von de Winther „Die Kohlmeise“. Das Hutschenreuther-Ei kostet 19,90 Euro und ist bei Tisch & Trend in Blankenese erhältlich.

**Tisch & Trend,
Blankeneser
Bahnhofstraße 50,
Telefon: 86 37 55**



Das Motiv 2011: Die Kohlmeise

WOHNMEILE

Hausmesse mit Sonntagsverkauf

Von Samstag, den 2. April bis Samstag, den 9. April ist bei Ma Belle Maison & WohnArt massiv in der Wohnmeile Halstenbek Hausmesse. In diesem Rahmen findet am 3. April von 12 bis 17 Uhr auch ein Sonntagsverkauf statt. Zu sehen und zu kaufen gibt es schöne Accessoires aus Frankreich im neu eröffneten Shop von Ma Belle Maison. Außerdem werden in der neu gestalteten Ausstellung neben attraktiven Messeangeboten die neuesten Modelle der Hersteller Grange und Montemare gezeigt, die mit vielen farbenfrohen Oberflächen beeindruckend und ebenfalls direkt auf den internationalen Möbelmessen eingekauft wurden. Von Grange gibt es zudem eine Schrankwand- und Bibliothekenaktion.



Lydia Gast-Schmanns bei Ma Belle Maison & WohnArt massiv

Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich von vielen weiteren Aktionen, wie beispielsweise einer portugiesischen Weinprobe, überraschen.

Geöffnet ist montags bis freitags von 10 bis 19 Uhr und samstags von 10 bis 16 Uhr.

Ma Belle Maison & WohnArt massiv, Wohnmeile Halstenbek, Seemoorweg 13, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/450 31, www.ma-belle-maison.de

BLANKENESE

Tee-Lounge und frische Küche

Wer den Frühling bei einem Spaziergang an der Elbe oder im Bauspark genießt und sich anschließend auf eine Stärkung freut, der sollte im Baus Park Hotel Restaurant vorbeischaun.



Der Garten vom Baus Park Hotel Restaurant

Die neue Küchenchefin Dörte Möller zaubert für Fleisch- und Fischliebhaber ebenso kulinarische Köstlichkeiten wie für Freunde der vegetarischen Küche. Wer lieber eine Auszeit in der

Tee-Lounge nehmen möchte, wird hier mit hochwertigen Tees aus dem Hause Ronnefeldt verwöhnt. Zusammen mit liebevoll präsentierten Gebäckspezialitäten aus eigener Produktion oder von exquisiten Hamburger Manufakturen lässt sich hier die Zeit entspannt verbringen. Mit Sandwiches nach englischer Art ist auch in der Tee-Lounge für kleine Stärkungen gesorgt.

Probieren Sie's aus und machen Sie Rast im Baus Park Hotel Restaurant.

Baus Park Hotel Restaurant, Elbchaussee 573, Telefon: 866 66 20, www.bauspark.de

PFERDE

Oster-Renntage in Bahrenfeld

Die Oster-Renntage auf der Trabrennbahn Bahrenfeld bieten am Karfreitag und Ostermontag ein buntes Programm für die ganze Familie. Während die Erwachsenen bei den Rennen mitfiebert, gibt es für die Kleinen ein betreutes Kinderprogramm mit Eiermalen, Eierlaufen, Kleinkünstlern, Ponyreiten und Minitraberfahren. Am Ostermontag gibt es außerdem zwischen den Rennen eine Pferdeshow auf der Zielgeraden und die Schlemmermeile und Live-Musik sorgen für entspannte Atmosphäre.

Den sportlichen Auftakt bildet am Karfreitag das mit insgesamt 34.500 Euro dotierte „Johannes Frömmling Memorial“ zu Ehren des legendären



Pferdeshow zu den Oster-Renntagen auf der Trabrennbahn

Trabrennsportlers. Das Hauptrennen am Ostermontag ist das „Schwarzer Stewards-Rennen 2011“, das ebenfalls mit insgesamt 34.500 Euro dotiert ist. Zudem findet der „Oster-Marathon“ mit einem Rennen über die seltene Distanz von 3.240 Meter statt.

Die Renntage beginnen jeweils um 13

Uhr und enden gegen 18.30 Uhr. Der Eintritt kostet für Erwachsene fünf Euro, für Kinder zwei Euro.

Trabrennbahn Hamburg Bahrenfeld, Luruper Chaussee 30, 22761 Hamburg, Telefon: 899 65 80, www.trabhamburg.de

Ostern im Frankenwald 21.04. – 25.04.	€ 536,-
Gutes Relaxa Hotel in Bad Steben. Inkl. Osterbrunnenfahrt und Kronach.	
Braunlage: Osterfest im Harz 22.04. – 25.04.	€ 329,-
Das Maritim Berghotel m. Schwimmbad/Sauna ist Ihr Gastgeber! <i>Bus nicht vor Ort.</i>	
Frühling an der ital. Riviera – Diano Marina 04.05. – 14.05.	€ 987,-
Zentr. Hotel am Strand. Monaco, Nizza, Cannes, San Remo, Portofino, Alassio.	
Bornholm, die Perle der Ostsee 15.05. – 21.05.	€ 759,-
Viel Geschichte und abwechslungsreiche Strände! Hotel Balka Strand am Meer.	
Barockstadt Schärding am Inn 16.05. – 23.05.	€ 869,-
Schiffahrt auf Inn u. Donau, Kloster Engelszell, Passau, Altötting, Wolfgangsee.	
Städtekombi: Dresden und Prag 24.05. – 29.05.	€ 687,-
Inkl. Stadtrundfahrten/-gängen, Troja u. Melnik sowie Schifffahrten auf der Elbe.	
Nordkap und Lofoten 16.06. – 29.06.	€ 2.382,-
Via Finnland zum Nordkap. Hammerfest, Tromsø, Lofoten, Trondheim, Oslo.	
Pfingsten in Gerolzhofen/Franken 10.06. – 14.06.	€ 459,-
Inkl. Steigerwald, Weinfest, Schloss Eyrichshof.	
INKLUSIVE: Taxiserie ab/bis Haustür, 4*-Reisebusse, Halbpension, Ausflugsprogramm, etc. Preise p. P. im DZ.	
Tagesfahrten ab/bis Hamburg ZOB	
13.04. Perlen der Holst. Schweiz	€ 42,50
16.04. Berlin m. Stadtrundfahrt	€ 37,50
19.04. Insel Pellworm	€ 49,50
16.04. Hannover	€ 31,-

REISE-GENUSS

REISERING HAMBURG

Buchung & Katalog: www.reisering-hamburg.de • Hamburg (ZOB) 040-280 39 11 Bergedorf 040-721 32 00 • Quickborn 04106-63 05 21 und in Ihrem Reisebüro

Immer wieder Neues entdecken – mit einer

Jahreskarte

zu Ostern.

Tierpark: Erwachsene 90 €, Kinder* 50 €

Tropen-Aquarium: Erwachsene 70 €, Kinder* 45 €

Kombi: Erwachsene 145 €, Kinder* 90 €

* 4-16 Jahre

Verkauf im Gäste-Service, Mo.-So. 10-16 Uhr oder als Geschenkgutschein im Internet: hagenbeck.de

Weitere Infos telefonisch: (040) 53 00 33-0

Hagenbeck

Tiere. Park. Kultur.



Das Haus im Garten

Frühlingsmarkt

Vörlöh 29 in Hamburg Iserbrook

Samstag 09.04.2011 15.00 - 20.00 Uhr

Sonntag 10.04.2011 15.00 - 20.00 Uhr

dienstags und freitags auch auf dem Blankeneser Wochenmarkt
www.dashausimgarten.de

ihr maler:

Andreas Müller, Malerfachbetrieb

Bredhornstraße 1a
 25488 Holm
 Telefon 04103 / 97539

Malerarbeiten aller Art
 Fassadendämmung
 Bodenbelagsarbeiten

Wir bringen Ihnen
 den Frühling
 ins Haus

GL CUT Beauty

Der Frühling kommt mit großen Schritten ...

Die Sonne lacht und wir möchten unsere Kunden verwöhnen.

Ein kleines Ostergeschenk für Sie:

Vereinbaren Sie einen Termin zu Zweit am 18., 19. oder 20. April und beide Personen erhalten einen Haarschnitt zum halben Preis.

Wir bitten um Terminvereinbarung

Erik-Blumenfeld-Platz 19 · Tel. 86 41 45

PARKHOTEL

Rosarium

★★★★★

Ihr Golf- und Tagungshotel vor den Toren Hamburgs

Osterbrunch am 24. und 25. April 2011

11 bis 14.30 Uhr € 34,50 p.P. mit KidsEvent und Ostereier suchen.

In Begleitung von zwei Erw. schlemmen Kinder bis 6 Jahre kostenlos und von 6 bis 12 Jahre zur Hälfte des Preises mit.

— Um Reservierung wird gebeten. —

Restaurant - Café - Bar - Bistro

Berliner Straße 10 – D-25436 Uetersen – Telefon 041 22. 921 80
www.parkhotel-rosarium.de – info@parkhotel-rosarium.de

Blumenschmuck & Friedhofsgärtnerei



Wir wünschen
Frohe Ostern!

Der Frühling
 steht bei
 uns bereit!

Ernst Ruge

Sülldorfer Kirchenweg 147 · Tel.: 87 45 78 · Fax: 8 70 33 77

HUSSEN

Polstermöbel wie neu

Wer einen Lieblingssessel hat, der verschlissen oder einfach nicht mehr zeitgemäß ist, der kann sich beim Hamburger Hussen-Atelier einen neuen Bezug anfertigen lassen. Der Vorteil: Die Hussen sind waschbar oder chemisch zu reinigen, lassen sich leicht abnehmen und die Möbel sehen immer aus wie neu.

Die Kunden des Hamburger Hussen-Ateliers erhalten eine kostenlose Erstberatung vor Ort und können bei Bedarf aus der Stoffkollektion das Passende auswählen.

Seit 2003 werden individuelle Hussen für Sitzmöbel, aber auch Kissen, Rollos und Gardinen in dem Atelier gefertigt. Kreativität steht dabei an erster Stelle. Passend zur Jahreszeit gibt es zur Zeit eine „Frühlingshuse“ mit frischen Farbtönen und farbig abgesetztem Keder.

Hamburger Hussen-Atelier, Hummelsbütteler Landstraße 19, 22335 Hamburg, Telefon: 29 88 88 96, www.hussen-atelier.de



Frühlingshafte Huse

KULINARISCH

Lamm vör tu huus

Im historischen Wackerhof heißen Mario Meusel, seine Ehefrau Aggi und das engagierte Team die Gäste des Restaurant Lambert herzlich willkommen. Warmes Holz, rot-weiß-karierte Decken, Kamin und Kerzenlicht sorgen für eine besonders schöne Atmosphäre, in der kulinarischer Genuss Spaß macht. Die Karte ist gleichermaßen von mediterranen und regionalen Einflüssen geprägt. Außerdem gibt es in Zusammenarbeit mit der Sushi-Factory ein breites Sushi-Angebot und einen Lieferservice für zuhause. Für begeisterte Gäste sorgen besonders die Aktionen wie „Lamm vör tu huus“, der traditionelle Osterbrunch am Osterbrunch am Sonntag oder der „Sonntagsbraten wie bei Müttern“. Mit dem von der Terrasse aus einsehbaren Spielplatz wird auch für die kleinen Gäste gesorgt, die im Restaurant Lambert ebenfalls herzlich willkommen sind. Feiern, Feste, Business-Lunch oder gemütliche Abende – für jeden Anlass schaffen die Meusels und ihr Team einen zauberhaften Rahmen.
Lambert Restaurant + Sushi, Osdorfer Landstraße 239, Telefon: 87 87 89 80, www.lambert-hamburg.de



Leckeres aus dem Lambert

GENIEßEN

Wein & Frühlingslaune

„Mit den ersten wärmenden Sonnenstrahlen steigt auch wieder die Lust am



Claus Imbeck

Genuss“, weiß auch Weinberater Claus Imbeck vom Weinhaus Stratmann aus Blankenese. „Jetzt ist genau der richtige Zeitpunkt, sich über unser vielfältiges Weinangebot zu informieren. Wie wäre es mit einem ausdrucksvollen Verdejo aus Rueda in Spanien, einem eleganten Chardonnay aus dem Trentino in Italien oder einem klassischen Riesling von der Mosel?“

Imbeck gibt Weintipps und hilft dabei, den passenden Tropfen zum Ostermenü zu finden. Ein Abstecher in das Geschäft am Blankeneser Bahnhof lohnt sich auf jeden Fall. Geöffnet ist montags bis freitags von 10 bis 18.30 Uhr und samstags von 10 bis 14 Uhr.

Weinhaus Stratmann,
Erik-Blumenfeld-Platz 3,
Telefon: 86 24 66

REISE

Osterangebote für Kurzentschlossene

Mit dem Reising Hamburg sind Reise-lustige in Deutschland, Europa und der Welt unterwegs. Allein im Sommerkatalog 2011 werden rund 600 Reiserteri-



Mit dem Reising auf die Lofoten

ne angeboten. Wer spontan Lust auf eine Reise hat, kann aus rund 30 Osterangeboten wählen. Von vier bis neun Tagen Dauer, von der gemütlichen Pension im Altmühltal bis hin zum renommierten Fünf-Sterne-Hotel auf Rügen, von Zielen in Deutschland bis nach Belgien oder Tirol – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Im Frühjahr empfehlen die Spezialisten

eine Rundreise nach Skandinavien. Im Juni wird beispielsweise eine 14-tägige Erlebnisreise zum Nordkap und zu den Lofoten angeboten. Mit dem komfortablen Vier-Sterne-Bus geht es nach Travemünde, von wo es am Abend mit der Fähre gen Helsinki weiter geht. Durch Finnlands riesiges Wald- und Seenge-

biet fährt die Gruppe durch Lappland zum Nordkap. Auf dem Rückweg stehen unter anderem Oslo und eine Fahrt auf dem legendären norwegischen Postschiff auf dem Programm. Kataloge und weitere Infos erhalten Sie direkt beim Reising Hamburg, Telefon: 280 39 11, www.reising-hamburg.de



Tisch & Trend GmbH

Geschenk gesucht?

Bei uns finden Sie kleine und große Mitbringsel verschiedenster Art und für alle Anlässe.

Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!

TISCH & TREND GMBH · BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 50 · 22587 HAMBURG · TEL. 86 37 55

RESTAURANT
MEMORY

dem die Erinnerung bleibt!

Sülldorfer Landstraße 222
22589 Hamburg
Tel.: 040 86 62 69 38
www.memory-hamburg.de

Nächster gewerblicher
Anzeigenschluss

15. April
2011

www.kloenschnack.de

Als einer der führenden Markenhersteller für funktionelle Sportbekleidung setzt ODLO auch im Frühjahr 2011 wieder neue Maßstäbe.

ODLO Frühjahrs-Opening
persönliche Einladung am 09.04.2011 von 10.00 bis 16.00 Uhr bei:

hollsteinsport
Blankeneser Bahnhofstr. 22 · 22587 Hamburg
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Polo-shirt Ladies

Polo-shirt Men

Jeder Kunde der am Aktionstag einen Einkauf von ODLO Produkten im Wert von 59,95 € tätigt, erhält ein exklusives Polo-Shirt im Wert von 49,95 € gratis dazu!
Nur gültig am 09.04.2011 bei Hollsteinsport.



GUTSCHEIN* für 1 Person
für 1 Softdrink (0,3 l) ein-
zulösen bis zum 30.4.2011
* Mindestverzehr 5,- Euro

FRÜHLINGSERWACHEN

Machen Sie einen Spaziergang entlang der Elbe und lernen unser apartes Hotel und Restaurant kennen: Übernachtung · Frühstücksbuffet · Familienfeiern · Mittagstisch · Teelounge · tägl. geöffnet. Genießen Sie gelebte Gastfreundschaft im Privathotel Bauspark.

Bauspark
HOTEL · RESTAURANT

Elbchausee 573 22587 Hamburg www.bauspark.de 040-866 66 20

**Kleinanzeigen immer bis zum
18. des Vormonats abgeben!**

www.kloenschnack.de



Schon probiert?

Weinberater Claus Imbeck
empfeilt zum Frühlingsstart:

2009er

**Randersackerer Ewig Leben
Müller-Thurgau Kabinett trocken
Weingut Schmitts Kinder, Franken**

0,75 l **€ 7,70**

WEINHAUS



STRATMANN

Erik-Blumenfeld-Platz 3 | Blankenese

Montags - Freitags 10 - 18.30 Uhr

Samstags 10 - 14 Uhr

www.weinhaus-stratmann.de

Keinen Klönschnack bekommen?

Tel. 0800 86 86 006

Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht
regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

kostenlose
Hotline!

www.kloenschnack.de

FRISEURSALON

Neue Inhaberin in Blankenese

Gaby Lindemann ist seit dem 1. Januar die neue Inhaberin des Salons von Josef Neuweg in Blankenese. Die 46-Jährige war zuletzt



Gaby Lindemann von GL-Cut Beauty

sieben Jahre bei der Firma Hairdome als Geschäftsleitung tätig und verantwortlich für 45 Friseursalons und 420 Mitarbeiter. Im Juli 2010 machte sie sich mit zwei Salons selbstständig und hat nun den von Josef Neuweg übernommen. „Ich habe das große Glück, das gesamte sehr gute Personal übernehmen zu dürfen. Auch die zahlreichen Stammkunden, die teilweise seit über 20 Jahren herkommen, fühlen sich bei uns nach wie vor wohl“, so Gaby Lindemann.

Mit der neuen Leitung kommt auch ein neuer Namen: GL-Cut Beauty. Zu dem neuen Namen geht auch eine Erweiterung der

Angebote. Der Damensalon im ersten Stock und der Herrensalon im Erdgeschoss bleiben natürlich erhalten.

Zusätzlich gibt es ab April einen kleinen Kindersalon mit Spielecke und speziellen Kinderstühlen. Außerdem soll in Zukunft das Thema Schönheit mehr im Fokus stehen. GL-Cut Beauty sucht derzeit nach einer Kosmetikerin, um den Kunden auch Kosmetik, Fußpflege und Massagen anbieten zu können.

Übrigens: Donnerstags und freitags gibt es bei GL-Cut Beauty auch weiterhin ein Stückchen Butterkuchen und ein Glas Sekt für die Kunden.

GL-Cut Beauty, Erik-Blumenfeld-Platz 19, Telefon: 86 41 45

MEMORY

Frühlingsmenü

Auch im Restaurant Memory hält der Frühling Einzug. Mit einem Frühlingsmenü, das für zwei Personen nur 59 Euro kostet, begrüßen Inga und Heiko Hagemann ihre Gäste in



Inga und Heiko Hagemann

der Zeit vom 1. bis 17. April. Den Anfang macht der Memorysalat mit gebratener Geflügelleber. Anschließend folgt ein Kartoffel-Rosmarinsüppchen. Mit Hummer und Stubenküken sowie Kalbstafelspitz mit Bianchetti Trüffel geht es weiter. Krönender Abschluss des Menüs ist eine Crema Catalan mit Erdbeersalat. Um telefonische Reservierung unter dem Stichwort „Frühlingsmenü“ wird gebeten.

Natürlich wird es auch ein Ostermenü geben,

das sich Interessierte schon jetzt im Internet unter www.memory-hamburg.de anschauen können.

Tipp: Im April ist auch sonntags mittags geöffnet.

**Restaurant Memory, Sülldorfer Landstraße 222,
Telefon: 86 62 69 38, www.memory-hamburg.de**

GASTRONOMIE

Osterbrunch in der Linde

Der Osterhase steht in den Startlöchern und die Vorbereitungen für die Ostertage sind in vollem Gange. Wer sich am langen Osterwochenende einen entspannten Start in



Brunch in der Linde

den Tag gönnen möchte, sollte in der Linde einen Tisch beim Osterbrunch reservieren. Ostersonntag und -montag wird hier jeweils von 11 bis 14.30 Uhr das zehn Meter lange Buffet gedeckt, mit dem die Linde seit vielen Jahren ihre Gäste begeistert. Klassische kalte und warme Frühstücksleckereien werden mit Salat der Saison, Roastbeef, Lachs und mediterranen Spezialitäten ergänzt. Wer gern warm isst, findet bei Lammkeulen aus dem Ofen, Gemüse oder gefüllten Datteln das

Richtige. Süß wird's zum Schluss mit Tiramisu, Crème Brûlée, Kaiserschmarrn und Schokoladeneiern. Brunchen kostet in der Linde 24,50 Euro pro Person inklusive Kaffee, Tee und Orangensaft. Kinder bis sechs Jahre brunchen umsonst und Kinder bis zwölf Jahre ermäßigt. Das Linde-Team bittet um rechtzeitiges Reservieren unter 86 66 38 01 oder info@linde-blankenese.de.
Linde Bar & Restaurant, Dockenhudener Straße 12, Telefon: 86 66 38 01, info@linde-blankenese.de, www.linde-blankenese.de

GEHÖR

Die Vögel singen hören

Das Zwitschern der Vögel ist ein sicheres Zeichen für den Frühling und einer seiner schönsten Vorboten. Die Spezialisten von Elb Acoustics in Blankenese wissen, dass



Elb Acoustics in Blankenese

nicht jeder in den Genuss dieser fröhlichen Geräusche kommt. „Mit einem kostenlosen Hörtest kann sich jeder innerhalb weniger Minuten Gewissheit verschaffen. Sollte tatsächlich eine Höreinschränkung vorliegen, können wir verschiedene Systeme zum Probetra-

gen anbieten und schnell eine Lösung finden.“ Wer rechtzeitig einen Test macht, kann sich auch wieder richtig auf die Geräusche der warmen Jahreszeit freuen. **Elb Acoustics – das Hörhaus, Blankeneser Bahnhofstr. 6, Telefon: 28 66 89 95, www.elb-acoustics.de**

**Morgengold bringt's
– backfrisch und lecker!**



Jetzt kostenlose und unverbindliche Probeflieferung bestellen:

Morgengold bringt Ihnen **Brot, Brötchen** oder **süße Teile** direkt an die Haustür – backfrisch und lecker! Schon früh morgens – an einem oder an mehreren Tagen in der Woche. **Auch sonntags.**



Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte
Tel. 271 65 887 · Fax 271 65 889 · elbvororte@morgengold.de

Effektiv werben?

Klönnschnack buchen!



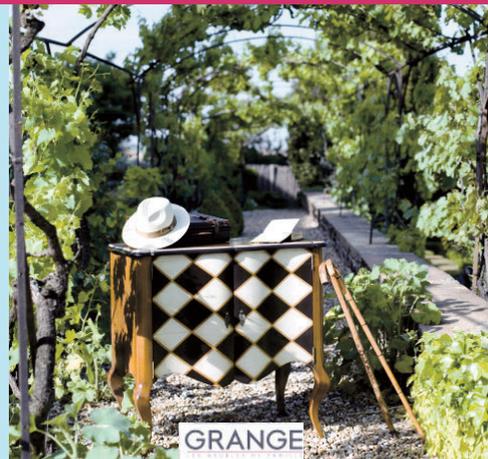
Buchung und Information: **040 86 66 69-56**

Media-Daten auch im Internet:
www.kloenschnack.de/anzeigen

www.kloenschnack.de

Frühlingsgefühle

HAUSMESSE 2. April - 9. April 2011 Superangebote



Das Leben ist bunt

Ma Belle Maison LIFESTYLE
Mediterrane Einrichtungen
— conceptstore —

wohnArt massiv
Wohnideen für Ihre Sinne.

Wohnmeile Halstenbek * Seemoorweg 13 * 25469 Halstenbek
Fon 04101 / 45 031 * Fax 04101 / 40 35 42
ma-belle-maison.de * wohnart-massiv.de

AUSFLUG

Osterausflug und Osterbrunch

Die Stadt hinter sich lassen und ab in's Grüne! Wer sich über die Ostertage eine Auszeit gönnen möchte, kann dies im Parkhotel Rosarium Uetersen haben. Karfreitag ist Anreisetag mit Welcome-



Ostertafel im Parkhotel Rosarium in Uetersen

Drink und Candlelight-Dinner. Der Ostersonntag beginnt mit einem reichhaltigen Frühstücksbuffet und der Osterbrunch ab 11 Uhr, bevor um 17 Uhr der Heimweg angetreten wird. Das Arrangement für die Ostertage kostet 158 Euro pro Person.

Parkhotel Rosarium, Berliner Straße 10, 25436 Uetersen, Telefon: 04122/921 80, www.parkhotel-rosarium.de

Das Osterbrunch am Sonntag ist

auch ohne einen Hotelaufenthalt buchbar. Für 34,50 Euro brunchen Erwachsene inklusive Kaffee, Tee, Säften und Mineralwasser. In Begleitung von zwei Erwachsenen brunchen Kinder bis zwölf Jahre zur Hälfte des Preises mit.

FRÜHLINGSBLÜHER

Tulpen, Primeln, Anemonen

Endlich blüht es wieder! Tulpen, Ranunkeln und Anemonen bringen den Frühling ins Haus. Im Garten setzen Stiefmütterchen, Primeln und Vergissmeinnicht erste farbige Akzente.

Im Blumengeschäft und Friedhofsgärtnerei Ernst Ruge im Sülldorfer Kirchenweg sind die Floristen und Gartenprofis, mit Dennis Ruge heute schon in dritter Generation, für ihre Kunden da. Wer also seine Balkonkästen, Pflanzgefäße, die Gartenbeete oder ein Grab bepflanzen möchte, ist bei Familie Ruge in besten Händen. In dem neu gestal-



Das Team von Ernst Ruge, Blumengeschäft und Friedhofsgärtnerei am Sülldorfer Kirchenweg

ten Verkaufsgewächshaus gibt es jetzt auch schöne Keramikwaren für den Frühling. Das Geschäft ist Karfreitag von 10 bis 13 Uhr, Ostersonntag von 9 bis 13 Uhr und Ostermontag von 10 bis 13 Uhr geöffnet. Schauen Sie vorbei.

Ernst Ruge Blumengeschäft und Friedhofsgärtnerei, Sülldorfer Kirchenweg 147, Telefon: 87 45 78

HAMBURGER Klönschnack DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:



DIE EXPERTEN IM MAI

Die Experten im Mai sind echte „GENIEßER“. Bewusst den Moment erleben, sich für das Besondere entscheiden – egal, ob einfach oder luxuriös – das ist Genuss. Sind auch Ihre Produkte oder Dienstleistungen etwas für Genießer? Dann nutzen Sie unsere Anzeigenonderveröffentlichung im Mai und werden ein Experte im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Anzeigenschluss: 14. April 2011, Druckunterlagenschluss: 18. April 2011

DAS SONDERTHEMA IM MAI

„COACHING UND WEITERBILDUNG“ heißt das Sonderthema im nächsten HAMBURGER KLÖNSCHNACK. Sind Sie Coach oder Trainer und unterstützen Ihre Kunden auf dem Weg zu Erfolg, Gesundheit und Lebensfreude? Dann nutzen Sie unsere Sonderseiten, präsentieren Sie sich und überzeugen Sie die Leser davon, dass mit Ihnen alle Ziele erreichbar sind.

Anzeigenschluss: 14. April 2011, Druckunterlagenschluss: 18. April 2011

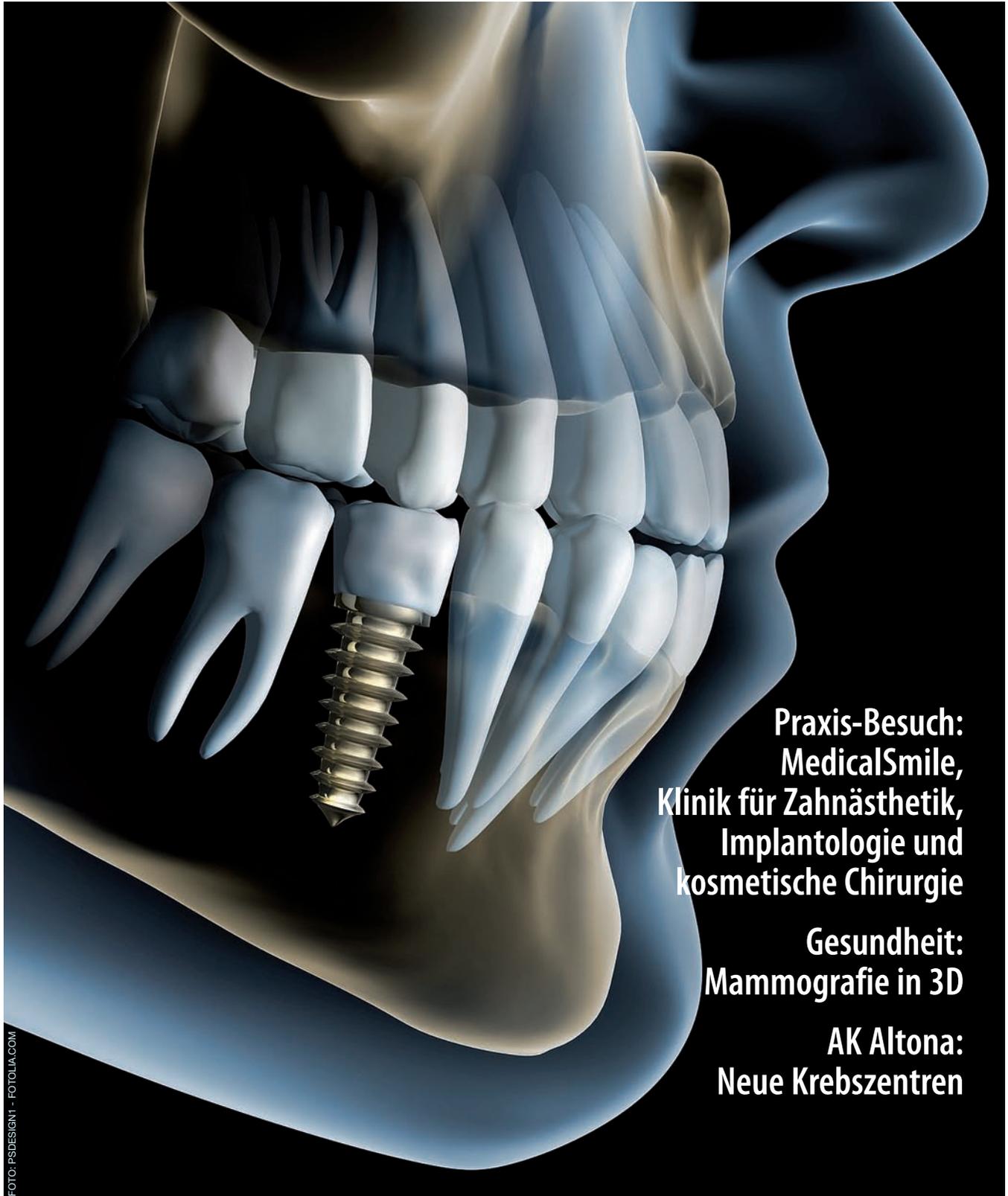


KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

DER GUTE RAT VON
HAMBURGER
Dr. Klönschnack

DAS GESUNDE HEFT FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN



Praxis-Besuch:
MedicalSmile,
Klinik für Zahnästhetik,
Implantologie und
kosmetische Chirurgie

Gesundheit:
Mammografie in 3D

AK Altona:
Neue Krebszentren



Dr. Daniela May und Dr. Dr. Michael Hintz vor der Rezeption der Blankeneser Klinik für Zahnästhetik, Implantologie und kosmetische Chirurgie. Hier werden Patienten empfangen, Termine koordiniert und persönlich oder telefonisch alle Belange mit den Patienten besprochen.

Dentalmedizin

Eine schmerzfreie Behandlung

Von der Zahnentfernung bis hin zum Knochenaufbau und zur Implantatbehandlung ist in der Blankeneser Klinik für Zahnästhetik, Implantologie und kosmetischer Chirurgie alles möglich. Das Team setzt auf Facharzt-Qualität und ein vertrauensvolles Verhältnis zum Kunden.

Weisheitszahnbehandlung, Wurzelspitzenresektionen, Laserchirurgie, Hauttumor-Entfernung auf höchstem Niveau: Die Blankeneser Klinik für Zahnästhetik, Implantologie und kosmetische Chirurgie „MedicalSmile“ bietet ein breites Spektrum. Was aber verbirgt sich hinter dem Logo „MedicalSmile“? Auf den ersten Blick erscheint der Terminus etwas ungewöhnlich. Denn viele Menschen assoziieren Zahnbehandlungen weniger mit Lächeln als mit Angst und Schmerz. Vorboten einer Zahnarztphobie können Schweißausbrüche und Panikattacken sein. Die Folge: Der notwendige Besuch beim Mediziner wird häufig monate-, manchmal auch jahrelang hinausgezögert. Die Resultate für Zähne und Kiefer sind zumeist fatal. Ziel der beiden Zahnärzte Dr. Dr. Michael Hintz (47) und Dr. Daniela May (51) ist es deshalb, dem Entstehen einer solchen Phobie vorzubeugen. Ihre Methode: Die Patienten mit geeigneten Anästhesieverfahren in einen angst- und schmerzfreien Dämmer Schlaf zu versetzen. Dieser ist aber

nicht so tief, dass Schutzfunktionen wie Schluck- und Hustenreflex unterdrückt werden. Insofern kann in den meisten Fällen auf eine Intubationsnarkose verzichtet werden. Nur bei sehr umfangreichen Eingriffen im Mund- und Kieferbereich ist sie auch in der Blankeneser Klinik immer noch die Methode der Wahl. Beim Dämmer Schlaf wird lediglich die Schlaftiefe wie zur Nachtzeit erreicht. Atmung und Herz-Kreislauf funktionieren ganz selbstständig und unbeeinträchtigt weiter. „Über den venösen Zugang ist echte Schmerzfreiheit garantiert. Bei uns kommen Patienten mit Zahnarztangst in unsere Klinik und gehen ohne diese wieder heraus. Unser Firmenlogo ‚MedicalSmile‘ ist insofern nachvollziehbar. Auch ‚normale‘ Behandlungen wie Zahnstein entfernen, Kronenpräparation und Abdrucknahme können die Kunden im angenehmen Dämmer Schlaf vornehmen lassen“, sagt der

47-Jährige. Gemeinsam mit seinem Team führt der ausgebildete Facharzt für Gesichtschirurgie fast alle Operationen, gegebenenfalls auch in Zusammenarbeit mit anderen Zahnärzten durch.

Die beiden Experten May und Hintz haben sich auf das Zusammenspiel von Chirurgie und der normalen Zahnarztpraxis spezialisiert. Ihr Spektrum umfasst: Zahnmedizin, kosmetische Chirurgie, Chirurgie im Mund-, Kiefer- und Gesichtsbereich sowie Oralchirurgie. Dabei liegt der Schwerpunkt eindeutig auf der Zahnmedizin. „Diese enge Zusammenarbeit zwischen Zahnchirurg und Zahnarzt in einem Hause gibt es in dieser Form selten“, betont Hintz. Beide Mediziner verfügen über mehr als 20 Jahre Berufserfahrung.

Dr. May kommt aus einer alteingesessenen Blankeneser Zahnarztfamilie. Ihren Beruf übt sie bereits in dritter Generation aus. „Erst kürzlich traf ich einen Mann, der ein mindestens 45 Jahre altes Inlay meines Großvaters trug“, freut sich May. Wie schon ihre Vorgänger legt sie Wert auf solides zahnärztliches Handwerk. Modernste Prothetikverfahren wie abdrucklose Inlay- und Kronenherstellung innerhalb einer Stunde sind genauso Standard wie digitale 3D-Röntgendiagnostik.

Spezialisiert hat sich die 51-Jährige auf Familien- und Kinderzahnheilkunde sowie Funktionsdiagnostik und -therapie. Was man darunter versteht? „Häufig ist vom falschen Biss und seinen Symptomen die Rede. Hier treffen Ober- und Unterkiefer nicht in der idealen Position aufeinander. Schon geringste Abweichungen können genügen, um verschiedenste Beschwerden auszulösen. Diese Menschen leiden des Öfteren unter Funktionsstörungen des Kauorgans, das sogenannte ‚Kiefergelenksyndrom‘. Die Erkrankung tritt in unserer Gesellschaft nicht selten auf. Betroffen davon sind bis zu zehn Prozent der Bevölkerung“, so May. Die Symptome: Menschen leiden unter Nackenverspannung, Kopfschmerzen, Schwindel, Armschmerzen sowie Haltungsschäden.

Die Betroffenen versuchen häufig, mit Fango-Massagen, Spritzen und Schmerzmitteln ihre Leiden zu lindern. Die Ursache haben sie jedoch nicht beseitigt.

Über den venösen Zugang ist echte Schmerzfreiheit garantiert.

„Da sich orthopädische und zahnmedizinische Probleme hier wechselseitig bedingen, ist es wichtig, ein interdisziplinäres Netzwerk zu haben. Auf diesem Gebiet sind wir Spezialisten“, sagt der Facharzt für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie Hintz. Das Team von MedicalSmile arbeitet mit Medizinerinnen wie HNO-Arzt, Neurologe, Orthopäde und Physiotherapeuten zusammen.

Auch in punkto Kinderzahnheilkunde sind die Mediziner Experten.

May: „Bei Kleinkindern ist psychologisches Vorgehen unerlässlich. Der erste Besuch sollte ein Untersuchungs- und kein Behandlungstermin sein. So kann Vertrauen gegenüber dem Zahnarzt auf-

gebaut werden. Schlecht ist es, wenn die Kleinen beim erstmalig mit einem großen Befund, wie beispielsweise einem tiefen Loch, vorbeischaun.“ Vorherige beschwichtigende Gespräche erzielten oft gegenteilige Effekte wie Misstrauen und Angst.

Dr. Dr. Hintz hat sich auf die Schwerpunkte Implantologie, Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie sowie Oralchirurgie spezialisiert: „Beim Setzen vom Implantaten ist eine chirurgische Grundausbildung besonders wichtig. Denn der Eingriff ist mit einer Operation verbunden. Auch wenn häufig mittels unseriöser Werbung versucht wird, diese Gegebenheit zu verdunkeln. Solche Operationen sollten nur ausgebildete Chirurgen durchführen. Diese Kompetenz ist einzig in einer mehrjährigen Facharztaus-

bildung und nur begrenzt durch nebenberufliche Fortbildung zu erwerben. Ferner sollte der Eingriff in einem aseptischen Operationsaal mit einem geeigneten Narkoseverfahren erfolgen.“

Außer dem Operationsbereich gibt es in der Klinik drei modern eingerichtete zahnärztliche Behandlungszimmer. Die auf aktuellem Niveau der Technik eingerichteten Räume sind voll klimatisiert. „Von einfachen Zahnentfernungen bis hin zu umfangreichem Knochenaufbau und komplexer Implantatbehandlung ist bei uns im Hause alles möglich“, bilanziert Hintz.

Abgerundet wird das Spektrum durch ein großes Prophylaxeangebot. May: „Unsere Dentalhygienikerin ist eine Prophylaxemitarbeiterin mit langjähriger Erfahrung, die selbstständig und vorsichtig mit den Patienten arbeitet und sich für jeden Kunden eine Stunde Zeit nimmt.“ Die Vorsorge ist individuell auf die einzelne Person abgestimmt. „Sorgsam schaut die Expertin in jede Ecke. Mit sinnvollen Pflegehinweisen unterstützt sie den Patienten, einen optimalen Zustand seiner Zähne zu erreichen.

Die auf dem aktuellen Niveau der Technik eingerichteten Räume sind voll klimatisiert.

Astrid Jentzsch, Klinikmamagent



MedicalSmile
Klinik für Zahnästhetik, Implantologie
und kosmetische Chirurgie

Blankeneser Bahnhofstraße 19
22587 Hamburg
Telefon: 87 97 16 30
E-Mail: info@medicalsmile.de
www.medicalsmile.de

Auch für Angstpatienten die richtige Adresse!
Gemeinschaftspraxis Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz
Von Prophylaxe bis Vollsanierung & Angstpatiententherapie
www.zahnaerzte-bahrenfeld.de; Telefon: 893960




Nicht jeder Pups ist harmlos!

Blähungen, Verstopfung und andere Bauchprobleme können auch ein Hilferuf Ihres Darms sein. Moderne Labortests bringen schnell Licht ins Dunkel und zeigen, wie Sie Ihren Darm wieder fit machen können – einfach, schmerzfrei und zuverlässig.

Wie's funktioniert erfahren Sie hier:



Privatärztliche Praxis
Ulrike Heye

Fachärztin für Allgemeinmedizin,
Männermedizin (cmi), Ernährungsmedizin

Adickestraße 36, 22607 Hamburg

Terminvereinbarung: Telefon: 040 – 822 427 95
Mail: hey@privatpraxis-othmarschen.de

Kinderwunsch?

Durch hochauflösende Ultraschalluntersuchungen und Labortests können die männlichen Ursachen der Kinderlosigkeit frühzeitig diagnostiziert und therapiert werden.

Wir beantworten Ihre Fragen!

Die Urologische Praxis Othmarschen

Dr. Kröger & Dr. Ries
Fachärzte für Urologie und Andrologie
Waitzstraße 22 in 22607 Hamburg
Tel. 040 – 21909710

www.urologie-othmarschen.de

HNO Praxis Dr. Wilcke und Partner
 Dr. med. Christa Wilcke
 Tina Aberle
 Dr. med. Iyad Darwich

*Ab 1.4. auch in der City am Hanseviertel:
 Gerhofstr. 2 · Tel. 33 44 21 27*

Telefon (040) 89 85 80 Waitzstr. 7
 info@hnopraxis-hamburg.de

*Die Naturheilpraxis
 ...fühlen Sie sich aufgehoben*

*Anja Goral
 Heilpraktikerin*

*Bahnhofstr. 45
 22880 Wedel
 Tel.: 04103/703 45 86
 agoral@die-naturheilpraxis-wedel.de
 www.die-naturheilpraxis-wedel.de
 Termine nach Vereinbarung*



*Gewichtsreduktion
 Schmerztherapie
 Frauenheilkunde
 Wechseljahrs-
 beschwerden*

Zu Hause leben, zu Hause pflegen

- ▶ Die Alternative zur Heimunterbringung: kostengünstig und ohne Qualitätskompromisse
- ▶ Liebevolle 24 Stunden Rundum-Betreuung in der gewohnten Umgebung
- ▶ Individuelle, qualifizierte Pflege nach Ihren Bedürfnissen
- ▶ Deutscher Partner mit hoher Fachkompetenz



Wir kommen zu Ihnen ins Haus und beraten Sie umfassend und kostenlos über den Einsatz osteuropäischer Pflegekräfte. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

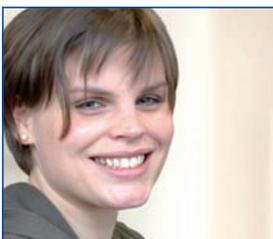
Colonnaden 13
 20354 Hamburg
 Tel.: 040/97 07 51 54
 Fax: 040/27 86 89 95
 kontakt@pflegezuhaeuse.info
 www.pflegezuhaeuse.info

Orthopädie Am Alten Gaswerk

Frau Dr. med. A. Schnell-Kehmann
 FÄ für Physikalische und Rehabilitative Medizin

Dr. med. R. Kehmann / Dr. med. T. Jaeger
 FÄ für Orthopädie, Unfallchirurgie und Anästhesie

Paul-Dessau-Str. 1 · 22761 Hamburg · 2. OG
 Tel.: 288 08-400 · Fax: 288 08-40 44
 Mo.-Do.: 8.00–12.00 · Mo.,Di.,Do. 14.30–18.00 · Fr. 8.00–14.00



Ein guter Start
 für Ihre Gesundheit

Service Telefon:
 (0 40) 57 20 19 25

www.aerztenetz-hamburg-nordwest.de

Zahnheilkunde Schwerpunkt Implantologie

Mit über 20 Jahren Erfahrung und über 4000 eingesetzten Implantaten gehört der zertifizierte Implantologe Dr. Sven M. Wegdell zu den ausgewiesenen Experten dieses Schwerpunktes der Zahnheilkunde. Minimalinvasive Chirurgie sowie modernste Computer- und Behandlungstechnologie ermöglichen verkürzte Einheilzeiten der Implantate. In Kombination mit dem eigenen zahntechnischen Labor entstehen für die Patienten kürzere Behandlungszeiten und ein ebenso ästhetisch anspruchsvolles wie schnelles Ergebnis. Der Aufbau von Knochen – auch bei komplizierten Kieferhöhlenausbauten – fällt ebenso in das Schwerpunktgebiet von Dr. Wegdell, der auf Wunsch auch eine Vollnarke in Zusammenarbeit mit Anästhesisten ermöglichen kann.
Praxis für Zahnheilkunde, Dr. Sven M. Wegdell, Blankeneser Landstraße 25, Telefon: 86 10 34, www.wegdell.de



Dr. Wegdell

Rissen

Zahnarztpraxis: Dr. Petra Comberg neu im Team

Bereits seit über 20 Jahren bewährt sich das Konzept „ganzheitliche Zahnarztpraxis“ in Rissen. Hierunter versteht man die Wechselbeziehungen zwischen dem Gesamtorganismus und dem Zahn-Mund-Kiefer-Bereich. „Dazu gehört unter anderem eine zeitgemäße zahnmedizinische Versorgung mit modernen Materialien“, so Dr. Karl-Heinz Laeschke. Ab dem 1. April erweitert er sein Team mit Dr. Petra Comberg. Das Leistungsspektrum umfasst Individual-Prophylaxe (professionelle Zahnreinigung), Parodontitis- und Zahnwurzelbehandlungen. Praxisschwerpunkt ist die Versorgung mit biokompatibler Keramik mittels Cerec. „Wir können Ihren Zähnen nicht nur durch Einlagefüllungen, also Inlays, sondern auch durch Teilkronen und Kronen, sowie Verblendschalen (Veneers) ein natürliches Aussehen, Brillanz und optimale Haltbarkeit verleihen“, sagt Laeschke. Wissenschaftliche Langzeitstudien bestätigen die herausragende Dauerhaftigkeit von Cerec-Restaurationen. Darüberhinaus gehören zum Angebot: Funktionsdiagnostik und Therapie der Kiefergelenke, Amalgamsanierung mit Ausleitung der Schwermetalle, Digitale Röntgentechnik, Implantologie, Hypnose, Bioresonanz, Elektroakupunktur sowie Prothetik (Zusammenarbeit mit hochqualifizierten Dentallaboren).

Zahnarztpraxis Hamburg Rissen, Dr. Karl-Heinz Laeschke, Wedeler Landstraße 43, Telefon: 81 81 30, www.praxis-drlaeschke.de



Zahnarzt Dr. Karl-Heinz Laeschke mit Team

Cerec

Spezialisten für Keramikversorgung

Dr. Andreas Zander und Dr. Hans-Ulrich Packheiser haben sich in ihrer Blankeneser Praxisgemeinschaft unter anderem auf Cerec Keramikversorgung spezialisiert. Was aber ist Cerec? Cerec (Ceramic Reconstruction) ist ein computergestütztes Verfahren zur Herstellung vollkeramischer Inlays, Teilkronen, Vollkronen und Brücken. Es wurde an der Universität Zürich entwickelt und erzeugt in seiner neuesten Version eine kaum vergleichbare Passgenauigkeit. „Für unsere Patienten ergeben sich darüber hinaus komfortable Vorteile“, so Zander. Dazu gehören: Keine Abdrucknahmen, keine Überbrückungszeit mit Provisorien, fertige Restauration in einer einzigen Behandlungssitzung, metallfreies, biokompatibles Material, in Form und Farbe perfekt angepasst. Wie Cerec funktioniert? „Nach einer ausführlichen Besprechung wird der Zahn substanzschonend beschliffen. Anschließend machen wir mit einer Spezialkamera einen dreidimensionalen digitalen ‚Abdruck‘. Aus den Daten errechnet die Software die entsprechende Restauration, die daraufhin mit höchster Präzision aus einem mehrfarbigen Keramikblock in Ihrer Zahnfarbe gefräst wird. Nach dem Einsetzen und Polieren ist die Behandlung abgeschlossen, und wenn Sie möchten, gehen Sie anschließend



Dr. Andreas Zander und Dr. Hans-Ulrich Packheiser

in Ihr Lieblingsrestaurant“, so Packheiser. Praxisgemeinschaft für Zahnheilkunde, Dr. med. dent. A. Zander, Dr. med. dent. H.-U. Packheiser, Blankeneser Bahnhofstrasse 29, Telefon: 86 51 24, www.praxisgemeinschaft-am-blankeneser-markt.de

Praxis

Dr. Moritz Ries nicht mehr im Team

Dr. Moritz Ries ist nicht mehr im Team der Zahnarztpraxis am Kaiserhof. Versehentlich wurde er in der Anzeige der Februar-

ausgabe des KLÖNSCHNACKS noch mit aufgelistet. Dr. Bianca Münster und Julia Schumann sind jedoch weiterhin sehr gerne und wie gewohnt für ihre Patienten da. Zahnarztpraxis im Kaiserhof, Paul-Neumann-Platz 5 (am Bahnhof Altona), Telefon: 38 50 15, www.zahnarztpraxis-kaiserhof.de

HIN UND WEG: AMBULANTE OPERATIONEN.



Auffällige Muttermale fotografieren wir mittels computergestützter Auflicht- Mikroskopie. So können wir etwaige Veränderungen später exakt verifizieren und gegebenenfalls ambulant operieren. Unser Spektrum: Diagnose und Therapie auf höchstem fachlichen und technischen Niveau. In allen Bereichen der Hautheilkunde.



HAUARZTPRAXIS
AM BLANKENESER BAHNHOF



Heilpraxis Sülldorf
Lee v.d. Bussche
 Heilpraktikerin
 Klassische Homöopathie
 Psychologische Beratung – Gestalttherapie
 Sandspieltherapie nach Dora M. Kalff für Kinder
 Sanjo – Konduktive Körpertherapie
 www.heilpraxis-suelldorf.de Tel. 040 | 86 62 80 84




GÖNN' DIR 'WAS GUTES
 Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie
Andreas Deutsch
Physioulounge
 Krankengymnastik · Gesundheitskurse
 Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85

HAUTARZTPRAXIS
DR. MED. FLORINE FISCHER
DR. MED. ACHIM HOOS
 Rosengarten 5 | 22880 Wedel
 TEL 04103 - 122 160
 FAX 04103 - 122 203

Sprechzeiten (bitte Terminvereinbarung)
 MONTAG BIS FREITAG 8.00 – 12.00 UHR
 MONTAG UND DONNERSTAG 14.00 – 16.00 UHR

Allergologie | Kosmetische Dermatologie
 Hautkrebsvorsorge | Kinderdermatologie
 Operative Dermatologie | Lasertherapie

Dr.med. Dr.med.dent.
Michael Hintz
 Facharzt für Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie & Oralchirurgie



- seit 10 Jahren - Spezialklinik für Implantatologie
- Weisheitszahnentfernung
- Wurzelspitzenresektion
- Hauttumore, Basaliome, (sicher, schmerzfrei, auch in Narkose schonend, minimale Narben)
- Angstpatienten - alle Behandlungen in Narkose (garantiert schmerzfreie Behandlung - von der einfachen Zahnreinigung bis hin zu allen Operationen)

Medical Smile
 Blankeneser Bahnhofstr.19 22587 Hamburg
Telefon 040 / 87 97 16 30 www.medicalsmile.de
 werktags 7 - 20 Uhr Sa + So nach Vereinbarung



Zahnersatz aus Gold hält oft 20 Jahre und länger

**Zahnersatz
 Zähneknirscher: Besser auf Metall beißen**

Zähneknirschen ist eine echte Volkskrankheit. An Bruxismus, wie es fachlich korrekt heißt, leidet laut Dr. Dietmar Oesterreich, Vizepräsident der Bundeszahnärztekammer und pro Dente-Experte, fast jeder

zweite Deutsche zeitweise in seinem Leben. „Wer intensiv mit seinen Zähnen knirscht und Zahnersatz benötigt, sollte bewährte konventionelle Methoden wählen“, so Oesterreich. Dazu gehören Gold und Nicht-Edelmetalllegierungen. Zwar erreicht Zahnersatz aus Metalllegierungen nicht den optischen Effekt der weißen Konkurrenz aus Keramik. Doch ist das Material sehr robust – zumal wenn der Patient mit den Zähnen knirscht. Oesterreich: „Was die Haltbarkeit betrifft, sind Goldlegierungen unschlagbar.“ Nicht selten hält der Zahnersatz aus Gold zwanzig Jahre oder länger. Brücken, Kronen und Inlays aus Keramik können hingegen bereits nach kurzer Knirschbelastung beschädigt werden, Risse bekommen, splintern und sich vollständig lösen.
 Verein Initiative ProDente, Aachener Straße 1053–1055, 50858 Köln, Telefon: 02 21 17 09 97 40, www.proDente.de

**Allergien
 Heuschnupfen rechtzeitig verhindern**

Die Pollen der frühblühenden Bäume sind bereits in der Luft und Allergiker verspüren erste Symptome wie Nasenkrabbeln und Augenbrennen. „Mit den neuesten schonenden Immuntherapeutika können wir den Verlauf Ihres Heuschnupfens auch jetzt noch ganz wesentlich verbessern und sogar Beschwerden verhindern“, so Hautärztin Dr. med. Daniela Kasche. Besonders von ihrem Hautarztteam verordnete Pollentropfen oder -tabletten seien sehr wirksam sowie



Dr. Kasche und ihr Team

verträglich und könnten regelmäßig zuhause eingenommen werden. Gemäß aktueller Studien ist es wichtig, die Symptome des Heuschnupfens zeitig zu bekämpfen. Denn so können langfristig eine Zunahme der Beschwerden sowie das Auftreten neuer Allergien verhindert werden. Als wirksame Alternative setzt Kasche ferner die klassische chinesische Akupunktur ein. „Gewünschte Laserbehandlungen der sonnenexponierten Haut sollten ferner durchgeführt werden, bevor der Sommer beginnt“, sagt Kasche. Mit dem neuesten fraktionierten Laser verfüge sie mit ihrem Team über ein gut verträgliches und effizientes Mittel, Zeichen der Hautalterung, störende Narben sowie besonders Aknenarben zu behandeln. Kurzfristige Termine können in den beiden Praxen Osdorf und Blankenese vereinbart werden.
 Hautarztpraxis Dr. med. Daniela Kasche und Kollegen, Langelohstraße 158 (Standort Osdorf, Telefon: 866 47 77 00) und Dockenhudener Straße 15 (Standort Blankenese, 86 36 17), www.dr-kasche.de

Röntgen

DVT – „Die dritte Zahndimension“

Die digitale Volumentomographie (DVT) ist ein modernes, dreidimensionales Röntgenverfahren für den Zahn-, Mund- und Kieferbereich. Innerhalb von 14 Sekunden werden dabei 200 Einzelbilder vom Kopf eines Patienten zu einem räumlichen Bild zusammengesetzt. Konnte der behandelnde Zahnarzt den Kiefer und die Zähne mit herkömmlichen Röntgenbildern, wie dem Zahnfilm oder der Panoramaschichtaufnahme (PSA), nur zweidimensional betrachten, liefert die „dritte Zahndimension“ eine detaillierte räumliche Orientierung.

„Diese Art der Darstellung ermöglicht mir beispielsweise beim Einsetzen eines Zahnimplantats eine wesentlich bessere Einschätzung der Lage der restlichen Zähne sowie der Knochenqualität“, so Dr. Rike Lütchens von der neu eröffneten Praxis für Zahnheilkunde im Herzen Blankeneses.

Mögliche Komplikationen durch Parodontitis verursachter Knochendefekte, Zysten, Zahnverlust, etc. können so im Vorfeld erkannt und behoben werden. Auch im Bereich der operativen Weisheitszahnentfernung erweist sich die DVT als diagnostisch wertvolles Bildgebungsverfahren.

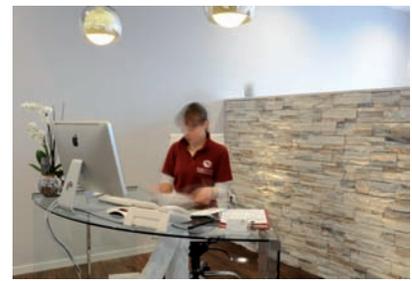
„Die dreidimensionale Röntgenerfassung bietet außerdem die Mög-

lichkeit, die Umsetzung des Implantats mittels Software in der Praxis darzustellen“, erläutert Dr. Stephan Lütchens.

Dabei ist die Strahlenbelastung im Gegensatz zur herkömmlichen Computertomographie (CT) verschwindend gering.

„Gerade unter den ganzheitlichen Gesichtspunkten Effektivität, Transparenz und Sicherheit sollte man nicht auf dieses moderne Diagnoseverfahren verzichten. Wer sich für die Möglichkeiten der DVT-Diagnostik interessiert, sollte bei uns vorbeischaun“, bilanziert Dr. Stephan Lütchens. Denn nicht jede Praxis nutzt dieses Verfahren. Interessierte können sich zudem mittels DVT behandeln lassen um mit einer CD ihrer „persönlichen Kieferdaten“ zum ursprünglich behandelnden Arzt zurückzukehren. Die Elbärzte haben sich neben Implantologie, Prothetik und „chairside“ hergestellten Vollkeramikversorgungen auf 3-D-Diagnostik spezialisiert.

Dres. Rike und Stephan Lütchens, Erik-Blumenfeld-Platz 27, Tel. 81 82 83, www.elbaerzte.de



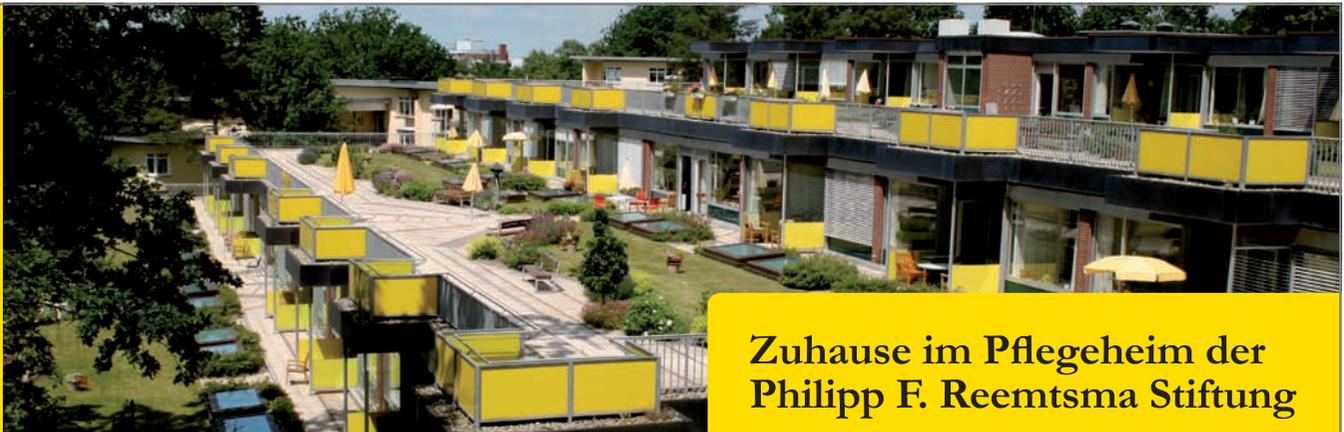
Die Praxis

Demenz

Treffen: Diabetiker treffen sich

Die Stadtteilgruppe der Elbgemeinden des Deutschen Diabetiker Bundes trifft sich am Mittwoch, 13. April um 17.30 Uhr im

Gemeindehaus der Johanneskirche Rissen, Raalandsweg 5. Nervenarzt Dr. Hubert Hahm referiert hier zum Thema „Diabetes und Demenz“. Gäste sind willkommen. Eintritt frei.



Zuhause im Pflegeheim der Philipp F. Reemtsma Stiftung

Im Westen von Hamburg im Stadtteil Rissen liegend, in grüner Umgebung mit Nähe zur Elbe und Naherholungsgebiet Klövensteen.

Mit 121 Pflegeplätzen bieten wir ein umfassendes Wohn- und Pflegeangebot mit ganzheitlicher, individueller Betreuung und zahlreichen Therapieangeboten.

Unsere eigene Küche garantiert gutes Essen und Trinken mit Menüauswahl. Individuelle Vorlieben und Bedürfnisse werden berücksichtigt.

Unser Bistro ist täglich von 09:00 bis 17:00 Uhr auch für Nachbarn und Gäste geöffnet. Wir verwöhnen Sie mit einem vielfältigen Frühstück, geschmackvollen Mittagessen und gemütlichen Kaffee und Kuchen. Gerne richten wir Ihre Feierlichkeiten aus.

Wir freuen uns darauf, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Unsere Pflegeangebote:

- › Wohnen mit Pflege bei Pflegestufen 1 – 3
- › Beschützendes Wohnen für weglaufgefährdete Menschen und Menschen mit mittlerer bis schwerer Demenz
- › Hausgemeinschaft für Menschen mit leichter Demenz
- › Kurzzeit- und Urlaubspflege für einen Zeitraum von 4 Wochen
- › Therapiecenter mit Ergo- und Physiotherapie

Philipp F. Reemtsma Stiftung
 Storchenheimweg 15
 22559 Hamburg, Tel. 040/81 905-0
www.ph-f-reemtsma-stiftung.de

Regio.Kliniken

Klinikum Wedel



Patientenseminare

Orthopädie und Unfallchirurgie, Wirbelsäulenzentrum, Chefarzt Dr. Thomas Demmel

Themen und Termine 2011

Dienstag, 12. April 2011	Wirbelsäulenerkrankungen
Dienstag, 10. Mai 2011	Hüfte
Dienstag, 21. Juni 2011	Knie
Dienstag, 13. September 2011	Schulter
Dienstag, 08. November 2011	Osteoporose

Beginn jeweils 18.00 Uhr

Eintritt frei – um Anmeldung unter 04103/962-280 wird gebeten!



Ein Unternehmen der Sana Kliniken AG

Regio Klinikum Wedel

Holmer Straße 155 | 22880 Wedel
Telefon 04103/9620 | Telefax 04103/962197

Schönheitschirurgie

Klinik Pöseldorf: „Zweite Chance mit neuem Lebensgefühl“

Seit Jugendwahn zum Trend und die „Rundumrenovierung“ des eigenen Körpers gesellschaftsfähig ist, boomt das Geschäft mit der Schönheit. Die Zahl sogenannter Schönheits-Operationen hat sich binnen der vergangenen zehn Jahre beinahe verfünffacht. Rein ästhetische Eingriffe machen in Deutschland tatsächlich nur etwa ein Viertel aller plastischen Operationen aus.



Der Großteil sind wiederherstellende, hand- und verbrennungschirurgische Eingriffe.

„Fast 70 Prozent unserer Patienten kommen zu uns wegen ernsthafter körperlicher Leiden, die das normale Leben massiv einschränken. Die Betroffenen fühlen sich meist sehr unwohl im eigenen Körper und haben Angst vor den Blicken anderer. Hier helfen wir zu einer zweiten Chance mit neuem Lebensgefühl“, so Holger Fuchs, ärztlicher Direktor der Klinik Pöseldorf. Auch immer mehr Patienten mit dem Wunsch, verpfuschte Operationen nachzubessern, suchen Rat beim Facharzt. Denn mit der erhöhten Nachfrage nach günstigen Beauty-OPs steigt auch die Anzahl schlecht ausgebildeter Anbieter, die mit Dumping-Preisen und Negativschlagzeilen ein schlechtes Licht auf die Branche werfen. „Trotz schwarzer Schafe gibt es dennoch viele seriöse und topausgebildete Fachärzte, die Tag für Tag durch ihre qualifizierte Arbeit das Wohlbefinden vieler Menschen verbessern. Wirklich gut ausgebildet und kompetent sind aber allein Fachärzte für plastisch ästhetische Chirurgie“, bilanziert der ärztliche Direktor. **Klinik Pöseldorf, Mittelweg 55, Telefon: 44 41 66, www.klinik-poeseldorf.de**

Sozialstation Lurup-Osdorfer Born

Diakoniestation e. V.



Pflegebedürftige Menschen können ihr Leben mit unserer Unterstützung so führen, wie sie es sich wünschen – in ihrer vertrauten Umgebung.

Unser Angebot:

- Ambulante Versorgung • Hilfe im Haushalt
- Sozial- und Seelsorge • Alltagsbegleitung
- Seniorennachmittage • Beratung für pflegende Angehörige
- sowie viele zusätzliche Leistungen wie Betreutes Wohnen Zuhause, Sicherheitsbesuche, Schlüsselverwahrung etc.



Wir beraten Sie gern individuell in allen Fragen zum Thema Pflege.

Sprechen Sie uns an:

Telefon (040) 831 40 41
Kleiberweg 115 d, 22457 Hamburg

www.lurup-pflege.de

Orthopädie

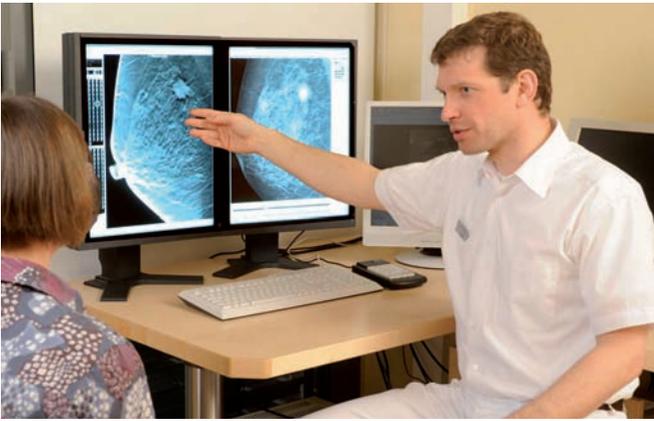
Er schaltet den Schmerz aus

Wenn es gilt, Schmerzen auszuschalten, ist er der richtige Ansprechpartner: Dr. Rüdiger Brocks aus Blankenese. Vielen, die nicht mehr laufen konnten, hat er eine Operation erspart. Egal ob Bandscheibenvorfall, Arthrose im Rücken oder Verschleiß in den großen Gelenken: Nach eingehender Befragung und Untersuchung stellt der Facharzt für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie die richtige Diagnose, die im Anschluss mit einer Testinjektion untermauert wird. „Bei vielen fortgeschrittenen Krankheitsbefunden kommt dann Botox zum Einsatz“, so der Orthopäde. Die Folge: Keine Schmerzen, keine Arthrose, keine Entzündung, kein Rheuma in den Gelenken. Brocks ist der einzige Orthopäde in Westeuropa, der in der Arthrosebehandlung und bei rheumatoider Arthritis diese bahnbrechende Behandlung durchführt. Die Methode wurde erstmals 2003 in den USA angewandt. Früher behandelte Dr. Brocks 150 Patienten in zehn Stunden. „Da wurde man fast verrückt, deshalb habe ich mich in einer Privatpraxis niedergelassen.“ Zehn bis zwölf Patienten am Tag – mehr will er nicht. Dafür nimmt er sich für jeden Patienten richtig viel Zeit. Immer häufiger suchen ihn auch Kassenpatienten auf, die als Selbstzahler in seine Praxis kommen.



Dr. Rüdiger Brocks

Dr. Rüdiger Brocks, Facharzt für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie, Blankeneser Bahnhofstr. 52, Telefon: 35 70 98 47, www.doktor-brocks.de



Radiologe Dr. Timo Gomille erläutert Mammografie in 3D

Radiologie

Dreidimensionale Suche nach dem Krebs: Mammografie in 3D

Die Pinneberger Radiologie ist Vorreiter bei der Diagnose mit einem neuartigem Schichtaufnahme-Gerät. Mithilfe der neuen Errungenschaft können Tumore in einem sehr frühzeitigen Stadium entdeckt werden. Dr. Timo Gomille bezeichnet die neueste Technologie „als einen Quantensprung für die Brustdiagnostik“.

Der Radiologe ist für die Diagnostik der rund 20 000 Brustuntersuchungen in Pinneberg und für das Mammographie-Screening Schleswig-Holstein Südwest verantwortlich.

Tomosynthese nennt sich das neue Verfahren für die Mammografie, bei dem zum ersten Mal dreidimensionale Schichtaufnahmen der weiblichen Brust erstellt werden können. Bis heute gibt es nur eine handvoll Kliniken, die mit dem neuartigen 3D-Gerät arbeiten. Die in unmittelbarer Nähe zu den Elbvororten gelegene Pinneberger Radiologie hat sich als einzige Praxis in Schleswig-Holstein und Hamburg eine solche High-Tech-Apparatur angeschafft. 400 000 Euro investierte die Ärztegemeinschaft in die moderne Technologie. Gemeinsam mit dem Universitätsklinikum Schleswig-Holstein, das in Kiel und Lübeck diese Geräte vorhält, soll das Verfahren der Tomosynthese für den klinischen Alltag etabliert werden.

„Wir hoffen, dank dieser Technik kleine Tumore noch früher zu entdecken und die Bildbefunde noch genauer als gut- oder bösartig einstufen zu können“, sagt Gomille. Nur 20 Sekunden dauert die Untersuchung am Mammografie-Gerät mit Tomosynthese. Das Ergebnis: millimetergenaue Schichtaufnahmen der Brust, erstellt aus vielen verschiedenen Betrachtungswinkeln, die dem Radiologen bislang nicht für einen Befund vorlagen.

„Vor allem bei dichtem Brustgewebe hat die 3D-Tomosynthese große Vorteile. Weiterer Nutzen aus seiner Sicht: Weniger Entnahmen von Gewebe, da die Tumore besser klassifiziert und geortet werden können.“ Und je früher wir bösartige Tumore entdecken, desto schonender ist die Behandlung.“ Der Radiologe ist sich sicher, dass sich das Verfahren durchsetzt. Über das Stadium des Experimentierens sei man weit hinaus. Die Pinneberger Ärzte berufen sich auf internationale klinische Studien, die belegen, dass Tumore differenzierter und eindeutiger dargestellt werden können. Gomille: „Die Zahl der Befunde, die im zweidimensionalen Bild fälschlicherweise als positiv oder auch negativ gestellt würden, kann verringert werden. Die Patientin und der Radiologe gewinnen Gewissheit, wo bisher in der zweidimensionalen Darstellung nur eine unklare Verdichtung des Gewebes sichtbar war.“ In Pinneberg sind etwa 100 Frauen nach unklaren Befunden bei der herkömmlichen Mammografie mit der Tomosynthese untersucht worden. „Damit konnten wir auf die oft für Frauen schmerzhaften Zusatzaufnahmen verzichten. Zudem ist die Strahlung bei dem neuen Verfahren niedriger als die notwendige Strahlung bei der Detailaufnahme“, erläutert Gomille.

Radiologie Pinneberg, Fahltkamp 74, 25421 Pinneberg, Telefon: 04101/54 42-0, www.radiologie-pi.de



DR. MED. DANIELA KASCHE
 Fachärztin für Hautkrankheiten
 Allergologie Umweltmedizin Akupunktur

mit Dr. med. Christine Bruning · Dr. med. Aline Wagner
 Dr. med. Enno Wage-Brors MPH
 angestellte Fachärzte für Hauterkrankungen



Wir freuen uns, Sie in Osdorf und Blankenese begrüßen zu dürfen.
 Bei uns erwartet Sie folgendes Leistungsspektrum:

Allg. Hautkrankheiten · Allergologie
 Hautkrebsvorsorge (Fotodokumentation) · Venenerkrankungen
 Ambulante OPs · Laser-Medizin · Med. Kosmetik
 Faltenbehandlung · Akupunktur

Osdorf · Langelohstraße 158 · Telefon (040) 866 47 77 00
Blankenese · Dockenhudener Straße 15 · Telefon (040) 86 36 17
praxis@dr-kasche.de · www.dr-kasche.de

ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001 : 2008

Praxis für Zahnheilkunde



Dr. Sven
 M. Wegdell

Über 20 Jahre Erfahrung
 mit Implantaten

Blankeneser Landstraße 25
 22587 Hamburg
 Telefon (040) 86 10 34
www.wegdell.de

DIABETESPRAXIS BLANKENESE



Diabetologische Schwerpunktpraxis
Fußbehandlungseinrichtung DDG
Blankeneser Bahnhofstr. 23
22587 Hamburg
Tel: 040 88941794
Fax: 040 88941796
www.diabetespraxisblankenese.de

Patienten mit nicht heilenden Wunden im Bereich des Fußes bei Diabetes Typ 1 und Typ 2 gesucht

Im Rahmen einer klinischen Studie wird ein neues Medikament zur Behandlung von nicht heilenden Wunden getestet.

Hierzu werden Diabetes Patienten mit Wunden im Bereich des Fußes gesucht.

Für Ihre Fragen stehen wir gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Dr. med. Hans-Ulrich Clever

Facharzt für Innere Medizin · Diabetologe (DDG + ÄK)
Betriebsmedizin

Sekretariat – Sprechzeiten:

Mo – Fr 8:00 bis 12:00 · Di und Do 15:00 bis 18:00
Telefon: 040 88941794

Dr. med. dent. Karl-Heinz Laeschke



Seit über 20 Jahren erfolgreich als ganzheitliche Zahnarztpraxis in HH-Rissen tätig.
Ab 1. April 2011 erweitern wir unser Team mit Dr. Petra Comberg.



Unsere Leistungen:

- Individual-Prophylaxe (Professionelle Zahnreinigung)
- Parodontitisbehandlungen
- Endodontie (Zahnwurzelbehandlungen)
- Funktionsdiagnostik und Therapie der Kiefergelenke, Rückenprobleme?
- Amalgamsanierung mit Ausleitung der Schwermetalle
- Cerec-Sofortversorgung aus Keramik für Kronen, Veneers, Inlays (ohne Abdrücke)
- Digitale Röntgentechnik
- Implantologie
- Hypnose, ein Weg zur entspannten Behandlung
- Bioresonanz, Elektroakupunktur
- Prothetik in Zusammenarbeit mit hochqualifizierten Dentallaboren

Wedeler Landstr. 43 · 22559 Hamburg
Tel. 040-81 81 30 · dr.laeschke@hamburg.de
www.praxis-drlaeschke.de

Sprechzeiten: Mo-Fr 8-13 und 15-18 Uhr, 1. Sa. im Monat 9-12 Uhr

Urologie

Infertilität: Wenn der Klapperstorch nicht klappert ...

Etwa zwei Millionen Paare sind in Deutschland von ungewollter Kinderlosigkeit betroffen. Insgesamt bleibt jede sechste Ehe ungewollt kinderlos.

„Das zentrale Problem bei der männlichen Unfruchtbarkeit ist die nicht ausreichende Bereitstellung von funktionsfähigem Samen zur Befruchtung einer weiblichen Eizelle“, sagt Dr. Immo Ries von der urologischen Praxis Othmarschen. Für die Unfruchtbarkeit des Mannes gibt es einige typische Ursachen zum Beispiel den Hodenhochstand. Hierbei bleibt die entwicklungsbedingte Wanderung des Hodens in den Hodensack aus. Die Folge: eine Überwärmung des Hodens führt zu einer Produktion von untauglichen Spermien. Außerdem ist das Risiko für das Entstehen eines Hodenkrebses erhöht. Im Falle eines Hodenhochstandes soll vor Erreichen des zweiten Geburtstages eine operative Korrektur vorgenommen werden. 17 Prozent aller jungen Männer haben Krampfadern im Hodenbereich. Die sogenannte Varikozele ist aufgrund anatomischer Verhältnisse zu 95 Prozent linksseitig und zumeist ein schmerzloser Zufallsbefund. Sie kann im Verlauf der Jahre allerdings zu einer schlechten Qualität des Samens und unerfülltem Kinderwunsch führen.



Dr. Immo Ries (von links) und Dr. Kai Kröger

Entzündungen der Hoden, Nebenhoden oder der Prostata können die Samenbildung stören und den Samenfluss behindern. Die Mumpsentzündung in der Kindheit kann die Hoden mit einbeziehen. Die Durchgängigkeit verschlossener Kanälchen im Nebenhoden kann mithilfe eines Operationsmikroskops erreicht werden. Die Mikrochirurgie wird auch eingesetzt, um eine vorausgegangene Unterbindung der Samenstränge rückgängig zu machen. Das ist also eine Refertilisierung nach vorausgegangener Sterilisation. Abgesehen von der körperlichen Untersuchung erhält man mit dem Ultraschall-Verfahren einen guten Überblick über den Geschlechtsorganen. Blutuntersuchungen geben Aufschluss über Hormonstörungen.

Urologische Praxis Othmarschen, Waitzstraße 22, Telefon: 21 90 97 10, www.urologie-othmarschen.de

Ganzheitsmedizin

Infusions-Neuraltherapie bei chronischen Erkrankungen

Dr. Johann-Diederich Hahn-Godeffroy, seit 30 Jahren als Internist in Blankenese niedergelassen, hat der Infusions-Neuraltherapie eine wissenschaftliche Basis geschaffen: Sein Therapieverfahren heißt PROCAIN-Reset. PROCAIN-Reset ist geeignet zur Behandlung einer Fülle von Stress-Folgeerkrankungen wie Burnout, Angstkrankungen, Durchblutungsstörungen, bestimmte Stoffwechsel- und viele chronische Entzündungserkrankungen. Näheres finden Sie unter www.ganzheitsmedizin-blankenese.de
Dr. med. Johann-Diederich Hahn-Godeffroy, Friedrich-Legahn-Str. 2, Telefon: 86 43 42, www.ganzheitsmedizin-blankenese.de



Dr. J. D. Hahn-Godeffroy

Urologie

Vortrag: Gut- und bösartige Erkrankungen der Prostata

Wie läuft eine urologische Untersuchung ab? Welche Symptome treten bei einer Prostataerkrankung auf? Welche Behandlungsmöglichkeiten und welche Vorsorgetipps gibt es?

Auf solche Fragen antwortet Dr. Tobias Pottek, Chefarzt der Urologie im Asklepios Westklinikum Hamburg während eines Vortrags am Dienstag, 12. April. Hintergrund: Mit zunehmendem Alter, beginnend etwa ab dem 45. Lebensjahr, wächst bei den meisten Männern die Vorsteherdrüse (Prostata). Diese kann die Harnröhre so stark einengen, dass Probleme beim Wasserlassen auftreten. Eine solche Form der gutartigen Prostatavergrößerung kann mit einer Reihe verschiedener Verfahren behandelt werden. Dazu gehören: Medikamente, Laser und Operation.

Mit 60.000 Neuerkrankungen pro Jahr ist Prostatakrebs nach Lungen- und Darmkrebs in Deutschland die häufigste Krebserkrankung bei Männern. Je früher der Krebs erkannt wird, desto aussichtsreicher sind die Heilungschancen. Die jährliche Krebsvorsorgeuntersuchung beim Urologen wird deshalb Männern ab dem 45. Lebensjahr empfohlen. Die Veranstaltung „Gut- und bösartige Erkrankungen der Prostata“ beginnt um 18 Uhr und endet um 20 Uhr in der Cafeteria des Asklepios Westklinikums Hamburg, Suurheid 20. Der Eintritt ist frei. Anmeldungen werden dringend unter Telefon 81 91 20 00 erbeten.



Chefarzt Dr. Tobias Pottek

Verhütung

Neue Hormonspirale für junge Frauen

Die bisherige Hormonspirale wird zumeist Frauen angeboten, die bereits ein Kind geboren haben. Doch nun wurde – speziell für junge Frauen – eine Hormonspirale entwickelt, die deutlich kleiner und leichter einzusetzen ist als die bisherige. „Diese neue Hormonspirale hat bereits umfangreiche klinische Tests hinsichtlich der Zuverlässigkeit durchlaufen“, erläutert Priv.-Doz. Dr. Kai J. Bühling. Für eine europaweite klinische Studie sucht der Leiter der Hormonsprechstunde im Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf nun gesunde Frauen zwischen 18 und 29 Jahren, die in den nächsten 18 Monaten verhüten möchten. In der Studie geht es darum, die Anwendbarkeit und Zufriedenheit von Patientinnen mit der neuen Spirale im Vergleich zur Pille zu untersuchen. Für die einzelne Teilnehmerin wird ausgelost, ob sie die Pille oder aber die neue Hormonspirale erhält. Beide Verhütungsmethoden werden den Patientinnen kostenfrei für 18 Monate zur Verfügung gestellt. Alle Probandinnen erhalten eine Aufwandsentschädigung. Frauenarztpraxis Priv.-Doz. Dr. med. Kai J. Bühling, Gynäkologische Endokrinologie und Reproduktionsmedizin, Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin, Ole Hoop 18, Telefon: 86 35 25



Priv.-Doz. Dr. med. Kai J. Bühling

Park-Klinik Blankenese
 Ästhetisch-Plastische Chirurgie
 Anti Aging
 Für ein frischeres Aussehen
 und ein gesünderes Leben
 Eigenfett - Transplantation
 Brustaufbau mit Eigenfett

Leitender Arzt: Dr. Michael Schikorski
 Facharzt f. Chirurgie, Unfallchirurgie

www.parkklinik-blankenese.de - Telefon: 040-226 228 8 - 0
 Sülldorfer Kirchenweg 1 a (Blankeneser Bahnhofplatz), 22587 Hamburg-Blankenese



Versicherungsmakler FRANK BEHLAU

Wenn Sie die richtige Kranken-, Pflege-, Berufsunfähigkeits- oder Altersversorgung suchen, fragen Sie uns! Wir sind unabhängig und können Ihnen somit die für Sie geeignete Versicherung vermitteln.

Galgenberg 41 · 22880 Wedel
 Tel. 04103/800 10 0 · Fax: 04103/800 10 11
 E-Mail: info@behlauvm.de
 Internet: www.BehlauVM.de



**KLINIK
 DR. GUTH**

Medizin Wissen 2011

Rat von Experten

Wir laden Sie herzlich zu folgenden Informationsabenden ein:

**06.04. Beckenbodensenkung
 Folgen für Blase und Darm**

Dr. med. Anke Augustin

**13.04. Kniegelenkersatz
 Metall und biologische Alternativen**

Dr. med. Jürgen Hauert und Prof. Dr. Klaus Draenert

**18.05. Gallensteinleiden
 Was ist zu tun?**

Dr. med. René Wakker

Die Vorträge beginnen um 18:00 Uhr in der Cafeteria der KLINIK DR. GUTH. Um telefonische Anmeldung unter 040 82 281-0 wird gebeten.

Wir freuen uns auf Sie.

KLINIK DR. GUTH • Jürgensallee 46-48 • 22609 Hamburg
 Telefon: 040 82 281-0 • Telefax: 040 82 39 45 • Internet: www.drguth.de

Arztpraxis
Blankenese

Dr. med. Andrea Müller-Scheven
Fachärztin für Innere Medizin

Dr. med. Harald Rösner
Facharzt für Allgemeinmedizin

Sprechzeiten

Anne-Frank-Str. 2a
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 25 24, Fax 86 02 49
www.arztpraxis-blankenese.de

Mo. - Do. 08:00 - 12:00
Mo. - Do. 16:00 - 18:00
Freitag 08:00 - 13:00
und nach Vereinbarung

Praxisschwerpunkte:

Hausärztliche Versorgung, Naturheilverfahren, Vorsorgen, Ernährungsmedizin, Reisemedizin und Impfberatung, Betriebsmedizin

Wir sind auch am Mittwochnachmittag für Sie da!



Schönheit & Natürlichkeit durch:

- umfassende Vorsorge
- sichere Implantate
- computerdesignter Zahnersatz an einem Tag

Zahnärztliche Praxisgemeinschaft
Dr. Andreas Zander • Dr. Hans-Ulrich Packheiser
Blankeneser Bahnhofstraße 29 • 22587 Hamburg
Fon/Fax 040-86 51 24
www.praxisgemeinschaft-am-blankeneser-markt.de



Orthopädie
Bahnhof Blankenese

Wir erweitern uns!

Ihre Fachärzte für Orthopädie
Roland Becker

Dr. med. Dorothea Vearncombe
(alle Kassen u. privat)

Dr. med. A. Rimpau (Privatpraxis)

Adresse:

Erik-Blumenfeld-Platz 1, 22587 Hamburg
(Bahnhofsplatz Blankenese)
Tel.: 86 28 77 · Fax 866 47 667
www.orthopädie-bahnhof-blankenese.de

Schwerpunkte:

Chirotherapie, Schmerztherapie,
Akupunktur, Sportmedizin,
amb. u. stat. Operationen,
Vertragsärzte Klinik Dr. Guth

Filialpraxis im Rehasentrum Gesundheits-Hof
Osdorfer Landstr. 251a/b · 22549 Hamburg-Osdorf
Tel.: 80 60 109-30

Der ayurvedische Tipp: Yoga kennt kein Alter

Der Alterungsprozess kann verlangsamt werden, wenn wir unsere Erwartungen an das Älterwerden verändern und den Mut finden, etwas für unsere Gesundheit zu tun.

In den letzten Jahrzehnten haben Altersforscher nachgewiesen, dass der Verlust von Muskel- und Knochenmasse durch körperliche Aktivität aufgehalten werden kann.

Yoga ermöglicht es uns, eigenständig und ohne großen Aufwand für unsere Gesundheit zu sorgen. Jeder Mensch

kann das mit etwas Schulung lernen. Wer regelmäßig übt, kann schnell eine deutliche Befindlichkeitsverbesserung feststellen, selbst wenn er den Körper jahrelang vernachlässigt hat.

Weit mehr als ein gewöhnliches Gymnastikprogramm vermag Yoga allen Anforderungen des älter werdenden Körpers gerecht zu werden. Die Organe werden durchblutet und massiert, ihre Funktion gefördert und gekräftigt.

Asanas (Yogapositionen) tragen dazu bei, unsere natürliche Beweglichkeit, Kraft und Gelenkigkeit zu erreichen und zu erhalten. Sie stärken das Bindegewebe und die Bänder. Die Stabilität und Beweglichkeit der Wirbelsäule kann durch regelmäßiges Üben wieder hergestellt werden. Fehlhaltungen werden korrigiert, der Körper wird neu „erzogen“, indem die Wirbelsäule gestreckt und den Brustkorb geöffnet wird.

Yoga balanciert die hormonelle Steuerung, die Atmung und das gesamte Nervensystem. Das wiederum sorgt für eine gute Verdauung, störungsfreies Entgiften des Körpers, die richtige Zusammensetzung des Blutes und eine optimale Verteilung von Nährstoffen im Körper. So wird auch das Immunsystem gestärkt. Für Yoga gibt es keine Altersbegrenzung. Auch noch im Alter von 60 oder 70 Jahren können Sie mit Yoga beginnen. Als Einweisung in die Übungspraxis reichen in der Regel einige Einzelstunden oder die wöchentliche Gruppenstunde.

Nicola Elsner, HP, Ayurveda und Yoga, Tel.: 80 02 07 06



Nicola Elsner

Homöopathie

Gestalt- und Sanjo Körpertherapie

Bereits seit 2007 praktiziert Lee von dem Bussche mit viel Freude und Hingabe als Heilpraktikerin in Sülldorf. Ihr Spektrum reicht von klassischer Homöopathie über eine psychologische Beratung bis hin zur Körpertherapie. „Mithilfe einer homöopathischen Behandlung können akute und chronische Beschwerden geheilt werden. Die Lebenskraft wird im Kern gestärkt und der Mensch kann wieder ganzheitlich gesunden“, so die gebürtige Kölnerin. Stationen ihrer Ausbildung absolvierte sie unter anderem bei Rajan Sankaran (Indien) in klassischer Homöopathie. Weitere Schwerpunkte der Heilpraktikerin: Sanjo Körpertherapie und Gestaltpsychotherapie. Bei der Sanjo Körpertherapie handelt es sich um eine Methode, die sich besonders bei chronischen Verspannungszuständen und Rückenschmerzen sowie in der Folge von Unfällen anwenden lässt. Besonders der Kontakt zu sich selbst, zur Umwelt und zum Gegenüber lasse sich mittels der Therapie verbessern. Eingesetzt werde sie bei „Konfliktbewältigung und in Umbruchphasen“.

Lee von dem Bussche, Heilpraktikerin, Wittland 46e, Telefon: 86 62 80 84, www.heilpraxis-suellldorf.de



Lee von dem Bussche

Betreuung

„Kurzzeitwohnen“ in der Rosenhof Seniorenwohnanlage

Viele Familien, die sich um einen hilfsbedürftigen älteren Angehörigen kümmern, sind irgendwann auf Unterstützung angewiesen. Steht zum Beispiel der Urlaub oder sogar ein Krankenhausaufenthalt bevor, muss die Betreuung weiterhin gesichert sein. Zurückgreifen können Betroffene beispielsweise auf einen ambulanten Pflegedienst, der eine Versorgung in der eigenen Wohnung gewährleistet. Betreuung ist hier allerdings nur zu fest vereinbarten Zeiten sichergestellt. Die verbleibende Zeit ist der Angehörige auf sich allein gestellt. Eine deutlich umfassendere Betreuung bietet das sogenannte „Kurzzeitwohnen“ in einer Seniorenwohnanlage. Für den benötigten Zeitraum können dort alle angebotenen Leistungen in Anspruch genommen werden. Darunter fallen nicht nur die Mahlzeiten und das abwechslungsreiche Freizeitangebot, sondern auch der hauseigene ambulante Pflegedienst. Die Rosenhof Seniorenwohnanlagen bieten diesen Service bereits seit über zehn Jahren. Übergangsweise bezieht der „Kurzzeitbewohner“ ein gemütliches Appartement mit kleiner Küche, seniorengerechtem Duschbad sowie Balkon in hotelähnlicher Atmosphäre. Außer einem reichhaltigen Frühstücksbuffet werden ihm ein mehrgängiges Mittagsmenü und ein abwechslungsreiches Abendessen geboten. Darüber hinaus kann er das umfangreiche Freizeitprogramm in den hauseigenen Gesellschaftsräumen sowie im Schwimmbad nutzen und hierbei Kontakte zu anderen Bewohnern knüpfen. Im Bedarfsfall ist im Appartement rund um die Uhr eine Notrufanlage zum hauseigenen Pflegedienst verbunden. Die Kosten für die ambulante Betreuung werden bei bereits vorhandener Einstufung in eine Pflegestufe von der Pflegekasse übernommen. Alle weiteren die gesetzlich geregelten Zuschüsse überschreitenden Leistungen werden dem „Kurzzeitbewohner“ in Rechnung gestellt. Ein einwöchiger



FOTO: KAI ABRESCH

Rosenhof Seniorenwohnanlage Hamburg

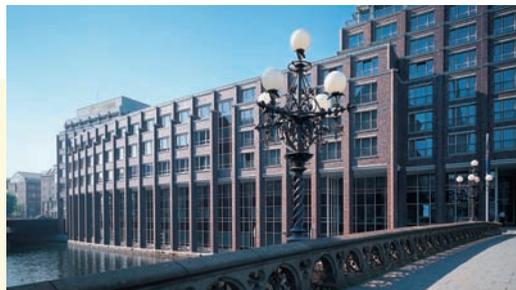
Aufenthalt in den Rosenhof Seniorenwohnanlagen ist schon für 613 Euro möglich. Die zehn Häuser an ausgesuchten Standorten in ganz Deutschland bieten die Großzügigkeit und den Komfort eines Hotels mit einem speziell auf Senioren ausgerichteten Dienstleistungsangebot.

Rosenhof Seniorenwohnanlagen, Isfeldstraße 30, Telefon: 870 873 37, www.rosenhof.de



Spezialisten für Wirbelsäulen- und Gelenkchirurgie

PD. Dr. med. Achim Hedtmann
PD Dr. Michael Muschik
PD Dr. med. Andreas Werner



Abteilung für
Wirbelsäulen- und
Gelenkchirurgie
an Schulter
und Ellenbogen

Erfahrung und neueste Techniken in:

- **Wirbelsäulenchirurgie**
- **Schulterchirurgie**
- **Bandscheibenprothesen**
- **Schulterendoprothetik**

Klinik Fleetinsel Hamburg GmbH & Co KG
Admiralitätsstraße 3–4 · 20459 Hamburg
Telefon 040 37671-96/-16/645 · Fax 040 37671-17

Weitere Informationen über uns finden Sie auf unserer Homepage.

info@klinik-fleetinsel.de
www.klinik-fleetinsel.de



KINDERARZTPRAXIS
Anja Seiler
Fachärztin für
Kinder- und Jugendmedizin
in homöopath. Weiterbildung

Blankeneser Chaussee 10
22869 Schenefeld
Tel. 040 - 679 53 690
Fax 040 - 679 53 691
kinderärztin_anja.seiler@email.de
www.kinderärztin-anja-seiler.de

Dr. Hahn-Godeffroy Blankenese

Facharzt für Innere Medizin
Infusions-Neuraltherapie
PROCAIN Reset

Friedrich-Legahn-Str. 2
Hamburg-Blankenese
040 / 86 43 42

www.ganzheitsmedizin-blankenese.de

Heilkunst

Heilpraxis: Mit Ayurveda in den Sommer

Die traditionelle indische Heilkunst Ayurveda liefert kein Patentrezept, sondern einen individuellen Lösungsansatz. In der ayurvedischen Medizin geht es nicht darum Bakterien abzutöten oder Entzündungen zu unterdrücken. Der ayurvedische Ansatz sieht den Körper als eine Ganzheit. Ist das Milieu der Körpersäfte und Gewebe gestört, ist Krankheit nicht mehr fern.

„Mithilfe dieser Lebenswissenschaft lässt sich eine neue Vitalität aufbauen“, verspricht der Heilpraktiker Friedhelm Röhm. Darüber hinaus ermögliche dem erfahrenen Heilpraktiker die sogenannte „ayurvedische Pulsdiagnose“ zu analysieren, von wo die körperlichen Belastungen herrühren. „Nach dieser Frühjahrskur werden Allergiker über das ganze Jahr hinweg weniger belastet sein. Chronisch kranke Menschen erhalten ergänzend zu ihrer herkömmlichen Therapie durch Ayurveda neue therapeutische Impulse, die den Krankheitsverlauf im allgemeinen verkürzen“, erläutert Röhm. Schon nach 10 bis 14 Tagen nimmt der Einzelne im Zuge der Entgiftungsphase positive Veränderungen wahr.

Ayurveda Gesundheitspraxis Heilpraktiker Friedhelm Röhm, Iserbrooker Weg 56a, Tel. 45 20 80, www.ayurveda-hamburg.de



Heilpraktiker Friedhelm Röhm

Ayurveda und Psychotherapie

Panchakarma-Kuren und „Frühjahrsputz“

Die ayurvedische Medizin beinhaltet ein eigenes Verständnis von Anatomie, Physiologie, Krankheitsursachen und deren Entwicklung. Daraus ergeben sich spezielle präventive sowie therapeutische Maßnahmen.

„Die ganzheitliche Diagnostik umfasst eine ausführliche Anamnese, Zungen- und Pulsdiagnose, schriftliche Therapieplanung, Ernährungsmedizin mit individuellem im Alltag umsetzbaren Ernährungsplan, Phytotherapie und Ausleitungsverfahren“, erläutert Heilpraktikerin Petra Mayer. Herzstück dieser Heilkunst sind die ambulanten Panchakarma-Kuren. Sie bewirken eine systemische Entgiftung und Sanierung des Magen-Darm- sowie Atemtraktes. Abgerundet wird die Therapie mit klassischen ayurvedischen Ölmassagen, psychotherapeutischer Begleitung sowie Körper- und Entspannungsübungen aus dem Yoga- und Breathwalkbereich. Zum Schwerpunkt der Diplom-Soziologin und Yogalehrerin gehören: Autoimmunerkrankungen, Stoffwechselstörungen, unterstützende Therapie bei onkologischen Erkrankungen, psychosomatische Beschwerden, Angststörungen und Depressionen, Wechseljahresbeschwerden sowie Erkrankungen der Atemwege. Aktuelles Angebot: „Frühjahrsputz“ mit individueller Ernährungsberatung und diversen Anwendungen aus dem klassischen Ayurveda und Yoga.

Naturheilpraxis, Petra Mayer, Max-Brauer-Allee 126, Telefon: 59 46 12 47, www.petramayer.de



Heilpraktikerin Petra Mayer



Hörgeräte | Zacho

Weltneuheit!
Jetzt 14 Tage kostenlos testen.

NEU: Die "Kontaktlinse" für Ihr Ohr.

Klein, passgenau, unsichtbar!

SoundLens ist einzigartig weil es unsichtbar, tief im Gehörgang sitzt und höchstmöglichen Hörkomfort bietet. Das winzig kleine Hörsystem wird passgenau im hinteren Teil des Gehörganges platziert und kann eigenständig eingesetzt und wieder herausgenommen werden.

Die wesentlichen Vorteile sind:

- von außen unsichtbar durch diskreten Sitz im Gehörgang
- maximaler Hör- und Tragekomfort
- hervorragendes natürliches Hörerlebnis
- digitale Signalverarbeitung in bester High-End-Qualität
- einzigartiges Voice-IQ-System mit brillantem Klang
- enorme Steigerung der Lebensqualität

Wir sind für die Anpassung dieses High-Tech-Systems zertifiziert und verfügen über die notwendige technische Ausstattung. Interesse? Dann vereinbaren Sie noch heute einen Termin in einer unserer Filialen.

Blankeneser Bahnhofstr. 12
22587 Hamburg-Blankenese
Tel.: 040-86 57 13

Zum Markt 1 (Tibarg)
22459 Hamburg-Niendorf
Telefon: 040-54 800 930

Am Rathausplatz 5
25462 Rellingen
Telefon: 04101-37 68 84

Informieren Sie sich: www.soundlens.de • info@zacho.de

Adipositas

Domizil am Hirschpark: Pflege von Schwergewichtigen

Es ist in unserer Gesellschaft fast ein Tabuthema: Adipositas, also krankhaftes Übergewicht. Dabei sind etwa 20 Prozent der Deutschen deutlich übergewichtig, Tendenz steigend. Wenn Menschen mit starkem Übergewicht pflegebedürftig werden, stellt dies ganz besondere Anforderungen an die Ausstattung der Pflegeeinrichtung und die Betreuung durch die Mitarbeiter. Eine Pflege zu Hause ist in so einem Fall fast unmöglich. Das „Domizil am Hirschpark“ in Blankenese hat auf den steigenden Bedarf in Hamburg reagiert und ist auf die Betreuung von Schwergewichtigen spezialisiert. Dort gibt es besondere Betten und Rollstühle mit der erforderlichen Größe und Tragkraft. Mit einem sogenannten „Lifter“ kann die pflegebedürftige Person mobilisiert werden. So ist zum Beispiel Sitzen, Stehen oder auch Baden in der Wanne kein Problem. „Das ist wichtig, um die physische und psychische Lebensqualität des Betroffenen zu verbessern“, sagt die Direktorin des Seniorendomizils, Antje Cordes. Das Pflegepersonal verfüge in punkto der oft mit starkem Übergewicht einhergehenden Krankheitsbilder über spezialisiertes Fachwissen. „Schwergewichtigkeit ist für uns kein Tabuthema und es gibt in unserem Haus keine Vorurteile“, betont Cordes. Gemeinsam mit ihrem Team legt sie Wert auf eine persönliche und würdevolle Behandlung aller Bewohner.

Domizil am Hirschpark, Manteuffelstraße 33, Telefon 86 65 8 – 0, www.hamburger-seniorendomizile.de

Krankengymnastik Problemzone Kiefergelenk

Tinnitus, Kopf- und Nackenschmerzen, Wattegefühl in den Ohren, Hautirritationen im Gesicht. Es gibt zahlreiche Symptome für ein Kiefergelenksproblem. Das Team der Krankengymnastik-Praxis Karin Sannemüller im Rosenhof/Blankenese hat sich auf dieses Problem spezialisiert. „Wir behandeln seit nunmehr zehn Jahren Patienten mit Problemen im Kiefergelenk sehr erfolgreich“, sagt die Inhaberin Karin Sannemüller. Die Kiefermuskulatur gehört zu den stärksten Muskeln des menschlichen Körpers. Daher können sie bei Verspannungen auch entsprechende Probleme verursachen.

Mit osteopathischen Techniken werden die Hirnnerven beruhigt. „Bekannt ist die Trigeminus Neuralgie“, so die Physiotherapeutin. Mittels manueller Therapie und Dehnungstechniken am Kiefergelenk ließen sich häufig auch Schmerzen lindern. Das Spektrum reicht dabei von Augen über Nacken und Schultern bis hinunter zum Becken. Sogar Magenprobleme können auf diese Weise beseitigt werden. Denn das Verdauungsorgan ist über die Speiseröhre mit dem Kiefer verbunden. Des Weiteren werden auch chronische Kopfschmerzen sowie Nackenschmerzen mit der Kiefergelenk-Therapie behandelt.

„Selbstverständlich bieten wir auch alle anderen Behandlungen wie Krankengymnastik, Massage, Fango und Lymphdrainage an“, bilanziert Sannemüller.

Krankengymnastik-Praxis Karin Sannemüller, Isfeldstraße 30, Telefon: 870 32 05



Physiotherapeutin Karin Sannemüller mit Team

Die Verbindung von Typ 2 Diabetes und Herz-Kreislauf-erkrankungen beinhaltet ein hohes Komplikationsrisiko!

Neue Medikamente zur Diabetesbehandlung sollen deshalb nicht nur den Blutzucker senken, sondern auch vor Gefäßkomplikationen schützen. Der Effekt der Zugabe eines Medikamentes, das vor kurzem weltweit eingeführt wurde, auf das Risiko für Herz-Kreislauf-Komplikationen wird jetzt in einer großen weiterführenden Studie geprüft. In dieser Studie wird das Medikament gegen Placebo (wirkstofffreie Tablette) geprüft. Für diese Studie kommen Sie in Frage, wenn Sie

- an Typ 2 Diabetes leiden;
- älter als 50 Jahre sind;
- bereits eine der folgenden Gefäßerkrankungen – Koronare Herzkrankheit, Zustand nach Herzinfarkt oder Schlaganfall, „Schaufensterkrankheit“ – haben;
- Ihre aktuelle Diabetes-Therapie bereits aus Metformin, Pioglitazon oder einem Sulfonylharnstoff bzw. einer Zweierkombination dieser Medikamente oder einer stabilen Dosis Insulin (entweder alleine oder in Kombination mit einer stabilen Dosis Metformin) besteht und der HbA1c zwischen 6.5 und 8% liegt.

Alle studienbedingten Maßnahmen (Medikamente, Laboruntersuchungen, Patientenberatung etc.) werden vom Auftraggeber der Studie bezahlt; Fahrtkosten werden erstattet.

Sind Sie interessiert?

Dann informieren Sie sich bei uns unverbindlich

Gemeinschaftspraxis für Innere Medizin und Diabetologie
Dr. Ulrich Wendisch, Dr. Andreas Klinge, Dr. Dominik Dahl

Beselerstraße 2a, 22607 Hamburg
Tel. 040/ 89 62 95, Fax 040/ 89 21 00
dr.wendisch@dzhw.de
www.Diabeteszentrum-Hamburg-West.de



„WENN IHR LÄCHELN NOCH MEHR STRAHLEN SOLL.“

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

Attraktivität und gepflegtes Aussehen gelten als Erfolgsfaktoren. Wer gut aussieht, hat häufig mehr Erfolg.

Attraktivität wird vielfach mit weißen Zähnen und einem strahlenden Lächeln in Verbindung gebracht. Daher habe ich jetzt in unserer Praxis den Bereich Ästhetische Zahnmedizin erweitert. Dazu gehören beispielsweise Bleaching und Veneers. Und zuallererst ein ausführliches Beratungsgespräch und die zahnmedizinische Untersuchung. Dafür stehe ich mit unserer ganzen Kompetenz. Sprechen Sie mich gern an, wenn Ihr Lächeln noch mehr strahlen soll.



DR. KATRIN ROOS-WEGDELL
ZAHNARZTPRAXIS

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 - 86.62.73.03
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.

www.roos-wegdell.de

einfach
ABNEHMEN
schnell gesund erfolgreich

Rufen Sie an für ein kostenloses
Erstberatungsgespräch!



bioLine®
redumed.
Institut für medizinisch-
biologische Gewichtsreduktion

Inhaber: Beatrice Kretschmer
Jes-Juhl-Weg 7
040 - 870 805 22
www.redumed.de
bioline-hh-west@web.de

Dr.med.dent.
Daniela May
Zahnärztin



- seit über 20 Jahren Zahnarztpraxis in Blankenese
- Familienzahnheilkunde & individuelle Prophylaxe
- Funktionsdiagnostik & Kiefergelenktherapie
- Angstpatienten - alle Behandlungen in Narkose
(garantiert schmerzfreie Behandlung - von der einfachen Zahnreinigung bis hin zu allen Operationen)

Medical Smile

Blankeneser Bahnhofstr.19 22587 Hamburg
Telefon 040 / 87 97 16 30 www.medicalsmile.de
werktags 7 - 20 Uhr Sa + So nach Vereinbarung



Radiologie Pinneberg

Diagnostische und Interventionelle Radiologie | CT MRT | PET-CT | Kinderradiologie | Mammadiagnostik Screening | Nuklearmedizin | PET-CT | Radiosynoviose | Strahlentherapie | Brachytherapie | IORT | Seeds

Unsere Praxis-Standorte:

Pinneberg (am Regio Klinikum)
Fahltskamp 74 · 25421 Pinneberg
Tel.: 0 41 01/54 42-0

HH-Blankenese (am S-Bahnhof)
Sülldorfer Kirchenweg 2a · 22587 Hamburg
Tel.: 040/8 66 25 37-460

HH-Rissen (im Asklepios Westklinikum)
Suurheid 20 · 22559 Hamburg
Tel.: 040/8199-2460

Mammographie-Screening-Einheit Schleswig-Holstein Südwest
Fahltskamp 74 (im Regio Klinikum)
25421 Pinneberg
Wilstedter Straße 134 (Paracelsus-Klinik)
24558 Henstedt-Ulzburg
Screening-Hotline: 0 45 51/89 89 00

Dr. U. Ahrens*
Dr. J. Brüggemann*
Dr. M.-S.Dassel
Dr. F. Deutner
Dr. C. Franke
Dr. T. Gomille
Dr. H. Hahn-Ullrich
Dr. V. Heinrichs
Dr. M. Jörgensen
Fr. R. Kazmierczak
Dr. D. Linde-Stoltenberg
Dr. M. Marx
Dr. B. Rothe-Koehn
Dr. J. Schindler*
Prof. Dr. P. Steiner
* in Anstellung

 Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001

www.radiologie-pi.de



Ein Fluid aus Arnika und Rosskastanie hilft bei Cellulitis

Cellulitis

Sport und die richtige Pflege helfen

Cellulitis ist hauptsächlich ein „Frauenproblem“: 70 bis 90 Prozent der weiblichen Bevölkerung leidet unter dem schwachen Bindegewebe. Erscheinungsformen sind: unschöne Dellen, vorrangig an den Oberschenkeln, Bauch und Po. Regelmäßige Bewegung, gesunde Ernährung und die richtige Pflege sind für eine straffe Figur daher unumgänglich. Hilfreich ist beispielsweise auch ein in Apotheken erhältliches Fluid aus Arnika und Rosskastanie (PIM Beinfluid). Das Mittel ist bereits bei Krampfadern bewährt: Es strafft das Bindegewebe, erfrischt und beugt Besenreißern vor. Durch den Zusatz von Vitamin E, das freie Radikale in ungefährlichere Substanzen verwandelt, hilft es, vorzeitige Hautalterung zu bremsen. Eine unter anderem an der Universität Salzburg durchgeführte Studie über die Wirkungsweise ergab: 80 Prozent der beteiligten Patientinnen empfanden die Haut an ihren Beinen – teilweise schon nach einwöchiger Behandlung – „straffer und hübscher“ als zuvor. Sie fühlten „jugendlichen Schwung“.

Hansapharm Media, Sportallee 41, Telefon: 390 60 10,
www.hansapharm-media.de

Prävention

Mutter-Kind-Kuren: Jetzt Anträge stellen

Mutter ist ein „Ganztagsjob“, unbezahlte Überstunden, Nacht- und Wochenendschichten inklusive. Mütter denken an sich selbst zuletzt und sind das ganze Jahr über für die Familie da. Bevor die Kraftreserven aufgebraucht sind, ist es Zeit, auch an die eigene Gesundheit zu denken. Vorsorge ist das beste Mittel, um zu verhindern, dass sich Dauerbelastungen zu chronischen Krankheiten verfestigen. Die Budgets der Krankenkassen für diese Leistungen sind aktuell nicht ausgeschöpft. Darauf und auf die positiven gesetzlichen Voraussetzungen weist der GesundheitsService AWO hin. Geschäftsführerin Anne Hoffmann-Krupatz: „Mutter-Kind-Kuren sind Pflichtleistungen der Krankenkassen.“ Der Grundsatz „ambulant vor stationär“ gilt laut Gesetz nicht. Informationen über den Weg zur Kur und Adressen der örtlichen Kurberatungsstelle finden Eltern und Ärzte auf <http://gesundheits-service-awo.de> und bei der Kurhotline unter 01803/34 47 23 (Anruf neun Cent pro Minute)

Ernährung Schadstoffgehalt in Gemüse und Obst wird überschätzt

Kind, iss die Schale mit!“ – diesen Satz haben noch viele heutige Mütter und Väter im Ohr. Zu gerne hätten sie als Kinder das eine oder andere Mal auf das harte Äußere der süßen Früchte verzichtet. Es kaut sich leichter und ist saftiger. Aber mit dem Hinweis auf die Vitamine und andere gute Sachen, die direkt unter der Haut stecken, waren alle Argumente gegen die Schale widerlegt. Heute kommt vielen Kindern die nie endende Schadstoffdiskussion zugute. Viele Eltern sind verunsichert: Sollten Kinder Gemüse und Obst – wenn möglich – nur geschält erhalten? Ist der Verzicht auf die gesunden Schalenbestandteile gerechtfertigt?

„Nein“, lautet die kurze und klare Antwort. Laut Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) finden sich hierzulande immer weniger Rückstände von Pflanzenschutz-

mitteln in der Nahrung. Für die jährliche „Nationale Berichterstattung Pflanzenschutzmittelrückstände“ wurden insgesamt 16.986 Proben aus verschiedenen Lebensmittelgruppen untersucht. In 43,4 Prozent der Proben wurden keine messbaren Rückstände von Pflanzenschutzmitteln gefunden, und in 52,9 Prozent der Proben wurden Rückstände unterhalb der gesetzlichen Höchstgehalte gemessen. Die Zahl der Proben, in denen die zulässigen Höchstmengen überschritten werden, nehmen laut BVL ab. Lebensmittel deutscher Herkunft sind generell geringer belastet als ausländische Produkte, was laut BVL wahrscheinlich unter anderem auf unterschiedliche Sicherheitsstandards in den verschiedenen Ländern zurückzuführen ist. In und unter der Schale der meisten Gemüse- und Obstsorten befindet sich der Großteil der gesundheitsfördernden Bestandteile. Beim Apfel sind es beispielsweise die Flavonoide, die zu den sekundären Pflanzenstoffen gehören. Sekundäre

Pflanzenstoffe dienen der Pflanze als Abwehrstoffe gegen Krankheiten und Schädlinge, als Wachstumsregulatoren und Farbstoffe. Sie kommen nur in geringen Mengen vor und üben pharmakologische Wirkungen aus. Beim Menschen sollen sie beispielsweise eine Krebs vorbeugende Wirkung besitzen. Außerdem wirken manche sekundäre Pflanzenstoffe antimikrobiell und antioxidativ. Sie haben deshalb einen Einfluss auf Entzündungsreaktionen und das Immunsystem. Die meisten Schalen enthalten auch die für die

Verdauung so wichtigen Ballaststoffe in großer Menge. Auf die Schalen von Obst und Gemüse sollte daher nicht verzichtet werden.

Doch wer sichergehen will, greift zu Bioobst und -gemüse. Diese wiesen laut BVL ein deutlich geringeres Vorkommen von Pflanzenschutzmittelrückständen auf als die konventionellen Produkte: 88,0 Prozent der 1.451 Proben von Lebensmitteln in Bioqualität enthielten keine quantifizierbaren Rückstände, in 12,0 Prozent traten Rückstände mit meistens sehr geringen Gehalten auf.



Gesunde Basis einer ausgewogenen Ernährung

Krankengymnastikpraxis

Karin Sannemüller
Physiotherapeutin

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Fango
- CMD Kieferbehandlung
- Hausbesuche

Isfeldstraße 30 · 22589 Hamburg · Tel. 040 / 870 32 05
karin.sannemueller@gmx.de

– PRIVATPRAXIS –

Dr. med. Rüdiger Brocks

Facharzt für Orthopädie
Facharzt für Physikalische und
Facharzt für Rehabilitative Medizin
Physikalische Therapie · Naturheilverfahren

Blankeneser Bahnhofstraße 52 · 22587 Hamburg (2. Stock)
Tel. 040-35 70 98-47 · Fax 040-35 70 98-45
Mobil 0162-203 83 76 · E-Mail Dr.R.Brocks@gmx.de



ELBÄRZTE
ZAHNARZTPRAXIS BLANKENESE

JETZT NEU IM HERZEN VON BLANKENESE

BESUCHEN SIE UNSERE PRAXIS DIREKT AM BLANKENESER BAHNHOF

ÜBERZEUGEN SIE SICH VON DER KOMBINATION AUS
HIGHTECH-ZAHNMEDIZIN UND WOHLFÜHLATMOSPHÄRE.
VEREINBAREN SIE JETZT MIT UNS IHREN PERSÖNLICHEN TERMIN.

TEL: 040.81 82 83

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

DR. MED. DENT. RIKE LÜTCHENS & DR. MED. DENT. STEPHAN LÜTCHENS
ZAHNÄRZTE / ORALCHIRURGE

TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE

- IMPLANTOLOGIE
- ÄSTHETISCH-REKONSTRUKTIVE ZAHNMEDIZIN

BESONDERHEITEN

- 3D-RÖNTGEN-DIAGNOSTIK
- „CHAIRSIDE“ HERGESTELLTE
VOLLKERAMIKVERSORGUNGEN





Kösterbergstraße 32 · 22587 Hamburg
 Fon 040.866284-0 · Fax 040.866284-84
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr
www.elbreha.de



**Medizinische Fußpflege
 Nur Hausbesuche**

S. Klisch
 Tel. 82 24 25 77
 Handy: 0172 - 945 18 61

**DR. BIANCA MÜNSTER
 DR. JULIA SCHUMANN**



**u.a. Implantate, Hausbesuche,
 Hypnose, Vollnarkose, Angstpatienten**

Zahnarztpraxis im Kaiserhof
 Paul-Neumann-Platz 5 (am Bahnhof Altona)
 D-22765 Hamburg
 Tel. 040 / 38 50 15
zahn@kaiserhof.name
www.zahnarztpraxis-kaiserhof.de

Wir bewahren Ihr Lächeln!



**Praxis für Zahngesundheit
 Dr. med. dent. Susanne Lucke**

- Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderzahnheilkunde
- Behandlungen in Narkose • Prophylaxe

Hasenhöhe 128 · 22587 Hamburg
 Tel. 040 / 87 47 87 · Fax 040 / 87 47 27
info@dr-lucke.de · www.dr-lucke.de

Orthopädie

Facharztpraxis: Dr. Dorothea Vearncombe neu im Team

Dr. Dorothea Vearncombe ist neu im Team der Facharztpraxis von Roland Becker und Dr. med. Arnold Rimpau am Blankeneser Bahnhof. Die Facharztpraxis befindet sich seit dem 1. Juli 2009 am neugestalteten Bahnhofplatz Blankenese. „Entsprechend unserer langjährigen klinischen Erfahrung bieten wir Verfahren zur Diagnose (digitales Röntgen, Ultraschall), Therapie und Prophylaxe von allen Formen der Muskel-, Knochen- und Gelenkerkrankungen an“, so der Orthopäde Roland Becker.



Neuzugang in Blankenese: Dr. Vearncombe

Bei Arthrose, Osteoporose, Bandscheibenschäden, Verschleißerkrankungen der Wirbelsäule und Sportverletzungen wird eine individuelle, konservative, orthopädisch-schmerztherapeutische Therapie eingeleitet. Dazu gehört beispielsweise eine Infiltrationsbehandlung sowie eine Kathetherapie bei Bandscheibenvorfällen. „Wenn dies notwendig und sinnvoll erscheint, bieten wir auch eine operative Versorgung an“, so Becker. Als Vertragspartner der Klinik Dr. Guth offeriert das Praxisteam bestimmte operative Schwerpunkte, dazu gehören: endoprothetische Ersatzoperationen des Hüft- und Kniegelenkes, arthroskopische Eingriffe, Fußchirurgie und weitere ambulante Operationen (Karpaltunnel, schnellende Finger, Weichteileingriffe). Im Zuge der konservativen Therapie spielen Verfahren wie Akupunktur und kinesiologisches Taping eine große Rolle. So genannte Tapes beziehungsweise „bunte Klebestreifen“ werden vorwiegend in der Sportmedizin eingesetzt. Aufgrund ihrer Beschaffenheit nehmen sie gezielt Einfluss auf das Nerven- und Stoffwechselsystem des Patienten.

Eine orthopädische Sprechstunde wird zudem im Physiotherapie-/Rehazentrum Gesundheits-Hof (Osdorfer Landstr. 251a/b) angeboten.

Orthopädie Bahnhof-Blankenese, Erik-Blumenfeld-Platz 1, Telefon: 86 28 77, www.orthopaedie-bahnhof-blankenese.de

Klinik Dr. Guth

Vortragsreihe fortgesetzt

Die beliebte Veranstaltungsreihe „MedizinWissen: Rat von Experten“ der Klinik Dr. Guth wird auch in diesem Jahr fortgesetzt. Interessierte können bis Jahresende jeweils mittwochs Vorträge zu wechselnden medizinischen Themen besuchen. Dr.

Anke Augustin erläutert am 6. April, welche Folgen eine Beckenbodensenkung für Blase und Darm haben kann. Bei Dr. Jürgen Hauert und Prof. Dr. Klaus Draenert dreht sich am 13. April alles rund um das Thema „Kniegelenkersatz: Metall und biologische Alternativen“. Dr. René Wakker informiert am 18. Mai über die Therapie bei Gallensteinen. Die Experten stellen sich im Anschluss den Fragen von Interessierten und Betroffenen. Ein kleiner Imbiss wird gereicht. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 18 Uhr in der Cafeteria der Klinik. Die Teilnahme ist kostenlos. Um telefonische Anmeldung wird gebeten.

Klinik Dr. Guth, Jürgensallee 46-48, Telefon: 82 281-0, www.drguth.de



Klinik Dr. Guth

Innenohrerkrankungen

Tinnitus: Erfolgreiche Selbstbehandlung mittels Softlasertherapie

Ein dauerhafter, quälender Ton im Ohr, Säusen und Ohrenpfeifen: Unzählige Menschen leiden unter Tinnitus. Doch endlich gibt es mit der Softlasertherapie eine neue, effektive Behandlungsmethode. Diverse Studien belegen eindeutig: Die Selbstbehandlung mit der Schweizer Softlasertherapie ist äußerst erfolgreich. Täglich 30 Minuten wendet der Patient die Softlasertherapie in den eigenen vier Wänden an. Fachkenntnisse sind nicht erforderlich. Fazit der an der Studie beteiligten Ärzte: „Die Methode ist bequem und kostengünstig, darüber hinaus vollkommen sicher und schmerzlos.“ Das konzentrierte Licht des Lasers stimuliert die Zuckerverbrennung und verbessert die ATP-Versorgung der Zellen. ATP (Adenosintriphosphat) ist eine Schlüsselsubstanz der menschlichen Körperzellen. Der Laser wird bequem am Kopf getragen, durchdringt tiefere Unterhautschichten und wirkt nach Angabe der Mediziner als heilsame Biostimulation direkt auf den Stoffwechsel im Ohr“. Mit dem neuen System behandelt werden können: Ohrensausen, Druck im Ohr und ähnliche Innenohrerkrankungen wie Tinnitusbedingte Schwerhörigkeit, Schwindel, Hörsturz sowie Hörverzerrung. Die selbst durchgeführte Softlasertherapie führt zur „rasanten Regeneration der Hörzellen“, zur Stimulation des Immunsystems, zur Forcierung der Zellteilung und zur Aktivierung bestimmter Abwehrmoleküle. Bereits über 10.000 Betroffene



Tinnitusbehandlung mittels Softlasertherapie

konnten mit diesem System erfolgreich behandelt werden. Die Laserbehandlung wurde in Kliniken und in Arztpraxen langzeitgetestet, ausführlichen medizinischen Tests unterzogen und durch diverse medizinische Studien wissenschaftlich belegt.
www.earnoiseeliminator.ch

Beauty

Für ein strahlendes Aussehen – Ausgeglichenes Hautbild dank Enzym

Eine Creme auf Basis des Enzyms Zonase erfüllt alle Ansprüche, die man an die Hautpflege stellt. Als Bestandteil der Hautpflegecreme Zona™ aus dem Hause KMB löst das Enzym die Hornsubstanz und zersetzt die abgestorbenen Hautzellen, ohne die lebenden Zellen zu schädigen. Das Wachstum der neuen Zellen wird so beschleunigt und die Heilung gefördert. Zudem lässt nach dem Auftragen der Juckreiz nach und Rötungen werden reduziert. Neben Zonase sorgen gut verträgliche Inhaltsstoffe wie Zink und Urea für ein ausgeglichenes Hautbild. Zona™ ist als „Extra Skin Repair“ für akute Hautirritationen oder als „Sensitive“ für die ständige Pflege erhältlich.
www.zona-creme.de

Rollen Sie die Zeit zurück

Meso|Beauty Lift®

la **BIOCOME**

ANZEIGE



Angela Rethmeier Hautspezialistin

BLANKENESER CHAUSSEE 178
22869 SCHENEFELD
Tel.: 040 - 830 20 51

Welche Frau wünscht nicht, jünger zu wirken? Etwas Entscheidendes gegen den müden Teint, Fältchen und Unreinheiten zu tun? Und außerdem prophylaktisch Anti-Aging zu nutzen?

Unser Institut geht einen neuen Weg: Meso|Beauty Lift® - das Zusammenwirken von Natur und moderner Technologie. Auf der ersten Ebene werden mit sanfter Dermabrasion Grauschleier, Verhornungen, Unreinheiten entfernt. Auf der zweiten Ebene tiefe Mimikfalten kosmetisiert. Manuell, progressiv, myotonologisch entspannen wir nadellos verhärtete Gesichtsmuskeln, trainieren schlaffe Muskelgruppen. Drittens porotieren wir Meso-Wirk-

stoffe in die Haut und schleusen per Ultraschall Hyaluron, wie Biomoleküle, exakt in Falten und Fältchen.

Das Resultat: Der Teint wirkt um Jahre jünger, Ihre Haut frisch, rein, straff und ebenmäßig schön.

Bestergebnisse nach einer Beauty-Kur und abgestimmter Pflege.



Orthopädische Praxis Dr. Ulrich

Dr. Hans Ulrich Orthopäde
 Dr. Thorsten Haußecker Orthopäde
 Dr. Sabine Weiß-Ruckert Orthopädin
 Birgit Haker Ärztin für Physikal. u. Rehamedizin

Chirotherapie, Akupunktur und TCM, Sportmedizin
 Kinesio- und Meditaping, Naturheilmed., Unfallarzt

Kampweg 1A, 22869 Schenefeld, Tel. 040 830 5262

Johannis-Apotheke

CAUDALIE
PARIS

„Schönheit aus der Weintraube“

Aktionsbehandlung
 am 20. April 2011

(Dauer ca. 30 Min., 5,- €)

Reservieren Sie Ihren persönlichen Termin.

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
 Freecall 0800 0 860 245

SCHLÜPFEN SIE IN EINE NEUE HAUT. IHRE.

Jetzt gibt es eine dermo-
 kosmetische Pflege, die Ihr
 Hautbild erneuert. Überzeugen
 Sie sich von **SYSTÈME
 DERMATOLOGIQUE** und ent-
 decken Sie die neue Ge-
 sundheit für Ihre Haut. Ich
 freue mich auf Sie!

(SYSTÈME DERMATOLOGIQUE)

MARIA
 GALLAND
PARIS

Kosmetik
Jutta Ehlers
 Blankeneser Landstr. 69
 22587 Hamburg
 Tel. 86 33 31
www.kosmetik-jutta-ehlers.de

AMBULANTE • HAUS • ALTEN • KRANKEN

P F L E G E
SABINE DEUTSCHBEIN

Wir sind in Ihrer Nähe!

- Krankenpflege Jetzt mit 24 Stunden Rufbereitschaft
- Altenpflege
- Kinderbetreuung
- Seniorenbetreuung
- Arztbesuche
- Sterbebegleitung
- Hausnotruf
- Haushaltsweiterführung
- Wohnungsreinigung

Tel.: 040 / 81 95 35 0

Ambulante Pflege
 Sabine Deutschbein
 Wedeler Landstr. 28
 22559 Hamburg

Diät

Das Mark Warnecke Figur- und Wohlfühlkonzept

Essen gesund zubereiten erfordert Zeit, die oft nicht genügend zur Verfügung steht. Gesunde Ernährung und ausreichende Bewegung gerät da vor lauter Terminen in den Hintergrund. Schneller als gewollt zeigt auch die Waage ein paar Kilo mehr an. Diesem Effekt mit weniger Essen entgegenzuwirken ist keine effektive Lösung. Denn schnell tritt auf diese Weise der gefürchtete Jo-Jo-Effekt auf.

Mark Warnecke – Arzt, Ernährungsmediziner und Schwimmweltmeister – weiß, wie es geht. Er entwickelte aufgrund seiner eigenen Erfahrung ein Diät-Konzept speziell für Nichtsportler. Denn Sport war nicht die Lösung für einen langfristigen Erfolg, sondern eine Ernährungsumstellung mit einer kontrollierten Kohlenhydratzufuhr. Die ersten zwei bis drei Wochen ersetzt amformula Diät zwei Mahlzeiten am Tag. Nach der ersten Phase wechselt man zu amformula Shape in Verbindung mit einer gesunden Ernährungsumstellung.

www.amformula.de

Wirbelsäulenerkrankungen

Bandscheibenvorfall: Heilen mit konservativer Therapie

Seit langem streben Mediziner danach, erkrankte Bandscheiben zu heilen. Doch leider ist dies bis heute noch nicht gelungen.

„Man kann, einfach ausgedrückt, auch an der Bandscheibe die Zeit noch nicht zurückdrehen“, so Privatdozent Dr. Michael Muschik, Leitender Arzt der Klinik Fleetinsel. Den meisten Menschen sei es jedoch wichtiger, die Leiden zu lindern und die Kontrolle über den Rücken zurückzugewinnen. „Da der Schmerz jedoch von den Nachbarstrukturen und nicht von der Bandscheibe herrührt, ergeben sich aus dieser Tatsache erfolgsversprechende Behandlungsmöglichkeiten“, so der Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie. Das Fachgebiet der konservativen Therapie ist breit gefächert. Darunter fallen klassische Physiotherapie, manuelle Therapie und physikalische Heilmethoden. Mittels konservativer Therapien könnten fast alle Bandscheibenerkrankte wieder geheilt werden. Wichtigstes Prinzip: die schmerzfreie Beweglichkeit und Belastbarkeit wiederherzustellen. Nach Analyse der individuellen Krankheitsgeschichte und subtiler körperlicher Untersuchung benennt der Arzt die Leidensursachen. „Bei starken Beschwerden sollte man mit Schmerzmedikamenten nicht zu lange warten, um den Teufelskreis aus Schmerz, Bewegungseinschränkung und Blockaden zu unterbrechen“, erläutert Privatdozent Dr. Achim Hedtmann, zweiter Leitender Arzt der Klinik Fleetinsel. „Mit diesen Methoden, ergänzt durch Heilinjektionen, ist die Medizin heute in der Lage, den überwiegenden Anteil der Bandscheibenerkrankungen ohne Operationen zu heilen“, sagt der auf dem Gebiet der Wirbelsäulenchirurgie habilitierte Muschik.

Nur in Ausnahmefällen sind operative Behandlungen erforderlich. Die erfahrenen Ärzte der Klinik Fleetinsel führen diese mittels mikrochirurgischer und endoskopischer Verfahren aus. Die Hautschnitte bei diesen Verfahren sind klein, oft nur wenige Millimeter bis Zentimeter groß. Eine schnelle Wundheilung ist auf diese Weise gewährleistet und damit eine zügige Genesung. „Besonders in der letzten Dekade ist die Wirbelsäulenchirurgie durch Entwicklungen geprägt worden, die dem Erhalt der Beweglichkeit an der Bandscheibe und der Wirbelsäule Priorität einräumen“, so der Chefarzt des Hamburger Zentrums für Erkrankungen der Wirbelsäule, Dr. Achim Hedtmann.

Klinik Fleetinsel Hamburg, Admiralitätsstraße 3–4, Telefon: 3767116,
www.klinik-fleetinsel.de

Vorsorge**Existenzschutz ergänzend zum Krankengeld**

Finanziell wirkt sich ein Unfall oder eine Erkrankung häufig über die Behandlungs- und Heilungskosten hinaus aus – besonders, wenn durch einen Krankengeldbezug Einkommenslücken entstehen. „Ein Ausgleich ist nur über eine ergänzende private Krankentagegeldversicherung möglich. Mit unserer Versicherung schließt der Einzelne die Einkommenslücke, die sich aus der Differenz vom üblichen Netto-Einkommen zum Krankengeld ergibt“, so Frank Behlau, Versicherungsmakler.

Die Ausgangssituation: Bei Arbeitsunfähigkeit erhalten Arbeitnehmer in der Regel eine sechswöchige Entgeltfortzahlung durch ihren Arbeitgeber. Anschließend ist der Betroffene jedoch auf das geringe Krankengeld der gesetzlichen Krankenversicherung angewiesen. Es beträgt 70 Prozent des bisherigen Bruttoentgelts. „Hier entsteht die erste Einkommenslücke“, so Behlau. Dieser Betrag wird noch um die Arbeitnehmer-Beiträge zur Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung gekürzt. Behlau: „Es kommt nun darauf an, die Höhe des Krankentagegeldes individuell auf den jeweiligen Bedarf abzustimmen. Gemeinsam mit dem gesetzlichen Krankengeld darf das übliche Netto-Einkommen nicht überschritten werden. So bleibt der Einzelne auch bei längerer Arbeitsunfähigkeit finanziell unabhängig.“

Versicherungsmakler Frank Behlau, Galgenberg 41, 22880 Wedel, Telefon: 04103/80 01 00, www.behlauvm.de

Wedel**Aktiver, gesünder und konzentrierter mit Stoffwechselprogramm**

Anja Goral hat sich in ihrer Wedeler Naturheilpraxis auf Blutuntersuchungen und Stoffwechselanalysen spezialisiert. Seit mehreren Jahren arbeitet sie erfolgreich mit dem „Gesund & Aktiv Stoffwechselprogramm“. Dabei handelt es sich um ein Konzept zur Gewichtsreduktion und Stoffwechsoptimierung. Jeder Teilnehmer erhält ein maßgeschneidertes auf über 40 Blutwerten basierendes Ernährungsprogramm. Darüberhinaus beruht das Konzept auf den Ergebnissen einer Befragung über bestehende Lebensgewohnheiten, Ernährungsvorlieben, Gesundheitszustand sowie der Analyse bestehender Stoffwechselerkrankungen. Grundsätzlich eignet sich das Verfahren für alle Menschen, die ihr Gewicht reduzieren möchten, aber auch für jene, die „sich aktiver, gesünder und voll konzentriert“ fühlen möchten.

Auch im Zuge der ganzheitlichen Therapie gegen chronische Erkrankungen wie Migräne, Rheuma, Fibromyalgie, Neurodermitis und Allergien wird das Programm angewandt. Die neuesten an der Harvard Universität Boston erforschten Erkenntnisse über gesunde Ernährung gehören zum Konzept. Ein weiterer Praxisschwerpunkt ist die Schmerztherapie nach Liebischer und Bracht. Diese ermöglicht es, ohne Medikamente, Nadeln und andere Hilfsmittel, Schmerzen zu reduzieren sowie größere Bewegungsfreiheit zu erlangen.

Naturheilpraxis Anja Goral, Bahnhofstr. 45, 22880 Wedel, Telefon 04103/703 45 86, www.die-naturheilpraxis-wedel.de



Anja Goral

Zahnarztpraxis Dr. B. Kramer

ZÄ K. Möller



Dr. B. Kramer

Blankeneser Bahnhofstraße 31 · 22587 Hamburg

Telefon: 86 01 01E-mail: praxis@dr-kramer-birgin.dewww.dr-kramer-birgin.de

Kinderwunschbehandlung
Pränataldiagnostik
Doppler-Sonographie
Mammasonographie
Hormonstörungen
Wechseljahresbeschwerden
Anti-Aging-Medizin

Sprachen: Englisch, Spanisch

Priv.-Doz. Dr. med. Kai J. Bühling

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Gynäkologische Endokrinologie
und Reproduktionsmedizin
Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin
Diabetologe

Ole Hoop 18 | 22587 Hamburg | Tel 040 86 35 25
www.frauenaerzte-blankenese.de

Leiter der Hormonsprechstunde
Klinik und Poliklinik für Gynäkologie
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf
Martinistr. 52 | 20246 Hamburg | Tel 040 7410 23801
www.uke.de

Privatsprechstunden und alle Kassen

Gastroenterologische Schwerpunktpraxis Dr. med. Wolfram E. Garbe

Bornheide 11 · 22549 Hamburg

Endoskopie:

Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)

Terminvereinbarungen:

Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53

Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.

www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de

Rheuma

Gesunde Ernährung leicht gemacht – Diätetische Lebensmittel geben Rheuma keine Chance

Das „Rheuma“ umfasst eine Vielzahl von Krankheitsbildern. Bei der Behandlung wird berechnete Hoffnung in eine komplexe Ernährungs- und Stoffwechseltherapie gesetzt. Ziel ist dabei, auf Nahrungsmittel zu verzichten, die entzündungsfördernde Inhaltsstoffe enthalten. Produkte der Seviton Naturprodukte GmbH helfen, die Diättherapie erfolgreich durchzuführen. Da bei chronischen Entzündungen wie Rheuma die Arachidonsäure sowie deren Vorstufe, die Linolsäure, besonders kritisch sind, spielt das richtige Fett eine entscheidende Rolle. Das diätetische Speiseöl MCT aus der Produktgruppe Seviton LIFE basiert auf rein pflanzlichen Inhaltsstoffen, enthält keine Linolsäure und eignet sich als gesunde Alternative zum Anrichten von kalten Speisen. Arachidonsäure ist in allen Fleischprodukten enthalten. Rheumatikern wird deshalb empfohlen, höchstens

zweimal in der Woche mageres Fleisch zu essen. Stattdessen sollte mehr fetter Fisch auf der Speisekarte stehen, denn die enthaltenen Omega-3-Fettsäuren wirken entzündungshemmend. Da es nicht immer einfach ist, die bewusste Ernährung in den Alltag zu integrieren, helfen diätetische Lebensmittel und Nahrungsergänzungen bei der Behandlung von rheumatischen Erkrankungen.

www.seviton.de

FOTO:TEXT:EPH/SEVITON/FOTOLIA



Fit bis ins hohe Alter: Rheumatischen Erkrankungen kann man mit der richtigen Ernährung entgegenwirken

Schwangerschaft

Neue Broschüre „Gesunder Start ins Leben“

Gesunder Start ins Leben“ lautet der Titel einer neuen Broschüre, die Staatssekretär Nikolaus Voss in Rostock vorgestellt hat. Die Broschüre richtet sich an werdende Eltern und gibt zehn Tipps für eine gesunde Schwangerschaft. „Der größte Wunsch aller Eltern ist es, ein gesundes Baby zur Welt zu bringen. Diese Broschüre will mit einfachen und verständlichen Erklärungen die werdenden Mütter und Väter durch die Zeit der Schwangerschaft begleiten“, sagt Voss. In dem kleinen Heft geht es um Themen

wie Stressvermeidung, Ernährung, Nichtrauchen, Alkoholverzicht oder Schutz vor Infektionen, aber auch die regelmäßige Teilnahme an Vorsorgeuntersuchungen. Das Ministerium für Soziales und Gesundheit hat die Empfehlungen gemeinsam mit dem Berufsverband der Frauenärzte, dem Landeshebammenverband, dem Berufsverband der Kinder- und Jugendärzte sowie von Vertretern der Schwangerschaftsberatungsstellen, der Geburtskliniken und Krankenkassen zusammengestellt.

Ministerium für Soziales und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern, Werderstraße 124, 19055 Schwerin, Telefon: 0385/588-90 03, www.sozial-mv.de

GREEN PEEL - DIE GRÜNE METAMORPHOSE FÜR IHRE HAUT.



Green Peel ist weltweit die Nr. 1 der rein biologischen Behandlungsmethoden für Gesicht und Körper. Denn sie vereint Bestes aus Natur und Wissenschaft und wirkt der Hautalterung erfolgreich entgegen. Mit drei unterschiedlichen Behandlungen gehen wir individuell auf ihre Hautbedürfnisse ein: Sanft auffrischend, aktiv vitalisierend oder als intensive Schälkur. Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin mit Frau Porten, unserer zertifizierten Green Peel-Kosmetikerin.

 **K O S M E T I K**
AM BLANKENESER BAHNHOF

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 - 300 33 755 - 0 · www.hautarztpraxis-blankenese.de

Alles für Ihre Schönheit

UltraSchall +Radiofrequenz



Neu: + Kosmetik

Hand + Fußpflege

Marcela Millan-Reyes - Maxxform Studio

Milchstr.22 ptr. 10-20 Uhr

Tel.809083113 od. 0173-45 15 608

Friedhelm Röhm
Heilpraktiker**AYURVEDA-MEDIZIN**

- Diagnostik
- Beratung
- Therapie
- Massagen

www.ayurveda-hamburg.de

Tel. 040 / 45 20 80

Iserbrookweg 56a

22589 Hamburg

Termine nach Vereinbarung

NEUBEGINN
GELD
WÄRME
VERTRAU
REUE
RACHE
VERZEIHUNG
AFFÄRE
EWIGKEIT
BINDUNG
EINSAMKEIT
LACHE
ENDE
WOLLUST
WÖRTE
SPRACHLOS
VERTAG
VERTRAUEN
VERLUST
VERLIEBT
ENTTAUSCHUNG

Paar- und Familientherapie Wedel
Claudia Kürzdörfer | Tel. 04103-900 05 31

MEDIZIN

Asklepios Klinik Altona Zwei zertifizierte Zentren für Bauchspeicheldrüsenkrebs

Beim Pankreaskarzinom (Bauchspeicheldrüsenkrebs) handelt es sich um eine schwere, häufig zum Tode führende Erkrankung. Fünf Jahre nach Diagnosestellung lebt nur noch jeder 20. Patient. Allerdings ist in spezialisierten Kliniken bei jedem sechsten Patienten eine erfolgreiche Operation möglich. Diese muss nur in einem Teil der Fälle mit einer Chemotherapie ergänzt werden. Optimierte, an den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen orientierte Abläufe in fachübergreifenden Spezialzentren sollen die Chancen der betroffenen Patienten künftig weiter steigern. Zwei der bisher neun zertifizierten Pankreaszentren liegen in Hamburg: die Asklepios Kliniken Altona und Barmbek. Beide Kliniken erhielten nun das OnkoZert-Zertifikat nach den strengen wissenschaftlichen Richtlinien der Deutschen Krebsgesellschaft. Voraussetzung dafür: die Existenz eines zertifizierten Darmkrebszentrums. In einem Pankreaszentrum arbeiten Gastroenterologen, Viszeralchirurgen, Onkologen und viele andere Mediziner eng zusammen, so dass Patienten mit Bauchspeichel-

drüsenkrebs von einem interdisziplinären Expertenteam behandelt werden.

Die Hamburger Pankreaszentren sind die ersten zertifizierten Einrichtungen dieser Art in Norddeutschland.

Patienten mit Bauchspeicheldrüsenentzündung und -krebs haben gemäß internationaler Studien eine deutlich höhere Überlebenschancen, wenn sie an spezialisierten Zentren behandelt werden. Deshalb hat die Deutsche Krebsgesellschaft begonnen, entsprechende Zentren zu prüfen und zu zertifizieren, um die Versorgung dieser Patienten zu verbessern.

In Altona werden pro Jahr rund 60 Patienten mit einem neu aufgetretenen Pankreaskarzinom diagnostiziert und insgesamt 120 Patienten mit Bauchspeicheldrüsenkrebs behandelt. Hinzu kommen mehr als 250 Patienten, die mit anderen Bauchspeicheldrüsenkrankungen in die Klinik kommen. In Barmbek liegen die Erkrankungszahlen sogar bei 80 neu aufgetretenen Krebsfällen, rund 150 behandelten Pankreaskarzinompatienten und mehr als 280 sonstigen Erkrankungen der Bauchspeicheldrüse.

Pankreaskarzinomzentrum am Asklepios Darmzentrum Altona, Paul-Ehrlich-Straße 1, Telefon: 18 18/81 12 01, www.onkozert.de/pankreaszentren.htm



Zertifikate für die Chefarzte der Pankreaskarzinomzentren

Broschüre**Kein Alkohol in der Schwangerschaft**

Angesichts der aktuellen Diskussion stellt die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) klar, dass dieser Grundsatz uneingeschränkt gilt. In den von der BZgA publizierten Medien wird grundsätzlich auf die vielfältigen Risiken jeglichen Alkoholkonsums in Schwangerschaft und Stillzeit hingewiesen. Dabei wird die Notwendigkeit der Alkoholabstinenz in dieser Lebensphase besonders betont. In zahlreichen Medien wie beispielsweise auf der Homepage www.familienplanung.de weist die BzGA darauf hin, dass bereits eine kleine Menge Alkohol für das ungeborene Kind mit gesundheitlichen Risiken verbunden sein kann. Auch die Broschüre „Auf dein Wohl, mein Kind“ enthält wertvolle Informationen zum Thema. „Mit der Broschüre wenden wir uns gerade auch an die Schwangeren, denen ein Verzicht auf Alkohol aus psychischen und physischen Gründen schwerfällt“, so Prof. Dr. Elisabeth Pott, Direktorin der BZgA. „Wir müssen Frauen in ihren Lebenssituationen so ansprechen, dass wir ihnen dabei helfen, ihre Probleme lösen zu können. Hierzu gehören auch die Frauen, die in den ersten Wochen der Schwangerschaft Alkohol getrunken haben. Sie leiden häufig unter Schuldgefühlen, die bis zur Erwägung eines Schwangerschaftsabbruchs führen können. Eine abschließliche Ansprache mit einem Abstinenzappell reiche deshalb nicht für alle Frauen aus.“

Sportmedizin

Mehr Ausdauer, Fitness und Kraft – Sportliche Höchstleistungen dank sinnvoller Nahrungsergänzung

Vor allem Menschen, die ihren Lieblingssport beruflich ausüben, achten sorgfältig auf ihren Körper. Aber auch der Freizeitsportler kann sich selbst etwas Gutes tun. Hier gibt es gesunde und sinnvolle Nahrungsergänzungsmittel, die dem Körper wiedergeben, was er bei Sport, Bewegung und Anstrengung verbraucht. Neben Talent und Training ist YourWhey aus dem Hause Layenberger, ein neu entwickeltes Protein für Eiweiß-Shakes, ein verlässlicher Begleiter. Das Nahrungsergänzungsmittel basiert auf Molkenprotein und fördert den Aufbau und die Regeneration der Muskeln. Es fügt dem Körper Aminosäuren zu, die für die Bildung von neuem Körperprotein und Körpergewebe unbedingt notwendig sind. Die biologische Wertigkeit ist sehr hoch, was bedeutet, dass die enthaltenen Nahrungsproteine höchst



FOTO: U. TEXTE/PR/ZWICKY

Die Bundesligaprofis des 1. FC Kaiserslautern setzen auf Talent, Training und YourWhey, das neu entwickelte Protein für laktosefreie Eiweiß-Shakes. Im Bild: Die Torwarte Tobias Sippel und Kevin Knapp mit Unternehmer Harald Layenberger.

effizient in körpereigenes Protein umgewandelt werden können. Dies steigert die Leistungsfähigkeit und verbessert den Stoffwechsel, sodass man sich ganz auf den Sport

konzentrieren kann. Das Besondere an YourWhey: Die Eiweiß-Shakes sind laktosefrei. Selbstverständlich werden die Protein-Shakes regelmäßig nach den Bedingungen der Kölner Liste überprüft. YourWhey enthält daher garantiert keine unerlaubten Substanzen mit Doping-Wirkung. www.yourwhey.de

Pharmazie

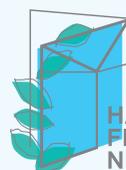
Hälfte der Führungskräfte in Apotheken ist weiblich

Wenn Politiker und Manager über Gleichberechtigung in der Arbeitswelt oder Frauenquoten in Führungspositionen sprechen, ist diese Forderung zumindest in einem Bereich schon erfüllt: Die Hälfte der Leiter der mehr als 21.000 Apotheken in Deutschland ist weiblich. Das teilte die ABDA – Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände jüngst mit. Der Frauenanteil unter allen berufstätigen Apothekern in Deutschland liegt bei 67,5 Prozent (Stand: Ende 2009). Während Industrie, Verwaltung und Wissenschaft auf 58,1 Prozent und Krankenhausapotheken

auf 60,3 Prozent kommen, liegt der Anteil der Apothekerinnen in öffentlichen Apotheken sogar bei 69,3 Prozent. Betrachtet man davon nur die Apothekenleiter, so kommen Frauen auf einen Anteil von 46,7 Prozent – trotz Karriereunterbrechungen und erhöhter Belastungen, die sie beispielsweise in vielen Familien tragen. Nach einem vierjährigen Universitätsstudium der Pharmazie und einem Jahr als „Pharmazeut im Praktikum“ kommt die Apotheke den Wünschen vieler Frauen entgegen: Dort lassen sich Naturwissenschaft und Sozialkommunikation verbinden. Apotheken bieten wohnortnahe Arbeitsplätze, aber oft auch Teilzeittätigkeiten an, so dass sich familiäre Herausforderungen mit der gewünschten Berufstätigkeit in Einklang bringen lassen.



Tag der
offenen Tür
10. April
14 bis 17 Uhr



HAUS
FLOTTBEK-
NIENSTEDTEN

Perspektiven für Persönlichkeiten

Pflegenote
„Sehr gut“

Wegweiser in eine neue Lebensstation

Der Schritt in ein Altenheim wirft viele Fragen auf. Wir geben am 10. April offene Einblicke und zeigen Ihnen, wie wir das Wohlbefinden unserer Bewohner in den Mittelpunkt stellen.

- + Hausbesichtigungen um 14.15 Uhr, 15.15 Uhr, 16.15 Uhr.
- + Beratung über unsere Angebote, z. B. Dementenbetreuung, Verpflegungskonzept, Freizeitangebote.
- + Informationen vom Heimbeirat über das Leben in unserem Haus.
- + Kaffee und hausgebackener Kuchen.

Wir freuen uns auf Sie!
Haus Flottbek-Nienstedten
Vogt-Groth-Weg 27
22609 Hamburg
Telefon 040/800 977-0
www.altenheim-flottbek-nienstedten.de



Tabea-Treff

Patienten-Infoabend

Hüfte & Knie

Was tun, wenn
Bewegung schmerzt?

Mi., 20. April 2011, 18 Uhr

mit Dr. Nicolaus Siemssen,
Chefarzt



Tabea

Im Artemed-Klinikverbund

Kösterbergstraße 32
22587 Hamburg-Blankenese
Tel.: (0 40) 8 66 92-0
www.artemed.de

promedis Praxis für Hypnosetherapie

Meine Praxisschwerpunkte sind

Therapie	Gesundheit
Burnout	Stressmanagement
Schlafstörungen	Entspannung
Ängste & Phobien	Gewichtsreduktion
Aufarbeitung alter Konflikte	Raucherentwöhnung

Alfred Kolf Heilpraktiker Psychotherapie, zert. Hypnosetherapeut (NGH)
Rosengarten 6c, 22880 Wedel Tel.: 04103-7034422 www.hypnose-wedel.de



Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie
Dr. med. Christoph J. Bäumer D.O.(DAAO) & Partner
In Kooperation mit Dr. med. Julia Bäumer
Fachärztin für Urologie und Naturheilverfahren

Dockenhudener Str. 27 Eckhoffplatz 28
22587 Hamburg 22547 Hamburg
Tel. 86 69 31-0 Tel. 881 62 99-0

www.orthopaede-hamburg.de

Osteopathie · Spezielle Schmerztherapie · Akupunktur ·
Sportmedizin · Osteologie · Wirbelsäulenvermessung ·
Stoßwellentherapie · Homöopathie · Präventionsmedizin



**DER NÄCHSTE
DR. KLÖNSCHNACK
ERSCHEINT IM JUNI**

Alle zwei Monate als Thema im HAMBURGER KLÖNSCHNACK – der DR. KLÖNSCHNACK mit den Sonderseiten für Körper, Geist und Seele

**ANZEIGENBUCHUNG UNTER
86 66 69-0**

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS



Eine Zahnpflege beugt dem Verlust von Zahnschmelz und Dentin vor, indem sie eine Schutzschicht bildet, die die Oberfläche der Zähne widerstandsfähiger macht.

**Zahnmedizin
Zahnerosion sinnvoll
vorbeugen – Gesund im
Mund dank Zahnpflege**

Äpfel, Ananas und Orangen sind lecker, vitaminreich und gesund. Paradoxerweise sind sie zugleich hochgradig säurehaltig, greifen die Zahnschmelz an und verursachen ein Phänomen, das Zahnärzte als Erosion bezeichnen. Dabei verlieren Betroffene durch Säureeinwirkung sukzessive Zahnschmelz und Zahnbein. Dieser Prozess ist irreversibel und kann, wenn er nicht aufgehalten wird, zu unschönen Verfärbungen und

schmerzhafter Überempfindlichkeit der Zähne führen. Ungefähr zwei Drittel der Bevölkerung haben bereits Erosionsschäden an den Zähnen, die durch Fruchtsäfte, süße Limonaden, Obst und Co. entstanden sind. Der erste, oberflächliche Verlust des Zahnschmelzes stellt sich meist unbemerkt ein – eine sichere Diagnose stellt hier der Zahnarzt. Sobald dieser den Erosionsprozess erkannt hat, bietet der elmex Erosionsschutz zuverlässige Hilfe. Die Zahnpflege mit Zinnchlorid und Aminfluorid bewirkt die Bildung einer Schutzschicht auf der Zahnoberfläche und bewahrt die Zähne vor Säureangriffen. Sie macht den Zahnschmelz noch widerstandsfähiger: So kann der gut geschützte Zahn den Säuren, mit denen er bei einer ausgewogenen Ernährung zwangsläufig in Kontakt tritt, gut widerstehen. Mehr unter www.zahngesundheit-aktuell.de.

www.zahngesundheit-aktuell.de

**Wechseljahre
Herzkrankungen vorbeugen**

Ein zu hoher Blutdruck kann gefährlich sein: bei Männern wie Frauen gleichermaßen zählt er zu den Hauptrisikofaktoren für das Entstehen von Krankheiten wie der chronischen Herzinsuffizienz, Herzinfarkten und Schlaganfällen. Mittels einer gezielten medikamentösen Blutdrucksenkung kann das Erkrankungsrisiko heute jedoch deutlich verringert werden.

Relativ neu ist die Erkenntnis, dass insbesondere Frauen mittleren Alters überdurchschnittlich von blutdrucksenkenden Maßnahmen profitieren, das präventive Potenzial aber noch nicht voll genutzt wird. Zu diesem Schluss kam jüngst eine internationale Forschergruppe um Professor Jan Staessen von der Universität Leiden, Belgien. Demnach könnten durch Blutdrucksenkung bei Männern 24 Prozent aller Herzkrankungen verhindert werden, bei Frauen 36 Prozent.

„Absolut betrachtet haben Frauen ein niedrigeres Risiko für kardiovaskuläre Erkrankungen als Männer. Allerdings steigt bei Frauen das Risiko nach den Wechseljahren, also ab etwa dem 55. Lebensjahr, signifikant an“, sagt Susanne Berrisch-Rahmel vom CardioCentrum in Düsseldorf. Hauptrisikofaktor sei neben Rauchen und einem hohen Cholesterinspiegel in erster Linie ein zu hoher Blutdruck.

Da Frauen eine höhere Lebenserwartung als Männer haben, im Alter aber oft eine schlechtere gesundheitliche Verfassung aufweisen, könne durch eine effektive Blutdrucksenkung in mittleren Jahren viel für eine bessere Lebensqualität im Alter getan werden.

Bundesverband Niedergelassener Kardiologen, Tenholter Str. 43a, 41812 Erkelenz, Telefon: 024 31/20 50, www.bnk.de



Thomas Otto, Wittus Witt und Manuel Muerte zeigen nächtliche Zauberstücke

Magie

Zaubernächte im Theater

Zum ersten Mal werden im Kellertheater „Zaubernächte“ präsentiert. Vom 17. bis 19. Juni verzaubern die drei Magier Wittus Witt, Thomas Otto und Manuel Muerte das Publikum mit ungewöhnlichen Tricks. Die Zauberkünstler beweisen ihre Vielfältigkeit und spielen mit optischen Täuschungen und Psychologie, verändern magisch Alltägliches und stellen die Frage, ob Schwerkraft entbehrlich sei? Die Vorstellungen beginnen um 20 Uhr. Der Eintritt kostet 18,50 Euro. Karten unter Telefon: 84 56 52

Kellertheater Hamburg, Johannes-Brahmsplatz 1 in der Neustadt, www.kellertheater.de

MUSEUM FÜR KUNST UND GEWERBE

Ein bunter Gang durch die Epochen

Das Museum für Kunst und Gewerbe bietet ab sofort ein sammlungsübergreifendes Führungsangebot an. Die Leitung übernimmt die Blankeneser Kunstwissenschaftlerin Annika Sprünker. Die Führungen geben Einblicke und Hintergründe zu Exponaten, kulturellen Phänomenen in unterschiedlichen Kulturen und Epochen. Die Themen sind inspiriert durch die Farben blau, grün und rot – wer wissen möchte was sich dahinter verbirgt, kann sich auf www.mkg-hamburg.de für eine Führung anmelden. **Teilnahmekosten: 45 Euro, zzgl. 8 Euro Eintritt.**

DIAKONIE

Ehrenamtliche gesucht

Der Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. sucht Helfer, die bereit sind, die gesetzliche Betreuung für einen Menschen zu übernehmen der seine Angelegenheiten ganz oder teilweise nicht mehr allein wahrnehmen kann. Es geht um Hilfestellung bei finanziellen Regelungen, gesundheitlichen Belangen, Interessenvertretung in Heimen oder gegenüber Behörden.

Termine: 4., 11, und 18. Mai jeweils um 19 Uhr im Mühlenberger Weg 60, Telefon: 87 97 16 -13 oder -15



Neue Öffnungszeiten von 7-19 Uhr



prima
**TEXTIL-
PFLEGE**

Angebote:

2 Hosen spezial
€ **7,99**

1 Hemd
waschen + bügeln € **0,99**

Bahnhofstraße 63 • Wedel
Telefon (0 41 03) 8 50 86

Der **Schaukelstuhl**
richtet ein...



Dekoration • Sichtschutz
Insektenschutz • Bettsofas
Sitzmöbel • Polsterei
Teppiche • Accessoires



Der Schaukelstuhl GmbH • Ottenser Hauptstr. 41 • 22765 Hamburg
Mo.-Fr. 10-19, Sa. 10-16 • www.schaukelstuhl.de • Tel. (040) 3971 30

Schmietendorf's Hofladen

H. Schmietendorf
Voßhörntwiete 69 • 22880 Wedel
Tel.: 04103 / 83771

jetzt täglich frisch jetzt täglich frisch jetzt täglich frisch

aus integriertem Anbau

eigener Spargel
eigener Grünspargel
und vieles mehr...

Mai - Ende Juli

Mo-So: 9.00-18.00 Uhr tägl. durchgehend

Individuelle
Schränke!

**Schränke,
die
begeistern!**

Mehr Ordnung und Wohlgefühl.

Osdorfer Landstraße 251 b
22545 Hamburg 040 -3571 91 01
www.schrankstudio-schilling.de

SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Nasse Wände? Schimmel?



**Das gute Gefühl, in den besten
Händen zu sein.**

60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG

Tel. 040-41339033

oder www.isotec.de

ISOTEC®

... macht Ihr Haus trocken!

df Dirk Fanter

Tel. 040 - 86 62 83 41 · Fax 040 - 86 62 83 42
e-mail: office@dirkfanter.de · www.dirkfanter.de

Heizung und Sanitär
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Solartechnik · Wasseraufbereitung

Schulze

Malermeister Dieter Schulze
Tel. u. Fax 040 - 870 45 87

sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten
in Privat- und Geschäftsräumen
Kunststoffbeschichtungen
Fußbodenbeläge und Fassadengestaltung
dekorative Wandgestaltung und Maltechniken

Michael Neumann



Tischlerei GmbH & Co. KG
Tel. 040 - 870 03 30 · Fax 040 - 870 03 40
e-mail: tischlerei-neumann@t-online.de
www.tischlerei-neumann.com

Fenster u. Türen in allen Variationen in Holz u. Kunststoff · Sicherheitsfenster u. -türen · Wärmeschutz- u. Schallschutzfenster · Innenausbau · Möbelbau · Küchenbau · Badmöbel · Schrankwände · Parkett- u. Laminatböden · Dielenböden · Einbruchschutz · Verglasungen u. Reparaturen

BEMERKENSWERTES



Vogelkundliche Führung im Hirschpark

Kulturkreis

Vogelschau

Das Alte Land liegt nur einen Katzensprung über die Elbe entfernt. Am 7. April wird Kerstin Hintz, 1. Vorsitzende des Vereins zur Anerkennung des Alten Landes zum Welterbe der Unesco, im Sagebiels Fährhaus zu Gast sein. Sie hält einen Vortrag über die Geschichte und die heutige Bedeutung des Alten Landes. Der Abend beginnt um 19 Uhr und kostet zwischen sechs und neun Euro Eintritt. Am 14. April kann das erfahrene Wissen bei einem Tagesausflug ins Alta

Land vertieft werden – oder den Vortrag im Fährhaus verpasst hat. Über Jork geht es nach Stade quer durchs Alte Land bis zur Schwäbe in Osten. Mit der Fähre geht es über die Oste. Abfahrt ist um 9 Uhr vor der Kirche am Markt in Blankenese. Die Tour kostet für Gäste 32 Euro.

Wer lieber die heimische Umgebung erkunden möchte, dem bietet der Blankeneser Bürger-Verein am 27. April um 10 Uhr die Gelegenheit mit Frank und Marion Spiegelberg eine kostenlose Vogelkundliche Führung durch den Hirschpark an. Treffpunkt ist vor der Lola-Rogge-Schule. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

HARTWIG HESSE STIFTUNG

Liebesgeschichten für Schüchterne

Schauspieler und Theaterregisseur Heinz A.E. Schröter liest am 10. April Liebesgeschichten für Schüchterne und andere Besonderlichkeiten. Begleitet wird er dabei von Konzertpianist Nikolai Rosenberg. Am 17. April geben sich die asiatischen Studenten des Hamburger Konservatoriums die Ehre. Lieder und Arien von Händel, Mozart, Schubert und Puccini werden vorgetragen. Beide Veranstaltungen sind im Festsaal jeweils um 15.45 Uhr im Klövensteenweg 25.

STADTREINIGUNG

Problemstoffentsorgung ganz in der Nähe

Problemstoffe gehören nicht in den Hausmüll. Viele Menschen wissen nicht, wie Problemstoffe richtig zu entsorgen sind. Aus diesem Grund sammelt die Stadtreinigung Problemstoffe von Privat-Haushalten kostenlos ein. Zu dem Sondermüll gehören Batterien, Farb- und Lackreste, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Spraydosens und Chemikalien.

Groß Flottbek: 4. April, 13.30 – 15.30 Uhr, Oelsnerring 38
Blankenese: 4. April, 16.30 – 18.30 Uhr, Marktfläche Blank, Bahnhofstraße **Rissen:** 5. April, 16.30 – 18.30 Uhr, Marschweg 15





Boule-Spieler suchen ihre Stahlkugeln zusammen

BLANKENESE

Boulen um ein kleines Schweinchen

Der Boule Club „Boulezvous Blankenese“ (BCBB) wurde 1997 gegründet und widmet sich ganz dem Boulespiel mit Schwerpunkt Freizeitsport. Boule entstand im Mittelmeerraum Ende des 19. Jahrhunderts und wird mit 600 bis 800 Gramm schweren Stahlkugeln gespielt. Gespielt wird mit zwei bis sechs Personen. Ziel ist, die Höchstpunktzahl von 13 Punkten zu erreichen. Sinn ist es, mit den Stahlkugeln möglichst dicht an das „Schwein“ zu kommen – eine kleine 30 Millimeter große Holzkugel. Boule ist ein taktisches Spiel bei dem Ruhe, innere Ausgeglichenheit und Konzentration zum Erfolg führen. Gespielt wird ganzjährig, je nach Wetter, auf dem Sportplatz hinter der Sporthalle Sibbertstraße/Ecke Oesterleystraße. Immer mittwoch und sonntags ab 15 Uhr.
www.bouleclub-blankenese.de

VORTRAG

Einblicke in Kirche und Politik

Am 1. April um 19.30 Uhr spricht der Präsident der Synode der Nordelbischen Kirche, Hans-Peter Strenge, im Gemeindehaus der Tabita-Kirchengemeinde, Ansgarkirche über aktuelle kirchliche Themen, z.B. wie steht es mit der Wahl einer Bischöfin oder eines Bischofs für den Sprengel Hamburg – Lübeck. Die Veranstaltung ist eine Benefizveranstaltung zu Gunsten des Fördervereins der Tabita-Kirchengemeinde. Der Eintritt ist frei, um Spenden für den Förderverein wird gebeten. Dieser unterstützt die Kirchenmusik und die Jugend- und Seniorenarbeit der Gemeinde.
 Ansgarkirche, Gemeindehaus, Griegstraße 1a

BEZIRKSAMT ALTONA

Umwelttour entlang der Düpenau

Das Bezirksamt Altona organisiert, im Rahmen der „Umwelthauptstadt 2011“, am 16. April eine geführte Wanderung entlang der Düpenau zum Helmut-Schack-See. Teilnehmer erfahren etwas über den naturnahen Gewässerbau und dessen Bedeutung für die Region. Auch die Themen ökologischer Wasserbau, Regenwasserbewirtschaftung und Artenvielfalt in Gewässern werden dabei angesprochen.

Die Tour ist für Kinder und Erwachsene geeignet, sowie für Fachleute und Laien. Bei der Anmeldung werden getrennte Gruppen gebildet, um den jeweiligen Ansprüchen gerecht zu werden. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Borndiek (an der Bushaltestelle Heerbrook) Endpunkt ist der Böttcherkamp. Die Führung ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter:
verena.troschke@altona.hamburg.de oder
 telefonisch: 428 11 61 46



Gerhard Mehnert & Sohn GmbH

ELEKTROMEISTER

Ausführung aller Elektroarbeiten

Vosshagen 88 Tel.: 04103 / 51 96
 22880 Wedel Fax: 04103 / 59 75
 e-mail: kontakt@elektro-mehnert.de · internet: www.elektro-mehnert.de

Elbmaler



ANDREAS HECTOR
 Maler- und Lackierermeister
 Akademie für Farbe und Gestaltung
 staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518
 Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

A. GLASMEYER

IN DER WAITZSTRASSE
 Waitzstraße 1-3 Tel. 89 43 64
 Montag - Sonnabend 8.00 - 21.00 Uhr

IM LANDHAUS
 Kalkreuthweg 90 Tel. 89 44 64
 Montag - Sonnabend 8.00 - 20.00 Uhr

Supermärkte für
höchste Ansprüche!



Hauslieferservice
Mittwoch und Freitag
www.glasco.de

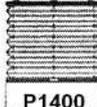


Plissee **Faltstore**

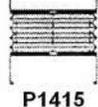
Markenqualität zu Superpreisen!



P1100



P1400



P1415

z. B. individuell
mm-genau
gefertigt,
3 Ausführungen,
22 Farben
lieferbar

	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	55 €	64 €	74 €	83 €	92 €
120 cm	65 €	77 €	89 €	101 €	113 €
200 cm	73 €	93 €	113 €	132 €	154 €

wohnen & schlafen

SCHRÖDER

DER RAUM AUSSTATTER

Rellingen-Zentrum · Hauptstraße 76 · ☎ (0 41 01) 54 41-0
www.schroeder-raumgestaltung.de
info@schroeder-raumgestaltung.de
 Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.30 Uhr · Sa. 9.00–13.00 Uhr



Textilpflege
Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg
Telefon **040/899 24 40**
www.Textilpflege-Utecht.de

Ihr Partner für behagliches Wohnen



H. David
Raumausstattung

Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel
Matratzen · Bootspolster · Polsterei
Rollos · Jalousien · Markisen
Insektenschutz und Reinigungsservice

Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33
Inh. M. Wanger

Dieter Nohns GmbH
Gebäudetechnik
Sanitär · Heizung · Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/Notdienst



Fon: 040 · 82 51 02
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25
nohns@t-online.de

Seestraße 28
22607 Hamburg
Groß-Flottbek

Alle mal herhören.

Bei Erwerb eines Loewe Individual LED-Fernsehers (2D) im Aktionszeitraum vom 01.02. bis 30.04.2011 erhalten Sie einen Gutschein im Wert von 750 Euro für ein High-End Soundsystem. Jetzt bei uns im Loewe Fachhandel.

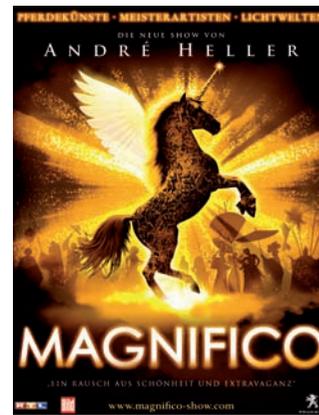


Gutschein. 750 Euro.

EP: Gessner GmbH
Lornsenstraße 94
22869 Schenefeld
Tel. 040/830 55 44

LOEWE.
Galerie

BEMERKENSWERTES



ZIRKUS

Wundertheater

Das Publikum unternimmt in der Show „Magnifico“ eine Reise in die Traumwelt Magnificos. Vom 7. April bis 15. Mai wird die Trabrennbahn Bahrenfeld zum Schauplatz einer multimedialen Show mit Pferden, Tänzern und Clowns - und all das in einem Zirkuszelt.

Initiator ist André Heller, Gründer des Circus Roncalli und Initiator von „Afrika! Afrika!“. Zum ersten Mal hat er einen Zirkus in ein reisendes Theater verwandelt.

Zirkus und Theater bei Magnifico

In 22 Szenen sind Akrobaten, Schattenspieler und Pferdekünste zu bestaunen.

Die Kostüme entwarf Michael Curry, er gestaltete schon für die Stücke „Grinch“ und „König der Löwen“. Für die Choreografie und Schattenspiele wurde die Avantgardetruppe „Pilobolus“ engagiert. Die Lichtwelten erarbeitete Patrick Woodroffe, auf dessen Können regelmäßig auch Michael Jackson, die Rolling Stones und Tina Turner setzten.

Die Tickets kosten ab 19 Euro. Telefon: 01805/57 00 46 oder über www.magnifico-show.com

WETTBEWERB

Siegerehrung für Jugend forscht

Nach einem Anmelderekord für die Wettbewerbe „Schüler experimentieren und Jugend forscht“ haben 19 Projekte von 15 Hamburger Schulen die Endausscheidung des Landeswettbewerbs „Jugend forscht“ erreicht. Die Schüler stellen sich einer hochkarätigen Jury unter der Leitung des Airbus-Testpiloten und ehemaligen Raumfahrers Klaus-Dietrich Flade. Am 25. März stellten sich auf dem Airbus Gelände auch zwei Beiträge des Gymnasiums Hochrad der Jury. Die Gewinner vertreten Hamburg im Mai beim Bundeswettbewerb in Kiel.

ALTONAER MUSEUM

Das Gedächtnis der Stadt

Am 27. März diskutierten Prof. Dr. Torkild Hinrichsen vom Altonaer Museum, Gabi Dobusch (SPD Altona), Christa Goetsch (kulturpolitische Sprecherin GAL), Norbert Hackbusch (Die Linke), Katja Suding (Fraktionsvorsitzende FDP) und Aram Okkert von der Bürgerinitiative „Altonaer Museum bleibt“ über die Zukunft historischer Museen.

Moderiert wurde die Podiumsdiskussion von NDR 90,3 Sprecher Thorsten Pilz. Die Veranstaltung bildete den Abschluss der Reihe „Wissenschaftlicher Salon“ als Forum zur Begleitung der kulturpolitischen Prozesse im Herbst 2010. Überlegt wurden bei der Diskussion, wie es mit den historischen Museen weitergeht und wie die Lage des Altonaer Museums jetzt nach den Wahlen steht.

Ergebnisse und Pläne gibt es unter: www.altonaermuseum.de



Die Altonia von Otto Marcus

SCHÜLERAUSTAUSCH

„Meet the Schools“

Am 9. April kommen im Rahmen der Veranstaltung „Meet the Schools“ Vertreter von über 30 neuseeländischen Schu-



Reges Interesse auf der Messe

len ins Atrium der HanseMercur Versicherung. Anwesend sein werden zwischen 10 und 16 Uhr auch zwei australische Schulbehörden. Der Botschafter von Neuseeland in Deutschland hat die Schirmherrschaft für die Messe übernommen.

Für die Besucher der Messe in Hamburg und Köln wurden über 20 Teilstipendien im Wert von insgesamt über 50.000 Euro ausgelobt.

„Meet the Schools“, Siegfried-Wedells-Platz 1

DESIGN

Finnland an der Bahnhofstraße

Liebhaber skandinavischen Designs finden im neu eröffneten littala-Geschäft in der Blankeneser Bahnhofstraße eine große Auswahl von Produkten finnischer und internationaler Gestalter wie Oiva Toikka, Aino Aalto und Giorgio Vigna; die berühmten Aalto-Blumenvasen und die bunten Toikka-Vögel können in nahezu allen Variationen bewundert werden.

littala, benannt nach dem Produktionsstandort in der Nähe Helsinki, zählt seit Jahren zu den vielfach ausgezeichneten Herstellern von Glas, Porzellan, Haushalts- und Dekorationsartikeln, die höchsten Ansprüchen an Qualität und Langlebigkeit gerecht werden.

Sabine und Dietrich Glässing, Inhaber des neuen Geschäfts, bieten auf großzügig bemessener Verkaufsfläche ein reichhaltiges Sortiment, das dazu einlädt, die bunte littala-Welt zu entdecken
littala, Blankeneser Bahnhofstraße 3, Telefon: 86 64 79 98

REISEN

Neuer Hartmann-Plan „Sylt“ gratis

Die Kartenspezialisten aus dem Hause Hartmann bringen im April einen der gewohnt kinder- bzw. seniorenleicht zu faltenden Pläne über Sylt heraus. Der Plan ist der ideale Begleiter für eine Entdeckungsreise per Auto, Fahrrad oder zu Fuß. Die aktuelle Kartografie und das große Planformat ermöglichen eine umfassende Orientierung.

Besonderer Bonus: Klönschnack-Leser erhalten den Plan gratis im Verlag im Sülldorfer Kirchenweg 2.

KUNST & KREMPEL

Lassen Sie ihre Werte bei uns
kostenlos schätzen, bzw. wir beraten
Sie gerne und kaufen auch an.

Osdorfer Landstr. 233 (Kastanienhof), 22549 Hamburg
Tel: 040-8003474 · Mo.-Fr. 11-18.30 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Di und Do 11-17 Uhr • Lehmweg 35
Telefon 040 - 87 88 28 93 • Handy 0177 / 85 05 555
www.secondherzog.de

TISCHLEREI HUSSNER



INH: HARALD KRUSE
TISCHLERMEISTER

Vom Landeskriminalamt
empfohlener Betrieb
für Einbruchschutz



- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Möbelfertigungen • Möbelaufarbeitung
- Möbelrestaurierung • Einbruchschutz

Hasselbinnen 6 • 22869 Schenefeld • Tel. 830 84 79 • Fax 830 94 64

HAUSTECHNIK GMBH®

PIELSTRÖM

Heiztechnik seit über 100 Jahren

Dächer
Bäder
der Zukunft

**In Ruhe wäscht die Dame
Zehen,
da lässt die Uhr die
Zeiger stehen.**



22549 Hamburg - Osdorf
25494 Borstel-Hohenraden

Tel.: 040-80 789 80
Tel.: 04101-840 621

Seit 116 Jahren ein Familienbetrieb

alarmtechnik-west.de

Lars Kührmann

Meisterbetrieb seit 2004 für:

- **Elektroinstallationen** • **Reparatur von Kleingeräten**
- **Alarmanlagen** • **Videoüberwachung** • **Telefonanlagen** • **Netzwerktechnik** • **Notdienst** • **Wartung**

Tel. 040 / 81 95 77 88 · Mobil 0172 / 428 24 55
eMail: info@alarmtechnik-west.de
Mechelnbusch 10 · 22559 Hamburg-Rissen



Peter Hasenkampf G M B H
D A C H D E C K E R M E I S T E R H

HAUPTSTRASSE 78 · 25492 HEIST

- ▲ DACHDECKER-&KLEMPNERARBEITEN ▲ DACHISOLIERUNG
- ▲ VELUXFENSTER ▲ FLACHDACHSANIERUNG ▲ FASSADEN
- ▲ SCHORNSTEINSANIERUNG ▲ REPARATUREN ▲ SOLAR

TELEFON (041 22) 9 84 90 - 0 www.Hasenkampf.de

Peter Hasenkampf
G E B Ä U D E E N E R G I E B E R A T E R

Hauptstraße 78 • 25492 Heist

Tel. 04122/9 84 90 - 0

Energieberatung • Energiepass

ANZEIGE

Tag der offenen Tür – für junge Hühner und alte Hasen

Mit tierischem Spaß und Spiel laden die Tierärzte Birga und Bernhard Brandner am Sonnabend, 30. April von 10 bis 16 Uhr in die Langelohstraße 134 ein. Die Tierarztpraxis Hamburg-West besteht nun seit 5 Jahren und das soll groß gefeiert werden.



Dabei können die Besucher – übrigens sind auch Nicht-Tierhalter willkommen – sich einen tieferen Einblick von der täglichen Arbeit mit den tierischen Freunden verschaffen.

„Viele möchten doch gerne einmal wissen, was eigentlich im OP passiert

und wie etwa eine moderne Narkoseüberwachung funktioniert“, sagt Birga Brandner. „Natürlich beantworten wir aber auch allgemeine Fragen rund um das Thema Tiergesundheit!“ Außer einem Live-Ultraschall des Herzens sowie Probelaufen im Unterwasserlaufband beantwortet die Firma Royal Canin alle Fragen rund um Tierernährung und verteilt Futterproben. Spannend für die großen und kleinen Gäste wird es beim Zauberer und dem Malwettbewerb sowie beim Tier-Fotoshooting und dem Agility-Rennen mit anschließender Siegerehrung! Die Erlöse der großen Tombola – für die die Praxis im ganzen Hamburger Westen Spenden gesammelt hat – kommen übrigens einem Tierschutzverein zugute.

Tierarztpraxis Hamburg-West, Langelohstraße 134, Tel. 040 87 08 26 65

SPORT

Bella Donna – Fitness von Frauen für Frauen

Am 27. Mai wird das erste Frauensportstudio in Wedel fünf Jahre alt und weist eine beachtliche Reihe von Erfolgen auf. So sind bereits im ersten Jahr insgesamt mehr als 1.000 Kilogramm Fett abtrainiert worden. Zwei Studien belegen, dass der frauenspezifische, vitalitätsfördernde Sport bei Bella Donna sowohl Rückenbeschwerden als auch Übergewicht auf einfache Weise entgegenwirkt.

Mit einem neuen Logo und neuem Slogan setzt Bella Donna ein Zeichen für mehr Dynamik und Bewegungsfreude und macht außerdem deutlich, dass hier Frauen für Frauen aktiv sind und somit entscheidende Eigenheiten von Training und Ernährungsberatung berücksichtigt werden. Das Sportstudio wird von Frauen derzeit zwischen 14 und 87 Jahren für die Förderung und Erhaltung der eigenen Fitness, Gesundheit, Leistungsfähigkeit und Lebenslust besucht. Schülerinnen trainieren bis September kostenfrei, Azubinen und Studentinnen können zu flotter Musik und vergünstigten Tarifen trainieren. Ab Mai 2011 können junge Mütter jetzt auch zweimal in der Woche ihre Kinder mitbringen und in der Bella Donna Kinderbetreuung abgeben, während sie selbst sich konzentriert und wohlverdient ihrer eigenen Fitness zuwenden können.

Anlässlich des Jubiläums bietet Bella Donna im April besonders günstige Einstiegsmöglichkeiten an: nur 8,50 Euro pro Woche und keine Aufnahmegebühr.

Bella Donna, Bahnhofstraße 36, 22880 Wedel, Telefon: 04103/121 00 12, E-Mail: wedel@my-belladonna.de



Ein freundliches Team sorgt für Fitness und Vitalität

INTERIEUR UND GARTEN

Vintage – Art of Living neu in Blankenese

Pünktlich zum April eröffnet Vintage in einer alten, stilvollen Villa seine Pforten.

Andrea Stark und Petra Avenarius bieten ausgesucht schöne Möbel & Stoffe, auch aus Frankreich, Belgien und Holland an. Das Anfertigen von Gardinen und ganz besondere Accessoires gehören ebenfalls dazu.

Das individuelle Angebot deckt auch den gesamten Floristikbereich ab: Vom Blumenstrauß über traumhafte Rosen für den Garten bis hin zu Gestecken für jeden Anlass bleiben keine Wünsche offen.

Das neue Shop-Konzept der beiden Inhaberinnen wird ergänzt durch die lässige Mode der Designerin Andrea Ziemer, die trendige Hutmode von Claudia Voss sowie die kreative Eisenkunst für den Wohn- und Außenbereich von Kunstschmied Alexy Schmidt. Lassen Sie sich überraschen.

Vintage, Erik-Blumenfeld-Platz 15, Telefon: 86 62 37 70



Möbel und mehr ...

Abnehmen beginnt im Kopf

Ohne Diät zum Wunschgewicht

Der Weg zur Traumfigur muss nicht beschwerlich sein. Schritt für Schritt begleitet Beatrice Kretschmer ihre Kunden beim Abnehmen. Das Ziel ist, mit gesunder Ernährung dauerhaft das Gewicht zu halten.



Zur psychologischen Unterstützung können Kunden ihre Stimmung mit kinesiology Fleißkärtchen aufzeigen.

Wie viel wiegt eine Ofenkartoffel oder ein Steak? Die wenigsten denken darüber nach, was sie essen und wie viel.

Falsche Ernährung ist das häufigste Problem von Menschen mit Übergewicht. Das medizinische Institut „Bio Line redumed“ liegt idyllisch in Othmarschen. Die lebenslustige Inhaberin Beatrice Kretschmer berät und unterstützt Kunden ganz individuell beim gesunden Abnehmen.

Das Hauptaugenmerk liegt auf einem speziellen Ernährungsprogramm in Kombination mit persönlicher Betreuung. Kretschmer erklärt: „Das Programm wird ganz individuell auf die Bedürfnisse des Kunden zugeschnitten. Die Lebensumstände, Essgewohnheiten, Fitnessgrad und Wunschgewicht werden genau besprochen.“ All das passiert während des ersten kostenlosen Beratungsgesprächs.

Die Dauer der Kur hängt davon ab, welche Wünsche der Kunde mitbringt. „Langsames und gesundes Abnehmen kann vier Wochen bis drei Monate dauern.“

Beim zweiten Termin wird der persönliche Essensplan erstellt und das Vorgehen be-

sprochen. „Wir rechnen den Tag in 24 Stunden, denn es gibt Menschen die auch nach 18 Uhr etwas essen müssen oder die morgens keine Unmengen zu sich nehmen können.“ Kretschmer informiert deswegen über die Funktionen und Abläufe des Körpers, um zu verdeutlichen, warum richtige Ernährung beim Abnehmen hilft.

Bei der Gewichtsreduzierung mit Bio Line werden weder Kalorien noch Punkte gezählt. Lediglich auf die festgelegte Lebensmittel-Menge pro Tag muss geachtet werden.

Denn jeder Mensch braucht täglich ausreichend Kohlehydrate, Fett, Eiweiß, Gemüse und Obst. Die Beraterin erklärt ihren Kunden genau, wie sie ihre Ernährung am besten umstellen.

Die Anwendbarkeit im Alltag ist ihr wichtig, deswegen begleitet sie ihre Schützlinge auf Wunsch auch beim Einkaufen oder macht Eisschrankkontrollen, bei der sie unpassende Nahrungsmittel aussortiert. Abnehmen ist also eine Sache der Ernährung, aber auch die innere Einstellung sollte stimmen. Kretschmer weiß: „Der Körper ruft, der Geist interpretiert das falsch – und gibt dem Körper recht. Egal ob dieser nach fet-

tigen Speisen oder Süßigkeiten verlangt.“ Dabei entscheidet immer der Kopf, was der Körper zu tun hat.

Das Gleiche gilt für's Essen – der Kopf entscheidet. Der Körper hat also keine eigenen Denkmechanismen. „Wir müssen Befehle geben. Deswegen werden Diäten meist nur kurz durchgehalten. Die Körperzellen geben uns das Gefühl, mehr zu brauchen.“

Wichtig ist, sich zu fragen: „Was kann ich vom Kopf her leisten, um mein Wunschgewicht zu erreichen?“ Kretschmer: „Ich empfehle, sobald der Gedanke an eine Diät entsteht, unter Anleitung die Gründe für den Wunsch abzunehmen herauszufinden.

Dabei ist auch die Motivation wichtig: „Möchte ich für mich abnehmen oder verlangt meine Umgebung, dass die Pfunde purzeln?“ Die Beraterin betrachtet den Menschen im Ganzen: Körper und Seele. Sie fragt nach den tieferen Gründen für das Übergewicht und ob das neue Wunschgewicht über Kleidergößen oder nach dem niedrigsten Gewicht im Erwachsenenalter definiert wird.

„Ich gebe positive Denkanstöße und unterstütze psychologisch,“ denn auch auf dem Weg zum Ziel will Beatrice Kretschmer motivieren. Deswegen werden auf einem Dokumentationsbogen Gewicht und Maße festgehalten. Der Kunde sieht seine Fortschritte also schwarz auf weiß.

Sogenannte Anker, wie zum Beispiel Murmeln oder Fleißkärtchen, lösen psychologische Denkmechanismen aus, bei denen eine Reaktion mit einem bestimmten Reiz verbunden ist. Die Murmel gehört immer in die Mantel- oder Hosentasche. Wenn der plötzliche Hunger kommt, reicht ein Griff in die Tasche und die Erinnerung an das Ziel reicht aus, um vom Hunger abzulenken.

„Ich bin selbst Betroffene, deswegen weiß ich, mit welchen Problemen und Einstellungen jeder zu kämpfen hat. Ich kann mich in meine Kunden einfühlen und weiß, dass Unterstützung absolut wichtig ist.“

Die Unternehmerin stammt ursprünglich aus Bayern, ist aber mit Leib und Seele Wahl-Hamburgerin. Privat verbringt sie viel Zeit mit ihren Enkeln und liebt Kunst.

SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

BIOLINE REDUMED
Inhaberin Beatrice Kretschmer
Jes-Juhl-Weg 7, 22605 Hamburg
Telefon: 87 08 05 22

Unternehmens-Auftritt: www.redumed.de
Autor: anna-lena.walter@kloenschnack.de - www.kloenschnack.de

WOLFGANG GRAMBOW Gebäudedienste

- Sämtliche Gartenarbeiten
- Garten-Jahrespflge
- Hecken-, Baum- u. Gehölzschnitt
- Rasen vertikutieren
- Lift-Vermietung 22 m (auf Raupen, geländegängig)
- Schredderarbeiten u. Abfuhr (z.B. Terrassen, Gehwege, Auffahrten)
- Reinigung mit Hochdruckgerät
- Dachrinnenreinigung
- Hausmeisterdienste

Roßsteert 5a · 25489 Haseldorf · Telefon 0 41 29 / 6 70 · Fax 0 41 29 / 14 23



ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION



LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische.

86 13 64

Dockenhudener Str. 1
22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de



Seniorenpflegeheim "Haus Quellental"

Partner aller Pflegekassen & Sozialämter



Osterkaffee

- Pflegestufe 0 - 3+
- Beschütztes Wohnen und Betreuung für dementiell Erkrankte
- großes Veranstaltungsangebot
- Kurz- und Langzeitpflege
- Probewohnen

24.04.2011
14.30-16.30 Uhr

Servicetelefon: 0172 - 13 74 128
24 Std. täglich - 7 Tage die Woche
Immer kurzfristiger Einzug möglich!

Telefon: 04101 - 80 49 - 0
Wittekstr.2 - 25421 Pinneberg



Kardiotraining im juka dojo

FITNESS

Ausgezeichnet trainieren!

Die sehr persönlich geführte und schicke Fitnessanlage juka dojo in Nienstedten hat sich heimlich, still und leise zu einer der modernsten und bestausgerüsteten Adressen Hamburgs entwickelt. Aktuell wird das juka dojo der Elbvororte als Qualitätsclub des Monats gefeiert. Beide Branchen-Fachorgane fitness management und Bodylife haben Ralf Trierweiler und seinem Team diese Auszeichnung verliehen.

Nach dem letzten Umbauschritt Ende des vergangenen Jahres, wurde erheblich in Hightech und neue Trainingssysteme investiert. Der Kunde freut sich, denn er profitiert über die Maßen. Die Auszeichnung kommt nicht von ungefähr. Ralf Trierweiler, Geschäftsführer des juka dojo, beschreibt es so: „In einer Zeit, in der die Ressource Zeit so wertvoll ist, müssen wir uns auf diesen Umstand einstellen.“

Im juka dojo gehört das zeitaufwändige Fitness- und Gesundheitstraining der Vergangenheit an. Wer möchte, kann das zwar immer noch pflegen. Die meisten Mitglieder aber nutzen eine völlig neue und revolutionäre Trainingsmethode, die in Form eines Zirkels umgesetzt wird. Es wurde eine engmaschige und trainingswissenschaftlich durchdachtes Betreuungssystem entwickelt. Im Mittelpunkt steht der Kunde mit seinem Ziel, das durch eine detaillierte Trainingsperiodisierung erreicht wird. Gleichzeitig steht die Kommunikation, das soziale Miteinander und die Entspannung gleichberechtigt neben den unterschiedlichen Fitnesszielen!

juka dojo, Langenhegen 9a-d, Telefon: 82 58 41,
www.juka-dojode.de

BERATUNG

Ein Tag rund um Feng Shui

Einblick in ihre Tätigkeit gab am 26. März die Feng-Shui-Expertin Eva Reinartz bei Christiane Martin in der Papenstraße.

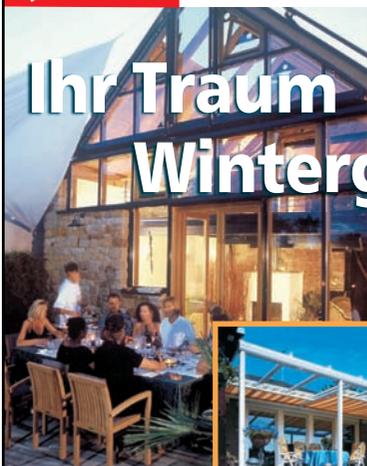
In ihrem Feng-Shui-Dialog-Vortrag ging es um Energieflüsse in Häusern, Schlafprobleme, Konzentrationsschwierigkeiten und die Gesundheitsverbesserung durch Feng-Shui-Lösungen.

Auch für „Büromenschen“ war der Tag interessant. Eva Reinartz referierte über das optimale Chef-Büro, hochmotivierte Mitarbeiter und verbesserte Kommunikation im Unternehmen.

Räume in Bewegung, Eva Reinartz, Heidstücken 16,
Telefon: 63 91 76 60, kontakt@raeume-in-bewegung.de

NEU

- Erleben Sie unsere neu angelegte Terrassenlandschaft
- Besichtigung auch sonntags von 11 - 16 Uhr!



Ihr Traum Wintergarten

- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Beschattungsanlagen
- Falttüranlagen
- Glas-Oasen

Mehr Wert für Ihre Immobilie
Wohnwert: perfekte Entspannung
Preiswert: günstig vom Hersteller
Geldwert: kostenlose Planung

Wintergärten zum Anfassen:

Ständige Wintergarten-Ausstellung mit Blick in die laufende Produktion!
Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 10-18 Uhr, So 11 - 16 Uhr!



Bahlburg Wintergarten GmbH
Luruper Hauptstr. 68 • 22547 Hamburg
Tel: 040/83 29 53-0
info@bahlburg-wintergarten.de
www.bahlburg-wintergarten.de

Bahlburg
Einfach wohnfühlen

MODE

Come to Australia

Eine besondere Promotionaktion findet im Elbe Einkaufszentrum noch bis zum 21. April statt.

Ein Sonnenbad am Golden Beach, ein Trip ins Outback, ein edler Tropfen vor der Skyline Sydneys. Australien ist facettenreich und einzigartig zugleich.

Ein Feuerwerk aus Flechtetails, Ikat und Batik verbreitet Urlaubsstimmung und geht einher mit transparenten Spitzenblusen und zarten Kleidern. Zugleich setzen Ethno-mix und traditionelle Muster interessante Akzente. comma präsentiert den Australien Summer Look und weitere Highlights der April-Kollektion in einer eigenen Lifestyle-Welt im Store.

Mit etwas Glück gewinnen Sie beim großen Australia Gewinnspiel einen Reise nach Sydney für zwei Personen im Wert von 3.500 Euro, comma-Outfits und Australien Reise-führer oder modische Accessoires der aktuellen Kollektion. **comma store Hamburg, Elbe Einkaufszentrum, Osdorfer Landstraße 131, Telefon: 800 206 77**



FOTO

Alles rund um Kameras und Bilder

Seit 2004 ist das Photohaus Colonnaden in der Großen Theaterstraße ansässig. Der Umzug von den namengebenden Colonnaden, wo das Geschäft seit 1991 war, hat zu einer deutlichen Vergrößerung der Räumlichkeiten geführt.

Verkauft werden heute hochwertige Kameras und Objektive von Canon, Nikon, Leica, Olympus, Panasonic usw.

Spezialität des Hauses ist aber auch der Handel mit gebrauchten Kameras. Das Photohaus Colonnaden nimmt bei Neukauf in Zahlung, kauft aber auch gegen bar an. Es löst Sammlungen auf und kauft Nachlässe. Falls es zu weit oder beschwerlich ist oder die Sammlung zu groß, kommt das Team auch auf Wunsch zu Kunden nach Haus.

Das Angebot an gebrauchten Liebhaber- und Sammlerkameras ist daher auch groß und vielseitig. Im Internet ist dieses Angebot immer abrufbar unter www.photohaus.de

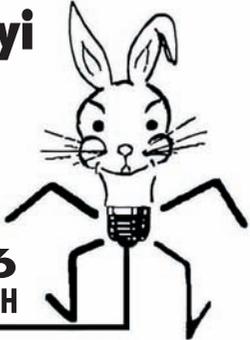
Gleichzeitig betreibt das Photohaus auch noch die Photohaus-Galerie. Angeboten werden hier aktuelle und auch historische Hamburg-Bilder. Das Photohaus ist auch auf der Suche nach historischen Hamburg-Fotos zur Erweiterung des Angebots. Wer eigene Dateien hat, kann auf das Angebot an Großdrucken auf Alu-dibond oder Leinwand zugreifen. Das Team berät Kunden gerne, wenn es darum geht, Hamburg-Fotos oder eigene Bilder groß an die Wand zu bekommen.

Photohaus Colonnaden, Große Theaterstraße 45, Telefon: 35 31 34, www.photohaus-galerie.de





Klaus-Uwe Stryi
Elektroinstallation



Frohe Ostern!

Tel. 86 37 06
Elbchaussee 589, 22587 HH

Udo Bentien
Malermmeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56



Niemann
BadKultur

**FROHE
OSTERN!**

Wedeler Landstr.19
22569 Hamburg ° Rissen
Telefon 040/812747

TISCHLERMEISTER
ULRICH KUNTZE

- INNENAUSBAU
- LADENBAU
- FENSTER + TÜREN
- REPARATUREN
- MÖBEL
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

 **Lichtservice Schrader**
Groß- u. Einzelhandel

Verkauf von Wohnraumleuchten, Büro-,
Laden-, Praxen- sowie Speziallampen

ALLE MARKEN

Planung · Beratung · Verkauf

Luruper Hauptstr. 125 · 22547 Hamburg

Tel. + Fax (0 40) 8 31 99 64



STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

www.lichtservice-schrader.de

KUNSTHANDWERKERMARKT

Arts & Crafts

15. bis 17. April 2011

Freitag von 15-18 Uhr
Samstag von 11-18 Uhr
Sonntag von 11-17 Uhr

auf dem Gelände des Haus Mignon,
Christian-F.-Hansen-Straße 3-5,
22609 Hamburg

Veranstalter: Förderverein Haus Mignon e.V.



Karlheinz Hauser und Messechef Bernd Aufderheide bei der Internorga

FOTO: FISCHER

GL CUT Beauty

Liebe Kunden, liebe Kinder!

Ab April haben wir für unsere Lütten einen separaten Kindersalon eingerichtet. Mit kunterbunt bemalten Wänden, kindgerechten Friseursesseln, Spielecke und Lesebüchern möchten wir unsere „kleinen Kunden“ willkommen heißen. Tür an Tür zum Salon für die Mamis. Vom Kinderhaarschnitt bis Funsträhnchen, wir kümmern uns individuell um die Jüngsten.

Wir freuen uns auf EUCH ...

GL CUT beauty (Gaby Lindemann)

„Aktuell“ Am Mittwoch, den 27. April passt eine Erzieherin auf Euch auf und Mama und Papa können sich bei uns in aller Ruhe die Haare machen lassen. (Wir bitten um Terminvereinbarung)

Erik-Blumenfeld-Platz 19 · Tel. 86 41 45

FISCHclub

Blankeneser
Restaurant · Café

Ostern in der 1. Reihe erleben!
Reservieren sie bitte rechtzeitig
in Hamburgs einzigem schwimmenden
Fischrestaurant auf der Elbe.

www.restaurant-fischclub.de

Auf dem Blankeneser Fähranleger Op'n Bulln
täglich von 11-23 Uhr geöffnet gegenüber Strandweg 30 · 22587 Hamburg
(durchgehend warme Küche bis 22 Uhr) Telefon: 040-86 99 62

Messe

Großauftrag ergattert

Die „Internorga“, internationale Fachmesse für Hotellerie, Gastronomie und Nahrungsmittelhandwerk eröffnete mit einer festlichen Gala. Für das Kulinarische sorgte in diesem Jahr zum ersten Mal Sternekoch Karlheinz Hauser vom Süllberg. Speziell zu diesem Anlass kreierte er ein viergängiges Menü das vor den Augen der 400 Gäste im großen Saal der Handelskammer Hamburg angerichtet wurde. „Ein exquisites Menü, das beste seit Bestehen der Internorga“, so die einhellige Meinung aller Gäste. Entsprechend begeistert war auch Messechef Bernd Aufderheide, der Karlheinz Hauser spontan direkt per Handschlag für die nächste Eröffnungsfeier 2012 wieder verpflichtete. „Ein Handschlagvertrag vor 400 Zeugen – typisch hanseatisch!“ sagten beide lächelnd.

OPEN-AIR

Integration durch Musik

Beim Schleswig-Holstein Musik Festival präsentiert Audi als Hauptsponsor am 16. Juli die türkische DJane Ipek Ipekçioglu auf der Reeperbahn. Die Deutsch-Türkin mixt bei dem Open-Air-Konzert auf dem Spielbudenplatz Funk und Jazz mit türkischer Folklore. „Mit dieser ungewöhnlichen Klangkombination wollen wir ein junges und weltoffenes Publikum ansprechen und einen Beitrag zur Integration durch Musik leisten“, erklärt Dietmar K. Elsasser, Gesamtvertriebsleiter der Audi Region Nord. Der Automobilhersteller unterstützt seit 23 Jahren das Festival. www.shmf.de

ANKERLAND

Schnelle Hilfe für traumatisierte Kinder

Lebendig warben Ex-Hauptpastor Helge Adolphsen und Dr. Andreas Krüger, Arzt und Kindertherapeut in Blankenesen für das bundesweite Pilotprojekt des Vereins „Ankerland“, der eine „Villa Kunterbunt“ für traumatisierte Kinder und Jugendliche bauen möchte. Ein Trauma kann jedes Kind treffen: als Beobachter eines Unfalls, als Zeuge von Gewalt – oder als Opfer. Jährlich trifft es 4.000 junge Menschen. Der Verein kann sofort starten, wenn die letzte Hürde genommen ist: „Wer spendet Ankerland das Haus?“ Spender können sich melden unter: **Telefon: 76 08 08 55 oder www.ankerland.org**

FOTO: CORNELIA STRAUSS



Helge Adolphsen (li.) und Dr. Andreas Krüger

Frohe Ostern

SAGEBIELS
FÄHRHAUS

Blankeneser Hauptstr 107 · 22587 Hamburg
Telefon 0 40 - 86 15 14 · Telefax 0 40 - 86 82 85
www.sagebiels.com · E-mail kontakt@sagebiels.com

SÜLLBERG

**Kaviar, Kräuter
und Gespräche**

Was bieten Gastronomie und Hotellerie Neues? Antworten gibt es in jedem Frühjahr auf der Fachmesse Internorga. Wer es exklusiver, weniger rummelig mag, der kommt zur Gastro Premium Night auf den Süllberg. Zum dritten Mal bereits hatten Karlheinz Hauser, Ralf Bos, Stephan und Wolfgang Otto auf den Blankeneser Berg zur Party geladen. Gelegenheit für Hersteller und Produzenten, ih-



Partygäste Susanne Müller-Bender, Britta Bretschneider, Ingrid Meurer; Sterneköche Holger Bodendorf (Landhaus Stricker, Sylt) und Karlheinz Hauser vom „Seven Seas“ auf dem Süllberg

re Produkte zu präsentieren. Vakuumisiertes Garen nach Niedrigtemperaturmethode im Wasserbad, Induktionsherde und

verschiedene Arten der Störzucht wurden ebenso gezeigt wie ungewöhnliche Kräutersortimente.

PARK 26

Modernes Konzept

Nachdem Manni und Lissi Schlag sich mit ihrer Gaststätte „Schlag“ verabschiedet haben, startet Anfang Mai Andrea Rinow-Gumprecht mit dem Bistro und Café „Park 26“. Bis dahin ist das Lokal umgebaut, das Konzept ist feingeschliffen, Küche und Tresen sind erneuert. „Wir werden alles frisch zubereiten“, verspricht die Gastronomin. Ein eigenes Lokal sei schon lange ihr Traum gewesen, so die 43-jährige Nienstedtenerin. In der Küche sollen vorrangig Produkte aus der Region veredelt werden. Zum Flammkuchen gibt es einen zünftigen Pfälzer Wein. Das „Park 26“ hat ab Mai von Di. bis Sa. von 10-23 Uhr und Mo. und So. von 10-19 Uhr geöffnet. **Rupertistraße 26**

KONZERT

Im Heu und anderswo

Der Blankeneser Volkschor veranstaltet in der Aula des Gymnasiums Blankenese das Jahreskonzert „Im Heu und anderswo“. Mit dabei

sind Tamami Kawase (Flügel), Stefan Haack (Akkordeon), Gregor Johannes Wilken (Violine) und Linus von Ehren (Klarinette). Die musikalische Leitung übernimmt Michael Starke. **17. April, Beginn: 16 Uhr, Einlass: 15.30 Uhr, Oesterleystraße 27**

**HAMBURGER
Klön Schnack****WWW.KLOENSCHNACK.DE**

Die aktuelle Ausgabe des HAMBURGER KLÖNSCHNACKS online lesen, auf dem Laufenden bleiben und alle wichtigen Verlagsinformationen auf einen Blick – www.kloenschnack.de

**BLOG.KLOENSCHNACK.DE**

Aufreger, Hingucker, Lacher und Themen, die die Welt bewegen: direkt aus der Redaktion des HAMBURGER KLÖNSCHNACKS. Reinklicken und mitbloggen!

**WWW.FACEBOOK.DE/
HAMBURGERKLOENSCHNACK**

Wir sind dabei! Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK ist ab sofort auch bei Facebook zu finden. Uns gefällt das! Ihnen auch?

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

**HOTEL
LOUIS C. JACOB
HAMBURG · ELBCHAUSSEE****ELBJAZZ MEETS QM2
IM HOTEL LOUIS C. JACOB**

Donnerstag, 26. Mai 2011



Exklusive Elbjazz-Preview am Abend des 26. Mai – zur Verabschiedung der Queen Mary 2 ganz im Zeichen des britischen Jazz:

- Livekonzert des englischen Jazz-Trompeters Rory Simmons und weiteren britischen Elbjazz-Musikern
- QM2-Farewell-Spektakel auf der Lindenterrasse mit „Pomp and Circumstance“ ...
- Inklusive kleinen Snacks aus der „Jacob-Küche“ und einer Auswahl von Weinen, Bier und Softgetränken
- Einlass ab 21 Uhr – Preis pro Person € 49,-

Eine authentische Jazz-Session, wie es sie so im „Jacob“ sicher noch nie gab...

Reservierung: events@hotel-jacob.de oder Tel. 040-300 322-486

HOTEL LOUIS C. JACOB
Elbchaussee 401-403 · 22609 Hamburg





JEDE LAMPE EIN UNIKAT

Exklusive Tischlampen
aus historischen Baustoffen

www.lilygreen-lampenunikate.de

Karen Dierks

Tel. 0175/ 260 95 36



Sonntagsbraten im Lambert

Jeden Sonntag können Sie ab 11:30 Uhr einen Braten „wie bei Müttern“ oder aus der Karte genießen. Reservieren Sie jetzt unter 040-87 87 89 80.

Restaurant Lambert
Osdorfer Landstraße 239
www.lambert-hamburg.de

Gemeinschaftsstiftung
terre des hommes
Hilfe für Kinder in Not

**Zurück
ins Leben!**

Stiftungsfonds »Hilfe
für traumatisierte Kinder.«

www.tdh-stiftung.de



Im „Schiffchen“ können die Gäste den Köchen genau auf die Finger sehen

Zum Schiffchen

Traditionelle Brauhausküche

Immer mehr Geschäfte, Ärzte und Lokale öffnen in der Hafencity ihre Türen. Im März wurde nun der Herd des Restaurants „Zum Schiffchen“ zum ersten Mal angeheizt. Das zur Stockheim-Gruppe gehörende Restaurant will seine Gäste mit traditioneller Brauhausküche überzeugen. So stehen auf der Karte Gerichte wie Kalbstafelspitz, Roastbeef und Leberknödelsuppe. Neben gebackener Kartoffel mit Sour cream werden auch Klassiker wie Scholle „Finkenwerder Art“ oder „Büsumer Art“ serviert. Ebenso wird auch an die Gäste gedacht, die fleischlos essen möchten. Mit dem neuen Restaurant, so Stockheim Catering Geschäftsführer Alexander Walter, „wollen wir mit bodenständiger, gutbürgerlicher Küche eine gastronomische Lücke in der Hafencity schließen.“

Großer Grasbrook 9, www.restaurant-zum-schiffchen.de

PETER'S BISTRO
HOTEL
Klövensteen
in Schenefeld

Die Lachsaison ist eröffnet!
Norweger Lachs zum Sattessen!
- in Cognacsahne
- gegrillt oder
- „Kardinal“, (Beilagen nach Wahl)
pro Person € 15,90

Schnitzel „Wiener Art“
mit Bratkartoffeln, Gurken- und
Tomatensalat
pro Person € 12,50

Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,
versch. Bankett- u. Tagungsräume.
Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
www.hotel-kloevensteen.de

INDIVIDUELL

STIL & HAARE

Salon Lohse
Georg-Bonne-Straße 104 · Nienstedten
Telefon 82 11 77

GESUNDES, SCHÖNES HAAR DURCH PFLANZEN

KONZERT

Telefonnummer für „Eagle“-Konzert

Mit den „Eagles“ gastiert eine der erfolgreichsten Bands der Welt am 28. Juni in Hamburgs „O₂ World“. Nach 28 Jahren hat sich die Gruppe jetzt mit einem neuen Album zurückgemeldet.

www.riverconcerts.com, Tickets unter Telefon: 01805/57 00 70

JOHANN ABELS
MALEREIBETRIEB GMBH
ISFELDSTR. 1 · 22589 HAMBURG
87 72 62

*Wir wünschen unseren Kunden und
allen Lesern ein frohes Osterfest.*

Dekorative Werterhaltung Innen und Außen

MOMENTI ITALIANI

**Jetzt mit Pizza-Abend und
Jahreszeiten-Partys**

Das „Momenti italiani“ feierte kürzlich seinen ersten Geburtstag mit vielen Kunden und Freunden. Die Gäste wurden in dem kleinen Restaurant mit italienischem Flair mit Prosecco und kleinen Leckereien bewirtet. Gleichzeitig lernten sie den seit Januar am Herd stehenden Küchenchef Domenico Ciliberti aus Apulien kennen. Neu in dem beliebten Lokal ist auch der Pizzaabend, jeden Dienstag mit mit Linus Klasen als Pizza-Experten. Neu sind ebenfalls die Jahreszeiten-Partys mit italienischen Klängen, Wein und Bruschetta. Premiere ist am 2. April.

www.momenti-italiani-tafelbar.de
Wedeler Landstraße 39



Barbara Sobotka-Rössler und Sylvia Klasen feierten den ersten Geburtstag ihres Restaurants



Preisträger Liefers mit Ehefrau Anna Loos

LOUIS C. JACOB

Champagne-Preis für Jan-Josef Liefers

Franz Beckenbauer hat ihn bereits, Hape Kerkeling bekam ihn 2007. Barbara Schöneberger erhielt den Preis „Champagne Preis für Lebensfreude“ ebenso wie Kardinal Lehmann. Jetzt wurde der seit 1998 jährliche verliehene Preis an den Schauspieler und Musiker Jan-Josef Liefers vergeben. Der Preis ist verbunden mit einer Einladung auf die Schlösser der Champagne sowie mit einer Auswahl des schäumenden Weines dotiert. Reichlich Schaumwein aus dem nordöstlichen Frankreich perlte an diesem Abend in den Gläsern prominenter Gäste wie Max Raabe, Helmut Thoma und den Jacob-Eigentümern Ehepaar Rahe.



TV-Urgestein Max Schautzer mit Ehefrau Gundel, Unternehmer-Ehepaar Horst und Wera Rahe, „Bild“-Chefredakteur Kai Diekmann und Ehefrau Katja Kessler

HOTEL PARADIES

Von der Elbe ins Engadin

Auch im zur Louis C. Jacob-Familie zählenden Fünf-Sterne-Hotel Paradies ist mit Kerstin Johanna Bartela eine Frau allererste Wein-Expertin. Die ehemalige Demi-Sommelière im Jacobs Restaurant wechselte ins Schwesterhotel in Ftan. Begonnen hat die Sommelière ihre Karriere als Commis de Rang in der „Traube Tonbach“ in Baiersbronn. Später wechselte sie zu Dieter Müller in Bergisch Gladbach. Ihr Schlüsselerelebnis hatte Kerstin Bartela während einer Weinreise in Österreich: „An einem wunderbar sonnigen Tag verkosteten wir einen Grünen Veltiner – ein magischer Moment. Da wusste ich, dass nur Sommelière der passende Beruf für mich ist.“



Café Teehaus Restaurant



*Witthüs-
Ostermenü*

Amuse gueule
*
Petersilienwurzel-Crèmesuppe
mit Kaninchenraviolini
*
Carrée vom Salzwiesenslamm mit Kartoffel-
Bärlauchtörtchen und Vanille-Karotten
*
Mango-Kokos-Panna cotta auf Himbeermark
mit exotischen Früchten und Mürbehäuschen
€ 36,00 pro Person

Elbchausee 499a, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg
Tel. 86 01 73 · www.witthues.de

BALLETT STUDIO

Beate Schießler Preuß



Kindertanz · Ballett · Modern Dance · Jazz · HipHop
Stepp-Tanz · Aerobic · PILATES-Training · Fit 60plus

Akeleiweg 16 · 22607 Hamburg · Osterbrooksweg 71 · 22869 Schenefeld
Telefon 040 / 800 59 59 · www.schuessler-preuss.de



TOPHAND®

**Machen Sie doch was Sie wollen –
Wir machen den Rest!**



☎ 866 83 777 · www.tophand.de

Eberhard Möbius Bitte umblättern!

DIE AUTOBIOGRAPHIE

Lesung:

**Eberhard Möbius im Winterhuder Fährhaus
Am Montag, den 11. April, um 18 Uhr,
in der Hudtwalckerstraße 13.**

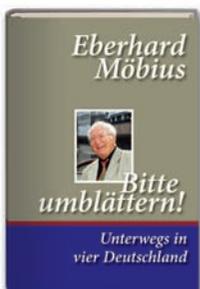
**Der Eintritt kostet 10 Euro, für Abonnenten
der Komödie Winterhuder Fährhaus 5 Euro.**

**Informationen und Reservierung
unter Telefon: 48 06 80 80**

Im November letzten Jahres haben wir die Autobiografie von Eberhard Möbius veröffentlicht und befinden uns gerade auf erfolgreicher Lesereise mit dem Autor. Mit seinem Charme und Witz begeistert „Möbi“, wie er liebevoll genannt wird, die Zuhörer und hat dabei viel Interessantes zu erzählen.

Es ist eine Zeitreise (Weimarer Republik bis heute) mit vielen Stationen und Begegnungen. Immer offen für Neues, immer neugierig, so hat Möbi nichts ausgelassen und seinen Traum gelebt. Der quirlige Akteur war Dramaturg und Spielleiter am Theater und hat Künstler wie Heinz Reincke, Gerd Fröbe, Peter Ustinov, Otto Schenk, Helmut Lohner und Senta Berger auf sein Theaterschiff nach Hamburg gelockt.

Selbst hat er an vielen Bühnen im In- und Ausland gespielt. Fernsehproduktionen wie die Serien „Engels & Consorten“ und „Briefgeheimnis“ stammen aus seiner Feder. Seine beschwingte und humoristische Art zu Schreiben heftet den Leser ans Buch. Tauchen auch Sie in eine interessante Epoche ein, denn er hat's aufgeschrieben.



Eberhard Möbius
Bitte umblättern!
Unterwegs in vier Deutschland
Klaus Schumann Verlag
ISBN 978-3-9813726-1-8
€ 19,80

 KLAUS SCHUMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

MAXX

Alte Bekannte bei Rentnerparty

Zur „Bronx-Rentnerparty“ wird am 2. April ab 22 Uhr ins Maxx nach Wedel geladen. Mit dabei sind wieder DJ Stefan Doc Bick und DJ Supergid, ebenfalls ein Bronx-Gast der ersten Stunde.

Auf dem Club-Floor wird DJ Alex Schop modernere Musik zu Gehör bringen: House und Elektro. Draußen stehen Parkplätze, Bus und Taxen bereit, drinnen gibt es kleine Snacks und reichlich Vitamine. Der Eintritt kostet sechs Euro.
Risserer Straße 127,
www.bronx.de

SÜLLBERG

Hamburger Club Nacht

„Endlich wieder Tanzen“ heißt es am 21. April im Rahmen der Hamburger Club Nacht im Ballsaal des Süllberges. Die „Bergwerk“-DJ's legen House & Charts, Dance und Musik der 80er auf. Karten gibt es für 15 Euro an der Abendkasse und ab fünf Personen für 10 Euro im Vorverkauf.
Telefon: 866 25 20,
www.singh.de

RUNDGANG

Vom Bahnhof zum Strandweg

Vom Bahnhof Blankenese vorbei an Gründerzeithäusern, der Kirche am Markt, Treppen hinab und hinauf, führt am 23. April der Weg zum Strand.

Ein Spaziergang voller Geschichte und Geschichten mit herrlichen Ausblicken, die sich zwischen den reetgedeckten Fischer- und Kapitänshäusern auf den großen Strom eröffnen.

Treffpunkt ist um 16.00 Uhr am S-Bahnhof Blankenese, auf dem Vorplatz – vor „Starbucks“

Der Rundgang dauert etwa zwei Stunden und kostet acht Euro, für Hamburg Card-Inhaber sieben Euro, Kinder zahlen vier Euro. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Informationen bei Maren Hauenschild, Tel. 86 66 27 05, und bei Sibylle Hugo unter Tel. 82 81 37

Kleine Fragen ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Enrico Casini, Immobilienmakler



**Verraten Sie uns Ihren
Hamburger Lieblingsplatz?
Straßencafés in Ottensen und
der Elbstrand.**

**Was zeigen Sie den
Besuchern von auswärts?
„Wunderland“, die Speicher-
stadt und den Hafen.**

**Was auf keinen Fall?
Falsche Frage für Hamburg.
Wofür hätten Sie gern mehr
Zeit?**

Reisen und Golfen.

**Was ist Ihre schönste
Erinnerung?**

Meine Kindheit.

**Welches Ereignis hat Sie
am meisten beeindruckt?**

**Der 11. September und dessen
Folgen.**

**Was macht Ihnen Angst?
Der plötzliche Verlust von
Freunden und Familie.**

**Was nervt Sie bei anderen?
Humorlosigkeit und
Überheblichkeit.**

**Was halten Sie für absolut
überflüssig?**

Die geplante Stadtbahn.

**Was war Ihre peinlichste
Situation?**

Würde den Rahmen sprengen.

Wen finden Sie toll?

The Rat Pack.

Wo gehen Sie gern essen?

Im „Bolero“ und im

„Il Vagabundo“.

**Was wollten Sie immer schon
mal tun, trauten sich aber
nicht?**

Einen 8.000er besteigen.

**Welches Buch lesen Sie
gerade?**

**Die Triologie von
Simon Beckett.**

**Was nehmen Sie auf eine
einsame Insel mit?**

**Meine Frau, Zahnbürste, Feu-
erzeug, Schweizer Messer.**

Hala Hauch vom Morgenland

Nach rund zehn Jahren „Silver-spoon“ ist nun am Beselerplatz in Othmarschen „ein Hauch von Morgenland“ eingekehrt. Unter diesem Motto serviert Mark Riad Lambert syrische Speisen mit libanesischem Akzent.

„Saliba“-Gäste werden den sympathischen Gastronomen aus den Alsterarkaden kennen. Nach 18 Jahren in dem Traditions-Restaurant von Elias Hanna Saliba steht Mark Riad Lambert nun im eigenen Lokal am Herd.

Auf der sympathisch knappen Karte stehen unter anderem Klassiker wie Mazza, Falafel, Kichererbsenpüree, Lammlachs und hausgemachte Lammwürstchen ebenso wie eine „Süße Sünde des Orients“, eine Gebäck-Kombination mit selbst hergestelltem Eis. Dazu werden neben Weinen aus Deutschland und Frankreich auch Rotweine aus dem Libanon, wie ein St. Thomas Les Emirs oder Chateau Kefraya serviert.



Mark Riad Lambert hat vor wenigen Wochen in Othmarschen sein Restaurant „Hala“ eröffnet

- **Fazit:** Der erste Eindruck ist verheißungsvoll, denn kein Detail wird dem Zufall überlassen
- **Gäste:** Liebhaber modern interpretierter orientalischer Küche
- **Wo:** Beselerplatz 11, www.restaurant-hala.de, täglich von 11 bis 23 Uhr

Bauklempnerei & Sanitärtechnik

- Heizung • Metallbedachung
- Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

Oliver Schulz

Tel.: 04103 / 70 184 91

Fax: 04103 / 70 184 92

Notdienst: 0177 / 75 15 826

Wreedenschlag 5

25488 Holm

E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

Mai 2012:

Kein analoger Sat-TV!

mdr weg ?

HDTV möglich?

Kabel digital (CI+)?

Ich berate Sie gern.



Jan Reinecke

TV-Hifi-Video

Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰

Kleinanzeigen im Klönschnack

Hohe Erfolgsquote!

Tel. 86 66 69-54

oder

Fax 86 66 69-40

oder

im Internet

www.kloenschnack.de

www.kloenschnack.de

HOLGER RIEBE KÜCHENRENOVIERUNG

- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten



Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
All diese und viele andere Bedürfnisse
Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem
kostenlosen und unverbindlichen
Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osдорfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönnschnack € 18,- pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönnschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-50
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DACHDECKEREI	KLAUS SCHMOLKE Bredkamp 101 22589 Hamburg	870 31 30
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-61
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnenstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEXTILPFLEGE	Brigitte Schmidt Blankeneser Landstraße 29	86 25 18
TIERARZTPRAXIS	Dr. von Manteuffel Hasenhöhe 3 22587 Hamburg	86 64 74 55

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönnschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-50

GESUNDHEIT IST EIN MENSCHENRECHT

Deshalb hilft **ÄRZTE OHNE GRENZEN** in rund 60 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V. • Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin
www.aerzte-ohne-grenzen.de

Spendenkonto 97 0 97
Bank für Sozialwirtschaft
BLZ 370 205 00



MEDECINS SANS FRONTIERES
ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.
Träger des Friedensnobelpreises 1999



Klönnschnack 3/2011

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

- ▶ per Post an:
Hamburger Klönnschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg
- ▶ per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
- ▶ per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

Relative Zeit am Blankeser Bahnhof ...

Betr.: Die zweigleisige (Entschuldigung) zweiseitige Uhr am Bahnhof Blankenese

Monatelang zeigte die Uhr auf der einen Seite neun Minuten vor neun, Tag und Nacht. Nach meiner Erfahrung kommen die meisten Menschen von der Seite zum Bahnhofseingang. Auch Busse kommen von dort. Seit kurzer Zeit (oh Wunder!) zeigt die Uhr auf Zwölf. Außerdem zeigen zwei Striche überkreuz an, dass die Uhr nicht intakt ist. Ein großer Fortschritt, finden Sie nicht auch?

HELGA PURUCKER
SÜLLDORF

Anm. d. Red.: Die Uhr hat sich einfach ein Beispiel an den Zügen genommen. Sie ist unpünktlich bei: Frost, Regen, Hitze, Laubfall und strengen Blicken der Reisenden. Vielleicht sollte sie nun noch die Zuganzeiger imitieren. Da wird die Ankunft einer S-Bahn einfach mit „sofort“ ankündigt. Wenn's sein muss über eine Viertelstunde ...

... aus dem Herzen gesprochen

Betr.: „Die Seuche der Kundenkarten“, Hogeforsters Worte (KLÖNSCHNACK, 3.2011)

Da haben Sie mir aus dem Herzen gesprochen mit ihrer Kundenkartenabrechnung im neuesten KLÖNSCHNACK. Nach

MIT DEM KLÖNSCHNACK KOMMT DER FRÜHLING SCHNELLER.



HAMBURGER Klönnschnack
Klaus Schümann Verlag
Sülldorfer Kirchenweg 2
22587 Hamburg
www.kloenschnack.de

Durchsicht meiner Kundenkarten fand ich eine für Budni (ja, leider) und eine Rabattkarte der Getränkefirma Graeff (Osdorf). Die letztere finde ich in Ordnung, das ist ein Pappkärtchen mit Stempelfeldern und, wenn sie voll ist, bekommt man eine Flasche Wein. Da gibt es keine elektronische Aufzeichnung und keine Durchsichtigkeit. Ich glaube auch nicht, dass die Kärtchen erheblich auf die Getränkepreise durchschlagen.

MICHAEL KÖHNCKE
GROSS FLOTTBEK

Hundstage in Blankenese

Betr.: Ode an Blankenese

Wenn ich dreimal am Tag durch Blankenese streife,
wer einen Hund hat, für den ist das Pflicht,
egal ob's schneit, ob's regnet oder nicht,
dann bin ich immer dankbar und begreife,
dass Lebensfreude, Glück und Zuversicht
und die Zufriedenheit, nach der man strebt,
sehr davon abhängt, wo und wie man lebt.

In Blankenese lässt sich's trefflich leben.
Ein jeder gönnt dem andern, was er hat
und keiner hier vermisst die Innenstadt.
Man lebt gehoben ohne abzuheben,
und wer hier Platt spricht, spricht trotz Platt nicht platt.
Und später wieder hochdeutsch im Büro.
In Blankenese ist das nun mal so.

Es ist ein einzigartiges Fleckchen Erde,
hier ist die Elbe nah, die Großstadt fern.
Ich lebe gut hier und ich lebe gern,
weil ich hier dreimal täglich glücklich werde.
Ich folge dreimal täglich meinem guten Stern
und dafür gibt es einen guten Grund:
Dreimal durch Blankenese will mein Hund!

HAWE HERWIG
BLANKENESE



SPRAWA-HAUSERVICE

Dienstleistungen für Haus und Garten

- ✓ Hausmeisterservice
- ✓ Gartenpflege
- ✓ Baureinigung
- ✓ Hochdruckreinigung
- ✓ Teppich- u. Polsterreinigung
- ✓ Renovierungs- u. Hilfsarbeiten
- ✓ Haushaltsreinigung
- ✓ Treppenhausreinigung
- ✓ Büro- u. Praxisreinigung
- ✓ Fensterreinigung
- ✓ Grundreinigung
- ✓ Dachreinigung

Tel. 04103 / 803 81 61 • Email: hausservice@sprawa.de • www.sprawa.de

Schlosserei Frank Bockwoldt

METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76
www.schlosserei-bockwoldt.de

Kleinanzeigen im Klönschnack = Hohe Erfolgsquote!

Tel. 86 66 69-54 oder Fax 86 66 69-40

www.kloenschnack.de



Tischlerei Behn GbR

Bau- u. Möbeltischlerei

- Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
- Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
- Einbruchsicherung • Fertigparkett/Laminat
- Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen



Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58

www.tischlerei-behn.de



pieper Heizungstechnik

Gas- u. Ölfuerungsanlagen • Energieberatung
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

☎ 040-81 26 49
www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107
22559 Hamburg - Rissen



Elektrohaus Wille oHG

Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte
Schalter- und Steckdosenstudio
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de

KIRCHE AM MARKT

Blankeneser Konzerte – Musik zur Passion

Die Passionszeit soll innerhalb der Blankeneser Konzerte 2011 einen besonderen Schwerpunkt bilden. In unserer Kirche wird der von HAP Grieshaber geschaffene Zyklus „Polnischer Kreuzweg“ zu sehen sein, im Gemeindesaal werden parallel dazu die meisterhaften Holzschnitte Albrecht Dürers ausgestellt. 2 Konzerte werden sich dieser Thematik annehmen: Am 2. April wird Kantor Stefan Scharff „Le chemin de la croix“ von Marcel Dupré spielen und am 17. April wird dann Eberhard Hasenfratz die „Via crucis“ von Franz Liszt aufführen, dessen 200sten Geburtstag wir im diesem Jahr begehen, jeweils um 18 Uhr.
Mühlenberger Weg 64 a

Cappella Vocale singt Mozart-Requiem

Eines der bekanntesten Werke der Kirchenmusikliteratur, musiziert in einem ungewohnten Klanggewand, steht auf dem Programm unseres diesjährigen Karfreitagskonzerts am 22. April um 18 Uhr, das Requiem von W.A. Mozart. In jeder Hinsicht wird diese Aufführung aus dem gewohnten Rahmen fallen: Das Elbipolis-Barockorchester Hamburg wird mit historischen Instrumenten musizieren, die Cappella Vocale Blankenese, unser Kammerchor, wird dieses Werk aufführen. Wir laden Sie herzlich ein, dieses unglaublich ergreifende Werk in



einer durch die relativ kleine Chorbesetzung klanglich gut durchhörbaren und dadurch den Intentionen Mozarts hoffentlich sehr nahe kommenden Fassung in unserer Kirche zu erleben!
 Ausführende: Julia Barthe, Sopran; Ina Jaks, Alt; Steffen Wolf, Tenor; Nicolas Kröger, Bass; Elbipolis-Barockorchester Hamburg (mit historischen Instrumenten), Cappella Vocale Blankenese, Leitung: Stefan Scharff
Eintritt 8,- bis 26,- Euro (übliche Ermäßigungen), Vorverkauf und tel. Vorbestellung (Tel. 866 250 0), Mo-Do 9-12 Uhr und 15-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr, ab 11. April

FISCHERHAUS

Wat löpt im April?

Dienstag, 5. April

15 Uhr (S-Bahn Blankenese): Karl Schmidt-Rottluff im Barlachhaus Nienstedten. Bitte melden Sie sich an.

Mittwoch, 6. April

10 Uhr: Literaturkreis mit D. Pietraß und S. Piezunka 15.30 Uhr: Volksliedersingen, Gemeindehaus, S. Hunzinger-Schmidt

16 Uhr: Beginn eines zweimonatigen Malkurses mit Johanna Lanz

Donnerstag, 7. April

15 Uhr: Kulturgesprächskreis mit S. Tannenburg

Dienstag, 12. April

12.30 Uhr: MitDachEssen (Gemeindehaus), B. Kolozei und Team

15 Uhr: „Babettes Fest“ – Filmnachmittag im Fischerhaus

19 Uhr: Jour Fix Diakonisches Netzwerk, Mühlenberger Weg 64, Souterrain

Mittwoch, 13. April

9.30 Uhr: Literarisches Frühstück mit A. Berg

Donnerstag, 14. April

10 Uhr: Männerkochkurs mit K. Schreiber

Mittwoch, 20. April

15.30 Uhr: Zeitzeugengruppe mit M. Kaiser

15.30 Uhr: SeniorenAkademie: „Frauen in Gefangenschaft bilden Blindenhunde aus“, Gemeindehaus

Dienstag, 26. April: Monatlicher Ausflug

10 Uhr (Treffpunkt Blankeneser Bahnhof): „Spargel in Neukloster und Kultur auf Schloss Agathenburg“. Bitte melden Sie sich an.

Donnerstag, 28. April

10 Uhr: Die Smutjes kochen mit U. Fossek
Elbterrasse 6, Tel. 86 40 53

KIRCHE AM MARKT

Veranstaltungen im Gemeindehaus

Theologischer Nachmittag mit Dr. Manfred Josuttis, Prof. em. für Praktische Theologie an der Uni Göttingen. Zu dem Thema: „Leben in Konversionen – Lebenswenden und religiöse Bekehrungen laden wir Sie am 2.04. von 15–17 Uhr herzlich ein. Konversionen gibt es heute nicht nur im religiösen Bereich, sie sind ein Grundphänomen fast jeder Biographie. Man wechselt Wohnorte, Partner, Beruf, politische Einstellungen. Die Schwierigkeiten solcher Bewegungen werden am deutlichsten von Migrantenfamilien erfahren. Die Frage ist, unter welchen Bedingungen eine Konversion im Bereich von Religion die Belastungen der sozialen Veränderungen ertragen hilft. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!

KIRCHE AM MARKT

Lesung und Gespräch

Die Autorin Kerstin Maksen, Autorin des autobiographischen Buches „Verschleierte Flucht“ – über den Hindukush in die Freiheit liest am 6. April. um 20 Uhr. Im Frühjahr 1984 wagt eine Studentin aus der DDR eine waghalsige Flucht über verschneite Berge durch das Land der Mudschahedin. Als Afghanim verkleidet verschwindet die Autorin vor 25 Jahren von Kabul nach Pakistan, zu Fuß und auf einem Pferd und immer in Lebensgefahr.

● ● ● ● ●

Tag & Nacht

Ambulante Pflege
Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44

Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg

SEMINAR

**Keine Angst mehr
vor Klassenarbeiten**

Lampenfieber vor und während Klassenarbeiten, mangelndes Selbstbewusstsein beim Vortragen eines Referats begleiten viele ältere Schüler. „Bildung und Leben“ bietet, speziell für Schüler, Wochenendseminare in kleinen Gruppen von höchstens sieben Personen an. Dabei wird Selbstbewusstsein für den Schulalltag geübt. Das nächste Wochenendseminar ist vom 2. bis 4. April. Die

Teilnahme an den 16 Unterrichtsstunden kostet 49 Euro. Teilnehmen kann jeder zwischen 15 und 20 Jahren. Zum Verein gehören engagierte Psychologen, Ärzte, Pädagogen, Juristen und Journalisten, die sich alle ehrenamtlich für Schüler engagieren. Seit 1980 ist der Verein der Spezialist für Weiterbildung mit den Schwerpunkten Jugendliche, junge Erwachsene und Alleinstehende. Anmeldung und Info: **Bildung und Leben Hamburg Güntherstraße 4, Telefon: 422 99 97 07, www.bildungundleben.de**

LESELERNHILFE

Jazz im Christianeum

Der Lions Club Hamburg-Hansa lädt am 10. April ab 11 Uhr zum Familien-Jazz-Frühstücken in Othmarschen ein. Die Wood Cradle Babies und die Brass Band der Schule sorgen für musikalische Unterhaltung. Die Einnahmen kommen dem Projekt „Mentor“ zugute. Hierbei werden Risikoschüler mit Sprachproblemen von ehrenamtlichen Leselernhelfern unterstützt. Der Eintritt zum Frühstücken kostet 15 Euro für Erwachsene und 7 Euro für Schüler. Kinder bis 12 haben freien Eintritt. Der Karten-Vorverkauf ist in der Buchhandlung Harder, Waitzstr. 24. **Christianeum, Otto-Ernst-Straße 34**

Liebe Mutti, lieber Papa, Oma, Opa, Lisa und Fritz

Wir gratulieren Euch ganz herzlich zur



Goldenen Hochzeit

Gabriele, Thomas, Petra
Miriam, Martin, Marcel, Sandra
und ganz besonders Eginio



JÖRN LISSOW
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten
www.lissow.de Tel: 82 05 50



seit. 1892

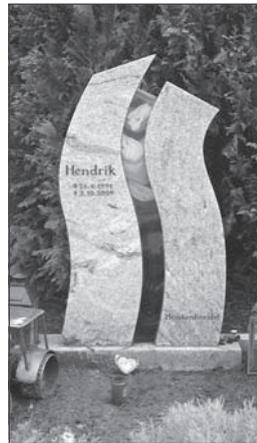
Seemann
& Söhne

Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG

Blankenese Dormienstr. 9 22587 Hamburg Tel.: 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 22559 Hamburg Tel.: 81 40 10

Groß Flottbek Stiller Weg 2 22607 Hamburg Tel.: 82 17 62
Wedel Egenbüttelweg 4 22880 Wedel Tel.: 04103-97 03 51

www.seemannsoehne.de



Kammerhorster Steingarten

Grabmale und Urnensteine
Gedenksteine für Kinder
Nachbeschriftung und Restaurierung
Individuelle Grabgestaltung
Skulpturen, Garten- und Quellsteine

Kammerhorster Steingarten
Josephine Peters-Bustorff
Steinmetz- und Steinbildhauermeisterin
Dockenhudener Str. 23 | 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040-866 936 42 | mobil: 0171-788 62 14
www.kammerhorster-steingarten.de

Redaktionsschluss für die
Mai-Ausgabe

**Freitag,
15. April**

www.kloenschnack.de



**BESTATTUNGEN
VORSORGE
TRAUERKULTUR**

· Bestattungen aller Art auf allen Friedhöfen
· Eigene Trauerhalle & Abschiedsräume
für individuelle Trauerfeiern
· Trauerbegleitung

Flerrentwiete 32 (Am Marienhof)
22880 Wedel
Telefon: 04103 / 5160 (Tag & Nacht)
www.bade-bestattungen.de



Bestattungsinstitut
Bade

**IHRE SORGEN
SIND UNSERE AUFGABEN**
...auch vorsorglich



OTTO KUHLMANN
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte
040. 89 17 82
www.kuhlmann-bestattungen.de



Claudias Küche im April Leckeres zu Ostern

Planen Sie Ostern ein schönes Frühstücks- oder Brunch-Büffet? Mit den üblichen Verdächtigen wie Lachs und Räucheraal? Dann bieten Sie Aal doch mal anders an: fein, mit Roter Bete, Kräutern und Blattsalaten. Das sieht nicht nur herrlich frisch aus, sondern nimmt dem mächtigen Aal ein wenig von seiner Schwere. Weniger edel, aber genauso lecker gelingt dieses Gericht mit geräucherter Makrele.

Rezept für eine mittlere Büffetplatte (ca. 8 Portionen)

Die Rote Bete in ca. ein mal ein Zentimeter große Würfel schneiden. Zucker und Wasser aufkochen bis sich der Zucker aufgelöst hat, dann den Weißweinessig hinzufügen und über die Rote Bete geben. Abkühlen lassen. Aal in 2,5 Zentimeter große Stücke schneiden oder zerzupfen.

Einzelne Salatteller oder eine große Platte großzügig mit Salatblättern bestreuen, sodass die gesamte Oberfläche bedeckt ist. Pro Teller ein paar Stückchen Aal auf dem Salat verteilen. Etwas Rote Bete (ohne den Sud) drüberstreuen und mit kleinen Tupfern von Sahnemeerrettich versehen. Mit Dill großzügig garnieren. Falls vorhanden, mit Schnittlauchblüten bestreuen.

Weitere Rezepte im Internet unter www.foolforfood.de



Zutaten für 4 Portionen:

- 450 g gekochte Rote Bete
- 225 g Zucker
- 475 ml Wasser
- 250 ml Weißweinessig
- 4–6 kleine Filetstücke Räucheraal
- 2 Pakete Blattsalate
- 1/2 Bund Dill
- 1 kl. Glas Sahnemeerrettich
- opt. Schnittlauchblüten

ZEIGEN SIE, WAS SIE KÖNNEN: DAS **KLÖNSCHNACK** HAMBURGER UNTERNEHMENSPROFIL



PRÄSENTIEREN SIE IHR UNTERNEHMEN MIT DEM HAMBURGER KLÖNSCHNACK

Der Klaus Schumann Verlag bietet für Handel, Dienstleistung und Gewerbe eine neue und attraktive Werbeform an. Mit einer KLÖNSCHNACK-Titelseite (gekennzeichnet als Unternehmensdarstellung) können Firmen ihre Informationen „huckepack“ mit dem beliebten Magazin an ihre Leser bringen – transportiert in einer Aufmachung, die bei der Kundschaft bekannt und beliebt ist.

- Sie bestimmen die Inhalte
- Sie bestimmen Auflage und Umfang
- Sie erhalten ein eigenes Magazin
- Wir übernehmen auf Wunsch die Redaktion
- Wir koordinieren die gesamte Produktion
- Wir geben Ihrem Unternehmen ein Profil

Kontakt: Anne-Marie Schlag, Telefon: 86 66 69 61, anne.schlag@ksv-hamburg.de

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

Der Steuertipp: Steuerfalle Teilselbstanzeige

Bekanntlich können Steuer-sünder durch eine straffbe-freiende Selbstanzeige gemäß § 371 der Abgabenordnung zur Steuerehrlichkeit zurückkehren.

Nach bisherigem Verständnis wird gemäß § 371 Abgabenordnung auch derjenige straffrei, der eine unvollständige Nacherklärung abgibt. Der Gesetzgeber will das ändern. Die Neufassung des § 371 sieht vor, dass bei einer Selbstanzeige nur dann Straffreiheit eintritt, wenn die Besteuerungsgrundlagen aller in Frage kommenden Steuerarten nunmehr zutreffend und umfassend nacherklärt werden. Das bedeutet:

Aus sämtlichen strafrechtlich bisher noch nicht verjährten Besteuerungszeiträumen müssen die unterlassenen oder unvollständigen Angaben vollständig nachgeholt bzw. sämtliche Unrichtigkeiten vollumfänglich berichtet werden. Das bedeutet ferner: Wird später eine weitere Steuerhinterziehung bekannt, z.B. anlässlich einer Betriebsprüfung, oder erstattet der Steuerpflichtige eine weitere Selbstanzeige, ist auch die frühere Selbstanzeige hinfällig und es wird ein Steuerstrafverfahren eröffnet. Diese Änderungen sollen mit der Verkündung des Gesetzes im Bundesgesetzblatt wirksam werden. Hiermit ist im Laufe des Jahres 2011 zu rechnen, so dass jetzt Handlungsbedarf für Steuerpflichtige besteht, die die bisherige günstige Rechtslage noch ausnutzen möchten. Dies gilt nach unserer Erfahrung als auf dem Gebiet des Steuerstrafrechts tätiger Kanzlei vor allem für Steuerpflichtige mit bislang verheimlichten schweizerischen Wertpapierdepots. Der Steuerstreit zwischen Deutschland und der Schweiz ist nämlich zwischenzeitlich beigelegt. Der Schweizer Fiskus gewährt jetzt umfassende Amtshilfe bei konkretem Verdacht einer Steuerhinterziehung. Das Schweizer Bankgeheimnis ist praktisch abgeschafft. Außerdem ist eine anonyme Abgeltungssteuer der Schweiz in Höhe von 25 bis 35 % der Kapitalerträge im Gespräch. Im Vergleich mit der 25 %-igen deutschen Abgeltungssteuer und den höheren Depotgebühren Schweizer Banken ist ein Schweizer Depot sogar ungünstiger. Betroffenen Steuerpflichtigen ist daher zur Selbstanzeige mit Hilfe eines Fachmanns zu raten, bevor das die Selbstanzeige beschränkende Gesetz in Kraft tritt.



Dr. Jürgen Steckmeister, Steuerberater,
Fachanwalt für Steuerrecht,
Tel. 866 61 61-0

Ihr kompetenter Partner in allen Steuerfragen



Katja Wirth-Reinbrecht
Steuerberaterin, Tel.: 040 / 688 7721-0

- » Einkommensteuererklärungen
- » Erbschaftsteuer-/Erbrecht
- » Jahresabschlüsse/Einnahmen-Überschussrechnungen
- » Buchführung und Löhne
- » Existenzgründung
- » Wirtschaftsberatung

Dr. Walter Burger & Partner Steuerberatungsgesellschaft
22609 Hamburg · Karl-Jacob-Straße 25

www.BurgerundPartner.de

Der Rechtsberater

§

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de,
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado,
Tel. 040/391135, Fax: 040/3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RA DR. JOACHIM GRANZOW, LL. M., www.carlos-clausen.de
Mönckebergstraße 31, 20095 Hamburg (am Rathausmarkt)
Telefon 040 / 30 96 40-0, Fax 040 / 30 96 40-99
Wirtschafts-, Erb-, Familien- und Internetrecht

RAin Jasmin Merck
Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel.: 040 - 86 64 20 72
e-mail: jasminmerck@t-online.de – Casemanagement,
Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

RA ANDREAS ULEMAN www.elbanwalt.de
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht

as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau
Fachanwälte für Arbeitsrecht
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon +49 40 3899890, www.as-law.de

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Heiko Ormanschick
Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

RA Ralph Sandler, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Sozietät Prinzenberg Prien Sandler, Elbchaussee 112
22763 HH, Telefon: 040 39 15 51, Fax: 040 390 19 55
www.prinzenberg-partner.de

Arzthaftungsrecht

RAin Andrea Hehl
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel.: 040 / 86 60 60-0
www.ormanschick.de

Erbrecht • Familienrecht

Rechtsanwälte Curow & Wreesmann
Fachanwälte für Erb- und Familienrecht
Tel.: 040 / 38 54 44, E-Mail: kontakt@curow-wreesmann.de
Max-Brauer-Allee 87, 22765 Hamburg

MOSSDORF & HOLZHÄUSER

RECHTSANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93
info@familienrecht-blankenese.de, www.familienrecht-blankenese.de

Der Rechtsberater

§

Erbrecht • Scheidungsrecht • Familienrecht

Mossdorf & Holzhäuser

Rechtsanwälte für Familienrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese

Telefon: 040-86 64 61 71, Fax: 040-86 64 61 93

Erbrecht • Immobilienrecht

RAin Dr. Edith Regerbis

Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese

Telefon: 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67

www.dr-edith-regerbis.de

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de

Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)

Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 35 00

Fax: 040/32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Sabine Kramer

Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin (BAFM)

Kaiser-Wilhelm-Str. 93, 20355 Hamburg

Tel. 040 / 411 89 38 61, www.elblaw.de

RAin Dr. Stephanie Matthiessen

Fachanwältin für Familienrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg

Tel.: 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

RAin Astrid Weinreich, Fachanwältin für Familienrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg

Telefon: 040-866 031-0, E-Mail: info@astrid-weinreich.de

Infos unter: www.astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann

Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel.: 040/32 35 00

Fax: 040/32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de

E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick

Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0

www.ormanschick.de

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut

Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg

Tel. 040/86 55 58, Fax: 040/866 36 24

www.jungmann-rechtsanwalt.de

Steuerstrafrecht • Erbschaft- • Schenkungsteuer

Dr. Jürgen Steckmeister, www.steckmeister-alldata.de

Fachanwalt für Steuerrecht, Steuerberater

Auguste-Baur-Straße 5, 22587 Hamburg

Tel. 040/866 61 61-0, Fax 040/866 61 61-20

Kommentar im April

Scheidung: Gemeinsames oder alleiniges Sorgerecht



Rechtsanwältin Dr. Stephanie Matthiessen, Fachanwältin für Familienrecht, www.ormanschick.de

Die meisten Kinder erleben die Trennung ihrer Eltern als einen schweren Einbruch in ihre Lebenswelt. Mit dem Kindschafftsrechtsreformgesetz von 1998 wurde bei der Regelung des Sorgerechts im Rahmen einer Ehescheidung das sog. Antragsmodell eingeführt. Danach gilt die gemeinsame elterliche Sorge auch nach einer Scheidung, wenn keiner der Elternteile einen Antrag auf alleiniges Sorgerecht stellt.

Der Gesetzgeber hat sich von dieser Regelung erhofft, dass eine gemeinsame elterliche Sorge nach einer Scheidung dem Kind beide Elternteile erhält und diese verstärkt in die Ver-

antwortung nimmt. Ob dieses Ziel tatsächlich erreicht wird, erscheint allerdings zweifelhaft. Denn wird kein Antrag auf alleinige elterliche Sorge gestellt, befasst sich auch niemand mit der Sorgerechtsfrage und somit auch nicht mit den Kinderbelangen. Sicherlich wäre es wünschenswert, wenn Eltern nach Trennung und Scheidung weiterhin als Einheit fungieren. Die Realität zeigt allerdings in den meisten Fällen ein deutlich anderes Bild. Gerade bei hoch streitigen, von Kränkungen bestimmten Trennungs- und Scheidungsvorgängen, verheißt ein unmittelbarer Zwang für die Eltern, das Sorgerecht weiterhin gemeinsam auszuüben, nichts Gutes. In der Regel trennen sich Eheleute, weil sie sich nicht fähig sehen ihre Konflikte konstruktiv zu lösen. Diese Konflikte sind sehr häufig mit der räumlichen Trennung oder dem rechtlichen Scheidungsakt nicht beendet, sondern werden – in vielen Fällen auch über und durch die Kinder – verstärkt weiter ausgetragen. Gerade in diesen Fällen ist es eher schädlich, den Eltern in Form der gemeinsamen elterlichen Sorge eine Harmonie quasi aufzuzwängen. Die gemeinsame elterliche Sorge setzt voraus, dass die Eltern sich regelmäßig über das Kind und seine Belange einigen und einvernehmliche Anordnungen treffen. Gelingt dies den zerstrittenen Eltern nicht, ist das Kind einer unerträglichen Spannung ausgesetzt, indem es versuchen muss zwei Erwachsenen gegenüber, die sich gegenseitig bekämpfen, gleich loyal zu sein.

Bislang wird der Betroffenheit der Kinder durch die Trennung und Scheidung ihrer Eltern in den gesetzlichen Regelungen zu wenig Rechnung getragen. Gemeinsame Elternverantwortung ist nicht dadurch schon gewährleistet, dass Eltern die gemeinsame elterliche Sorge auch nach einer rechtskräftigen Scheidung beibehalten. Vielmehr muss die gemeinsame elterliche Sorge auf einer von beiden Eltern gemeinsam erarbeiteten Lösung beruhen, mit der sich Konflikte und Schwierigkeiten auch langfristig regeln lassen. Die gemeinsame elterliche Sorge nach Scheidung ist

weder eine gute noch eine schlechte Lösung, sondern ein juristisches Arrangement, das unter bestimmten Bedingungen gut funktionieren kann, aber nicht muss. Daher sollte im Falle einer Scheidung im Sinne des Kindeswohls auch stets geprüft werden, ob ein Antrag auf alleinige elterliche Sorge sinnvoll erscheint.

Berendsohn – Rechtsanwälte in Partnerschaft

Acht Partner – eine Sorge - Ihr Recht

Vertretung von **Unternehmen** in allen arbeits- und gesellschaftsrechtlichen Fragen sowie bei rechtlichen Problemen der Kundenbeziehung. Vertretung von **Privatpersonen** insbesondere in den Bereichen Familie, Erbe, Arbeit, Miete, Verkehr und Aufenthalt.

FRIEDENSALLEE 118b • 22763 HAMBURG • TEL.: 040 /398474-0

FAX: 040 / 398474-21 • info@bmr.de • www.bmr.de

Der Finanztipp**Private Altersvorsorge wichtiger denn je – doch Versicherungen werden teurer!**

Wer seinen Lebensstandard im Alter auch nur annähernd aufrechterhalten will, muss privat vorsorgen. Dies gilt für jeden – unabhängig davon, wie sich der jeweilige Vermögensstand darstellt. Der so genannte Generationenvertrag, auf dem das deutsche Rentensystem aufbaut, hat die Grenzen seiner Leistungsfähigkeit längst überschritten.

Die Ursachen liegen auf der Hand: sinkende Geburtenraten einerseits und steigende Lebenserwartung andererseits. Die Folge sind drastische Kürzungen der Rentenhöhe als Ergebnis verschiedener Rentenreformen. Daher ist es unverzichtbar, die Möglichkeiten der betrieblichen und insbesondere privaten Vorsorge auszuschöpfen. Versicherungsverträge bieten stabile und sichere Vorsorgelösungen.

Und gerade hier sorgt nun ein aktuelles Urteil des Europäischen Gerichtshof vom 1. März für einigen Wirbel bei den Versicherern: Denn künftig müssen beim Abschluss von Versicherungsverträgen Frauen und Männer gleich behandelt werden. Eine Differenzierung in den Prämien aufgrund der unterschiedlichen Lebenserwartung oder des Risikoverhaltens ist nicht mehr zulässig. Die Versicherungen werden wohl frühestens ab Anfang 2012 Unisextarife anbieten. Die bislang übliche Berücksichtigung des Geschlechts als „Risikofaktor“ für Versicherungsbeiträge diskriminierte Frauen und sei deswegen ungültig, so die Richter. Frauen zahlen zum Beispiel bis zu 50 Euro höhere Beträge bei Krankenversicherungen, weil sie durchschnittlich fünf Jahre länger leben und häufiger zum Arzt gehen.

Betroffen sind aber auch viele andere Sparten der Versicherungswirtschaft. Erst kürzlich verkündete das Bundesministerium für Finanzen die Senkung des Höchstrechnungszinses für Lebensversicherungen zum 1. Januar 2012 von 2,25 Prozent auf 1,75 Prozent. Allerdings betrifft das nur Verträge, die ab dem 1. Januar 2012 neu abgeschlossen werden. Der Höchstrechnungszins bestimmt, um wie viel der Leistungsanspruch eines Vertrages in jedem Jahr mindestens verzinst wird. Vor diesem Hintergrund empfiehlt es sich, noch in diesem Jahr über den Abschluss einer Lebensversicherung (zu weitaus besseren Konditionen) nachzudenken.

Vereinbaren Sie jetzt einen Vorsorgetermin bei uns. So können wir im Rahmen eines persönlichen Gesprächs gemeinsam Ihre bestehenden Altersvorsorgemaßnahmen und dazugehörige Versicherungsverträge durchsehen, bewerten und Versorgungslücken rechtzeitig erkennen und effizient schließen. Rufen Sie uns gerne an unter der Rufnummer (040) 35 79 – 65 10 oder kontaktieren Sie uns per E-Mail: thomas.sobania@haspa.de. Gerne können Sie auch meine Kolleginnen und Kollegen in allen Filialen und Centern der Haspa ansprechen.



Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Inserieren Sie Ihren Berater-Eintrag

Informieren Sie die Leser der Elbvororte über Ihr Leistungspaket mit einem Berater-Eintrag im Hamburger Klönschnack. Nähere Informationen erhalten Sie gern: **Tel. 86 66 69 50**

Der Steuerberater

§

Allgemein

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater
Nienstedtener Marktplatz 29, 22609 Hamburg
Telefon 89 80 74-0, Fax 89 80 74-22
E-Mail: office@stb-kueck.de

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 86 62 86 62, Fax: 040 87 08 07 02
email: kontakt@hoffmann-stb.de

Maren Lambrecht, Bernd Krivohlavek
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon: 040 81 23 82,
Fax: 040 81 16 55, E-mail: office@stb-rissen.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH
Marc Meyer, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Fon 040/86 60 13-0, Fax 040/86 60 13-12
www.steuerberater-hamburg.de

Dr. Steckmeister & Collegen, Tel. 040/86 66 16 10
Dr. Jürgen Steckmeister, Steuerberater, Wirtschaftsprüfer, Rechtsanwalt
Jürgen Keßler, Steuerberater, Sigrid Steckmeister, Rechtsanwältin
Auguste-Baur-Str. 5, 22587 HH-Blankenese, www.steckmeister-alldata.de

Dipl. Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater
Wedeler Landstraße 93, 22559 Hamburg
Telefon: 040 81 51 11, Fax: 040 81 51 71
E-mail: info@steuer-voss.de, www.steuer-voss.de

Der Sachverständige

§

Jörg Bastian, Zertif. Sachverständiger. Reg. Nr.: 02641
Für Bauschäden, Abdichtungen, Schimmelpilzprävention
Mitglied im Sachverständigenkreis des DHBV und TÜV
Tel. 040 / 41095160 oder j.bastian@generalbaubastian.de

Norbert Nielsen – Maurermeister, Öffentlich best. und vereidigter Sachverständiger der Handwerkskammer HH für Bauleistungen – Altbausanierung – Wohnungsmängel,
Tel.: 040 / 39 11 46, email: info@nielsen-construction.de

RECHTSANWÄLTE

BUCHPRÜFER

BODE & PARTNER

ARBEITSRECHT

ERBRECHT

STEUERBERATUNG

22765 HAMBURG ELBCHAUSSEE 13 Tel. 50 11 46
www.bode-partner.de info@bode-partner.de

Keinen Klönschnack bekommen?**Tel. 0800 86 86 006** kostenlose Hotline!

Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber

www.kloenschnack.de

35 JAHRE – UNSERE REFERENZ

Wir bauen Ihr Haus neu, wir bauen es um
oder wir verkaufen es für Sie



neues Grundstück in Rissen oder Blankenese gesucht

Tel.: 040 81 47 62

Holger Doorentz GmbH

www.dasgutehaus.de mail@dasgutehaus.de

Schlüsselfertiges Bauen seit 1976



**FRANZ
WERNER**
HAUSMAKLER

seit 1908

Inhaber:
Reinhard Wunnerlich

Blankeneser Bahnhofstraße 52
22587 Hamburg
Fernruf: 040/86 57 57



Vermittlung von
Haus- und Grundbesitz
Vermietungen
Grundstücksverwaltung

Service rund um
Haus und Grund

Seit 1832



**Ihre Mitgliedschaft
lohnt sich immer!
Viele gute Gründe
auf einen Blick:**

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der
Elbvororte Blankenese, Nienstedten
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de



IMMOBILIEN

BAUPROJEKT

Wedeler Gewerbegebiet wird saniert

Die Stadt Wedel saniert seit dem 17. Dezember vergangenen Jahres das ehemalige ExxonMobil-Grundstück. Hier entsteht ein neues Gewerbegebiet mit 180.000 Quadratmetern Fläche in zentraler Lage.

Eine Projektgruppe plant und überwacht den Bau. Mit dabei sind Fachbereichsleiter Innerer Service Wedel Jörg Amelung und Frank Biegansky von der „Prof. Burmeier Ingenieurgesellschaft mbH (BIG)“, als Projektleiter.

Für Juni ist der Baubeginn geplant. Im ersten Schritt wird zunächst der Boden bis zu 1,80 Meter ausgehoben, um mögliche Altlasten und Munitionsreste aus dem Krieg komplett zu entfernen. Begleitet werden alle Sanierungsmaßnahmen durch den Kampfmittelräumdienst. Bis Ende 2014 sollen die Arbeiten beendet sein.



Projektleiter Jörg Amelung (Stadt Wedel) und Frank Biegansky (BIG)

Das Verfahren soll für Interessierte transparent abgewickelt werden, deswegen ist eigens ein Info-Büro auf dem Gelände eingerichtet. Wer Lust hat, die Bauentwicklung zu begutachten, kann am 12. April bei einer ersten Besichtigung dabei sein.

Beginn um 16 Uhr, Treffpunkt: Grenzweg/Leuchtfeuerstieg

STADTQUARTIER

Wohnen im Karl Lagerfeld-Design

In Harvestehude entstehen bis diesen Frühherbst, am westlichen Alsterufer, ein neues Stadtquartier. Die Firma Frankonia Eurobau AG hat 340 Millionen Euro investiert. Die Inneneinrichtung einiger Wohnungen übernimmt Modeschöpfer Karl Lagerfeld. Kaufinteressenten können seine Entwürfe im Showroom der Villa Sophie am Mittelweg 110 einsehen. Immer werktags ab 15 Uhr.

FOTOWETTBEWERB

Lebensraum Haus und Baum

Anlässlich seines 150-jährigen Bestehens ruft der Haus- und Grundeigentümergebiet Altona und Elbvororte von 1861 zu einem Fotowettbewerb zu dem Thema „Haus und Baum“ aus. Foto-begeisterte sind eingeladen, bis zum 30. Juni ein Motiv aus dem Einzugsgebiet Altona/Elbvororte aus einer möglichst ungewöhnlichen Perspektive mit der Kamera festzuhalten. Für die Sieger gibt es viele wertvolle Preise. Mitmachen dürfen alle Hamburger jeden Alters. Ganz besonders Schüler aus dem Einzugsgebiet des Vereins sind eingeladen sich zu beteiligen, auf sie wartet ein zusätzlicher Sonderpreis.

Teilnahmebedingungen bei: Erfolgreich feiern, Osdorfer Weg 21, Stichwort: Jubiläumswettbewerb“, Mail: wg@erfolgreich-feiern.de, Telefon: 46 77 72 30



Der Frappant-Abriß in Altona geht zügig voran

ABRISS

Wann kommt IKEA?

Die Abrissarbeiten am Frappant gehen schnell voran. Bis September 2011 soll das komplette Gebäude verschwunden sein. Aktuell läuft der Außenabriss, der ist im Juni beendet. Ab August ist die Baugrube vollständig geschlossen und IKEA kann kommen. Die Möbelhauskette plant für Frühjahr 2013 die Eröffnung in Altona.

KOLUMNE

Tsunami-Folgen

Jeder hat sich wohl in den letzten Wochen gefragt, welche Auswirkungen die Katastrophe in Japan für uns alle hat. Wie weit reicht die zerstörerische Welle, welche Konsequenzen haben die Atomunfälle? Der Einbruch, vielleicht sogar ein tiefer Fall, der drittgrößten Volkswirtschaft der Welt kann nicht ohne Folgen bleiben. Um die Wirtschaftskrise, die auf die Naturkatastrophe folgt, zu lindern, haben die Notenbanken dasselbe getan, wie bei der letzten großen Finanzkrise; sie haben die Finanzmärkte wieder mit Unmengen an Geld geflutet. Der Furcht vor der weiteren Geldentwertung hat dies neue Nahrung gegeben, genauso wie der Umstand, dass Japan nach den USA die mit Abstand am stärksten verschuldete Volkswirtschaft der Welt ist. In Deutschland sorgt die erwartbare Reaktion für weitere inflationäre Tendenzen. Denn die Angst vor der Kernkraft fordert von der Politik eine Rolle rückwärts, was zu einer weiteren Verteuerung der Energie sorgen dürfte. Die nächste Reaktion ist die gleiche wie schon während der letzten Krise: man rettet sich mit seinem Geld in sichere Sachwerte. Die in Hamburg ohnehin schon starke Nachfrage nach Immobilien verstärkt sich weiter. Besonders gesucht sind neben Wohn- und Geschäftshäusern erstklassige Wohnimmobilien in den bevorzugten Lagen rund um die Alster, in den Elbvororten und am Haftrand.

Noch besteht eine gewisse Auswahl an interessanten Objekten. Niemand braucht angesichts der Verknappung und der weiter anziehenden Nachfrage in Kaufpanik verfallen. Es besteht immer noch die Möglichkeit der Auswahl und der Investition in preiswürdige Objekte, auch wenn die Preise schon sehr hoch erscheinen. Mit guter Beratung sollte auch in der aktuellen Lage die richtige Investition möglich sein.



Conrad Meissler

CONRAD MEISSLER

Bad mit Flair

Jens Niemann

Telefon: 0176-54 75 29 29
oder 04101-569 41 20

Hauptstr. 42a
25469 Halstenbek

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis

Sehnsucht nach ...

... Sonne ... Natur ... Schnee
... Erholung ... neuen Horizonten?

Wir finden, was Sie im Wallis/Schweiz suchen.

Lila Schmidt Tel. 0041 77 46 280 44
e-mail: info@heidi-home.ch · www.heidi-home.ch



ALTSTÄDTER IMMOBILIEN



Wir bewerten unverbindlich
Verkaufs- und Vermietungs-
IMMOBILIEN
von Altona bis Holm.

Sie finden uns in
Hamburg-Rissen
Wedeler Landstr. 24
Tel. 040/89807322

Wir finden den richtigen Weg. www.altstaedter-immobilien.de

Schneiden Sie uns einfach aus ✂

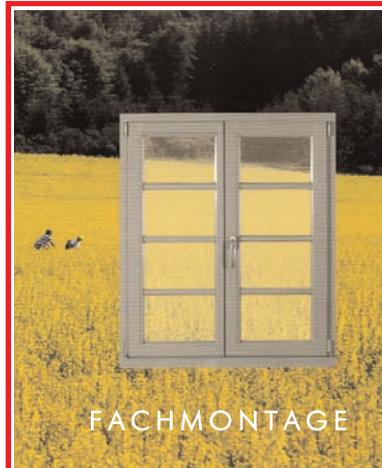


Ich verwalte, verkaufe & vermiete
Ihre Immobilie mit
Gefühl und Kompetenz.

Rufen Sie mich gern an oder
besuchen Sie meine Homepage:

Gutes Wohnen

Bettina van de Loo
Tel.: 040 – 500 906 04
Mobil: 0173 – 240 20 78
www.vandeloo.info



ANDERS
BAUELEMENTE

Fenster Treppen
Türen Parkett
Bauelemente
Wintergärten
Markisen
Terrassendächer
Innenausbau

Ausstellung & Beratung
25488 Holm Hauptstr. 16a
(04103) 800 290



Mal was Neues.

Altona / Schanze
Wohn- und Geschäftshaus

Geplante Wohn- und Nutzfläche, ca. 800 m², 8 Einheiten, 7 TG-Stellplätze, Baubeginn April 2011

Als Projekt oder schlüsselfertig erwerbbar!

KP auf Anfrage!



Wrangelstraße 100
20253 Hamburg
Telefon 040 2263034-50
hamburg@densch-schmidt.de • ivd

HAMBURG-IMMOBILIEN
Densch & Schmidt
Träume an Alster und Elbe.

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK

Meisterbetrieb für - Gebäudetechnik

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

www.haker-elektrotechnik.de

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Gasheizungen · Kundendienst



MÖLLER SANITÄRTECHNIK

Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22



Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß

Individuell geplante Häuser



Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren

Wir suchen ständig geeignete Grundstücke für unsere Bauprojekte

Der HS-BauTeam Katalog

Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.

Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.

HS-BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

KLEINANZEIGEN

HAUS & HOF

Immobilienangebote

Dame, 65J. sucht gemütl. 1Zi.-Whg ca 30qm zum Wohlfühlen nahe Blankeneser Bahnhofstraße, gerne mit kl. Balkon und Stauraum.
Tel. 0171/18 07 111

„Ich möchte in der Nähe meiner Kinder und Enkel leben!“ Ältere, seriöse Dame sucht daher kleine Wohnung in Blankenese; evtl. auch nähere Umgebung.
Tel. 0174/46 99 594
od. 05221/51 874

3 Zi.-Whg., ca 70qm, Neubau oder sanierter Altbau, EBK für ca. 700 Euro kalt von Wirtschaftsdirektor Hotel Louis C Jacob gesucht. Kontakt: b.gieske@hotel-jacob.de oder Tel. 0160/96 24 61 96

Von an Privat: Kaufe 2 - 3 Zi.Eigentumswohnung im HH-Westen mit Balkon o. Terrasse.
Tel. 0175/71 87 535

3-Generationen-Villa mit Garten und Einliegerwohnung in den Elbvororten gesucht. Bevorzugt in Blankenese. Kaufpreis um ca. 1.100.000,- Euro. Können Sie uns weiter helfen? **urbanesleben immobilien**
866 25 180



- Fliesenverlegung
 - Altbausanierungen
 - An- und Umbauarbeiten
- Meisterbetrieb
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg
Tel. 890 55 56

Grundstücke für Doppel- oder Mehrfamilienhausbebauung in Wedel und Hamburger Elbvororten gesucht.

REHDER

WOHNUNGSBAU GMBH
Tel./Fax: (0 41 03) 91 51-0/-51
info@rehder-wohnungsbau.de

Private Gartenpflege

Uwe Schallhorn & Angelika Krämer

Gehölzschnitt, Baumpflege, Dauerpflege.
Günstige Festpreise!

Tel./Fax: 80 51 45

GREBAU IMMOBILIEN

www.grebau.de
info@grebau.de

86 21 21

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht.
Tel. 0171/64 37 514

Kleines Büro oder Lagerraum für Akten von privat in den Elbvororten gesucht.
Tel. 0151/20 61 02 01

Junge, freundliche, solvente Familie aus Rissen aucht EFH, DHH, Grundstück in Rissen/Sülldorf/Iserbrook/Blankenese. Angebote oder auch Verkaufsplanung in den nächsten 12-24 Monaten bitte an Tel. 040/81 24 35

Gibt es Sie noch? Vermieter mit Herz ... Wir, selbstständige Unternehmer mit 2 Kindern sucht ab Juni 2011 schöne, helle 4 Zimmerwohnung, gerne mit Seniorenanschluss, da wir keine Großeltern in der Nähe haben. Bevorzugt im Treppenviertel oder direkt in Blankenese, um den Markt herum. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter: Tel. 0176/22 85 67 24

Paar Ende 40, ruhig (Körper- u. Psychotherapeuten) suchen sonnige 3-Zi.-Wohnung zur Miete in Blankenese o. Elbvororte. Gerne Altbau u. EG mit Terrasse o. Garten. Tel. 040/86 58 52

Therapeutin, 46, ruhig sucht helle 1-Zi.-Wohnung (Gerne EG mit Terrasse o. Garten) in Blankenese. Tel. 0163/43 76 070

Kündigung nach 30 Jahren! Nun suchen wir (berufstätiges Ehepaar, Reedereiangestellte/Tischler) Ersatz für unsere kleine, aber feine Wohnung am Elbhof im Raum Altona-Elbvororte, 55-70qm, Abstellraum, Balkon oder Garten(nutzung), möglichst von privat, ab 01.05.2011, spätestens bis 01.08.2011 NKM 550 Euro. Tel. 040/88 05 606 (AB) oder 0179/67 68 274

Ehepaar sucht Penthouse mit Fahrstuhl in Rissen! Ab 120qm, 4 Zimmer, Kaufpreis bis 600.000 Euro. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter: **urbanesleben immobilien**
866 25 180

Kleine Direktorenfamilie erwartet weiteren Nachwuchs und sucht ein charmantes Haus (EFH, DHH, REH zwischen Ottensen u. Blankenese zum Einzug bis spätestens Anfang 2013. KP bis max. 600.000 Euro. Tel. 0171/23 08 482

Wir, Mutter (selbständige Industriedesignerin) und 2 Kinder (3 und 5 Jahre), suchen in Blankenese eine 3 - 4 Zimmer-Wohnung bis ca. 1.000 Euro Warmmiete. Tel. 0179/94 89 611

Rentnerin sucht preiswerte 2 - 3 Zi.-Whg. von privat in ruhiger Lage. Tel. 0911/53 35 49 od. 0160/55 35 850

Haus ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter Chiffre 11000

Wir suchen Grundstücke für EFH, MFH und DH. Ab 400 bis 5000qm Grundstücksgröße in allen Elbvororten. Angebote bitte an **urbanesleben immobilien**
866 25 180

Künstler sucht Lagerfläche zum Auslagern älterer Arbeiten. Ab 10 - 40 qm, Raumhöhe 220cm, trocken. Tel. 040/86 64 68 00

Immobilienangebote

Ältere Dame bietet Rentnerin Einliegerwohnung (2 Zi./Bad/Küche) gegen stundenweise Betreuung eines kleinen Terriers.
Tel. 040/87 97 67 922

Blankenese, möblierte 1 Zimmer-Wohnung, großer Balkon, Küche u. Bad 650 Euro Kaltmiete, Kautions, Tel. 040/870 14 24

Charmante Praxisfläche in grüner Lage von Othmarschen/Ottensen, ideal für heilende Berufe, für Behandlung oder Arbeiten die Ruhe u. Entspannung suchen. **Zwei Räume, ca. 55qm, top renoviert, eigener Eingang, sofort frei, 600 Euro mtl. zzgl. NK, van de Loo Immobilien,**
Tel. 040/50 09 06 04

PKW-Ausstellplatz Rulantweg/Elbchaussee frei 27,00 Euro. Tel. 0172/45 13 661

Nienstedten 2,5 Zimmer im EG m. Garten ca. 59qm. Dielen, EBK, D-Bad ab 1.06.2011 Euro 885 + HK + BK + CT. MIET-POOL Hamburg Tel. 040/68 87 75 22



Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung

Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage: www.marquardt-noack.de

Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de



unglaublich effizient

Nienstedten



Für Individualisten mit Geschmackssinn

3-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung (ca. 100 m² Wohnfl.) mit ca. 20 m² Terrasse, geräumige Wohnküche mit hochwertiger Einbauküche mit Kochinsel und Platz für großen Esstisch, bodentiefe Fenster, zwei geräumige Bäder, zwei Schlafzimmer, Außenjalousien, Laminat, 2004 modernisiert, Miete € 1.245,- + NK, Kaution, Courtage

Haus- und Grundstücksmakler
Verwaltung, Vermietung und Verkauf

Ursula Eckelmann oHG
www.ursula-eckelmann.de
Telefon 040 / 89 97 92-12



**Bewertung
Vermietung
Verkauf**
86 21 21

**Verkauf
Häuser/Wohnungen:**

- Wedel, Rollberg, 2 Zi.-ETW, ca. 61 m² Wohnfl., EG, Bj. 1999, Kellerraum, TG-Stellplatz, sehr gepflegter Zustand, **€ 129.000,00**
- Eimsbüttel, Lindenallee, 2 Zi.-ETW, Kapitalanlage, sehr gepflegter Zustand, ca. 44,00, ea. 36 m² Wohnfl., 1 OG, **€ 79.000,00**
- Wedel, Kronskamp, ETW, frei lieferbar oder vermietet, ca. 68 m² Wohnfl., 3. OG, Bj. 1960, Kellerraum, Dachbodenraum, **€ 95.000,00**
- Hoheluft-West, Bismarckstr., Ladenfläche, Nettomiete p. a. € 21.765,60, Kapitalanlage, EG + Keller, Bj. 1908, ca. 80 m² Ladenfläche + ca. 70 m² Abstellfläche, **€ 335.000,00**
- Osdorf, Lupinenweg, DHH, Kapitalanlage, ca. 62 m² Wohnfl., Grundstück ca. 231 m², Bj. 2003, Garten, **€ 219.000,00**

**Vermietung
Häuser/Wohnungen:**

- Wedel, Lüttdahl, 2,5 Zi., ca. 72 m² Wohnfl., 1. OG, 2 Bäder, ca. 20 m² Terr. gepfl. Zustand, ruhige Lage, **€ 620,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Sülldorf, Wittland, Mittelreihenhaus, 4 Z., Vollkeller, Garten, Balkon, Bad, Parkett, Gasheizung, **€ 1.050,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Wedel, Mühlenstr., 4 Zi., ca. 94 m² Wohnfl., EG, Vollbad und Duschbad, EBK, zentrale Lage, Terrasse, **€ 680,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Blankenese, Rissener Landstr., 2 Zi., ca. 56 m² Wohnfl., Hochparterre, Duschbad, EBK, großer Balkon, sehr guter Zustand, **€ 450,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Rahlstedt, Meindorfer Str., 1 Zi., ca. 37 m² Wohnfl., 1. OG, Vollbad, EBK, Parkett, Balkon, **€ 360,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Blankenese, Blankeneser Landstr., 1 Zi., ca. 41 m² Wohnfl., EG, Duschbad, EBK, Terrasse, Parkett, neue Fenster, **€ 451,00 zzgl. NK/KT/CT**

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1, 1.0G
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de



NOWAK
IMMOBILIEN

Heidecke Elektroinstallation GmbH

Kai Uwe Heidecke

Elektrotechnikermeister
Industriemeister Elektro-/Energietechnik
Tel: 040-81960808
Fax: 040-81960809



Elektroarbeiten aller Art Industrieservice EDV-Anlagen
22559 Hamburg/Rissen Brünscbentwiete 11

Immobilien-Verkauf



Immobilienstyling inklusive

Gekonnt inszeniert - schneller verkauft



kaufen - mieten - verkaufen

Tel. 040 - 866 450 98

www.reimers-immobilien.de



Eggerstedt
Sanitärtechnik GmbH

Bad Sanitär Klempnerei Gasheizungen
Altbausanierung Reparatur Neubau Dach

...SCHÖNE BÄDER...

Tel. (040) 8 30 81 32

Fax (040) 8 39 17 57

Uetersener Weg 19
22869 Schenefeld

info@eggerstedt-sanitaertechnik.de
www.eggerstedt-sanitaertechnik.de

Nah- und Fernumzüge



Grete-Neveermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de

Der Kleinanzeigenmarkt der Elbvororte ...

... da wo die Welt unter sich ist!

Telefonische Kleinanzeigenannahme:

86 66 69-54

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Tel. 040/86 66 69 0
Fax 040/86 66 69 40 · E-Mail kleinanzeigen@kloenschnack.de

www.kloenschnack.de

**STURZENBECHER + PARTNER
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

Vermieten traumhaften Elbblick mit Terrasse, kl. Garten, ca. 80qm, Am Kiekeberg gegen Wohnung/Haus, 4 Schlafzimmer in Blankenese - Miete/Kauf - Tel. 0178/47 89 099

Klein Flottbek, neuwertiges 4-Zi.-Reihenhaus, Am Klein Flottbeker Bahnhof, ca. 139qm, unterkellert, drei hochwertige Bäder, weiße EBK, Parkett mit Fußbodenheizung, Garten, zwei Dachterrassen, zentrale Be- und Entlüftungsanlage, Stellplatz vor dem Haus, Miete 2.585,- Euro, Kt. 6.585,- Euro ohne Courtage. vermietungsteam@gladigau-immobilien.de, Tel. 040/36 90 824

Umzüge

Nah & Fern - Ausland / Lagerung preisw. - zuverlässig - sorgsam m. Voll-Service o. mit Selbsthilfe
TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16
Handy 01 77 - 2 29 50 43

Wir übernehmen wieder Verwaltungen:
WEG-Verwaltung
Zinshaus-Verwaltung

AXEL NOWAK
IMMOBILIEN

Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 0 40 / 8 66 28 85
axel-nowak@t-online.de



Ihr Spezialist für Zäune und Tore

Zaunteam Elbe-Pinnau
Wedeler Landstr. 83a
22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 81 97 65 17
www.zaunteam.de

Wullkopf Immobilien
Blankenese



Lichtdurchflutetes Wohnen mit Blick ins Grüne!

Geräumiges Wohn- und Esszimmer von über 60 m² Wohnfl. mit funktionstüchtigen Kachelofen und S/W-Loggia, 4 Zi., Schlafzimmer mit Westbalkon, Stäbchenparkett, helle Einbauküche, Bad mit Dusche und Wanne, Gäste-WC, 1. OG, Garagenstellplatz, Keller u.v.m., ca. 130 m² Wohnfl., Miete € 1.300,- + Garage € 50,- + NK € 320,-, Kautions, Courtage

Verkauf Vermietung Bewertung



www.wullkopf-immobilien.de
Tel. 040 / 89 97 92 13

Rissen, modernisierte u. vermietete 3-Zi.-ETW, nahe Stadtkern, ca. 90qm Wohnfl, Hochparterre, West-Terrasse, helle EBK, Voll- und Duschbad mit Fenster, sep. WC, Keller, Tiefgaragenstellplatz, NIKM 9.000 Euro p.a., Kaufpreis 180.000 Euro, IVD-Makler GLADIGAU Immobilien, beyer@gladigau-immobilien.de, Tel. 040/36 90 866

Biete DHH in guter Lage von Nienstedten, suche schöne 4-Zi.-Whg. in den Elbvororten. Kontakt per email: immotausch@yahoo.de

Nette Untermieterin für teilmöbliertes Zimmer (pitch pine 22qm) mit separatem Duschbad in großzügiger Wohnung Nähe Waitzstr. - 500 Euro monatl. inkl. - per sofort gesucht!
Mobil: Tel. 0160/92 91 49 45

GL CUT Beauty. Vermieten ab sofort 13qm Raum mit 2 Fenstern an Kosmetikerin. 450 Euro warm pro Monat. Im Friseursalon Erik-Blumenfeld-Platz 19.
Tel. 0176/10 17 72 62

Generalunternehmen für Bausanierungen

Material- und Produktverkauf mit Beratung vor Ort.
Für Büros, Läden etc.
Wochenend- und Nacharbeit.

M. Tomaszewski
Tel. 040/507 41 087
Handy 0172/60 42 883

AUTO & BOOT

Sichere Tiefgaragenstellplätze in Osdorf zu vermieten. Auch für Oldtimer geeignet.
Tel. 040/32 01 02 25

Komplettreäder BRABUS Monoblock IV 20 Zoll Felgen mit Reifen Pirelli 295/45 R20, guter Zustand, ohne Beschädigung, für Mercedes ML zu verkaufen, 1000,00 Euro ab 19Uhr
Tel. 040/38 65 09 18

Top-gepflegter Opel Corsa in modischem Lack, älteres Modell, aber nur 30.000 km gelaufen. TÜV neu. VB 2.550 Euro. Tel. 040/86 75 74

FLOHMARKT

Alte Modehefte „Neuer Schnitt“ mit Schnittbögen aus den Jahren 1956, 58, 59, 62, 63, 64 und 1965, insges. 26 Hefte, nur komplett abzugeben, 30 Euro. Tel. 040/86 40 75

Süllberg-Bild (Nordmann), kol. Hafen Litho (hinter Glas, gerahmt), Hanse-Kogge H80 / L 90cm u.v.a. z.B. Freiberufler-Büro wg. Umzug abzugeben. Preis verhandelbar.
Tel. 040/86 64 25 00

Antike Möbel, Landhaus-Esstisch, Gründerzeit, ausziehbar ca. 100 x 110/200cm. VB 750 Euro, 4 Biedermeier-Stühle m. Polsterung, Reststoff vorh., VB 700 Euro, alles in hellem Holz.
Tel. 0172/45 43 291

Kunsthandel Helmrich
Schätze antiker Wertsachen kauft öffentliche Versteigerungs- Auktionshäuser
Kunst & Antiquitäten
Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.
Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich
Hamburg 040 - 35 71 27 37
www.kunsthandel-helmrich.de

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab. (Gerne auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass, etc.) Tel. 04122/92 93 10

Flohmarkt rund ums Kind am 9.4.2011 von 11 - 14 Uhr im Kinderkreis 52 e.V., Onckenstr. 1b. Bei Kaffee und Kuchen können Sie auch unseren Kindergarten und die Erzieherinnen kennenlernen und sich informieren.

Schönes schw. Da.-City-Rad 28" mit 3 Gg. + 5 Gg., günstig! Auch Oldtimer! u. 28er He.-Cityrad „Hartje“, 5 Gg., wie neu! NP 329Euro nur 159Euro u. He.-Holland-Rad, 3 Gg. 127 Euro.
Tel. 040/83 06 865

Großer Flohmarkt „Rund um's Kind und mehr“ mit Kaffee und Kuchen, am Sa. 9.4. von 10 - 13h, Hainholt-Park, Op'n Hainholt 105 - 113, Sülldorf.

Teppich achteckig handgeknüpft (ev. Ess-ecke) für 150 Euro abzugeben.
Tel. 040/81 99 08 19

Bang & Olufsen Beo Lab 4000 Lautsprecher, Farbe Silber, mit Wandhalterung und Stromkabel zu verkaufen, 700,00 Euro ab 19 Uhr
Tel. 040/38 65 09 18

Restaurieren und Reinigen Ihrer Bilder. M.von Wedel Gemälderestauratorin. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Suche antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen,
Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN



Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte Restaurierung in traditionellen Handwerkstechniken

Hauptstraße 37
25489 Haseldorf
Tel.: 04129 - 955 933
www.speer-antiquitaeten.de

Englische Stilmöbel
www.stilmoebel-jork.de



Meisterliches Handwerk aus England



Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.: 04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

Zwei sehr gut erhaltene 7-Gang Fahrräder abzugeben. Partner-Look. Auch einzeln. VB 90 Euro.
Tel. 040/86 09 00 abends

Aite Mahagonikommode + engl. Galerie-Schreibt. je 1.500 Euro, China Esst. + 6 Stühle 900 Euro, Bilder: Katzen + and. Motive: Japan. Teeschalen + and. Keramik; Spiegel; Alt. Stuhl Nuristan. 450 Euro; VB-Preise. Tel. 040/86 94 34

Wempe, Glasenuhr, Barometer, Komfortmeter in Messing, eine Tidenuhr von Fa. Schatz, je 150 Euro.
Tel. 040/87 08 32 03 (nach 19Uhr)

Haushaltsauflösung Staudinger Str. 25, Groß Flottbek am Sa. 9. April von 10 - 14Uhr. Möbel, Küche, Geschirr, Elektrogeräte, Kleidung, Dekorati-ves.

Wechselrahmen ab 10 Euro. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Küchen-/Servierwagen, Holz massiv, B 80cm (Seiten ausgeklappt 140cm) H 90cm, T 36cm, ca. 3 Jahre alt, TOP-Zustand (NP 189 Euro) VB 60 Euro an Selbstholer in Wedel. Foto auf Anfrage.
Tel. 0176/61 04 69 74

Sehr schöne Essteller, Bing & Gröndhal (8 tief/8 flach) mit Blumendekor, ca. 1900 f. 1.800 Euro, Buddha-Kopt, Marmor, Shan-Stil, H 35cm f. 2.600 Euro.
Tel. 0179/22 06 154

Steinway-B-Flügel zu verkaufen.
Tel. 040/83 29 38 81

DU & ICH

Gemeinsam das Leben genießen möchte ich 68/165 mit Spaß am kulturellen Leben und Reisen. Suche seriösen, kultivierten Partner, fit und froh.
Chiffre 11070

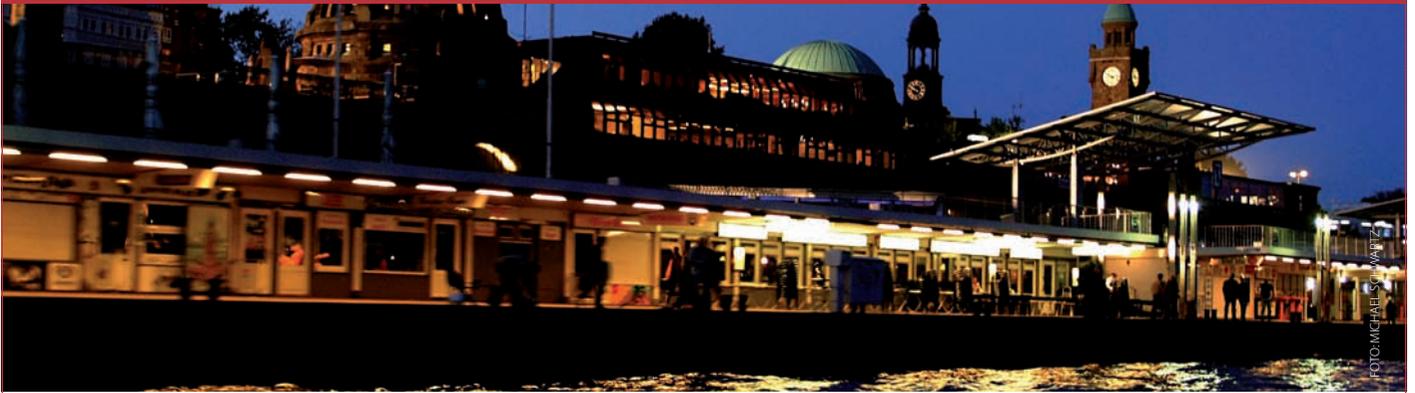
Maifrau sucht Frühlingsmann

Dieses Gefühl ist wunderbar: sich auf die Liebe und eine vertrauensvolle, zärtliche Partnerschaft zu freuen – gegenseitig stärkend, noch mehr Lachfältchen ins Gesicht zaubernd, Schaffenskraft und Lebensfreude verbindend.

Schöne, ausstrahlungsstarke Frau (48, 1,70 m, Nichtraucherin) mit viel Herz, unternehmerischem Verstand, kreativem Geist, ausgeprägten Rundungen und quetschvergnügter Tochter sucht einen ebenso beruflich selbstständigen Mann mit traditionellem Wertebewusstsein, stattlicher Figur und positiver Haltung, der Freude am Leben hat und diese zu teilen und damit zu vermehren wünscht.

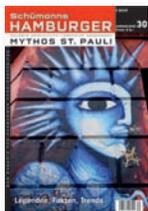
Ein paar inhaltvolle Zeilen, die Sie (be-) schreiben (gerne mit Bild), treffen mit ein bisschen Glück Ihre Wunsch- und Wohlfühlpartnerin. Ich freue mich auf Sie unter

E-Mail: AnnaEmmerich@gmx.net
oder Chiffre 11068



LUST AUF HAMBURG

Unsere Verlagsprodukte sind besonders. Sie zeigen Hamburg wie es lebt und lebt, sie stecken voller Herzblut und machen Lust auf unsere Stadt. Gucken Sie mal rein und lassen Sie sich anstecken ...



**REIHE
SCHÜMANNS HAMBURGER**
Vom Kiez bis zur Kunst, von der Börse bis zur Ballinstadt – in der Reihe Schumanns Hamburger sind bisher 34 Bände zu je einem der vielen spannenden Themen der Stadt erschienen. Weitere Bände sind in Vorbereitung. 84 Seiten DIN A4, broschiert, Preis: 6,- €



**REIHE
DAS IST BLANKENESE**
Mit einer Auswahl wunderschöner Bilder zeigen wir, warum Bewohner und Besucher immer wieder zu Recht der Meinung sind: „Blankenese ist etwas Besonderes!“ Weitere Bände der Reihe „Das ist...“ werden folgen. 84 Seiten DIN A4, broschiert, ISBN 978-3-9813726-3-2, Preis: 7,50 €



BLANKENESER SEITEN
Hier steht garantiert alles über Blankenese drin, was man wissen sollte, was sich lohnt zu wissen und was hilft, wenn man's weiß. 224 Seiten, Softcover, 152 x 245 mm, ISBN 978-3-9811530-5-7, Preis: 14,80 €



HAMBURGER SEITEN
Der zweite Teil des Erfolgstitels „Blankeneser Seiten“. Ein Muss für Hamburger, Besucher und Liebhaber der Hansestadt. 274 Seiten, Softcover, 152 x 245 mm, ISBN 978-3-9811530-6-4, Preis: 14,80 €



**AUTOBIOGRAFIE
BITTE UMBLÄTTERN**
Sein Leben in „vier Deutschland“ hat ihn geprägt. In seiner Autobiografie erzählt Eberhard Möbius von seinem Leben, das ihn mit schnellen Eindrücken, nachhaltigen Begegnungen und Überraschungen immer begeistert hat. Deshalb musste er es aufschreiben. Also: Bitte umblättern!
Autor: Eberhard Möbius
288 Seiten, Hardcover, 152 x 245 mm, ISBN 978-3-9813726-1-8
Preis: 19,80 €



**KINDERBUCH
DAS KARIERTE GESPENST**
Lennard räumt nicht gern auf und vermutet, dass ein durchsichtiger Hausbewohner immer wieder für Unordnung sorgt. Die phantasievolle Geschichte lässt Kinder ab drei Jahren detailliert ihre Umgebung wahrnehmen und Farben kennenlernen.
Autorin und Illustrationen: Jana Alexandra Schellhorn
32 Seiten, Hardcover, 280 x 220 mm, ISBN 978-3-9813726-2-5
Preis: 12,95 €



**BALD ERHÄLTlich
STILLE HÄUSER
STÜRMISCHE GESCHICHTEN**
Bei diesem Buch handelt es sich um reich bebilderte Familienschicksale und Promi-Anekdoten aus 350 Jahren, erlebt in mehr als 60 historischen Fischerhäusern. Doppelband, vorauss. 160 Seiten DIN A4, broschiert, Preis: 14,80 €



OSTSEE LODGES

komfortable Ferienwohnungen in
Niendorf/Timmendorfer Strand
Wellnessbereich mit Sauna / Fitness
5 Gehminuten zum Strand und Hafen
für Gäste mit hohen Ansprüchen
Tel.: 040 -70 70 855-10
Internet: www.ostsee-lodges.de

Gutes Schlafen seit 1930



BETTEN FUCHS

Daunendecken · Neu- und Aufarbeitung · Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten · Karostepp und Kissen · Lattenroste und Matratzen

Beerenweg 6 - 8 · 22761 Hamburg · Telefon 040 / 8951 24 · www.betten-fuchs.de

Welt der Reisen
Wir lieben das, was wir täglich tun!

Tel.: 040-27 86 44 10 · www.weltderreisen.de
Täglich bis 22.00 Uhr telefonisch für Sie da!
Ausgebildete Reisefachverkäufer sind jederzeit für Sie da!
Vor - während - und nach der Reise!




WEISSER RING
Wir helfen Kriminalitätsoffern.

Bahn frei für Opferschutz

Auch Sie können mithelfen!

Spendenkonto 34 34 34
Deutsche Bank Mainz
BLZ 550 700 40

WEISSER RING e. V.
55130 Mainz
www.weisser-ring.de
Bundesweit 420 Außenstellen

Opfer-Telefon 0800 0800 343



KLEINANZEIGEN

FERIEN & RUHE

Sylt Traumlage am Watt 2 Zimmer Komfort-Appartement bis 4 Personen von privat. Terrasse, Kabel TV, Spülmaschine. Tel. 0173/60 68 052 und 040/86 80 52

HH Rissen, Kft. Appartm. 1- 4 Pers., separat in ruhigem Einzelhaus. Tel. 040/81 60 45

Mallorca / Paguera, schöne 2 Zi. FEWO, 50qm, gr. Blk., gute ruhige Lage, Meerblick von der Dachterrasse, Klima-Hzg., Pool, Strand- u. zentrumsnah, Kurz- oder Langzeitvermietung. Ferientermine noch frei. Tel. 040/87 55 63

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

Reif für die Insel?
www.ferienhaeuserammer.de

Zugspitze: 18km v.Garmisch-Partenk. Zimmer mit Balkon Du/WC/TV/Teeküche U/F ab 20 Euro pro Pers., Unterammrgau. www.haus-hosp.de Tel. 08822/10 77

Westerland / Sylt komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2- 4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Gästeapp. Elbchausee u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

Ferienhaus a.d. Schlei/Ostsee bis 10 Personen wochenweise zu vermieten. Tel. 040/85 50 88 36

Sylt/Alt-Westerland, ruhig + zentral, 2 neu eingerichtete 2-Zim.-App. mit Süd-Terrasse zum Garten, Euro 39/52 (Nebensaison) 49/62 (Hauptsaison) Tel. 04651/77 10 od. 0172/38 84 775

Sylt, charmante u. komfortable Doppelhaushälfte unter Reet i.d.Westerheide - List für bis zu 4 Pers. zu vermieten. Ruhige Lage. www.fewo-direkt.de Objekt 527539 Tel. 0177/491 20 37

Gästeappartement für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen. Tel. 040/81 99 08 12

HH-Othmarschen, ruhige DG-Ferienwhg., 2 Zi., Küche, Bad, Nähe S-Bahn, Bus + Elbe, 2-4 Pers., bei Bedarf Kinderbett + Hochstuhl, tage- u. wochenweise zu vermieten. Tel. 040/82 89 05 od. 0170/801 79 46

Entdecke Deine Insel! Ferienwohnungen im Kapitänshaus in Nebel auf Amrum, Ihr Nordsee-Urlaub www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

Gästeappartement für 1 - 2 Pers., mit Duschbad u. Miniküche, in HH-Blankenese, Blankenese Landstr., gegenüber Goßlerpark, 2 Min. zur S-Bahn, Bus, einkaufen, Tel. 040/86 01 94

Lilly's Gästezimmer im sep. OG eines EFH für Urlauber, Geschäftsleute. Komfortable Zimmer in Elb- u. Parknähe in Blankenese ab 40 Euro inkl. Frühstück. www.zimmer-in-hamburg.com Tel. 040/86 66 26 96

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgest., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

An der Schlei in Borgwedel am Naturschutzgebiet, 5-Sterne-Holzhaus, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Sauna, Ofen, Hund erlaubt. www.dasschleihaus.de Tel. 04621/31794

Excl. gemütl. kleine 5-Sterne FeWo für 2 Pers. direkt an der Schlei, schwimmen, angeln vor der Haustür, Fahrräder, Ruderboot. 83,- Euro pro Tag. Tel. 04621/317 94 od. www.schleiwohnen.de

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Fewo. 65qm am Gossler Park in Blankenese zu vermieten. Infos Tel. 040/86 66 30 18

Sylt, Wenningstedt helle + ruhige 2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, Südbalkon, 200m zum Strand, PKW-Parkplatz. Tel. 040/82 41 39

Sylt im Herzen Westerland's excl. 2-Zimmer-NR-Komfort-App. (Fußgängerzone, nahe Kurpromenade) Stichwort „Wohnung 4-9“ www.strand-nahsylt.de Tel. 04651/98 620

Ferienhaus Bistensee, 80qm, i. Hz. v. SH, 100km v. HH ü.A7 erreichbar; traumhafter Seeblick, 2 SZ f. 4 Pers., WZ/EZ, Kü, Bad, WC, Segel- + Ruder-Boot, Steg, 70 Euro pro Tag. Tel. 04338/99 95 00

JOB & ARBEIT

Mann 45 J., mit Mercedes Bus, 9 Sitzer u. Personenbeförderungsschein sucht Arbeit. Erledige auch einmalige Aufträge. Ideal für Ausflüge: Tel. 0151/42 50 40 26

Junge Frau sucht Arbeit im Haushalt. (auch Fensterputzen und Bügeln) Tel. 040/38 63 92 23

Handwerker tauscht Dichtungen an Fenstern und Türen aus. Machen Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung winterfest. Tel. 0172/61 24 359

Ordnung, Zeit- und Selbstmanagement im privaten Bereich und am Arbeitsplatz. Ich berate Sie gern. Effektiver arbeiten - freier leben, Susann Starck, www.susannstarck.de, Tel. 040/89 00 38 93 od. 0163/77 71 331

Ehemalige Gärtnerin hilft Ihnen im Garten. Tel. 040/81 97 64 30

Malreise in die Toskana
Termin: 18.-27. September. Das besondere Licht, die prachtvollen Farben der Natur laden uns ein, mit Pinsel und Farbe auf Entdeckungsreise zu gehen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Kontakt: Atelier Kathrin Hufen, Clemens-Schultz Str. 92, 20359 Hamburg, Tel. 040 . 46093704, www.kathrin-hufen.de

CSI Ferienwohnungen Ferienhäuser Immobilienverkauf Hausverwaltung www.csi-usedom.de

Christian Schuldt Immobilien



Wilhelmstraße 14 · 17419 Seebad Ahlbeck
Tel.: 038378 80 613 · Fax: 03878 80 627
Handy: 0171 89 23 199
eMail: ch.schuldt-csi@t-online.de

Öffnungszeiten:
Di.&Do. 11-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr

**Verkauf
Stimmen
Reparatur**

Klaviere Bader

Elbchausee 518
Tel. 040/87932539
www.klaviere-bader.de



Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. - Frohe Ostern wünscht Ihnen Ihr Elbservice Andreas Rohde. Tel. 040/86 62 66 09

Trockenbau, Fliesenlegen, Pflasterarbeiten, Malen, Gartenarbeit, Zbigniew Kuczynski, Hamburg Blankenese
Tel. 0152/03 79 20 74
oder 0157/83 55 31 20

Deutschspr. liebev. u. zuverlässig. Pflegerin sucht 24 Std. Seniorenbetreuung auch Nachtwache u. Haushalt nach jahrelanger Berufserfahrung in Blankenese. Tel. 0162/82 87 908

Handwerkerservice in den Elbvororten für die Elbvororte, gerne mit Referenzen, Hans-Martin Bacher,
Tel. 040/25 48 49 86

Lassen Sie sich doch mal bekochen. Bio-Gourmet Köchin kocht für Ihre Feier. Näheres unter Tel. 040/39 90 12 43

Dekonäherin näht Gardinen, Rollos, Kissen und vieles mehr, auch Hausbesuche, nach Ihren Wünschen. Tel. 04103/90 25 50

Kunstberatung. Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

Waldemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

Sie benötigen Unterstützung in Ihrem Büro von ehem. GF-Assistentin? Dann rufen Sie mich gern an! Tel. 0173/61 61 108

Junge Frau mit Erfahrung sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt. Tel. 0177/67 12 982

Deutsche, flinke Frau bügelt gern Ihre Wäsche und reinigt Ihr Heim in Hamburgs Westen. Tel. 0151/59 11 39 87

Hundesitting, Homesitting, Babysitting gelegentlich. (auch für Notfälle) Tel. 0172/45 30 533

Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 832 51 21

GARTENPFLEGE

S. Richter

Gartenarbeiten aller Art, Gardendauerpflege, Bäume fällen u. entsorgen. Günstige Preise.

Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld
Tel. 86 62 67 92
Handy 0172 / 91 90 555 ab 16⁰⁰



- Wohnberatung
- Farbberatung
- Raumkonzepte

professionell - individuell - persönlich

Dipl.-Ing. Petra Daniels-Abel
Innenarchitektin

Tel.: 04103 - 876 62 ■ Mobil: 0171 - 320 50 83
www.unsere-wohnberatung.de

SCHWARZ

21079 Hamburg · Großmooring 17
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94



www.schwarztor.de
Tore & Automatik
Bitte Prospekt anfordern!

Junger Mann mit Transporter sucht Arbeit aller Art z.B. Umzüge, Kurierdienste, Entrümpelungen. Auch am Wochenende. Tel. 040/20 97 07 54 od. 0176/62 22 65 40

Niveauvolle Gesellschafterin / exam. Altenpflegerin bietet medizinische Betreuung u. Begleitung. Erstklassige Referenzen vorhanden. Tel. 040/83 24 133

Suche nette kinderfreundige Tagesmutter, die 3 Tage meine sehr lebendige siebenjährige Tochter nach der Schule, gerne auch mit anderen Kindern zusammen betreut. Freue mich auf Ihren Anruf unter: Tel. 0176/22 85 67 24

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw.
Tel. u. Fax 04191/50 20 49,
Mobil: 0170/48 24 911

Wir suchen zum 1.7.2011 für einen neuen BIO-Lebensmittelmarkt

- Marktleiter/in - Fachverkäufer/innen (nur Teilzeit)

Sie sollten sehr freundlich zu Kunden sein und sehr gute Kenntnisse über Bio-Lebensmittel, insbesondere Käse/Fleisch/Soja besitzen.

Wenn Sie die entsprechende Ausbildung und Erfahrungen und Spaß am Umgang mit der Naturkost haben, dann bewerben Sie sich mit ausführlichen Unterlagen unter Chiffre 11069.

Stuhl - wo ist er geblieben?



„Ca. Frühjahr 2010 brachte mein Mann diesen Stuhl (hier das Partnerstück) zur Reparatur (Holzarbeiten waren erforderlich, um ihn wieder zu stabilisieren). Leider erinnert er sich nicht mehr, wo er ihn hin gebracht hat. Bevor wir die Adresse nun doch noch herausfinden, würden wir uns freuen, wenn sich der Schreiner/Tischler bei uns melden könnte, damit wir die Reparatur bezahlen und unseren Stuhl – mit dem zweiten, den wir noch haben – wieder an den Tisch stellen können.“
Tel. 0163-826 05 51

RENOVIERUNGSARBEITEN



sowie das Verlegen sämtlicher Fußbodenbelege inkl. Schleifen und Versiegeln.

Tel. 04103/65 44
Handy 0172/465 07 79



Der TSV Sülldorf sucht Trainer/innen mit gültigem Trainerschein für

- **Eltern- und Kind-Turnen**
Mi. & evtl. Fr. 16:15 - 17:30
- **Senioren-gymnastik mit Volkstanz**
Mo. 17:00 – 18:30
- **Shotokan-Karate für Kinder**
Do. 17:15- 18:45 & evtl. Di. 17:30 – 19:00

Ort: Sporthalle der Grundschule Lehmkuhlenweg 19 – 21
22589 Hamburg. **Bewerbungen** bitte an: info@tsv-suelldorf.de



INTERNISTISCH-HAUSÄRZTLICHE
GEMEINSCHAFTSPRAXIS BLANKENESE

Medizinische Fachangestellte / Arzthelferin

für internistisch-hausärztl. Praxis in Blankenese gesucht. Vollzeit oder Teilzeit, gern auch Berufsanfänger. Sie sind freundlich, kompetent und wohnen im Umkreis?

Bewerbungen erbeten an:
Praxis Dr. Blöcker / Dres. Hartig
Godeffroystraße 29, 22587 Hamburg

Senioren Assistenz Blankenese

Einkäufe · Fahrdienste · Gesellschaft
Arztbesuche · Schriftverkehr · Housekeeping

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Ina Kern
Tel. 040/866 26 303 • www.seniorenasistenz.npage.de



Ihre Kleinanzeige im Klönschnack

Anzeigenpreise*

- bis zu 5 Zeilen à 40 Zeichen € 15,- (privat)
€ 44,44 (gewerblich)
- bis zu 10 Zeilen à 40 Zeichen € 30,- (privat)
- in den Rubriken Ferien & Ruhe, Kurs & Kursus bis zu 5 Zeilen à 40 Zeichen € 18,91 (halbgewerblich)
- 2 Zeilen-Eintrag in Netz & Netze € 15,- (privat)
€ 18,91 (gewerblich)

* Die Preise für Privatanzeigen verstehen sich inkl. und für gewerbliche Anzeigen exkl. MwSt. Preise gültig für 2011. Chiffre zzgl. € 10,-.

Sie haben noch Fragen zu Ihrem Auftrag?

Klaus Schümann Verlag
Hamburger Klönschnack / Kleinanzeigen
Sülldorfer Kirchenweg 2 Tel. 040/86 66 69 54
22587 Hamburg Fax 040/86 66 69 40
E-Mail kleinanzeigen@kloenschnack.de

www.kloenschnack.de

Wer hat Lust, meine Mutter für 2 Std. (15 - 17Uhr) Samstags und Sonntags im Rollstuhl spazieren zu fahren, der melde sich bitte unter
Tel. 0172/90 94 197 oder 040/81 06 54

Welche Hausfee möchte auf 400-Euro-Basis Arbeiten im Haushalt u. Hundebetreuung in Absprache übernehmen? (bevorzugt Blankeneser Treppenviertel) Kontakt per SMS 0171/41 06 005

Haushaltshilfedienst: Regelmäßig oder nach Bedarf, Langjährige Erfahrung, Zufriedener Kundenstamm.
Tel. 04103/803 81 61

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Fensterreinigung nach Hausfrauenart.
Tel. 832 51 21

Junge Frau sucht Arbeit im Haushalt, Fensterputzen u. Bügeln ebenfalls. Tel. 040/20 98 24 25

Gärtner übernimmt: Gartenpflege, Grundreinigen, Gestaltung, Vertikutieren, Rollrasen, Maulwurfgräber, Baumfällung, Hecken-, Straucher-/Obstbaumschnitt, Hochdruck, Teichreinigen, Zäune, Bepflanzen, Plasterarbeit. Tel. 04103/188 25 60

Selbstständiger Kaufmann im Ruhestand, bietet seine Unterstützung an: Begleitung, Fahrservice, Behördengänge, Arztbesuche, Büroarbeiten, etc. Tel. 0171/99 05 516

Erfahrene Kinderfrau / Haushaltshilfe. Suche neuen Wirkungskreis ab 1.5.2011 ca. 25 Std. pro Woche, Referenzen vorhanden. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 040/86 86 74

Niveaue erfahrene u. motorisierte Haushälterin u. Köchin sucht neuen Wirkungskreis für 20 - 30 Std. pro Woche. Tel. 040/85 35 29 76

Nette, erfahrene u. zuverlässige Dame bietet 24 Stunden Seniorenbetreuung.
Tel. 0461/80 72 678 od. 0163/41 88 069

Nette, zuverlässige Frau mit guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt, Büro, Babysitten, gerne hüte ich Ihr Haus auch bei Abwesenheit.
Tel. 040/78 89 34 95 o. 0176/20 93 00 68

Erfahrene Kinderfrau gesucht? Kinderkrankenschwester möchte auf 400 Euro-Basis 1-2 Kinder betreuen. Bin geduldig, zuverlässig, flexible, motorisiert, kultiviert. Mobil:
Tel. 0176/53 15 47 57

Ärztin, auch erfahren in der Pflege, bietet stundenweise medizinische kompetente Betreuung bei Ihnen zu Hause an. Termin nach Absprache.
Chiffre 11067

Renovieren: Malen, sämtl. Bodenbeläge wie Teppich, Linoleum, PVC, Liefern und Verlegen.
Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

STOLLE SERVICE
Beratung
Neukauf
PC-Reparatur
Netzwerke
Datenrettung
Virenschutz
Internet und DSL
www.stolle-service.de
Tel. 040/86 69 34 99
Ihr fairer Partner im Hamburger Westen

Glaserei Seibicke
Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten
Telefon 87 00 74 04
www.hamburg-glas.de

Suche Haushaltshilfe in Sülldorf, 4h/Woche, putzen + bügeln, nur auf Minijob-Basis.
Tel. 040/86 64 67 54 (AB, rufe zurück)

Nette zuverlässige Frau mit Erfahrung übernimmt Putzarbeiten im Privathaushalt. Bügeln, Fensterputzen etc.
Tel. 0179/72 55 383

Übernehme Bügelarbeiten, hole auch ab und bringe.
Tel. 040/87 00 00 58

Suche Schüler/Studenten der mir mit dem PC hilft (Microsoft Programme auf-spielen, Videos archivieren), 15,- Euro/Std. Tel. 0151/17 47 58 49

Erfahrene, liebevolle Kinderfrau gesucht. Zeiten nach Absprache, in Bahrenfeld, Volkspark.
Tel. 0172/40 51 042

Privatpflege + Seniorenbetreuung 24h Zuhause. Viel Erfahrung, gute Empfehlungen.
Tel. 0172/69 75 619 (AB)

Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitsschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen, Tel. 040/86 64 55 17

Putzfrau mit Erfahrung sucht Arbeit. (Putzen, Bügeln, Waschen etc.) Rufen Sie an unter
Tel. 0176/74 15 48 23

Musikerfamilie mit zwei Kindern (8,5) und Baby (Okt11) sucht erfahrene, liebevolle Kinderfrau- und Haushaltshilfe. Auch an Sa./So. Kinder zeitl. flex., ca. 25 Std./Woche, Steuerkarte.
Tel. 040/27 80 52 37

Suche Putzhilfe 14-tägig für 2-3 Stunden in Blankenese.
Tel. 040/86 55 73

Umzugsservice f. Singles u. Senioren Der neue Rundumservice für Ihren bevorstehenden Wohnungswechsel. Ich berate Sie gern.
Tel. 040/86 62 66 09

Wir suchen für unser Gartencenter in Rissen eine/n Mitarbeiter/in in Voll-/Teilzeit. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Rissener Gartencenter A.Heinrich Tel. 040/81 24 19

Junger sympathischer Mann mit viel Erfahrung in der Gartenpflege sucht Arbeit.
Tel. 0173/17 27 570

Erfahrene Haushaltshilfe sucht Tätigkeit im Privathaushalt ab Mai 2 - 3 x pro Woche auf 400 Euro Basis.
Tel. 01577/96 20 544

Vier-Personen-Haushalt sucht zuverlässige erfahrene Perle für langfristige Zusammenarbeit, LStK, 2 x pro Woche ab 8Uhr.
Tel. 0173/54 44 377

Senioren Assistent Blankenese Zertifizierte Seniorenassistentin unterstützt Sie gern in Ihrem Alltag oder begleitet Sie zu kulturellen Veranstaltungen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Ina Kern:
Tel. 0170/73 56 428

Haushaltshilfe
Freitags 11.00-17.00
f. Hochkamp
10 €/Std.
Tel: 040-2000 54 54

Service für Senioren
Freizeit-Begleitung und Assistenz im Alltag
Spaziergänge, Cafe-Besuche, Besorgungen, Fahrdienste etc etc
Buchung pro Stunde (keine Pflege)
Warmherzig, aufgeschlossen und seriös bin ich gerne für Sie da.
Frau Andrea Querfurt 0157 - 88 74 34 74

Lerntherapeut 2 Nachmittage/Wo. für 6-jährigen Blankeneser Steppke gesucht.
Tel. 040/81 99 46 76 ab 19Uhr

SERIÖSE Freizeitbegleitung für SIE oder IHN. Lebenslustige, humor- und niveauevolle Sie, Mitte 40, begleitet Sie zu jedem Anlass. www.freizeitbegleitung-HH.de, Tel. 0157/89 51 99 56

An alle Hausfrauen! Ich putze Ihre Fenster preiswert + gut. Birgit Fürstenberg
Tel. 040/86 62 33 77

Suche Arbeit als Reinigungsfrau: Gebäudereinigung und Haushalt ohne Bügeln mit Arbeitspapier. Gute Ref. vorh., zuverlässig u. pünktlich.
Tel. 0176/73 95 77 89

Nette dynamische Familie sucht freundliche, mobile u. erfahrene Tagesmutter für einen wöchentlichen Fahrdienst zum Reiten u. gelegentl. Babysitten. Bitte melden unter
Tel. 040/82 29 30 90

Fließige Polin sucht Arbeit im privaten Haushalt. Bügeln und Putzen obligatorisch, gut und sauber, auch Fensterputzen. Bitte rufen Sie mich an bei Interesse unter
Tel. 0157/84 89 31 22

Verantwortungsvolle, fließige Polin sucht Arbeit im privaten Haushalt. Putzen, Bügeln in bester Qualität. Bei Interesse rufen Sie mich bitte an unter
Tel. 0162/13 62 346, Danke

„Der externe Hausmeister“. Haushaltsauflösungen, Gartenpflege, Handwerkermittl., Kfz-Überführung u. Transporte.
Tel./Fax: 81 53 48

MARY POPPINS GESUCHT? Ein Kindermädchen mit Poesie, Fantasie, mit Herz, Humor und einfühlsamem Ernst? Sie haben mich gefunden. Idealerweise suchen Sie mich für Ihr/e Kind/er im Alter von ca. 3 - 10 Jahren für mind. 20h/Woche in Festanstellung. Ich freue mich auf Ihren Anruf.
Tel. 0176/74 11 03 30

Für unseren Tagesmutterzusammenschluss suchen wir ab sofort flexible Erzieher(in) für ca. 12 - 15 Std./Wo. Ab Mo unter
Tel. 0163/66 55 889

Haushaltshilfe gesucht: 3h/Woche, putzen und bügeln, in Blankenese/Iserbrook.
Tel. 0176/24 13 59 84

Kinderliebe selbständig arbeitende Portugiesin, gute Autofahrerin, fließend deutsch sprechend, sucht wegen Todesfall neue Stellung im Haushalt, möglichst 3 - 5 mal wöchentl. Beste Ref.
Tel. 040/78 89 74 77 od. 0174/99 90 028

Büromanagement: Das ist meine Stärke, Korrespondenz, MS-Office, Termin- & Veranstaltungskoordination, Empfang, Telefon, Botengänge, Repräsentanz, flexibel. Fachausgebildete und beruflerfahrene Sie sucht Halbtagsstelle im Hamburger Westen, gerne maritim.
Tel. 0170/32 14 376 (22587 HH)

Reinigungsmann / - frau gesucht für die Reinigung der öffentl. Gehwegflächen und Grünstreifen im Ortszentrum Hamburg-Nienstedten an 5 Std./Woche. Verein 700 Jahre Nienstedten e.V. Andreas Kück
Tel. 040/89 80 74 - 0

Erzieherin in Vollzeit mit Führerschein gesucht. Familie mit 3 kl. Jungs und Beagle. HH-Nienstedten. Kinderbetreuung und Haushaltshilfe. Ab 1.6.11.
Tel. 0172/56 98 711

Gebäudetechniker, 49 J., dt. qualifiziert u. erfahren in der Betreuung höchstwertiger Immobilien, sucht passenden Wirkungskreis. Anfrage erbeten unter
Tel. 04103/80 36 836 od. 0170/29 20 157

KURS & KURSUS
Cellounterricht f. Anf. + Fortgeschrittene in Lurup, Luckmoor in der Cellohule Sven Döring.
Tel. 040/59 46 78 71 o. 0160/63 64 744 cello@svendoering.net

Computerunterricht bei Ihnen zu Haus. Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

Texte schreiben f. Schule + Uni. Hilfe bei Referaten, Präsentationen, Hausarbeiten. Email: Text-fee@gmx.de
Tel. 040/39 90 87 19

Querflöte: Hochschuldozentin gibt qualifizierten, motivierenden Unterricht für Fortgeschrittene, Anfänger und gern auch Erwachsene.
Tel. 040/85 50 69 20

Schulprobleme? Schülerhilfe! Alle Fächer, alle Klassen - auch für Berufsschüler! Wedde, Bahnhofstraße 30. Tel. 04103/19 418

Le Francais, c'est Facile! Französin erteilt Französischunterricht alle Stufen.
Tel. 040/86 66 20 69 (Othmarschen) od. 0176/22 99 35 07

Latein und Deutsch erteilt sehr erfahrene Lehrkraft.
Tel. 040/86 63 530

Gitarrenunterricht für Jung & Alt. Nicos Apostolidis. www.nicos-apostolidis.de
Tel. 040/82 14 58

Räumlichkeiten für Musikunterricht in den Elbvororten gesucht. (Wir machen keinen Lärm) Gitarre/Piano evtl. Beteiligung an Räumen.
Tel. 04103/80 89 550

Gutschein über 50 EURO*
*bei Vertragsanmeldung
Easy Learning Schülerhilfe und mehr!
Nachhilfe in allen Hauptfächern
Luruper Hauptstr. 139 a 840 79 230
Osterstr. 42 40 188 424
www.easylearning-nachhilfe.de

Malen und Zeichnen im Atelier
Gisela Fahrenberger
Tel.: 82 87 92
kleine Gruppen - alle Techniken
www.Atelier-Fahrenberger.de

COMPCARE
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG GmbH
PC Probleme?
Wir haben was dagegen!
040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung Verkauf Netzwerke Internet

Einzelnachhilfe - zu Hause -
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
• Über 15 Jahre Erfahrung
• Alle Fächer, alle Klassen
• Das Lernen lernen
• Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
• Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet
Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen) Tel. 040/88 30 17 67

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

**Ganzheitliche
Nachhilfe
zu Hause**



- **Geschulte Lehrkräfte** für alle Fächer für **erfolgreichen Einzelunterricht** zu Hause
 - Von der **ersten Klasse** bis zum **Abitur**
 - Systematisches Training von **selbständigem Arbeiten, Lerntechniken, Konzentration** und **mentaler Prüfungsvorbereitung**
 - Speziell auch bei **Hochbegabung, LRS (Legasthenie), Dyskalkulie** und **AD(H)S**
- Die ueberflieger** www.die-ueberflieger.de
63 708 208

CANTIENICA-Beckenboden und -Rückenkurse gibt Physiotherapeutin in den Elbvororten. Tel. 040/85 50 88 36

Ihre Singstimme entdecken, können Sie bei qualifizierter Gesangspäd. u. Konzertsängerin, Einzelunterr. im Bereich Klassik, Pop, Musical etc. Vorkenntnisse nicht erf., Regelmäßige Studientage, Einzelunterricht f. Berufstätige, die Ihre Sprechstimme stark beanspruchen, wie Pastor/Innen, Lehrer/Innen etc. Unterrichtsorte in Othmarschen u. Winterhude. Tel. 040/82 29 45 09

Dipl. Musiklehrerin mit viel Erfahrung erteilt Klavier- und Gesangsunterricht in Klassik, Jazz, Pop, u. Musical für Kinder u. Erwachsene (Anfänger u. Fortgeschrittene) Tel. 0176/62 35 55 28

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

Berufsschlagzeuger gibt Unterricht in Bahrenfeld für Anfänger ab 10 Jahre und Fortgeschrittene. email: polter@gmx.net Tel. 0179/74 77 339

Deutsch für Ausländer! Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“ Tel. 040/82 29 08 88

Englisch (Kl.5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

Biologielehrerin mit sehr viel Erfahrung gibt Nachhilfe, auch zur Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 06 62

Biete Coaching für ambitionierte Musikamateure, spez. für klassische Kammermusik (Duos, Trios, Quartette, Ensembles). Pianist mit professionellem Knowhow und reicher Kammermusik-Erfahrung, intuitiver Musikalität, phänomenologischem Gehör und pädagogischem Gespür gibt Ihnen Unterstützung und Impulse zur Realisierung einer stimmigen Einheit von Musiker, Werk, individuellem Können und Instrument. Noack Tel. 040/86 58 52

Spanisch-Muttersprachlerin Vorbereitung auf Reisen, Nachhilfe u. Prüfungen. Tel. 040/41 30 89 39 od. 0176/21 72 44 42 www.sprachschule-mistral.de

Bridgeunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene jetzt auch in Altona gibt Ralph Retzlaff. Informationen und Anmeldung: Tel. 040/39 90 46 37

Konzertmeister f. Liebhaberorchester an der Stephanskirche in Schenefeld bei Hamburg gesucht. Wir sind 18 Streicher, 8 Bläser, junger begeisterter Dirigent. Jährlich 2 Konzerte, Proben Donnerstags 20Uhr. Aufwandsentschädigung. Kontakt: barth.ulrich@gmail.com, gintspiano@yahoo.com

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin Michèle Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Matthews - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

Malen und Zeichnen lernen. Kursangebote für Erw. in Ottensen und in Wedel. Info: Claudia Hoffmann, www.malenzeichnen.de Tel. 040/63 60 89 73

Englischkonver. f. Erwach., entspannte, gemütl. Atmosphäre b. Tee v. erf. Muttersprachlerin. Bringt gegens. Spaß+Freude. Alle Stufen. Freue mich über motiv., int. Schüler. 90 Min. Einzelunterr. 22 Euro, Gruppen 11 Euro. Tel. 040/800 41 68

ENGLISCH-FRANZÖSISCH-NACHHILFE Einzeltraining, Probestunde möglich, Angebote, seit 24 Jahren, Alt-Wedel, Beatrice Schildknecht. Tel. 04103/14 668 AB

Kinder-Judo
ab 5 Jahre bis 11 Jahre
in kleinen Gruppen
jeden Dienstag ab 14.50 Uhr
im Shaping-up, Dormienstr. 1a
kostenlose Probestunde
tel. Anmeldung 0177/742 67 36

Qualitäts-Nachhilfe 
zu Hause, alle Fächer,
auch Latein und
Altgriechisch,
TÜV-zertifiziertes QM
www.hauslehrer.de
Telefon 040-36 00 68 73

Klavierunterricht
Erfahrene Lehrerin für jedes Alter.
Klassisch & modern - mit Spaß & Disziplin.
Gern auch bei Ihnen Zuhause.
Tel. (040) 1812 1224
www.KLAVIER-KLASSIK.de
Tanja Begovic (Parkstraße)
Ich freue mich auf Sie!

*Einfach abonnieren!
Jahresabo 18,- Euro!*



► Per Post: Klönschnacks 18-Euro-Abonnement ► Fax 040 86 66 69-40

Hiermit bestelle ich ein Jahres-Abonnement Hamburger Klönschnack per Post zum Bezugspreis von 18,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist jederzeit kündbar und verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

Lieferanschrift Vorname und Nachname		Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer		Postleitzahl, Ort
Bank	Bankleitzahl	Konto-Nummer
Rechnungsanschrift (falls nicht identisch) Vorname und Nachname		Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer		Postleitzahl, Ort

Der Betrag wird von meinem Konto abgebucht. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen. Eine Weitergabe meiner Adresse zu Werbezwecken durch den Verlag findet nicht statt.

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon 040 86 66 69-0 · Telefax 040 86 66 69-40 · www.kloenschnack.de

*Ja, ich will den Klönschnack
auf „Nummer Sicher“ - per Post!*

KIND & KEGEL

Großer Flohmarkt „Rund um's Kind“ am 16.04.2011 von 9.00 - 13.00 Uhr in Sülldorf, Sülldorfer Kirchenweg 187. Kleidung, Spielzeug, Sportartikel u.v.m.. Weitere Infos: www.kinderflohmarkt-suelldorf.de Standanmeldungen am 05. 04. ab 8.00Uhr unter Tel. 0176/78 72 00 74

Erfahrene, liebevolle Kinderfrau gesucht. Zeiten nach Absprache, in Bahrenfeld, Volkspark. Tel. 0172/40 51 042

KIS Kinderhaus: Wir haben in unserem kleinen Kindergarten (20 Kinder, Elterninitiative) mit buntem Programmangebot und einem tollen Außengelände ab August noch Plätze frei für Kinder von 3-6 Jahre. Schenefelder Holt 85d, 22589 Hamburg, www.kis-kinderhaus.de <http://www.kis-kinderhaus.de>, anmeldung@kis-kinderhaus.de, Tel. 040/87 65 85

Lerntherapeut 2 Nachmittage/Wo. für 6-jährigen Blankeneser Steppke gesucht. Tel. 040/81 99 46 76 ab 19Uhr

Wer hat ein gut erhaltenes Kinderkletterhaus für den Garten und mag es in liebevolle Hände abgeben? Wir warten auf Ihren Anruf. Tel. 040/82 29 30 90

Wer möchte meinem Sohn einen klappbaren Holzschreibtisch fürs Kinderzimmer bauen? Bitte melden unter Tel. 040/82 29 30 90

Kein Kitaplatz? Wir gründen Elementargruppe als Tagespflegezusammenschluss unter Leitung einer erf. Erzieherin Bei Interesse: www.villaschief.de Tel. 0163/66 55 889

Liebe Eltern, suchen Sie eine liebev. Betreuung für Ihr schönstes Geschenk? Dann sind Sie bei mir genau richtig denn ich bin eine liebev. fröhliche Tagesmutter. Als qualif. Erzieherin verfüge ich über langj. Erfahrung. Da meine Zwergengruppe zum Mai hin schrumpft, würden sich meine restl. Mäuse (8 Mon. - 2,5 J.) über neue Spielkameraden freuen. Sollte ich Ihr Interesse geweckt haben, rufen Sie mich bitte an: Iserbrook Tel. 040/57 44 18

Tagespflegezusammenschluss „Villa Schief“ hat wieder Plätze frei! www.villaschief.de oder Tel. 0163/66 55 889

Kinderflohmarkt Flottbek: Im Ohlenkamp 8. Es ist wieder soweit: Am Samstag, den 16.04. von 11 bis 13Uhr bieten 16 Mütter „alles rund ums Kind“ an. Bei Regen fällt der Flohmarkt aus.

KNÖPFCHEN & ANTON
Second Hand für Kinder

- Alle Top-Marken und Designer
- in riesiger Auswahl
- gepflegt und günstig
- Warennahme jederzeit kostenlos + ohne Voranmeldung
- Parkplätze direkt vom Haus!

Zieh' mal an!

22589 Hamburg-Sülldorf ♦ Sülldorfer Landstraße 159
☎ 040/8705220 ☎ 040/8706531 www.knoepfchen-und-anton.de
Mo-Fr: 9⁰⁰-12³⁰ und 15⁰⁰-18⁰⁰ ♦ Sa: 9⁰⁰-13³⁰ Uhr

KATZ' & HUND

Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit. Tel. 040/86 64 25 50

Erfahrene Familie (erwachsene Kinder) bieten Hundebetreuung an, Haus u. Garten vorhanden. Tel. 040/83 24 133

SUCHE & FINDE

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht. Tel. 0171/64 37 514

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen, kompl. Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag Tel. 040/79 27 125 od. 0171/2436 624 tägl. bis 20Uhr

Markenporzellan An- und Verkauf. Wir kaufen Service, Einzelteile u. Figuren. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 - 18Uhr. Tel. 040/80 06 406

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Bücher, Militärspielzeug, WHW-Abzeichen u. alles von Heer/Luftwaffe, Marine auch Einzelstücke ab 18Uhr. Tel. 04105/76418

Altes Spielzeug: Eisenbahnen, Dampfmaschinen, Blech- Wiking- Siku-Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer u. Soldaten aus Masse o. Kunststoff usw. auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr. Tel. 04105/76 418

PANASONIC DVD RECORDER DMR-EH495, mit 160GB Festplatte + Analog Tuner, Aufnahme-Quick start Funktt, EPG elektron. Prgezeitchrift, HDMI Ausgang (1080p) USB Eing. f. div., 12/09 gek, nun 100 Euro. Tel. 0151/59 11 39 87

Motorrasenmäher gesucht. Wer hat einen gebrauchten, funktionstüchtigen Motorrasenmäher günstig abzugeben? Tel. 040/86 40 75

KOST' GAR NIX

Marketing- und Vertriebsunterlagen von Ex-Trainer/Berater und Standard-Werke der BWL an lernwillige Interessierte oder (Schul-) Bibliothek zu verschenken. Dockenhudener Tel. 040/86 64 25 00

BETONPLATTEN zu verschenken, 40 x 40cm, glatt, für Selbstabholer. Tel. 0179/48 31 184

Aite (auch kaputte) Armband- oder Taschenuhren ... irgendwo in der Schublade? Bitte nicht wegwerfen. Leidenschaftlicher Uhrensammler freut sich über Bastelnachschub. Christian Eggers Tel. 040/38 61 15 22

NETZ & NETZE

www.falkensteiner-ufer.de Amphibienschutz + Verkehrsberuhigung

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilin-guales Gymnasium im Hamburger Westend

www.schule-schela.de
E-Mail: Schule.Schela@t-online.de

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.schule-iserberg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

www.bsc-hamburg.de - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaeo.de - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-wilhoeden.de - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

www.komet-blankenese.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankenese.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankenese.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Informationen und Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.grotefendweg.de ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

KÖRPER, GEIST & SEELE

Das Kind von damals lebt in jedem Erwachsenen von uns weiter. Das kann auch heute noch zu eingeschränkter Lebensqualität bis hin zu psychosom. Erkrank. führen. Praxis f. Psychotherapie Beate Bösch. Tel. 040/870 43 97

Angststörungen, Panikattacken, Phobien? Approbierte Verhaltenstherapeutin hat kurzfr. freie Psychotherapieplätze frei f. Privatversicherte u. gesetzl. Versicherte im Kostenerstattungsverf. Dipl. Psychologin Dr. C. Eichholz 0172/29 24 960

Astrologische Beratung

- Eigene Potentiale und Stärken erkennen
- Herausforderungen erfolgreich anfangen
- Krisensituationen verstehen und meistern
- Klarheit in Beruf und Berufswahl
- Partnerschaftskonflikte klären

Termine unter 0171 3053473

Was tun gegen Erdbeben, Tsunamis, Kernschmelze? Auswege aus spiritueller Sicht. Do, 28.04., 19 h, Beselestr. 10.

www.agni-yoga-orden.de

FUNDBÜRO

Silberring mit Schmucksteinen, gefunden am 25.02.2011 in der Nähe des Treppenkrämers. Wir würden uns freuen wenn wir dem Besitzer über diesen Weg den Ring zurückgeben könnten. Tel. 040/89 42 26

DIESES & JENES

Alte Deutsche Schreibschriften (Sütterlin u.a.) übertrage ich für Sie in die heutige Schrift. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Es geht ab April wieder los. Ich fahre bis September 5 x d. Woche nach Timmendorfer Strand und Umgebung. 4 Sitzplätze u. grosse Ladefläche! Personenbeförderungsschein vorh. KFI. Tel. 0151/42 50 40 26

HausMenue - Ihr „Essen“ auf Rädern für Wedel, Rissen, Blankenese - tägl. 2 versch. Gerichte - Speiseplan: www.hausmenue.de Bestellung: Frau Möllmann Tel. 04103/93 35 11



Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme, Ihre alten Tonträger als CD, Video- oder DVD-Kopie. Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials, übernimmt gerne Cineservice Hamburg Tel.: 040 - 87 71 85

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

JAEGER & DANCKER OPTIKER



NIENSTEDTENER STR. 1
NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30
TELEFAX: 82 43 56

Kleinanzeigen im Klönschnack = Hohe Erfolgsquote! Tel. 86 66 69-54 oder Fax 86 66 69-40

www.kloenschnack.de

KLÖNSCHNACK 01/83 - 12/04 komplett bis auf Heft 2/98 an Selbstabholer abzugeben.
Tel. 040/86 53 39

Erfahrene Privatsekretärin ordnet/verwaltet zuverlässig und diskret Ihre Unterlagen (auch im Trauerfall), Referenzen vorhanden.
Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Wer übernimmt meinen Shaping up Vertrag bis Dezember 2011 für 50 Euro im Monat.
Tel. 0177/74 62 748

Kaufe Bibliotheken / Büchernachlässe - Freue mich über Ihren Anruf!
Tel. 040/67 58 73 77 oder 0179/49 19 333

BASTELWERKSTATT für KINDER ab 10 Jahren in BLANKENESE. Suche NACHFOLGER. Auch private Nutzung möglich. Die Werkstatt ist voll ausgerüstet.
Tel. 040/86 59 09

YAMAHA DigitalPiano Modell P-85 in Schwarz-Matt; Originalverpackt, Garantie noch bis 16.07.2012 für 500 Euro an Selbstabholer zu verkaufen.
Tel. 0173/36 75 310

SUPERBA Bel Etage Dura Matratze 180x200 NEU (mittlere Härte) mit 2 dazugehörigen Untermatratzen SCALA F 90x200 zum Preis von 2.500 Euro (NP 6.350 Euro) abzugeben. Selbstabholung oder GRATIS-Lieferung. Tel. 0151/27 01 19 43

Bigband-Konzert „Spring time is swing time“ - Am Dienstag 19. April um 19.30 Uhr findet das traditionelle Frühjahrskonzert der Bigband West im Gymnasium Blankenese statt. Der Eintritt ist frei.

Künstler sucht Lagerfläche zum Auslagern älterer Arbeiten. Ab 10 - 40 qm, Raumhöhe 220cm, trocken.
Tel. 040/86 64 68 00

Waffenankauf. Wir kaufen Ihre Waffen an (Jagd, Sport, Sammlerwaffen und Altbreit, auch Bajonette Messer Säbel etc.) Wir übernehmen im Bedarfsfall auch die behördlichen Abwicklungen für Sie!
Tel. 04103/83 173



Mein allerliebster Opa ich wünsche Dir alles, alles Gute zum Geburtstag! Werd noch gaanz alt! Hab Dich lieb! Deine Lütlele

Lieber Papi, herzlichen Glückwunsch und ein Küsschen zum Geburtstag von Deiner Antonie

Hallo Bunki, alles Liebe zum 95. Geburtstag. Weiter so, Andreas und Gabi

IHRE SPENDE MACHT UNS MUT

Die Seenotretter



Finanziert nur
durch Spenden



**Bitte spenden
auch Sie!**

Spendenkonto 107 2016
BLZ 290 501 01
Sparkasse Bremen

www.seenotretter.de



MEIN ARBEITSPLATZ! ... im Hutatelier

MEIN ARBEITSPLATZ: „Ist etwas beengt. Ich arbeite die meiste Zeit in meiner kleinen Werkstatt. Hier fertige ich Hüte, Mützen und Haarreifen in jeder Größe, Farbe und Form an – garniert mit Federn, Tüll und Stoffblüten. In meinen zwei Ausstellungsräumen stelle ich gerne besondere Stücke aus. Denn meine Kundinnen suchen das perfekte i-Tüpfelchen für ihre Garderobe. Natürlich berate ich meine Kundinnen bei der passenden Auswahl, denn zu jedem Kopf gibt es den passenden Hut.“

SUSAN PIEPER

Putzmacherin ...

Mein Hut, der hat drei Ecken – dieses alte Kinderlied passt zu der Hutmacherin Susan Pieper in Nienstedten. Denn sie stellt besonders feine und verspielte Kopfbedeckungen aus Stroh, Filz und schillerndem Organza her – in allen Formen, nicht nur dreieckig. Ihre Kundinnen haben Sinn für's Ausgefällene. Besonders zu Hochzeiten oder zum Derby trägt die Dame von Welt gerne einen Hut, sagt Susan Pieper. Die kreative Modistin liebt Materialien,

überall in der Werkstatt stapeln sich Rohlinge, die auf ihre geschickten Hände warten.

Die Herstellung beginnt mit einem Holzkopf. Über diesen zieht sie den sogenannten „Parassol-Strohhut“. Mit heißem Wasserdampf befeuchtet sie das Material, um es in die gewünschte Form zu ziehen. „Das erfordert Kraft. Wenn ich Details einbauen möchte, wie Wellen oder Kerben helfe ich mit einem Bügeleisen nach.“



Susan Pieper (45) trägt privat gerne Mützen und Haarreifen

Danach kommt Farbe ins Spiel, und Putz, wie Schleifen oder Samtherzen.

Ihren ausgefallenen Geschmack brachte sie aus England mit. Denn sie arbeitete bereits an der Seite von Frederick Fox, dem königlichen Hutmacher. Über ein Jahr lebte sie in London und stellte sogar zwei Hüte für die Queen her. Danach kehrte sie nach Hamburg zurück und eröffnete vor genau zehn Jahren ihr eigenes Hutatelier in den Elbvororten.

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail in der Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de.



PRAXIS KLINIK

DR. MED. OLIVER MEYER-WALTERS

Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie



- Facelift
- Lidstraffung
- Nasenkorrektur
- Ohrkorrektur
- Brustvergrößerung
- Brustverkleinerung
- Bruststraffung
- Fettabsaugung
- Bauchdeckenstraffung
- Schamlippenkorrektur
- Botoxbehandlung
- Faltenbehandlung

Terminvereinbarung für unverbindliche Beratungsgespräche unter:

040/41 910 120, Rothenbaumchaussee 22, 20148 Hamburg

www.Plastischer-Chirurg-Hamburg.de

Ordentliches Mitglied der Vereinigung der Deutschen Plastischen Chirurgen VDPC

Vereinigung der Deutschen Ästhetisch-Plastischen Chirurgen VDÄPC

Einladung des Asklepios Westklinikums Hamburg zum Thema

Prostatakrebs und gutartige Vergrößerung der Prostata

Vortrags- und Gesprächsrunde von und mit Urologen für Interessierte und Betroffene

Dienstag, 12. April 2011, 18:00 Uhr
Asklepios Westklinikum Hamburg • Seminarraum Haus 4 (UG)



Hiermit laden wir Sie recht herzlich ein zu unserer Informationsveranstaltung zum Thema Prostatakarzinom im Asklepios Westklinikum in Hamburg-Rissen. Der Prostatakrebs ist die häufigste bösartige Erkrankung des Mannes. Man kann Früherkennung betreiben, um eine möglicherweise lebensgefährliche Erkrankung so zeitig zu erkennen, dass man sie endgültig ausheilen kann. Dennoch ist diese Früherkennungsuntersuchung nicht unumstritten und in der Tat nicht für jeden Patienten sinnvoll. Ist die Krankheit erkannt, muss die Frage nach der jeweils richtigen Therapie beantwortet werden. Wir stellen die verschiedenen Behandlungsformen vor und diskutieren, was sinnvoll und was nur „Modeerscheinung“ ist. Auch hier gilt: Jedem Patienten seine maßgeschneiderte Behandlung! Im Anschluss an die Veranstaltung haben Sie die Möglichkeit, sich direkt mit unseren Experten bei einem kleinen Imbiss auszutauschen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Programmablauf:

- 18:00 Begrüßung
- 18:10 Früherkennung und Behandlung in der Praxis: Was ist sinnvoll?
- 18:30 Operative Behandlung der gutartigen Prostatavergrößerung
- 18:45 Moderne Behandlung des Prostatakrebses:
 - Operationen
 - Strahlentherapie
- 19:15 Neue Therapieverfahren der Inkontinenz nach Prostataoperationen
- 19:30 Ablauf der stationären Behandlung und Rehabilitation nach Prostataoperation
- 19:50 Offene Diskussion / Individuelle Gespräche beim kleinen Imbiss
- 20:30 Ende



ELBSCHLOSS RESIDENZ

NEUE
APPARTEMENTS

ab Oktober 2011



In der Elbchaussee entstehen neue großzügige und komfortable Apartments

Die neu gebauten Komfort-Apartements (35 – 130 m²) bieten lichtdurchflutete Räume, moderne Küchen und elegante Bäder. Zeitgemäßes Design und hochwertige Materialien schaffen ein Ambiente, in dem Sie sich wohlfühlen werden. Das durchdachte Wohnkonzept ermöglicht Ihnen ein Leben mit hohem Komfort und größtmöglicher Sicherheit. Suchen Sie sich Ihre Traumwohnung aus, gestalten Sie Ihr neues Zuhause und ziehen Sie am 1. Oktober 2011 ein. Reservieren Sie sich noch heute Ihr Apartment für morgen und planen Sie in aller Ruhe. **Wir unterstützen Sie gern.**

Elbschloss Residenz GmbH

Elbchaussee 374 | 22609 Hamburg | Telefon 040. 819 91 10

Elbschloss Residenz Klein Flottbek

Baron-Voght-Straße 93 | 22609 Hamburg | Telefon 040. 28 66 70

www.elbschloss-residenz.de